

1995



## JAARVERSLAG



EUROPESE INVESTERINGSBANK  
Financieringsinstelling van de Europese Unie



# DE TAAK VAN DE EUROPESE INVESTERINGSBANK

De EIB heeft tot taak de verwezenlijking van de doelstellingen van de Europese Unie te bevorderen door lange-termijnkredieten te verstrekken voor uitvoerbare investeringen.

- **De EIB werkt voor de Europese Unie**

De EIB is bij het Verdrag van Rome opgericht. Haar aandeelhouders zijn de lidstaten, wier ministers van Financiën zitting hebben in de Raad van Gouverneurs.

- **De Bank biedt diensten met toegevoegde waarde**

- dankzij haar beoordeling en begeleiding van investeringsprojecten en -programma's.

Teneinde voor steun in aanmerking te komen moeten projecten en programma's op vier fundamentele terreinen uitvoerbaar zijn: economisch, technisch, milieutechnisch en financieel. Ieder investeringsproject wordt aan een grondig onderzoek onderworpen en gevolgd tot het volledig is uitgevoerd;

- dankzij haar financiering.

Door haar kredietverlening en vermogen andere financiële steun aan te trekken, verbreedt de Bank de reeks financieringsmogelijkheden. Door haar middelenopnamen helpt zij de kapitaalmarkten in de hele Unie zich verder te ontwikkelen.

- **De EIB biedt eersteklas voorwaarden**

De financieel zeer sterke positie van de Bank is te danken aan de kracht en de vastberaden inzet van haar aandeelhouders, haar professionele onafhankelijkheid en haar successen in het verleden en heden. Daarom kan zij middelen tegen de gunstigste voorwaarden opnemen, waarvan zij haar eigen geldnemers laat profiteren.

- **De EIB werkt samen met andere partners**

Haar beleid wordt in nauwe samenwerking met de lidstaten en de instellingen van de Europese Unie vastgesteld. Bovendien werkt de EIB nauw samen met het bedrijfsleven, het bankwezen en de grote internationale organisaties die op hetzelfde terrein actief zijn.

- **De EIB heeft deskundig en ervaren personeel uit alle lidstaten van de Unie**

Het wordt gemotiveerd door de rechtstreekse deelname van de Bank aan de opbouw van Europa.



*Hoofdkantoor:*

100, Bd. Konrad Adenauer  
L - 2950 LUXEMBURG  
tel. 4379-1 - telefax 43 77 04  
H320 beeldtelefoon 43 93 67

*Kantoren:*

*Rome, afdeling Italië*

Via Sardegna, 38 I-00187 ROME  
tel. 4719-1 - telefax 487 34 38  
H320 beeldtelefoon 48 90 55 26

*Athene*

12, Avenue Amalias - GR-10557 ATHENE  
tel. 3220 773 of 3220 774 of 3220 775 - telefax 3220 776

*Lissabon*

Avenida da Liberdade, 144-156, 8<sup>a</sup>, P-1250 LISSABON  
tel. 342 89 89 - telefax 347 04 87

*Londen*

68, Pall Mall, LONDEN SW1Y 5ES  
tel. 0171-343 1200 - telefax 0171-930 99 29

*Madrid*

Calle José Ortega y Gasset, 29 - E-28006 MADRID  
tel. 431 13 40 - telefax 431 13 83

*Contactbureau te Brussel*

Wetstraat 227 - B-1040 BRUSSEL  
tel. 230 98 90 - telefax 230 58 27  
H320 beeldtelefoon 280 11 40

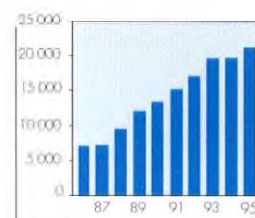


## ENKELE KERNGEGEVENS

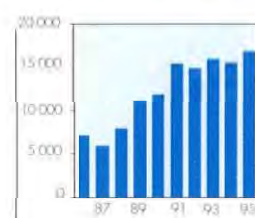
(in miljoenen ecu)

	1995	1994
<b>Ondertekende financieringsovereenkomsten</b>	<b>21 408</b>	<b>19 928</b>
Uit eigen middelen	21 160	19 661
Uit andere bronnen	248	267
In de Europese Unie	18 603	17 682
waarvan leningen	18 603	17 656
waarvan garanties	—	26
Buiten de Europese Unie	2 805	2 246
Afrika, Caribisch gebied, Stille Oceaan	430	462
Zuid-Afrika	45	—
Middellandse-Zeegebied	1 038	607
Midden- en Oost-Europa	1 005	957
Latijns-Amerika, Azië	288	220
<b>In de loop van het boekjaar goedgekeurde leningen</b>	<b>25 664</b>	<b>22 819</b>
In de Europese Unie	23 071	20 335
Buiten de Europese Unie	2 593	2 484
<b>Uitbetalingen</b>	<b>16 881</b>	<b>15 539</b>
Uit eigen middelen	16 749	15 435
Uit andere bronnen	132	104
<b>Opgenomen middelen</b>	<b>12 395</b>	<b>14 148</b>
In communautaire valuta's	10 774	10 994
In andere valuta's	1 622	3 154
<b>Totaal uitstaand bedrag</b>		
Leningen uit eigen middelen	114 696	106 087
Garanties	331	361
Financieringen uit andere bronnen		
(Speciale Sectie)	3 492	3 783
Middelenopnamen op lange, middellange en korte termijn	87 079	83 673
<b>Geplaatst kapitaal op 31.12.</b>	<b>62 013</b>	<b>57 600</b>
waarvan gestort en te storten	4 652	4 321
<b>Reserves en resultaten van het boekjaar</b>	<b>12 302</b>	<b>10 135</b>
<b>Balanstotaal</b>	<b>108 825</b>	<b>102 753</b>
<b>Aantal personeelsleden van de Bank</b>	<b>897</b>	<b>859</b>

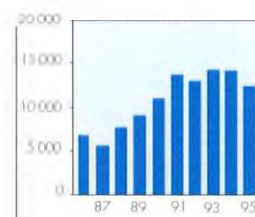
Ondertekende financieringsovereenkomsten



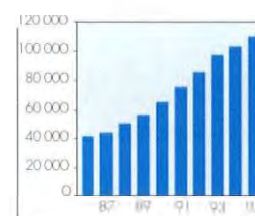
Uitbetalingen



Opgenomen middelen



Balans







## JAARVERSLAG 1995

ISBN 92-827-6306-4  
Tekst vastgesteld op 1 april 1996



## INHOUDSOPGAVE

Bladzijde

**De taak van de EIB**

<b>Bericht van de president</b> . . . . .	5
---	---



Zoals overal in de EU  
steunt de EIB de  
totstandkoming van  
efficiënte verbindingen.

<b>De EIB, financieringsinstelling van de Europese Unie</b> . . . . .	7
---	---

1995: Algemeen overzicht . . . . .	7
De EIB en de doelstellingen van de Europese Unie . . . . .	10

<b>Kredietverlening in de Europese Unie</b> . . . . .	19
---	----

Verdeling naar communautaire doelstelling . . . . .	23
Financieringen per lidstaat . . . . .	33

<b>Kredietverlening buiten de Europese Unie</b> . . . . .	45
---	----

Afrika, Caribisch gebied, Stille Oceaan . . . . .	45
Middellandse-Zeegebied . . . . .	49
Midden- en Oost-Europa . . . . .	51
Latijns-Amerika en Azië . . . . .	54

<b>Opgenomen middelen</b> . . . . .	55
-------------------------------------	----

Middelenopnamen op de financiële markten . . . . .	55
Liquiditeitenbeheer . . . . .	62

<b>Besluitvormingsorganen en organisatie van de EIB</b> . . . . .	63
---	----

Besluitvormingsorganen . . . . .	63
Organisatie . . . . .	67

<b>De resultaten van het boekjaar en de jaarrekening</b> . . . . .	73
--	----

Balans en jaarrekening . . . . .	76
Accountantsverklaring . . . . .	91
Verklaring van het Comité ter controle van de boekhouding . . . . .	92

**Bijlagen**

Economische context . . . . .	93
Lijst gefinancierde projecten . . . . .	95
Statistieken . . . . .	106
Wenken voor de lezer . . . . .	121



## BERICHT VAN DE PRESIDENT



In een klimaat van zwakke economische groei heeft de Europese Investeringsbank in 1995 een krachtige bijdrage geleverd tot de uitvoering van de prioritaire doelstellingen van de Europese Unie. Haar kredieten van in totaal 21,5 miljard ecu geven de grootste aandachtspunten van de Unie en de lidstaten weer; zij zijn vooral bestemd voor de ontwikkeling van de infrastructuur en voor nieuwe activiteiten in de industriële en dienstverlenende sectoren die de economie een nieuwe impuls kunnen geven.

Zo maakten de 200 grote investeringsprojecten en -programma's die de Bank dit jaar in de Unie heeft medegefinancierd, ongeveer 5% uit van de bruto kapitaalinvesteringen van de "vijftien"; dit percentage is echter veel hoger in de armere regio's. Ruim twee derde van de financieringen heeft immers plaatsgevonden in de gebieden die met structurele ontwikkelingsproblemen te kampen hebben of geconfronteerd worden met een achteruitgaande industrie, wat nog eens het belang onderstreept dat de Bank hecht aan economische groei en integratie van de regio's in de Unie. Wij werken voortdurend nauw samen met de Europese Commissie teneinde onze leningen en de subsidies uit begrotingsmiddelen zo goed mogelijk op elkaar af te stemmen.

Dezelfde samenwerkingsgeest is kenmerkend voor onze activiteiten buiten de Europese Unie, waar de EIB met haar lange-termijnfinancieringen meewerkt aan de uitvoering van het steun- en samenwerkingsbeleid van de Unie met een steeds groter aantal derde landen. Met meer dan 2,8 miljard ecu in een zestigtal landen heeft de EIB het afgelopen jaar wederom bijgedragen tot een duurzame ontwikkeling van hun economie. In bedoelde landen is het merendeel van onze kredieten gegaan naar projecten die zijn gericht op een betere verbinding met de Unie, een verbetering van de levensstandaard van de betrokken bevolking en partnerschappen tussen ondernemingen in de Unie en ginds.

Om deze resultaten te kunnen bereiken heeft de Bank haar actie langs vier hoofdlijnen gevoerd.

In de eerste plaats hebben wij hard gewerkt aan de identificatie van gezonde investeringsprojecten die beantwoorden aan een werkelijke economische behoefte. Daarom hebben de financieringen vooral plaatsgevonden in de sectoren energie- en verbindingsinfrastructuur, die de Europese ruimte ordenen, milieubescherming, vooral in stedelijke gebieden waar twee op de drie Europeanen wonen en werken, en industrie, wier concurrentievermogen van essentieel belang is voor onze toekomst. De verrichtingen van de Bank in genoemde sectoren zijn bedoeld voor een op termijn evenwichtiger en samenhangender Europa en ter ondersteuning van economische groei en werkgelegenheid in Europa.

De EIB heeft ook met succes bijgedragen tot de verwezenlijking van een aantal specifieke prioriteiten van de Unie die onder haar actieradius vallen. Zij heeft zich vooral ingezet voor de financiering van het midden- en kleinbedrijf (MKB) en de transeuropese netwerken (TEN's), twee terreinen die van cruciaal belang zijn voor het scheppen van werk en een evenwichtige verdeling van de investeringen in de Unie. In het kader van haar "Speciale TEN-loket" is de Bank thans betrokken bij de financiering van zeventien van de vierentwintig TEN's die door de Europese Raad als prioritair zijn aangemerkt, en bij de analyse van alle overige projecten. Voorts heeft de EIB met haar financieringen steun verleend aan nieuwe specifieke doelstellingen van de Unie. In de lidstaten steunt de Bank niet alleen het vredesinitiatief in Ierland, met name door globale leningen te verstrekken aan het MKB, maar ook de wederopbouw van het eiland Madeira en van de Italiaanse regio Piëmonte, die door natuurrampen zijn getroffen. Buiten de Unie steunt de EIB onder meer het vredesproces in het Midden-Oosten en het wederopbouw- en ontwikkelingsprogramma in Zuid-Afrika.



Daarnaast hebben wij ons partnerschap met het Europese bankwezen versterkt. In de eerste plaats delen wij onze kennis en ervaring bij gezamenlijke financieringen of financiële bemiddelingsdiensten, evenals bij het verstrekken van garanties voor grote projecten, zodat de projectopdrachtgevers de meest geschikte financieringsbronnen vinden. De samenwerking tussen de EIB en de banken komt echter vooral tot uiting bij de tenuitvoerlegging van onze globale kredieten ten behoeve van kleinschalige investeringen van ondernemingen en lokale overheden. Alleen al in het jaar 1995 zijn 12.000 projecten van het MKB en 2.000 openbare infrastructuren, voornamelijk ter bescherming van het milieu, gezamenlijk gefinancierd door de EIB en banken in Europa.

Als een van 's werelds belangrijkste niet-soevereine geldnemers is de EIB in 1995 haar opnametechnieken op de kapitaalmarkten verder blijven ontwikkelen, om haar middelenopname beter te spreiden en minder afhankelijk van renteschommelingen te zijn. Zo kan zij nu soepel de kansen benutten die markten op bepaalde momenten bie-

den wat valuta's, instrumenten en syndicering betreft. Daarbij is de Bank ook blijven werken aan de integratie van de kapitaalmarkten in de Unie; dit blijkt onder meer uit het feit dat zij, in lijn met de Conclusies van de Europese Raad van Madrid (december 1995), een belangrijk precedent voor de toekomstige Europese munt heeft geschapen door de inschrijvers op haar nieuwe leningen de koers van één ecu voor één euro te garanderen.

Het succes van de Bank bij de bevordering van de Europese integratie is gebaseerd op haar financiële kracht, de steun van haar bestuursorganen en de know-how van haar multidisciplinaire teams, bestaande uit medewerkers uit alle lidstaten van de Unie. Ik ben hen zeer erkentelijk voor hun waakzaamheid, motivatie en inzet. Zij vormen de beste waarborg voor de EIB om de uitdagingen van het Europa van morgen te kunnen aannemen.



A large, stylized handwritten signature in black ink, which reads 'Brian Unwin'.

Sir Brian Unwin

President van de Bank en voorzitter van de Raad van Bewind



# DE EIB, FINANCIERINGSINSTELLING VAN DE EUROPESE UNIE



Als financieringsinstelling van de Europese Unie heeft de Europese Investeringsbank tot taak bij te dragen tot de integratie, een evenwichtige ontwikkeling en de economische en sociale cohesie van de lidstaten. ♦ Daartoe neemt zij omvangrijke middelen op de kapitaalmarkten op, die zij voorts tegen de gunstigste voorwaarden aanwendt voor de financiering van investeringen die beantwoorden aan de doelstellingen van de Unie. ♦ Buiten de Unie brengt de EIB de financiële hoofdstukken ten uitvoer van de akkoorden die in het kader van het Europese hulp- en ontwikkelingssamenwerkingsbeleid zijn gesloten.

In 1995 heeft de EIB in een nog altijd moeilijk economisch klimaat financieringsovereenkomsten getekend voor in **totaal 21,4 miljard ecu**<sup>(1)</sup> (19,9 miljard in 1994). Met een activiteitsuitbreiding van zo'n 7,5 % heeft de EIB opnieuw bevestigd dat zij in staat is investeringen te financieren die beantwoorden aan de prioritaire doelstellingen van de Unie.

- Van de ondertekende financieringsovereenkomsten is 18,6 miljard bestemd voor projecten in de Europese Unie (+5,2 %) en 2,8 miljard voor projecten elders (+24,9 %).

- Het grote aantal investeringsprojecten dat tijdens dit boekjaar door de EIB is onderzocht heeft geleid tot de **goedkeuring van financieringsverplichtingen** van in totaal 25,7 miljard (22,8 miljard in 1994) waarvan 23,1 miljard voor projecten in de lidstaten van de Unie.

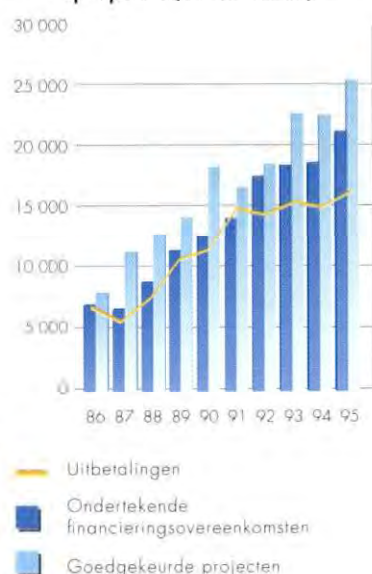
- Op toegekende leningen is in totaal voor 16,9 miljard aan **uitbetalingen** verricht (15,5 miljard in 1994) waarvan 15,8 miljard in de lidstaten.

- Het bedrag van de **middelenopname** op de kapitaalmarkten beloopt, gezien de omvang van de beschikbare middelen door met name het hoge niveau aan aflossingen op verstrekte kredieten, 12,4 miljard (14,1 miljard in 1994). Ruim 86% van de opgenomen middelen luidt na swaps in de communautaire valuta's, waarvan bijna de helft in Italiaanse lire en Duitse markten.

- Aan het einde van het boekjaar 1995 bedroeg de **omvang van de uitstaande leningen** uit eigen middelen 114,7 miljard, ofwel 185 % van het geplaatste kapitaal (106,1 miljard eind 1994); het **totaalbedrag aan opgenomen middelen** was 87,1 miljard (83,7 miljard eind 1994). Het **balanstotaal** stond op 108,8 miljard (102,8 miljard in 1994).

## 1995 : ALGEMEEN OVERZICHT

Uitbetalingen, ondertekende overeenkomsten en goedgekeurde projecten (1986 - 1995)



(1) Tenzij specifiek anders aangegeven, worden alle bedragen in dit verslag uitgedrukt in ecu en afgerond in miljoenen.

**Tabel 1 : Ondertekende overeenkomsten in 1995, van 1991 tot en met 1995 en van 1986 tot en met 1995**  
Verdeling naar herkomst van de middelen en lokalisatie

	1995		1991 - 1995		1986 - 1995	
	bedrag	%	bedrag	%	bedrag	%
<b>Europese Unie</b>	<b>18 603</b>	<b>86,9</b>	<b>84 626</b>	<b>90,6</b>	<b>131 550</b>	<b>91,9</b>
<i>waarvan leningen</i>	18 603	86,9	84 475	90,5	131 161	91,6
<i>waarvan garanties</i>			151	0,2	389	0,3
<b>Buiten de Europese Unie</b>	<b>2 805</b>	<b>13,1</b>	<b>8 751</b>	<b>9,4</b>	<b>11 659</b>	<b>8,1</b>
<i>uit eigen middelen</i>	2 557	11,9	7 889	8,4	10 135	7,1
<i>risicokapitaal</i>	248	1,2	862	0,9	1 525	1,1
<b>Totaal</b>	<b>21 408</b>	<b>100,0</b>	<b>93 377</b>	<b>100,0</b>	<b>143 209</b>	<b>100,0</b>



IN DE EUROPESE UNIE  
GROTE  
INVESTERINGSSTEUN

Op het hele grondgebied van de vijftien lidstaten zijn leningen toegekend voor een bedrag van 18 603 miljoen (17 682 miljoen in 1994). De EIB heeft zo in het afgelopen jaar bijgedragen tot de uitvoering van een breed scala aan investeringen van 53 miljard, wat ruim 4 % van de brutoinvesteringen in vaste activa binnen de Unie betekent. ♦ Er zijn grote bedragen ter beschikking gesteld in Oostenrijk, Zweden en Finland in het eerste jaar van hun lidmaatschap van de Unie, wat een bevestiging is van de intensieve voorbereiding op hun komst door de Bank. ♦ De activiteit is aanzienlijk toegenomen in Duitsland, Ierland, Portugal, Italië en Luxemburg. In de overige landen bleef de financieringsomvang op hetzelfde niveau of nam enigszins af. ♦ Ten slotte heeft de EIB diverse belangrijke Europese projecten in Noorwegen, IJsland en Marokko gefinancierd.

OPNIEUW PRIORITEIT AAN DE  
REGIONALE ONTWIKKELING :  
12,1 MILJARD IN 1995

De financiering van investeringen in de regionale ontwikkeling en ter versterking van de economische en sociale samenhang van de Unie maakt meer dan twee derde van de steun in het afgelopen boekjaar uit. ♦ Bedoelde investeringen, die met afzonderlijke leningen of via globale kredieten zijn gefinancierd, hebben vooral plaatsgevonden in de regio's die ook voor steun uit de communautaire structuurfondsen in aanmerking komen, in de eerste plaats in de zogenaamde cohesielanden en in de oostelijke deelstaten van Duitsland. ♦ Sinds de hervorming van de structuurfondsen in 1989 en in synergie met de Europese subsidies heeft de EIB voor meer dan 71 miljard steun verleend aan investeringsprojecten in de regionale ontwikkelingsgebieden van in totaal ongeveer 212 miljard.

GROTE INZET VOOR DE  
TOTSTANDKOMING VAN DE  
TRANSEUROPESE NETWERKEN :  
7,3 MILJARD IN 1995

De EIB heeft haar financieringsinspanningen voortgezet ten behoeve van de aanleg van coherente en doeltreffende netwerken die van wezenlijk belang zijn voor het intracommunautaire verkeer. ♦ In de loop van het jaar heeft de EIB, tegen financieringsvoorwaarden die zijn aangepast aan de specifieke kenmerken van dergelijke investeringen, 7,3 miljard toegekend voor vervoersnetten (vervoer over land, zee- en luchtvaart, 5 256 miljoen) of telecommunicatienetten (885 miljoen) evenals ten behoeve van de energieoverdracht (gasleidingen, hoogspanningsleidingen, 1 171 miljoen). ♦ Sinds 1991 heeft zij 32 miljard voor dergelijke projecten bestemd, ofwel bijna 40% van haar totale kredietverlening, waarmee zij duidelijk de belangrijkste bancaire financieringsbron voor grote projecten in de meeste lidstaten van de Unie blijkt te zijn. ♦ De EIB is rechtstreeks betrokken bij het streven, Europa de infrastructuur van de komende eeuw te geven. Dat geldt vooral voor de transeuropese netwerken en in het bijzonder voor de door de Europese Raad van Essen aangewezen prioritaire netten, waarvoor zij eind 1995 al leningen heeft goedgekeurd van in totaal 7,6 miljard.

VOORTDURENDE  
AANDACHT  
VOOR HET MILIEU :  
6 MILJARD IN 1995

De EIB houdt bij alle door haar gefinancierde projecten het milieu-aspect in het oog, en blijft ook veel projecten financieren die specifiek zijn bedoeld voor de beperking van de vervuiling of een verbetering van het leefklimaat, vooral in stedelijke gebieden. ♦ Zo heeft de EIB in de afgelopen vijf jaar bijna 22 miljard ecu verstrekt voor duizenden regionale en vaak lokale investeringsprojecten op het gebied van water- en afvalbeheer, evenals voor de bestrijding van de luchtvervuiling als gevolg van industriële processen of van de energieproductie. ♦ Tevens heeft zij haar steun voortgezet aan de verbetering van het leefklimaat in stedelijke gebieden door de financiering van het openbare vervoer en van stadsvernieuwingsprojecten.



Ter ondersteuning van het economisch herstel helpt de EIB als vanouds het bedrijfsleven om zich aan de internationale concurrentie en de technologische ontwikkelingen aan te passen. ♦ In 1995 heeft zij met 3 miljard bijna 12 000 kleine en middelgrote ondernemingen gefinancierd en aan 4 400 van hen rentesubsidies toegekend uit het Europese mechanisme dat is ingesteld om de werkgelegenheid te bevorderen. ♦ Voorts hebben grotere ondernemingen in de sectoren industrie en dienstverlening leningen van in totaal 1,6 miljard ontvangen.

De financieringen in het kader van het Europese samenwerkings- en ontwikkelingshulpbeleid bedragen in totaal 2,8 miljard in meer dan zestig partnerlanden. Zij bevorderen een duurzame ontwikkeling van de begunstigde landen en steunen de huidige inspanningen voor vrede en stabiliteit in een aantal regio's, met name in het Nabije-Oosten en in Zuid-Afrika. ♦ In Midden- en Oost-Europa maken de leningen deel uit van het proces van geleidelijke toenadering en voorbereiding op de integratie van de betrokken landen. ♦ In het Middellandse-Zeegebied passen de leningen in het perspectief van een euromediterraan partnerschap. ♦ In Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan zijn de financieringen bedoeld voor een versterking van de basisinfrastructuur en de ontwikkeling van de industrie. ♦ Ten slotte cofinanciert de EIB in steeds meer Latijnsamerikaanse en Aziatische landen projecten van wederzijds belang, gericht op de toenadering tussen bedoelde landen en de Europese Unie.

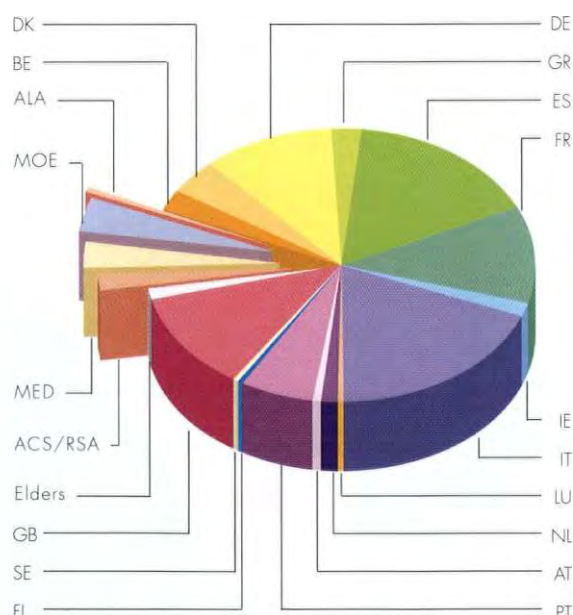
STEUN AAN HET BEDRIJFSLEVEN EN HET MKB VOOR CONCURRENTIEKRACHT EN WERKGELEGENHEID :  
4,6 MILJARD IN 1995

BUITEN DE UNIE  
2,8 MILJARD ALS BIJDRAGE AAN ONTWIKKELING EN VREDE

Tabel 2 : Bedrag en geografische verdeling van de ondertekende financieringsovereenkomsten

(in miljoenen ecu)			
1995 : 21 408		1994 : 19 928	
bedrag	%	bedrag	%
665	3,6	België (BE)	615 3,5
825	4,4	Denemarken (DK)	850 4,8
2 715	14,6	Duitsland (DE)	2 408 13,6
525	2,8	Griekenland (GR)	535 3,0
2 818	15,1	Spanje (ES)	3 012 17,0
2 207	11,9	Frankrijk (FR)	2 477 14,0
327	1,8	Ierland (IE)	291 1,6
3 435	18,5	Italië (IT)	3 100 17,5
79	0,4	Luxemburg (LU)	5 -
319	1,7	Nederland (NL)	400 2,3
242	1,3	Oostenrijk (AT)	90 0,5
1 232	6,6	Portugal (PT)	1 110 6,3
179	1,0	Finland (FI)	60 0,3
273	1,5	Zweden (SE)	15 0,1
2 244	12,1	Verenigd Koninkrijk (GB)	2 455 13,9
519	2,8	Elders <sup>(1)</sup>	261 1,5
18 603	100	Europese Unie	17 682 100
430	15,3	Afrika, Carib. geb., St. Oceaan (ACS)	462 20,6
45	1,6	Zuid-Afrika (RSA)	
1 038	37,0	Middellandse Zee (MED)	607 27,0
1 005	35,8	Midden- en Oost-Europa (MOE)	957 42,6
288	10,3	Lat.-Amerika, Azië (ALA)	220 9,8
2 805	100	Buiten de Europese Unie	2 246 100

(1) Belangrijke Europese projecten die echter buiten het grondgebied van de lidstaten worden uitgevoerd (zie noot 5d op blz. 122)





## De EIB ... en de doelstellingen van de Europese Unie

*Het jaar 1995 stond in het teken van de toetreding tot de Europese Unie en tot de Europese Investeringsbank van Oostenrijk, Finland en Zweden. Dankzij de reeds tevoren gelegde contacten in het kader van de Europese Economische Ruimte (EER) kon de EIB snel en efficiënt in deze landen van start gaan. ♦ Het macro-economische klimaat bleef in het afgelopen jaar instabiel en soms moeilijk; in het begin van het jaar werd het gekenmerkt door monetaire strubbelingen, voorts door een geleidelijke afname van de groei ondanks de algemene tendens van een dalende rente. ♦ De goedkeuring door de Europese Raad van Madrid van 15 en 16 december 1995 van het scenario voor de invoering van de Europese munt, de euro, en van de aanvang van de derde fase van de Economische en Monetaire Unie op 1 januari 1999, vormt in de komende jaren het referentiekader van het economisch en financieel beleid van de Unie en haar lidstaten. ♦ Na een jaar waarin de EIB een actieve partner is geweest bij hoopvolle ontwikkelingen naar vrede en welvaart, is ook het kader aangegeven voor de vernieuwing van de betrekkingen van de Unie met Midden- en Oost-Europa, het Middellandse-Zeegebied en Afrika.*

IN 1995  
HEEFT DE EIB DE OMVANG  
VAN HAAR KREDIETVERLENING  
VERGROOT...

Door de omvang van haar activiteiten en haar specifieke taak speelt de EIB een wezenlijke rol bij de Europese opbouw. Zij raakt dan ook steeds meer betrokken bij de voorbereiding en uitvoering van talrijke besluiten met betrekking tot het communautaire beleid.

Dit blijkt onder meer uit de intensievere werkrelaties en de steeds grotere samenwerking met de overige instellingen en leidinggevende autoriteiten van de Unie, die ertoe hebben geleid dat de president van de Bank deelneemt aan bepaalde vergaderingen van de Raad van ministers om het standpunt van de EIB toe te lichten en te verdedigen, met name op het gebied van de financiering van de transeuropese netwerken of de communautaire garanties voor verrichtingen buiten de Unie.

Meer in het algemeen hebben de president en zijn collega's in de Directie aan talrijke informatie-, coördinatie- of programmeringsbijeenkomsten deelgenomen met vertegenwoordigers van de Europese Commissie en het Europees Parlement, met name de parlementaire commissies die min of meer rechtstreeks te maken hebben met de activiteiten van de EIB. Door deze relaties en dankzij de bilaterale contacten met de autoriteiten van de lidstaten kan de Bank haar taak in dienst van de Unie optimaal vervullen.

Als geëngageerde partner op het internationale economische en financiële speelveld

heeft de EIB aan verscheidene ministeriële conferenties deelgenomen, zoals de Economische Topconferentie over het Midden-Oosten en Noord-Afrika in Amman, de Euromediteraanse Conferentie in Barcelona, de Europese Milieuconferentie in Sofia en de jaarvergaderingen van de belangrijkste internationale financiële instellingen, waaronder de Wereldbank en de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.

♦

In het afgelopen jaar heeft de EIB een nog groter aantal gezonde en duurzame investeringen kunnen steunen zonder de kwaliteit van de gefinancierde projecten enig moment uit het oog te verliezen. Zij heeft snel gereageerd op de samenloop van diverse factoren, zoals de uitbreiding van de Unie, meer opdrachten buiten de Unie en een dalende rente. Daartoe heeft zij haar structuren gereorganiseerd en haar diensten en kredietvoorwaarden aangepast om efficiënter te kunnen opereren.

De ontwikkelingen in 1995 zullen zich op middellange termijn waarschijnlijk voortzetten met de veranderingen in verband met de invoering van de Europese munt en de toetreding van nieuwe lidstaten. Met dit vooruitzicht en in een klimaat waarin bijzondere aandacht aan de groei en de werkgelegenheid moet worden geschonken, zal de EIB blijven werken aan een evenwichtige ontwikkeling van de Europese Unie.

EN NEEMT ZIJ ACTIEF DEEL AAN HET  
BESLUITVORMINGSPROCES IN  
DE UNIE



De Europese Raad van Madrid heeft op 15 en 16 december het scenario vastgesteld voor de invoering van de Europese munt, de euro, en bevestigd dat de derde fase van de Economische en Monetaire Unie op 1 januari 1999 zal aanvangen. Hij heeft op het belang gewezen van een hoge mate van convergentie tussen de economieën, een voorwaarde die vooraf gaat aan een succesvolle Economische en Monetaire Unie. De Raad nam de analyse van de Europese Commissie over, waarin werd onderstreept dat alle inspanningen en vooruitgang bij het proces van convergentie met het oog op de Monetaire Unie nu reeds bijdragen tot het dempen van de gevolgen van wisselkoersfluctuaties en tot het scheppen van gezonde macro-economische omstandigheden die de groei en de werkgelegenheid bevorderen.

Het Europees Parlement toonde zich in zijn resolutie van 30 november 1995 over de Economische en Monetaire Unie verheugd over de initiatieven ter versterking van de convergentie en de stabiliteit binnen de Economische en Monetaire Unie door een betere afstemming van het begrotings- en monetaire beleid van de lidstaten met het oog op de aanvaarding van de Europese munt. Tegelijkertijd vroeg het om meer en betere structurele steunmaatregelen, teneinde te voorkomen dat de regionale verschillen als gevolg van de invoering van de Europese munt nog groter worden.

Zoals alle economische subjecten zal de EIB nauw betrokken zijn bij de overgang naar de derde fase van de Economische en Monetaire Unie met alle gevolgen en aanpassingen vandien.

In haar voortdurende actie ten behoeve van een evenwichtige ontwikkeling van de diverse regio's van de Unie zal vooral de EIB te maken krijgen met vele nieuwe taken. Zij zal haar actie in de verschillende lidstaten zonder enig monetair onderscheid uitbreiden. Zij moet ook rekening houden met de legitieme wensen van de landen die op den

duur waarschijnlijk tot de Unie zullen toetreden, en daartoe haar sinds verscheidene jaren gevoerde actie voortzetten.

Overigens zal de Economische en Monetaire Unie een veel opener terrein bieden voor de bancaire activiteiten en voor nieuwe praktijken. De EIB zal zich gemakkelijk aan deze nieuwe dimensie kunnen aanpassen gezien haar ervaring met kredietverlening in Europa, haar natuurlijke geografische speelveld en haar leningen op alle kapitaalmarkten ter wereld.

De EIB heeft in de loop der jaren onvermoeibaar het gebruik van de ecu gestimuleerd. Zij was de belangrijkste emittent op de internationale markten en een van de grondleggers van het multilaterale compensatiestelsel. De relatief verminderde belangstelling voor internationale, in ecu luidende emissies raakt uiteraard de EIB. Door de afbetaling van haar in ecu luidende verstrekte kredieten, op de vervaldagen of vervroegd vanwege de dalende rente, maar ook omdat de EIB haar commercial-paperprogramma's en medium term notes in ecu heeft voortgezet, beschikte zij over omvangrijke liquiditeiten. Zo heeft zij aan de nog altijd grote vraag naar de ecu als uitbetalingsvaluta kunnen beantwoorden, zodat deze munt op de derde plaats van de uitbetalingsvaluta's staat (11,8% van het totaal).

Daarom heeft de EIB haar opnamen in ecu tot 400 miljoen kunnen beperken, tegen 300 miljoen in 1994. Eind 1995 had de EIB bijna 9 miljard aan leningen in ecu uitstaan, ofwel ruim 10% van haar portefeuille.

Uiteraard zal de EIB deze praktijkervaring en haar stimuleringsbeleid voor de Europese munt te gelegener tijd in dienst van de euro stellen; dit blijkt reeds uit de plaatsing, begin maart 1996, van een lening in ecu (500 miljoen) waarbij voor het eerst voor de aflossing de pariteit tussen euro en ecu is aangegeven, wat deze munt voor de beleggers direct zichtbaar maakt.

BETROKKEN BIJ DE OVERGANG NAAR DE DERDE FASE VAN DE ECONOMISCHE EN MONETAIRE UNIE IN 1999...

ZAL DE EIB PROFIJT HEBBEN VAN HAAR FINANCIËLE ERVARING OP EUROPEES NIVEAU ...

EN VAN HET VOORTDURENDE GEBRUIK VAN EEN EENVORMIGE REKENEENHEID

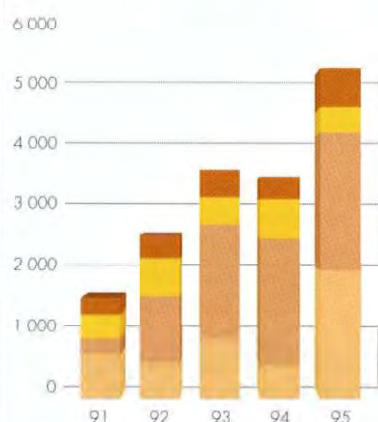
- 1958 De rekeneenheid van de BEI :  
0,88867088 gram  
zuiver goud
- 1974 De rekeneenheid wordt  
gedefinieerd als een mand  
van negen valuta's, de  
eurco, een samengestelde va-  
luta gebruikt bij midden-  
opnamen
- 1979 De rekeneenheid wordt de ecu
- 1995 De Europese Raad van Ma-  
drid : de Europese munt zal de  
euro worden; de pariteit wordt  
gesteld op  
1 euro = 1 ecu.



## DE EIB EN DE TRANSEUROPESE NETWERKEN

- ♦ December 1992 :  
Faciliteit van Edinburgh :  
7 miljard aan aanvullende leningen voor een honderdtal projecten;
- ♦ December 1993 :  
Witboek  
"Groeï, concurrentievermogen en werkgelegenheid";
- ♦ December 1994 :  
Vaststelling van de prioritaire TEN's,  
"Speciaal TEN-loket";
- ♦ December 1995 :  
Dertien financieringen toegekend;  
Elf projecten goedgekeurd of in onderzoek

**Financiering van vervoer-TEN's**  
(1991 - 1995 : 17 miljard)



- Spoorwegen
- Wegen
- Uitzonderlijk grote werken
- Havens en luchthavens, overslagcentra

De EIB is in de meeste lidstaten de belangrijkste bancaire financieringsbron voor infrastructuurprojecten; zij heeft tussen 1991 en eind 1995 ongeveer 23 miljard aan leningen toegekend voor belangrijke Europese vervoers- (zie blz. 27) en energieoverdrachtsinfrastructuren (zie blz. 32); tezamen met 9 miljard voor telecommunicatienetten maken zij in totaal zo'n 40% van de financieringen in de Unie in genoemde periode uit.

Met haar streven naar grotere integratie van de Unie door de vaststelling en een versnelde aanleg van de transeuropese netwerken (TEN's), waarvan veertien in de vervoer- en tien in de energiesector, is de EIB een grotere rol gaan spelen.

Eind 1995, één jaar na de vaststelling van de 24 prioritaire TEN's door de Europese Raad van Essen, zijn al deze netten door de diensten van de EIB onderzocht en zijn voor dertien ervan al financieringsbesluiten genomen.

Ten behoeve van deze projecten met de hoogste prioriteit had de EIB begin april 1996 al 4,8 miljard ecu aan leningen toegekend (van de 5,8 miljard aan financierings-toezeggingen) voor negen van de veertien vervoersprojecten en 520 miljoen ecu (van de 1,8 miljard aan toegezegde financieringsbesluiten) voor vier van de tien projecten in de energiesector.

Voor het vervoer gaat het om de vaste verbinding over de Sont tussen Denemarken en Zweden, in Finland de (spoor)wegverbinding Turku - Helsinki - Sint-Petersburg en in Zweden de spoorlijn Malmö - Göteborg, elementen van de "Noordelijke driehoek"; het Franse en Belgische traject van de HSL Parijs-Brussel-Keulen-Amsterdam-Londen; het Italiaanse gedeelte van de Brenner-spoorlijn, de Ierse spoorverbinding Cork - Dublin - Belfast, de doorgang over land en zee Ierland - Groot-Brittannië - Benelux, de autosnelwegen Portugal - Spanje, Athene - Korinthe en Katarini - Klidi in Griekenland en de internationale luchthaven Milaan-Malpensa. In de energiesector gaat het onder meer om de koppeling van de Portugese en Spaanse elektriciteits- en gasnetten en de gasleidingen Maghreb - Europa en Rusland - Europa.

**Naast deze actie** ten gunste van de uiterst prioritaire projecten is de EIB steeds meer steun blijven geven aan een breed scala TEN-projecten in alle landen van Europa, die eveneens van doorslaggevend belang zijn voor de Europese integratie en de werkgelegenheid. Tussen 1993 en 1995 is hiervoor 11,5 miljard ter beschikking gesteld (zie kaartje op blz. 26).

De faciliteiten van het "speciale TEN-loket", dat in december 1994 is ingesteld en dat vooral financieringsmogelijkheden biedt voor zeer lange looptijden en een lang uitstel van aflossing van het kapitaal (zie jaarverslag 1994, blz. 12), zijn reeds gebruikt voor de HSL in België (van de HSL Parijs-Brussel-Keulen-Amsterdam-Londen), de HSL-Middellandse Zee en de vaste verbinding over de Sont en worden momenteel toegepast voor de financiering van de HST Rome-Napels en de verbinding Londen - Kanaaltunnel.

De EIB zet haar actie in de landen van Midden- en Oost-Europa voort teneinde de organieke banden tussen deze landen en de Unie met het vooruitzicht van toetreding te versterken en hecht daarom bijzonder groot belang aan de financiering van de belangrijkste weg- en spoorverbindingen. Het betreft de spoorlijnen Berlijn - Warschau en Berlijn - Praag - Wenen, of Triëste - Ljubljana - Boedapest en luchtverkeerscontrolesystemen in de hele regio. Sinds 1993 is voor de grote verbindings- en energienetten in dit deel van Europa ruim een miljard ecu ter beschikking gesteld.



De transeuropese netwerken leveren een wezenlijke bijdrage tot de versterking van de economische activiteit, het scheppen van banen en een betere integratie van de Unie. De Europese Raad van Madrid heeft nota genomen van de vorderingen op dit terrein. Hij heeft de Raad van ministers en het Europees Parlement verzocht, snel het noodzakelijke wettelijke kader te voltooien en de lidstaten gevraagd de hoogste prioriteit te verlenen aan de daadwerkelijke verwezenlijking van de prioritaire TEN's.

Ten slotte heeft hij er bij de Raad van ministers van Financiën op aangedrongen de nodige besluiten te nemen om de financiering van de Europese netten te bevorderen.

In lijn met de besluiten van de Europese Raad van Essen (december 1994) heeft de EIB zich sterk geëngageerd in de financiering van de Europese infrastructuurnetten, in het bijzonder van de prioritaire TEN's (zie kader op blz. 12, kaart op blz. 26 en de projectenlijst op blz. 95 e.v.). Eind 1995 zijn voor al deze netten krediettoezeggingen gedaan of werden door haar diensten onderzocht; voor negen van de veertien prioritaire vervoersnetten en voor vier van de tien energienetten zijn reeds leningen toegekend.

Algemeen kan worden gesteld dat de EIB haar van oudsher verleende steun aan de financiering van Europese verbindings- en energietransportnetten heeft uitgebreid. Met zo'n 7,3 miljard aan leningen in 1995 heeft

zij bijgedragen tot de uitvoering van investeringen van ongeveer 21 miljard.

Gebruik makend van haar ervaring met de financiering van infrastructuur, heeft de EIB voorts ruimschoots de specifieke modaliteiten van het "speciale loket" toegepast. Via dit loket worden zeer langlopende financieringsmiddelen verstrekt en lange aflossingsvrije periodes gegund. Deze faciliteiten gelden al voor een aantal projecten. Ook projecten met de partnerlanden in Midden- en Oost-Europa of in het Middellandse-Zeegebied, of met een transeuropees karakter op milieugebied (zie Jaarverslag 1994, blz. 12) kunnen hiervoor in aanmerking komen.

Bovendien is de samenwerking en synergie met het EIF (Europees Investeringsfonds), dat sinds juni 1994 operationeel is, verdiept. Het EIF heeft een kapitaal van 2 miljard ecu, waarop door de EIB (40%), de Europese Unie (30%) en zo'n 80 banken uit de vijftien lidstaten van de Unie is ingeschreven, en heeft in de 18 maanden van zijn bestaan voor zo'n 1,3 miljard ecu in 27 garantie-overeenkomsten goedgekeurd ten behoeve van TEN-projecten op het gebied van vervoer, energieoverdracht en telecommunicatie in tien landen van de Unie (zie ook het jaarverslag van het EIF).

Met haar deelname aan het EIF en haar steun aan haalbaarheidsstudies voor diverse grote projecten wil de EIB meer bieden dan een solide financiering tegen de gering-

AL TIENTALLEN JAREN STEUNT  
DE EIB DE AANLEG VAN  
DE GROTE  
EUROPESE INFRASTRUCTUREN...

ZO VINDT MEN HAAR OP ALLE  
BOUWTERREINEN VAN DE  
TRANSEUROPESE NETWERKEN

Van meet af aan heeft de EIB zich volledig ingezet voor de financiering van de bouw van de vaste verbinding door het Kanaal en zij is nog altijd een van de grootste geldschieters van dit project. ♦ Naast haar directe deelname aan de financiering heeft de EIB een kredietakkoord gesloten van 1,1 miljard ecu voor rekening en onder garantie van banken. De opschorting van de rentebetaling door de projectopdrachtgever in september 1995 heeft onder meer tot gevolg gehad dat een beroep op de garantie werd gedaan en dit krediet werd vroegtijdig afgelost. ♦ Sindsdien neemt de EIB actief deel aan de onderhandelingen om de financiële positie van de projectopdrachtgever te herstructureren en weer gezond te maken en is zij lid van de stuurgroep van de belangrijkste bankcrediteuren. ♦ Het doel van de EIB blijft onveranderd: deze essentiële infrastructuur moet haar rol ten behoeve van de Europese integratie volledig kunnen spelen.

DE EIB  
EN DE VASTE VERBINDING  
ONDER HET KANAAL



DE FINANCIERING VAN INVESTERINGEN  
IN DE ARMERE REGIO'S  
BLIJFT CENTRAAL STAAN BIJ  
DE ACTIE VAN DE EIB

ste kosten. Door de kwaliteit van haar project-evaluaties, die door haar eigen teams worden verricht en die zijn gericht op de technische, economische en financiële aspecten van de projecten, speelt de Bank ook een katalyserende rol om ander kapitaal aan te trekken, zowel van overheids- als van parti-

culiere zijde, evenals nationale of communautaire subsidies. Als bijdrage aan de bestudering van dergelijke vraagstukken heeft de Bank in mei 1995 een Forum georganiseerd over de rol van de particuliere sector en het noodzakelijke partnerschap met de overheidssector (zie onderstaande tekst).

De noodzaak om een hoge mate van convergentie tussen de economieën van de lidstaten te behouden is opnieuw door de Europese Raad bevestigd. Zij moet gepaard gaan met een bijzondere aandacht voor een grotere economische en sociale cohesie binnen de Unie. De bestrijding van de werkloosheid en de strijd voor gelijke kansen is daarom als prioritaire taak bekrachtigd.

De regionale ontwikkeling en de geleidelijke verdwijning van de verschillen tussen de rijkste en de armste regio's kunnen in een periode van geringe groei enkel plaatsvinden door een vastberaden beleid dat de overheids- en particuliere investeringen leidt naar de minder bevoorrechte gebieden. Investeringssteun in deze regio's vormt als vanouds het grootste aandachtspunt en de belangrijkste taak van de EIB, die hieraan meer dan twee derde van haar financieringen besteedt. Deze actie wordt nauw afge-

stemd op de steun uit de structuurfondsen, in de eerste plaats het EFRO (Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling) en het Cohesiefonds voor Griekenland, Ierland, Spanje en Portugal.

De ramingen die tijdens de programmering van de tweede fase van de communautaire structurele acties werden gemaakt (1994-1999) hebben de verwachte invloed van het optreden van de EIB en van de structuurfondsen samen onderstreept. Deze invloed is bijzonder goed merkbaar in de cohesielanden, gezien de verdubbeling van de subsidies voor structurele doeleinden tussen 1992 en 1999.

In deze landen en in de overige doelstelling 1-gebieden zouden de subsidies van het EFRO en het Cohesiefonds bijna de helft van de publieke uitgaven uitmaken die door de lidstaten in de communautaire be-

#### Het eerste EIB-forum

"Aanleg van infrastructuur en rol van de particuliere sector"  
Amsterdam, mei 1995

Als geprefereerde partner van de openbare en particuliere financiële instellingen die grote infrastructuurnetten financieren heeft de EIB het EIB-Forum 1995 gewijd aan de rol van de particuliere sector. Begrotingsproblemen en het streven naar een grotere efficiency bij de vaststelling, uitvoering en het beheer van de infrastructuur vereisen immers een herdefinitie van de rol van de openbare en particuliere sectoren, in het bijzonder wat de vervoersnetten betreft.

Zo'n 200 politici en vooraanstaande economen en financiële deskundigen hebben gesproken over de voorwaarden voor een vruchtbaar publiek-/privaatrechtelijk financieringspartnerschap, de deling van de risico's en de problemen die bij de planning en de uitvoering van de grote Europese projecten aan het licht kunnen komen.

#### Tweede EIB-Forum

"Het Middellandse-Zeegebied : een ruimte voor partnerschap"  
Madrid, oktober 1996

Tijdens dit eerste EIB-forum is de conclusie getrokken dat de openbare sector een zwaarwegende rol moet blijven spelen, vooral in de vervoersector om rekening te kunnen houden met uiteenlopende aspecten als sociaal nut en financiële rentabiliteit van tal van dergelijke projecten. Ook is onderstreept dat de nationale en Europese autoriteiten duidelijke en stabiele wettelijke kaders moeten vaststellen.

De notulen van dit forum zijn op aanvraag bij de EIB verkrijgbaar.



stekken zijn aangegeven; hun aandeel is nog veel hoger voor de milieu- of vervoers-infrastructuren (tot 80-85%), sectoren waarin de EIB altijd zeer actief is geweest (6,3 miljard in 1994 en 1995). Overigens heeft de relatieve vermindering van de steun uit de structuurfondsen in de overige regionale-ontwikkelingsgebieden de EIB ertoe gebracht haar inspanningen daar te vergroten; zo'n 43% van haar financieringen ten behoeve van de regionale ontwikkeling vindt plaats in de doelstellingen 2- en 5b-regio's (gemiddeld 36% tussen 1989 en 1993).

De Bank neemt overigens ook deel aan het speciale programma ter ondersteuning van het vredes- en verzoeningsinitiatief in Noord-Ierland en de zes grensdistricten van

Ierland. Bij dit gezamenlijke initiatief van de EU en de desbetreffende lidstaten zijn talrijke banken uit beide landen betrokken, waaraan de EIB globale leningen zal verstrekken ter ondersteuning van de investeringen, in het bijzonder van het MKB. Er zullen ten behoeve van een gunstig investeringsklimaat rentesubsidies worden toegekend uit begrotingsmiddelen van de Unie en van de betrokken lidstaten.

De EIB let altijd op problemen als gevolg van natuurrampen en heeft bijvoorbeeld bijgedragen tot de wederopbouw van Madeira na de cycloon van oktober 1993. Ook Piëmonte heeft na de overstromingen van 1994 steun gekregen van de EIB, die zich heeft aangesloten bij het noodprogramma van de Europese Commissie.

De Europese Raad van Cannes (juni 1995) heeft de doorslaggevende rol van het midden- en kleinbedrijf (MKB) bij het scheppen van banen en meer in het algemeen als factor van sociale stabiliteit en economische dynamiek onderstreept. Twee derde van de werkgelegenheid in Europa wordt geboden in ondernemingen met minder dan 250 werknemers en dit aandeel stijgt nog altijd omdat de omvang van het personeelsbestand van het grootbedrijf vaak afneemt. De versterking van het concurrentievermogen van het MKB is dus een van de beste middelen in de strijd tegen de werkloosheid.

In dit verband heeft de EIB het instrument van de globale leningen dat zij al 25 jaar lang in nauwe samenwerking met het bankwezen hanteert, willen uitbreiden. Zij heeft haar selectiecriteria aangepast om ook kleine en middelgrote ondernemingen in de

detailhandel en de dienstverlening aan particulieren voor steun in aanmerking te laten komen.

De EIB heeft in het afgelopen jaar het hele mechanisme van gesubsidieerde leningen aan het werkscheppend MKB ten uitvoer gelegd. Met leningen van in totaal één miljard ecu is de ontwikkeling van 4 400 bedrijven en het scheppen van ongeveer 45 000 banen in de vijftien lidstaten van de Unie gesteund (zie blz. 31). Deze specifieke actie past in de algemenere tendens van opleving van de financieringsvraag, welke in het afgelopen boekjaar is vertaald in de toekenning van kredieten aan ongeveer 12 000 kleine en middelgrote ondernemingen en in een groot aantal globale kredieten van in totaal 3,4 miljard, die voor een groot deel in 1996 zullen worden uitbetaald.

Een van de erkende doelstellingen van de Europese Unie is een duurzame economische groei met inachtneming van het milieu. De integratie van de milieu-overwegingen op de verschillende communautaire beleids-terreinen blijkt thans een factor van concurrentiekracht en van nieuwe werkgelegenheid te zijn.

Het belang dat hieraan wordt gehecht komt duidelijk tot uiting in de steeds talrijkere milieu-investeringen in zowel de industriële als de energiesector en in voorzieningen in het algemeen belang. De Bank heeft zich hierachter geschaard zoals blijkt uit de toename van haar activiteit op dit terrein via haar afzonderlijke leningen en globale kredieten.

## VREDE EN VERZOENING IN IERLAND BEVORDEREN

## ACTIEVE STEUN AAN HET MIDDEN- EN KLEINBEDRIJF IN ALLE LANDEN VAN DE UNIE

## DUURZAME GROEI EN RESPECT VOOR HET MILIEU : ÉÉN EN HETZELFDE DOEL



INITIATIEVEN BUITEN  
DE GRENZEN VAN DE UNIE

Deze voortdurende aandacht voor de invloed op het milieu en het leefklimaat is eveneens kenmerkend voor de actie van de EIB buiten de Unie ten behoeve van een duurzame ontwikkeling. Daarom neemt de EIB naast haar kredietverlening actief deel in tal van regionale of internationale programma's en initiatieven. In het Middellandse-Zeegebied werkt zij sedert 1988 met de Wereldbank, de Europese Commissie en de gespecialiseerde organen van de Verenigde Naties aan het "Programma van technische bijstand voor het milieu in het Middellandse-Zeegebied"

(METAP), waarvan de derde fase in 1996 van start zal gaan.

Dat is ook het geval voor andere initiatieven in Europa, waaraan de EIB meewerkt: de "Baltic Sea Joint Comprehensive Action Programme" onder auspiciën van de Commissie van Helsinki, of onderzoek naar de sanering van de stroomgebieden van de Elbe, de Oder en de Donau, of het programma "Milieu voor Europa", waartoe op de paneuropese conferentie van de ministers van Milieuzaken in oktober 1995 in Sofia is besloten (zie blz. 44).

1995 : VERDIEPING  
VAN HET STEUN- EN SAMENWERKINGS-  
BELEID...

In 1995 zijn de betrekkingen tussen de Europese Unie en alle partnerlanden aanzienlijk ontwikkeld als gevolg van een wederzijds streven naar verdere verdieping en met het oog op de komende onderhandelingen over talrijke akkoorden die in 1996 worden vernieuwd.

De belangstelling die een toenemend aantal landen toont voor een associatie met, of zelfs toetreding tot de Unie voor een aantal van hen, onderstreept hoezeer de Europese Unie in de hele wereld wordt gezien als een centrum van politieke stabiliteit of economische macht.

Ook de grotere activiteit van de EIB in de Midden- en Oosteuropese landen in de afgelopen twee jaar getuigt hiervan. Deze toename zou zich ook anders kunnen gaan ontwikkelen, wat ondanks de blijken van vertrouwen in het vermogen van de Bank om op efficiënte wijze in deze landen op te treden, ook risico's kan opleveren gezien de politieke en economische kwetsbaarheid van een aantal van hen. De risicospreiding bij leningen buiten de Unie kan derhalve niet los worden gezien van een verdere uitbreiding van het optreden van de EIB in een steeds groter aantal landen (zie jaarrekening op blz. 83).



IN DE LANDEN  
VAN MIDDEN- EN OOST-EUROPA  
MET HET OOG OP HUN TOETREDING...

De betrekkingen met de **landen in Midden- en Oost-Europa** stonden eind 1994 centraal bij de besprekingen van de Europese Raad van Essen. Deze gaf aan dat na de toetreding van de drie nieuwe lidstaten de Europese Unie een programma zou moeten lanceren ter voorbereiding van de toetreding van alle Europese landen waarmee zij Europa-akkoorden heeft gesloten

Na de akkoorden met Polen en Hongarije in 1994 zijn er in 1995 Europa-akkoorden in werking getreden met Bulgarije, Roemenië, Slowakije en Tsjechië. In 1995 zijn er Europa-akkoorden met Estland, Letland en Litouwen getekend; met Slovenië is een ontwerp-akkoord geparafeerd. Zij beogen

nauwe betrekkingen op politiek en economisch niveau aan te gaan en moeten de betrokken landen helpen bij de voorbereiding tot de toetreding. Begin 1996 hadden negen Midden- en Oosteuropese landen formeel hun wens van lidmaatschap van de Europese Unie te kennen gegeven.

De staatshoofden en regeringsleiders hebben in Madrid expliciet gesteld dat de uitbreiding "zowel een politieke noodzakelijkheid als een historische kans voor Europa is (...). Niet alleen aan de kandidaat-leden, doch eveneens aan de lidstaten van de Unie worden nieuwe vooruitzichten op economische groei en algemeen welzijn geboden."



Zij hebben de Europese Commissie ook gevraagd de adviezen over de formeel ingediende aanvragen voor te bereiden, opdat de Raad na afsluiting van de Inter-gouvernementele Conferentie de voor de aanvang van de toetredingsonderhandelingen noodzakelijke besluiten kan nemen.

Op dit moment vormt de steun aan deze landen, die in het bijzonder is gericht op de voorbereiding van hun economieën op de interne markt, een van de pijlers van de pretoetredingsstrategie die gezamenlijk wordt gevoerd door de EIB, de verschillende communautaire programma's (met name Phare), de Wereldbank en de EBWO, waarvan de EIB aandeelhouder is. De EBWO is in 1996 de procedure gestart om haar kapitaal te verhogen.

De Europese Raad van Madrid heeft de doeltreffendheid en de noodzaak van deze gezamenlijke actie bevestigd met de verklaring dat "de voortzetting van de activiteiten van de Europese Investeringsbank een algemene vergroting van de inspanningen voor de voorbereiding van de toetreding mogelijk maken."

De EIB heeft in 1995 haar huidige mandaten aanzien van de Midden- en Oost-europese landen voortgezet; het is nu voor twee derde uitgevoerd en de verlenging ervan zou in 1996 moeten plaatsvinden. Zij heeft onder meer projecten gesteund die een voortzetting vormen van de transeuropese netwerken, met name de weg- en spoorwegverbindingen die tijdens de paneuropese vervoersconferentie van maart 1994 op Kreta zijn vastgesteld.



**De niet-lidstaten rond de Middellandse Zee** zullen zich 1995 wellicht herinneren als het jaar waarin het europartnerschap werkelijk van de grond kwam en waarin steun werd verleend aan het vredesproces in het Midden-Oosten. De verklaring van Barcelona, goedgekeurd tijdens de eerste euromediterrane conferentie die door de Europese Unie in november 1995 werd georganiseerd, bevat naast politieke aspecten over de dialoog tussen de samenlevingen, een belangrijk programma van economisch en financieel partnerschap dat als basis moet dienen voor de geleidelijke totstandkoming van een grote vrijhandelszone in 2010.

Over het onderdeel financiële samenwerking stelt de verklaring dat "de totstandbrenging van een vrijhandelszone en het welslagen van het Europees-mediterrane partnerschap afhankelijk zijn van een significante verhoging van de financiële bijstand die in de eerste plaats moet bijdragen tot een duurzame inheemse ontwikkeling en tot activering van het plaatselijke bedrijfsleven". Vastgesteld werd tevens dat "de Europese Raad van Cannes overeengekomen is om voor de periode 1995 - 1999 een bedrag van 4 685 miljoen ecu voor deze financiële bijstand uit te trekken in de vorm van beschikbare middelen op de Gemeenschapsbegroting. Daarbij komen dan nog de steun van de EIB in de vorm van lenin-

gen voor een hoger bedrag en de bilateraal door de Lid-Staat toegewezen middelen."

De financiële samenwerking wordt dus opgenomen in een nieuw en groter kader, waarbij de huidige bilaterale financiële protocollen plaats maken voor een algemene benadering zoals het reeds door de EIB uitgevoerde horizontale-samenwerkingshoofdstuk.

De op 27 oktober 1995 ondertekende kaderovereenkomst tussen de Bank en de Palestijnse Autoriteit illustreert de wens van de EIB om volledig deel te nemen aan de inspanningen van de Europese Unie en de internationale gemeenschap om het vredesproces te verdiepen en de economische ontwikkeling van de regio te bevorderen.

Op grond van het mandaat van de EIB kan zij tot 1998 in deze regio tot 250 miljoen ecu aan leningen uit eigen middelen verstrekken. De ondertekening van de eerste financieringsovereenkomsten heeft op 30 oktober 1995 plaatsgevonden.

De ondersteuning van het vredesproces past in het regionale kader met leningen in Jordanië, steun aan de wederopbouw van Libanon en aan regionale-samenwerkingsprojecten, vooral in de industriële sector ten behoeve van Israëliisch-Egyptische initiatieven.

MET DE LANDEN ROND DE  
MIDDELLANDSE ZEE KOMEN  
TOT EEN WAAR EUROPARTNERSCHAP...

EN HET VREDESPROCES IN HET  
MIDDEN-OOSTEN BEVORDEREN



In Turkije heeft de EIB haar regionale activiteiten weer opgenomen in het kader van de horizontale samenwerking in het vernieuwde Middellandse-Zeebeleid. De goedkeuring in december 1995 door het Europees Parlement van de douane-unie opent nieuwe perspectieven voor de betrekkingen tussen dit land en de Unie.

Direct na de ondertekening van de akkoorden van Dayton en Parijs heeft de Unie haar vastberadenheid getoond om de wederopbouw in de republieken van het voormalige Joegoslavië te steunen. De EIB zal te geleger tijd deelnemen in de financiering van voornamelijk de basisinfrastructuur.



#### CONSOLIDATIE VAN DE ACTIVITEITEN IN DE ACS-LANDEN

In **Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan** zal de actie van de Bank in de komende jaren worden bepaald door het financiële protocol bij de Overeenkomst tot herziening van de vierde Overeenkomst van Lomé, die op 4 november 1995 op Mauritius is ondertekend en de periode 1996 tot en met 2000 dekt.

De Raad van Gouverneurs heeft de EIB op

31 oktober 1995 toegestaan, leningen uit eigen middelen te verstrekken tot een waarde van 1 693 miljoen ecu voor de financiering van projecten en programma's in de 70 landen die de Overeenkomst hebben ondertekend. Voorts zal de Bank het risicokapitaal van in totaal ongeveer één miljard uit begrotingsmiddelen beheren, evenals 370 miljoen aan rentesubsidies voor bepaalde leningen uit eigen middelen van de Bank.



#### EERSTE TRANSACTIES IN ZUID-AFRIKA

Op het Afrikaanse continent geeft de steun aan het democratiseringsproces in **Zuid-Afrika** hoop op stabiliteit en ontwikkeling. In september 1995 is hiertoe een kaderovereenkomst ondertekend, waarin overeenkomstig de machtiging van de Raad van

Gouverneurs van de EIB van 19 juni 1995 een financieel pakket is opgenomen van 300 miljoen voor een eerste periode van twee jaar ten behoeve van projecten uit het Zuidafrikaanse programma van wederopbouw en ontwikkeling.



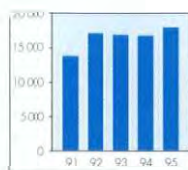
#### MEER LENINGEN IN LATIJNS-AMERIKA EN AZIË

In **Latijns-Amerika en Azië** is de 750 miljoen uit hoofde van het mandaat dat in 1993 in werking is getreden tot en met eind februari 1996 volledig toegekend, wat getuigt van de dynamiek en de kwaliteit van de multilaterale betrekkingen. De investeringen betreffen projecten van wederzijds belang waarbij in een aantal gevallen ook ondernemingen uit de lidstaten betrokken waren.

De talrijke akkoorden die in 1995 zijn ondertekend, onderstrepen de inzet van de Bank ten behoeve van de valorisatie van de hulpbronnen en mogelijkheden van de betrokken landen.



## KREDIETVERLENING IN DE EUROPESE UNIE



**Toegekende kredieten :** de financieringsactiviteit in de lidstaten van de Europese Unie bedraagt 17 782 miljoen (16 624 miljoen in 1994). Zij omvat de 190 projecten die in de loop van het jaar op grond van **ondertekende afzonderlijke leningovereenkomsten** zijn gefinancierd (13 428 miljoen) en de 13 801 **toewijzingen uit globale kredieten** (4 354 miljoen) die in 1995 of in voorgaande jaren zijn verstrekt. ♦ Deze operationele presentatie van de activiteit moet worden onderscheiden van het overzicht van de **ondertekende leningovereenkomsten** (18 603 miljoen in 1995 tegenover 17 682 miljoen in 1994) welke de afzonderlijke leningen (13 428 miljoen) en de globaal-kredietovereenkomsten die in het afgelopen jaar zijn getekend (5 175 miljoen) en die in de loop van een aantal boekjaren zullen worden uitgevoerd, omvat.

Het jaar 1995 is gekenmerkt door vooruitgang met de vervoersinfrastructuur, een duidelijk herstel van de financieringen voor het afvalbeheer (vloeibaar en vast), een stabilisatie van de steun in de energiesector en een daling van de financieringen voor de telecommunicatie.

In de sectoren industrie en dienstverlening is de financieringsomvang aanzienlijk gestegen dankzij een groter aantal kredieten aan het MKB, dat voor een deel de voordelen geniet van de uitvoering van het mechanisme van gesubsidieerde leningen aan het werkgevend midden- en kleinbedrijf.

Over het algemeen genomen maken de infrastructuur drie vierde van de kredieten in het afgelopen jaar uit, wat sedert 1992 vrijwel onveranderd is.

Sinds dat jaar nemen de activiteiten van de EIB ten behoeve van de **vervoersinfrastructuur** voortdurend toe, van 4 553 miljoen in 1992 tot 6 442 miljoen in 1995. Het betreft in de eerste plaats de projecten voor de prioritaire transeuropese netwerken (TEN's): voor negen hiervan is reeds 1 604 miljoen ter beschikking gesteld; voorts (autosnel)wegen- en spoornetten, het stadsvervoer en de haven- en luchthaveninfrastructuur.

De kredietverlening voor de **telecommunicatie**, sinds 1992 ongeveer 2 miljard, is in 1995 met de helft gedaald tot ongeveer één miljard.

Ten behoeve van het **water- en afvalbeheer** is in totaal 2 236 miljoen toegekend, waarvan 953 miljoen aan toewijzingen uit globale leningen voor 1 557 kleinschalige voorzieningen die voor het merendeel reeds zijn uitgevoerd, evenals talrijke infrastructuurprojecten (518 miljoen) van lokale overheden.

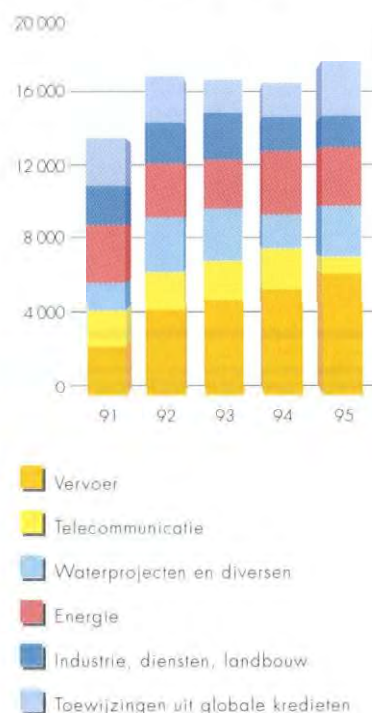
In de **energiesector** is 3 083 miljoen toegekend (3 384 miljoen in 1994, maar 2 576 miljoen in 1993) ten behoeve van de aardolie- en -gaswinning (583 miljoen) en de elektriciteitsproductie (1 274 miljoen) (vooral in waterkrachtcentrales of stegcentrales) en voor het transport en de distributie van elektriciteit (223 miljoen) en van aardgas (1 003 miljoen). Voor de prioritaire TEN's betreffende de koppeling van de Spaanse en Portugese stroom- en gasnetten is 522 miljoen verstrekt.

In de sectoren **industrie en dienstverlening** is in totaal 4 617 miljoen toegekend, waarvan twee derde (2 955 miljoen) in de vorm van toewijzingen uit globale kredieten. Er zijn uit lopende globale leningen 11 766 kredieten verstrekt, voornamelijk aan het industriële MKB (6 619 kredieten voor 2 237 miljoen), de dienstverlenende kleine en middelgrote ondernemingen (5 054 kredieten voor 709 miljoen) en in mindere mate de landbouw (93 kredieten voor 10 miljoen). Via afzonderlijke leningen is 1 662 miljoen toegekend, voornamelijk in de autoindustrie, chemie, petrochemie en de dienstensector.

KREDIETVERLENING IN DE EU  
IN 1995 :

AFZONDERLIJKE LENINGEN :	13 428 MILJOEN
TOEWIJZINGEN UIT GLOBALE KREDIETEN :	4 354 MILJOEN
TOTAAL :	17 782 MILJOEN

**Sectorale verdeling  
van de financieringen :**  
81 179 miljoen van 1991  
tot en met 1995





## GLOBALE KREDIETEN IN DE LIDSTATEN

**Aantal toewijzingen  
en toegewezen bedrag  
uit globale kredieten  
(1991-1995)**



In 1995 heeft de EIB globaal-kredietovereenkomsten getekend voor een veel hoger bedrag dan in 1994 : 5,2 miljard tegenover 3,6 miljard in het voorgaande jaar.

In 1968 heeft de EIB voor het eerst dit instrument gebruikt. Het is een indirect, gedecentraliseerd financieringsmechanisme ter ondersteuning van investeringen van bescheiden omvang, die zij om administratieve en efficiency-redenen niet rechtstreeks zelf kan financieren. Globale kredieten zijn kredietlijnen naar bemiddelende financiële partners van de EIB die op nationaal, regionaal of zelfs lokaal niveau actief zijn en daarom dicht bij de economische realiteit staan. De toegekende financiële middelen kunnen naar gelang de behoeften in één of meerdere boekjaren worden toegewezen door de bemiddelende instellingen, die - weliswaar in samenwerking met de EIB en overeenkomstig haar criteria - verantwoordelijk zijn voor de selectie van de projecten en de lening en het hiermee verband houdende risico dragen. Het bedrag van de te financieren lening moet ten minste 20 000 ecu bedragen voor een investering van 40 000 ecu; maximaal kan 12,5 miljoen worden verstrekt voor een investering van 25 miljoen.

Van 1991 tot en met 1995 hebben ruim 130 financiële instellingen of handelsbanken in de vijftien lidstaten van de Unie globale kredieten van de EIB ontvangen voor in totaal 19,6 miljard en is er voor 16,2 miljard aan toewijzingen verricht. In het jaar 1995 zijn 13 801 kleinschalige investeringen gefinancierd voor in totaal 4 354 miljoen, een stijging van 58% ten opzichte van 1994.

Het toepassingsgebied van de globale kredieten is geleidelijkaan uitgebreid omdat de EIB zich aanpast aan de ontwikkeling van de behoeften van het bedrijfsleven en aan de spreiding van het communautaire of nationale beleid. Het kan gaan om :

- het MKB in de sectoren industrie, landbouw en dienstverlening, met inbegrip van de detailhandel en de dienstverlening aan particulieren; in de afgelopen vijf jaar hebben 40 000 kleine en middelgrote ondernemingen 11 miljard ecu uit globale kredieten ontvangen. Hier van hebben zo'n 4 400 bedrijven middelen gekregen via het mechanisme voor gesubsidieerde leningen aan het werkscheppend MKB (zie blz. 31);

- kleine infrastructuur die bijdragen tot de uitvoering van de communautaire doelstellingen.

Sedert 1979 kunnen globale kredieten worden gebruikt voor investeringen van lokale overheden in openbare infrastructuur in regionale-ontwikkelingsgebieden. Vanaf 1980 kunnen ook investeringen in een vermindering van het aardolieverbruik door energiebesparing en vanaf 1986 milieubeschermingsprojecten voor steun uit dit instrument in aanmerking komen.

Tussen 1991 en 1995 is ruim 5 miljard ecu toegekend voor 3 400 drinkwaterleiding- of rioolstelsels, gemeentelijke of provinciale centra voor de verwerking van huishoudelijk afval, zo'n 1 800 lokale of regionale wegenvoorzieningen, waarvan sommige de aansluiting op de communautaire wegennetten vergemakkelijken, voor kleine haven- en luchthaveninfrastructuur en voor stedelijke straatnetten. Voorts zijn 320 kleine elektriciteitscentrales en aardgasdistributienetten gefinancierd.



De investeringen die door de EIB met langlopende kredieten worden gefinancierd, hebben structurele en conjuncturele gevolgen.

Het is bijzonder moeilijk de impact van deze investeringen op de economische activiteit en de werkgelegenheid in alle landen van de Unie en in alle sectoren te meten.

Het is lastig een nauwkeurige schatting van het aantal nieuwe banen als gevolg van de gefinancierde investeringen te geven. In de eerste plaats betreft het de 45 000 verwachte banen van het MKB dat gesubsidieerde leningen heeft ontvangen (zie blz. 31). Ook kunnen de nieuwe banen worden genoemd als gevolg van de financiering van de infrastructuurprojecten, waarvan drie kwart kredieten van de EIB heeft ontvangen en het behoud van de werkgelegenheid, of de al dan niet rechtstreeks geschapen banen via projecten in de sectoren industrie en dienstverlening.

De financieringen voor projecten in de Europese Unie hebben voor gemiddeld 35% van de totale projectkosten bijgedragen tot investeringen van in totaal ongeveer 53 miljard ecu, geraamd op basis van de door de begunstigden verstrekte gegevens. Deze investeringen komen overeen met 4% van de totale kapitaalinvesteringen in de vijftien lidstaten van de Unie. Hiervan is 21 miljard bestemd voor verbodingsinfrastructuren, 10 miljard voor het milieu, 10 miljard voor de energie en 12 miljard voor de productieve sector.

Het totaal van de investeringen in de periode 1991 tot en met 1995 die de EIB heeft gesteund, kan worden geraamd op 262 miljard, dat is ongeveer 5% van de bruto kapitaalinvesteringen in de Unie. In sommige landen maken zij een significant deel van de kapitaalinvesteringen uit, met name in de lidstaten die geheel of voor een groot deel onder doelstelling 1 vallen: 20% in Portugal en ongeveer 11% in Griekenland, Spanje en Ierland.

## GEVOLGEN VOOR DE ECONOMISCHE ACTIVITEIT

**Tabel 3 : Verdeling van de kredietverlening in 1995 naar sector en naar afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten**

	Totaal	Afs. leningen	Toewijz. uit glob. kredieten	Infrastructuren				Industrie diensten landbouw
				Vervoer	Telecommunicatie	Waterprojecten en diversen	Energie	
België	765	506	259	414	—	95	34	222
Denemarken	847	782	64	473	46	—	84	244
Duitsland	2 571	1 268	1 303	231	—	939	626	776
Griekenland	336	269	66	181	53	40	36	26
Spanje	2 893	2 652	241	1 221	539	519	315	299
Frankrijk	2 098	1 178	921	832	—	335	4	926
Ierland	165	133	32	83	—	31	—	52
Italië	3 249	2 271	978	940	247	74	625	1 362
Luxemburg	81	79	2	—	—	—	—	81
Nederland	456	319	137	312	—	7	—	137
Oostenrijk	215	199	16	107	—	39	—	69
Portugal	1 253	1 193	60	994	—	72	134	53
Finland	174	163	11	149	—	—	—	25
Zweden	240	225	15	76	—	39	111	15
Verenigd Koninkrijk	1 919	1 670	249	389	—	563	636	330
Elders <sup>(1)</sup>	519	519	—	40	—	—	479	—
<b>Totaal</b>	<b>17 782</b>	<b>13 428</b>	<b>4 354</b>	<b>6 442</b>	<b>885</b>	<b>2 754</b>	<b>3 083</b>	<b>4 617</b>
%	100,0	75,5	24,5	36,2	5,0	15,5	17,3	26,0

(1) Zie noot 1 van tabel 2, blz. 9.





Al twintig jaar lang is de bescherming van het milieu een van de hoofdactiviteiten van de EIB. De leningen ten behoeve van deze doelstelling zijn gestaag in aantal en omvang toegenomen en maken nu ruim een derde van haar financieringen in de Europese Unie uit. De EIB volgt hierbij een tweeledige strategie (zie blz. 28 en 29) : de financiering van investeringen in "echte" milieuprojecten (22 miljard van 1991 tot en met 1995) en het stelselmatig onderzoeken van de milieu-effecten van ieder ander project.

Op basis van haar ervaring en teneinde beter aan de verwachtingen van de Europese burgers te beantwoorden, heeft de EIB zich beraden op een grotere integratie van de milieubescherming in het Europese beleid en in de richtsnoeren van het "Vijfde actieprogramma" van de Europese Commissie. Het resultaat is samengevat in het document "De EIB en het milieu" dat door de leidinggevende organen is goedgekeurd en dat in brede kring is verspreid.

De EIB heeft tot doel in de eerste plaats projecten te financieren die zijn gericht op :

- ♦ de bescherming van de waterbronnen en de zuivering van het rioolwater;
- ♦ de invoering van milieuvriendelijke procedures voor de verwerking van vast of giftig afval;
- ♦ de bestrijding van de luchtvervuiling, met name bij warmtekrachtcentrales en industriële bedrijven;
- ♦ de verbetering van het leefklimaat, in het bijzonder door de bevordering van het openbaar vervoer in stedelijke gebieden, en
- ♦ de invoering van nieuwe industriële processen.

Om nog efficiënter op dit terrein te werken, heeft de EIB binnen haar nieuwe directoraat Projecten een centrale post ingesteld. Peter Carter coördineert en adviseert over algemene beleidskwesties inzake het milieu.

Voorts werkt de Bank nauw samen met de Commissie, vooral met de directoraten Milieu en Vervoer, met het Europees Milieuagentschap en met andere internationale financieringsinstellingen. Ook zijn er steeds meer contacten met NGO's die op milieuterrein actief zijn.

Evenals in het verleden is iedere krediettoekenning door de EIB afhankelijk van de resultaten van een milieu-effectrapportage onder de gezamenlijke verantwoordelijkheid van de medewerkers van het onderzoeksteam, die zich in het bijzonder bewust zijn van eventuele milieu-problemen.

In alle sectoren wordt bij het projectonderzoek gelet op :

- ♦ de eventuele milieurisico's,
- ♦ de kosten en economische en financiële voordelen van milieu-investeringen,
- ♦ de huidige en voorzienbare wetgeving op dit terrein,
- ♦ het concept van het project en de gehanteerde technologie met het oog op de capaciteit om aan de wettelijke normen te voldoen.

Naast haar activiteiten in de lidstaten van de Unie werkt de EIB mee aan het vinden van oplossingen voor de ernstige milieuproblemen in de buurlanden, met name in Midden- en Oost-Europa, waar men zich bijzonder inspant in het kader van het in 1993 ingestelde actieprogramma, dat tijdens de conferentie van milieuministers in Sofia (zie blz. 16) is bijgesteld. De Bank neemt ook actief deel aan internationale programma's (METAP) in het Middellandse-Zeegebied (zie blz. 16) en in het Oostzeegebied (zie kader op blz. 44).



## Verdeling naar communautaire doelstelling

Als financieringsinstelling van de Europese Unie heeft de EIB tot taak investeringen te financieren die vallen onder ten minste een van de doelstellingen van communautair beleid of van de specifieke besluiten die in de loop der jaren zijn genomen. Een aantal van de gefinancierde projecten beantwoordt aan verscheidene doelstellingen tegelijk. Het overzicht geeft derhalve inzicht in de verschillende activiteiten van de bank, maar de bedragen in dit hoofdstuk, vooral van de tabellen, kunnen niet bij elkaar worden opgeteld.

Bijdragen tot een evenwichtige ontwikkeling van de Unie door kwalitatief goede projecten te financieren zonder de regels van een strikt bancaire beheer uit het oog te verliezen, is de taak van de EIB die zich voortdurend heeft aangepast aan het communautaire beleid. Daarom stelt de EIB alleen voor investeringsprojecten die beantwoorden aan de doelstellingen van de Unie middelen ter beschikking - wat haar onderscheidt van de overige financieringsinstellingen. Voor een project kunnen alleen kredieten worden toegewezen, wanneer de beoogde investering bijdraagt tot de **regionale ontwikkeling** of van **gemeenschappelijk belang** is (artikel 198 E van het EG-Verdrag).

### Regionale ontwikkeling

Ter ondersteuning van de economische en sociale samenhang verleent de EIB altijd prioriteit aan de financiering van investeringen in de regio's met een ontwikkelingsachterstand - doelstelling 1-gebieden voor de Europese

structuurfondsen - en in regio's die in een proces van industriële omschakeling of plattelandsontwikkeling verkeren - doelstellingen 2 en 5b - alsmede de poolgebieden - doelstelling 6. Zij besteedt hieraan ongeveer twee derde van haar financieringsmiddelen, meestal samen met acties vanuit de communautaire structuurfondsen.

### Gemeenschappelijk belang

Hieronder vallen doelstellingen van communautair beleid, geconcretiseerd door de financiering van investeringen die

- ♦ bijdragen tot een beter verkeer tussen de lidstaten en naar derde landen, zoals de transeuropese verbindingen;
- ♦ zorgen voor een grotere onafhankelijkheid van de energievoorziening;
- ♦ gericht zijn op de bescherming van het milieu;
- ♦ het concurrentievermogen van het Europese bedrijfsleven, met inbegrip van het MKB versterken.

COMMUNAUTAIRE  
DOELSTELLINGEN :  
EEN BIJZONDER KENMERK  
VOOR HET OPTREDEN VAN DE EIB

**Tabel 4 : Verdeling van de kredietverlening naar communautaire doelstelling (1995)<sup>(1)</sup>**  
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)

(in miljoenen ecu)

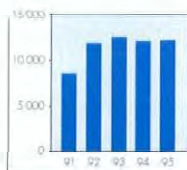
	Regionale ontwikkeling	Europese verbindingeninfra- structuren	Milieu en leef- klimaat	Energie- doelstellingen	Internationaal concurrentie- vermogen	MKB
België	249	395	95	34	—	222
Denemarken	304	519	315	264	—	64
Duitsland	1 786	402	1 378	630	4	467
Griekenland	336	140	115	36	—	24
Spanje	2 697	1 630	982	529	—	181
Frankrijk	1 440	649	568	42	231	576
Ierland	165	60	31	—	—	32
Italië	2 459	1 197	813	814	264	842
Luxemburg	79	—	79	79	—	2
Nederland	24	312	33	7	—	136
Oostenrijk	64	107	39	—	53	16
Portugal	1 253	576	394	133	7	43
Finland	24	149	133	—	—	10
Zweden	5	76	39	111	—	15
Verenigd Koninkrijk	1 259	341	1 031	277	9	249
Elders <sup>(2)</sup>	—	40	—	479	—	—
<b>Totaal</b>	<b>12 144</b>	<b>6 592</b>	<b>6 044</b>	<b>3 433</b>	<b>570</b>	<b>2 881</b>

(1) Omdat sommige financieringen aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de bedragen van de verschillende rubrieken niet bij elkaar worden opgeteld.

(2) Zie noot 1 van tabel 2, blz. 9.



## REGIONALE ONTWIKKELING



De financieringen, met behulp van afzonderlijke leningen en toewijzingen uit globale kredieten, van investeringen in de regionale

ontwikkeling van de Europese Unie bedragen 12 144 miljoen in 1995 tegenover 12 035 miljoen in het voorgaande jaar. Zij maken 68% van de totale activiteit uit, wat het gemiddelde niveau is sedert de hervorming van de structuurfondsen in 1989.

Deze door de EIB verleende kredieten hebben investeringen gesteund in de vijftien EU-lidstaten van in totaal ongeveer 35 miljard.

In 1995 is de EIB prioriteit blijven verlenen aan de financiering van projecten in de regio's die ook voor steun uit de structuurfondsen in aanmerking komen. Een bedrag van 11 330 miljoen, ofwel ruim 90% van de steun aan de regionale ontwikkeling, is gegaan naar investeringen in dergelijke regio's. Voorts is voor projecten voor - met name nationale - telecommunicatieprojecten 814 miljoen aan leningen toegekend.

De synergie met de acties uit de structuurfondsen is blijven toenemen. Bij 39% van de kredieten in bedoelde regio's is sprake van cofinanciering, tegenover 31% in 1994 en gemiddeld 25% in de periode 1989 - 1993.

In de regio's met een ontwikkelingsachterstand (doelstelling 1) is 5 881 miljoen ver-

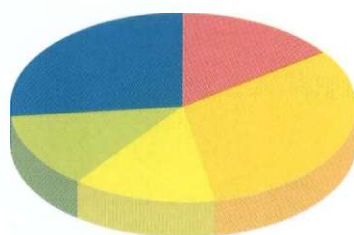
strekt (5 748 miljoen in 1994), ofwel 33% van de totale activiteit in de Unie en 48% van de leningen ten behoeve van de regionale ontwikkeling; deze cijfers zijn gelijk aan die van 1994. De helft hiervan is bestemd voor verbodingsinfrastructuur en 20% voor de productieve sectoren.

De financieringen in de **cohesielanden** (Portugal, Spanje, Griekenland en Ierland) belopen 4 648 miljoen (4 746 miljoen in 1994), dat is 26% van de totale activiteit en 38% van de leningen ten behoeve van de regionale ontwikkeling.

Op deze landen, wier BNP per hoofd van de bevolking minder dan 90% van het gemiddelde in de Unie bedraagt en die een programma van economische convergentie uitvoeren, is het communautaire optreden vooral gericht. De verdubbeling van de subsidies van de structuurfondsen in genoemde landen voor de periode 1992 tot en met 1999, plus de zeer hoge overheidsschulden, is vertaald in een uitstel van de vraag naar EIB-leningen waarop pas een beroep wordt gedaan wanneer de subsidiemogelijkheden minder worden of geheel uitgeput raken.

Ten gevolge van de depreciatie van de valuta's van enkele van deze landen ten opzichte van de ecu dient de beoordeling van de ontwikkeling van de activiteit overigens enigszins te worden genuanceerd.

Regionale ontwikkeling  
1991 - 1995 :  
56 607 miljoen



- Energie
- Vervoer
- Posterijen en telecommunicatie
- Milieu en diversen
- Industrie, landbouw, diensten

Tabel 5 : Regionale ontwikkeling : sectorale verdeling (1995)

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Afzonderlijke leningen	Toewijz. uit globale kredieten	
	bedrag	%	bedrag	bedrag	aantal
Energie	2 009	16,5	1 949	60	44
Vervoer	4 385	36,1	4 305	80	198
Posterijen en telecommunicatie	885	7,3	885	—	—
Water, rioleringen	1 229	10,1	698	531	1 026
Overige infrastructuur	385	3,2	268	117	82
Industrie, landbouw	2 534	20,9	1 034	1 499	3 929
Diensten	718	5,9	288	430	3 165
<b>Totaal</b>	<b>12 144</b>	<b>100,0</b>	<b>9 427</b>	<b>2 717</b>	<b>8 444</b>



In de afgelopen drie jaar vertoonde de steun in nationale valuta een tendens tot stijging of stabilisering, terwijl die in ecu zich handhaafde of daalde.

De EIB heeft voor rekening van het Cohesiefonds op grond van de kaderovereenkomst van 1995 met de Europese Commissie het economisch belang en de technische uitvoerbaarheid van 25 projecten bestudeerd, voornamelijk in Griekenland en Spanje.

Bovendien beheert de EIB voor rekening van de EVA-landen en de Unie, zonder overigens deel te nemen aan de besluitvorming, het mechanisme van financiële bijstand ter ondersteuning van de structurele ontwikkeling in Griekenland, Ierland, Portugal en de arme regio's van Spanje. Dit mechanisme is in het kader van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte (EER) ingesteld en hieruit zijn voor acht EIB-leningen rentesubsidies verstrekt voor projecten in Griekenland en Spanje van in totaal 302 miljoen, alsmede een bedrag van 68 miljoen in de vorm van subsidies voor zes projecten in beide landen.

In de gebieden die getroffen worden door industriële achteruitgang (doelstelling 2) en in de plattelandsregio's die in een omschakelingsproces verkeren (doelstelling 5b) is de financiering met 12% ten opzichte van 1994 toegenomen tot 5 449 miljoen.

Uit de analyse van de sectorale verdeling in deze regio's blijkt dat vooral de produktieve

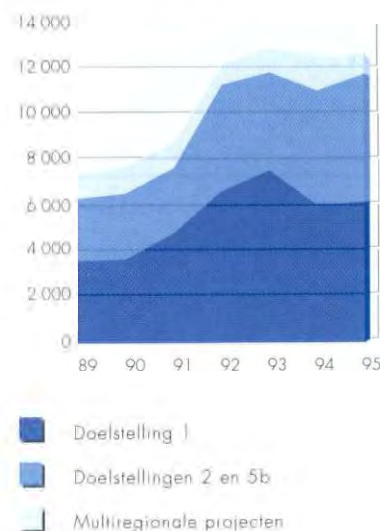
sectoren middelen hebben ontvangen (2 006 miljoen, ofwel 37%), voor een groot deel het MKB (1 406 miljoen). Ook naar de vervoersector (28%) zijn veel leningen gegaan; het saldo is bestemd voor energie- en waterprojecten.

Sedert de uitvoering in 1989 van de hervorming van de structuurfondsen is voor projecten van regionaal belang een bedrag van ruim 71 miljard toegekend, waarmee investeringen van in totaal naar schatting 212 miljard konden worden uitgevoerd. De financieringen in genoemde periode betreffen vervoer- en telecommunicatieprojecten (42%), energie- (15%) en milieuprojecten (13%). Er zijn veel middelen gegaan naar basisinfrastructuren omdat juist in armere regio's hieraan een tekort bestaat. Voor industriële projecten is 30% van het totaal bestemd, waarvan bijna de helft naar het MKB is gegaan.

Talrijke projecten in regionale ontwikkelingsgebieden betreffen eveneens de aanleg van Europese verbindingsinfrastructuren of beantwoorden aan de energie- of milieudoelstellingen.

Het accent op een evenwichtige ontwikkeling van de regio's, de hoofdtaak van de EIB waaraan zij voortdurend prioriteit verleent, past derhalve uitstekend in het communautaire beleid ter versterking van de economische en sociale samenhang van de Europese Unie.

Verdeling van de kredietverlening naar de verschillende zones van de structuurfondsen 1989 - 1995



Tabel 6 : Kredietverlening in de actiegebieden van de structuurfondsen

	1989 - 1993	1994	1995
Financieringen t.b.v. de regionale ontwikkeling	70 008	12 035	12 143
in % :			
doelstelling 1-regio's	53%	48%	48%
doelstellingen 2 en 5b-regio's	36%	40%	45%
multiregionale projecten	8%	12%	7%



## TRANSEUROPESE NETWERKEN 1993 - EIND MAART 1996

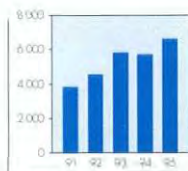
Deze kaart toont de EIB-financieringen ten behoeve van transeuropese netwerken die door de Europese Raad van Essen zijn vastgesteld vanwege de mogelijkheid die zij bieden, de Europese ruimte te structureren, de regio's beter toegankelijk te maken en de verbindingen met de partner-buurlanden te waarborgen. De kleuren betekenen :

zwart	prioritaire transeuropese netwerken (TEN's)
rood	delen van de TEN's waarvoor kredieten zijn toegekend
groen	de overige gefinancierde infrastructuur en belangrijke Europese netwerken





## EUROPESE VERBINDINGSINFRASTRUCTUREN



Voor een goede werking van de Europese interne markt, die voortaan vijftien landen omvat, zijn coherente vervoers- en telecommunicatienetten over het hele Europese grondgebied meer dan ooit noodzakelijk. Door het vrije verkeer van personen, goederen en informatie te vergemakkelijken bevorderen de grote verbidings- en energie-overdrachtsinfrastructuren, die van doorslaggevend belang zijn voor de regionale ontwikkeling en de ruimtelijke ordening, rechtstreeks de Europese integratie en de voltooiing van de interne markt.

De Europese Raad van Essen (december 1994) heeft de veertien belangrijkste vervoersprojecten vastgesteld, zoals voorgesteld door de werkgroep op hoog niveau waaraan de EIB actief heeft deelgenomen. Eind 1995 heeft de EIB al 4 563 miljoen toegekend voor negen van deze trans-europese netwerken (TEN's). Alle overige projecten zijn goedgekeurd of worden momenteel door de Bank onderzocht (zie kader op blz. 12 en kaart op blz. 26).

In 1995 is de financiering van Europese verbidingsinfrastructuren aanzienlijk toegenomen: 6 592 miljoen tegenover 5 698 miljoen in 1994. Ten behoeve van het **vervoer** is 5 494 miljoen verstrekt. Het gaat voornamelijk om grote wegen- en spoornetten (4 658 miljoen), die in de meeste gevallen passen in de Europese kaderprogramma's: de vaste verbindingen over de Grote Belt en de Sont, hogesnelheidstreinen en gewone spoorlijnen en talrijke autosnelwegen.

In de luchtvaart zijn leningen bestemd voor de aanleg van luchthaveninfrastructuren (uitbreiding van de luchthavens van Bordeaux, Dublin en Frankfurt), verbeteringen aan het luchtverkeer en de veiligheid en een

gedeeltelijke vernieuwing van de luchtvloot in Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk.

De toegenomen steun aan investeringen in de zeevaart betreft de vergroting van de handelshaven van Athene/Piraeus en de bouw van terminals voor containerschepen in Rotterdam en Bremerhaven. Ten behoeve van een betere verbinding over zee tussen Ierland, het Verenigd Koninkrijk en de Benelux heeft de Bank de aankoop van twee ro-rovrachtschepen (roll on-roll off) gefinancierd.

In de sector **posterijen en telecommunicatie** is de kredietverlening na jaren van grote activiteit in omvang afgenomen (1 098 miljoen tegenover 2 155 miljoen in 1994). Het gaat om een verdere versterking van de interne en internationale telefooncapaciteit met behulp van de modernste technologie en om de modernisering van de post-distributie in de ruimere context van de herstructurering van de postdiensten in de hele Unie, die zal leiden tot een substantiële verbetering van de economische activiteit.

In de afgelopen vijf jaar is bijna 27 miljard toegekend voor Europese verbidingsinfrastructuren (een jaarlijkse toename van 15%). In het vervoer ging het om (autosnel)wegennetten (7 miljard), hogesnelheidslijnen en gewone spoorlijnen (5 miljard), uitzonderlijk grote projecten als de Kanaaltunnel, de vaste verbindingen over de Grote Belt en de Sont (2 miljard), luchthaveninfrastructuren en de vernieuwing van luchtvlotten (2 miljard) alsmede het vervoer over zee (1 miljard). Voorts gaat het om post- en telecommunicatiediensten, zoals de uitbreiding van traditionele netten, digitale en optische-vezelnetten, mobilfoonnetten en satellietverbindingen. De totale kosten van de door deze financieringen gesteunde investeringen worden op ongeveer 88 miljard geraamd.

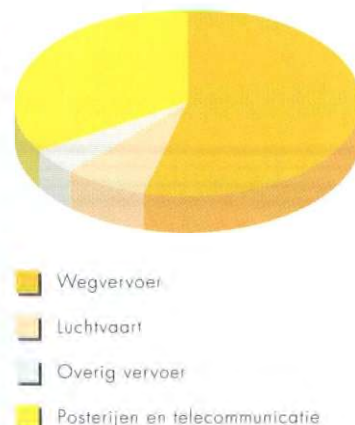
**Tabel 7 : Europese verbidingsinfrastructuren (1995)**

(in miljoenen ecu)

<b>Vervoer</b>	<b>5 494</b>
Uitzonderlijk grote werken	400
Spoorlijnen	2 045
Wegen en autosnelwegen	2 213
Luchtvaart	467
Zeevaart	368
<b>Telecommunicatie</b>	<b>1 098</b>
Netwerken en centrales	832
Mobilfoonnetten	53
Posterijen	213
<b>Totaal<sup>(*)</sup></b>	<b>6 592</b>

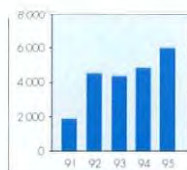
(\*) waarvan 56 miljoen aan toewijzingen uit globale kredieten

**Europese verbidingsinfrastructuren 1991 - 1995 : 26 886 miljoen**





## MILIEUBESCHERMING



De voortdurende toename en diversifiëring van milieu-investeringen zijn het gevolg van de toepassing van communautaire en nationale

normen en voorschriften en van de ontwikkeling van programma's ter bescherming van de kwaliteit van water en lucht, tegen de uitstoot van vervuilende gassen en voor een betere verwerking van het huishoudelijke en industriële afval.

Dergelijke specifieke acties komen naast het systematische onderzoek van de Bank naar de inachtneming van de nationale en Europese milieuwetgeving bij alle projecten waarvoor kredieten zijn aangevraagd.

In 1995 heeft de EIB een nieuwe mijlpaal bereikt met kredieten ten behoeve van de bescherming van het milieu van in totaal 6 044 miljoen, dat wil zeggen ruim een derde van de totale activiteit. Dit betekent een duidelijke stijging ten opzichte van de drie voorgaande jaren, toen hiervoor ongeveer 4,5 miljard werd bestemd.

Deze projecten in de vijftien lidstaten van de Unie dragen bij tot de uitvoering van investeringen van in totaal ongeveer 18 miljard. Er werden afzonderlijke leningen verstrekt (4 900 miljoen), maar er werd ook steun verleend uit globale kredieten (1 144 miljoen).

Een groot deel van de financieringen (71%) betreft projecten in de armste regio's.

Ongeveer 20% is bestemd voor voorzieningen in warmtekrachtcentrales en raffinaderijen, die tevens door energiebesparingen bijdragen tot een grotere onafhankelijkheid van de Europese Unie op het gebied van de energievoorziening.

Er zijn middelen verstrekt voor een breed scala aan activiteiten; in de eerste plaats waterprojecten, en voor een vrijwel even groot bedrag het stadsvervoer.

Voor de projecten ter verbetering van de **drinkwatervoorziening** en de opvang en **verwerking van het rioolwater** is in totaal 2 022 miljoen toegekend.

Zij maken vaak deel uit van grote meerjarenprogramma's (in het Verenigd Koninkrijk, in Duitsland, Spanje en België) en vooral in de nieuwe lidstaten, in Stockholm, Göteborg en Wenen, in het bredere kader van de zuivering van de Oostzee of de Donau.

Het gaat ook steeds vaker om kleinere werken die door lokale overheden worden uitgevoerd. Zo zijn in 1995 bijna 1 500 kleine rioolstelsels en waterzuiveringsstations gefinancierd, voornamelijk in Duitsland, Frankrijk en België. De installatie van zuiveringsapparatuur voor industrieel afvalwater is bevorderd in fabrieken voor kringlooppapier in Italië en in een aantal chemische fabrieken in Frankrijk.

Voorts zijn er leningen toegekend voor de **verbranding van huishoudelijk of industrieel afval**, waarbij meestal de vrijgekomen warmte wordt gebruikt voor de stadsverwarming, in Frankrijk (Nantes en Cergy-Pontoise), Spanje (Madrid en Mallorca), Nederland (bij Nijmegen), Denemarken (Aarhus) en Duitsland (Noordrijn-Westfalen).

Tabel 8 : Milieu en leefklimaat (1995)

(in miljoenen ecu) :

	Totaal	Afz. leningen	Toewijz. uit globale kred.
<b>Milieu</b>	<b>3 972</b>	<b>2 991</b>	<b>981</b>
Waterprojecten	2 022	1 161	861
Afvalbeheer	257	217	41
Bestrijding luchtvervuiling	1 441	1 412	29
Overige acties	251	201	50
<b>Stadsvernieuwing</b>	<b>2 072</b>	<b>1 909</b>	<b>163</b>
Stadsvervoer	1 769	1 769	—
Overige acties	303	140	163
<b>Totaal</b>	<b>6 044</b>	<b>4 900</b>	<b>1 144</b>



In de afgelopen vijf jaar is de omvang van de kredietverlening voor de bestrijding van de **luch vervuiling** toegenomen van 383 miljoen in 1991 tot 1 092 miljoen in 1994 en 1 441 miljoen in 1995.

Er is grote steun verleend in de industriële sector (633 miljoen), voornamelijk om de vervuilende uitstoot tegen te gaan in de raffinaderijen van Cadiz, Tenerife en Huelva in Spanje, Kalundborg in Denemarken en Milazzo en Falconara in Italië. Ook waren de investeringen bedoeld als verbetering van de kwaliteit van de op de markt gebrachte producten, zoals een nieuwe milieuvriendelijkere automotor, die in Noord-Frankrijk wordt gebouwd.

In de energiesector is 808 miljoen verstrekt voor ontzwapelingsinstallaties in steenkoolgestookte warmtekrachtcentrales - Drax in het Verenigd Koninkrijk - in de bruinkoolgestookte centrale "Schwarze Pumpe" in het oosten van Duitsland of voor de omschakeling op aardgas van verouderde centrales in Dresden, Potsdam en Dessau.

Voor het tweede achtereenvolgende jaar zijn de financieringen in een verbetering van het **stedelijk leefklimaat** sterk toegenomen. Zij maken met een bedrag van 2 072 miljoen een derde van de steun op het gebied van de milieubescherming uit.

Het gaat vooral om een verbetering van het openbaar vervoer ter ontlastening van de stadscentra, met name de uitbreiding van

metrolijnen in Valencia, Bilbao, Athene en Lissabon, tramlijnen in Rostock, stadsspoorlijnen in de grootste Spaanse steden, de agglomeraties van Kopenhagen en Porto, rond Helsinki, in Yorkshire en de Midlands en voor een betere toegankelijkheid van Napels, alsmede het stratennet en de inrichting van parkeerterreinen in de agglomeratie van Lyon.

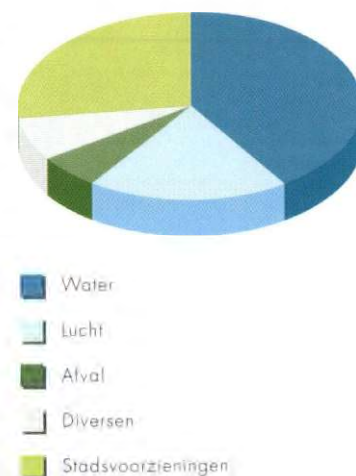
Ten slotte heeft de EIB herbebossingswerken in Ierland en Spanje gefinancierd, met in het bijzonder de aanleg van boswegen of maatregelen ter bestrijding van bosbranden.

Sinds 1991 is voor milieuprojecten bijna 22 miljard ter beschikking gesteld. Hierbij kunnen twee hoofdlijnen worden onderscheiden: waterprojecten en de verbetering van het stedelijk leefklimaat.

Naar grote programma's voor rioolstelsels en de bescherming van de bodem tegen erosie en overstromingen is 8 851 miljoen gegaan, bijvoorbeeld in Italië in het stroomgebied van de Po, de Tiber, de Arno, de lagune van Venetië en verder langs de Adriatische kust, in alle graafschappen van het Verenigd Koninkrijk en in Duitsland vooral in de oostelijke deelstaten.

Wat de stedelijke voorzieningen betreft (5 849 miljoen) hebben de financieringen voor het merendeel betrekking op het openbaar vervoer in een vijftiental grote steden.

**Milieubescherming  
1991 - 1995 :  
21 683 miljoen**

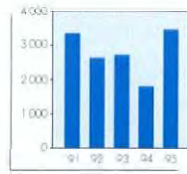


#### EX-POSTBEOORDELINGEN

De onlangs binnen de Bank ingestelde eenheid Projectevaluatie neemt actief deel aan de inspanningen op het gebied van de milieubescherming. Bij sommige soorten investeringen verricht zij achteraf onderzoek naar de resultaten die in de exploitatiefase van de projecten zijn behaald. Een eerste studie in 1995 betrof de analyse van waterzuiveringsinstallaties in verscheidene lidstaten van de EU (zie blz. 70).



## INDUSTRIËLE DOELSTELLINGEN



Het jaar 1995 heeft een opleving te zien gegeven van de financiering van projecten die het internationale concurrentievermogen van de Europese industrie bevorderen en van projecten van het MKB, dat toewijzingen uit dit jaar of voorgaande jaren getekende globale kredieten heeft gekregen.

Om beter aan de vraag te beantwoorden heeft de EIB in juli 1995 besloten haar selectiecriteria uit te breiden tot investeringen in de sectoren dienstverlening en distributie via het mechanisme van de globale kredieten en voorschotten voor onderzoek en ontwikkeling.

In totaal bedraagt de steun 3 450 miljoen, een verdubbeling ten opzichte van 1994, waarin bijzonder weinig op dit terrein werd gefinancierd (1 791 miljoen).

De **afzonderlijke leningen** (540 miljoen) zijn grotendeels naar de autoindustrie gegaan (370 miljoen): een nieuwe montagefabriek in Melfi (Basilicata), evenals de voortzetting van de bouw van fabrieken die deelnemen in het geïntegreerde toeleveringsstelsel van deze onderneming, productie-eenheden in Noord-Frankrijk van automotoren voor twee firma's en een nieuwe automatische-versnellingsbak, alsmede bouw van een nieuw type motor in een fabriek in Steyr in Oostenrijk.

De overige leningen zijn bestemd voor de sectoren chemie, plastics, hout, aardewerk, textiel en elektrotechniek. Voorts hebben kleine ondernemingen in Italië 29 miljoen ontvangen voor de ontwikkeling van geavanceerde technologieën.

Voor 11 736 productieve investeringen van het **midden- en kleinbedrijf** is in 1995 uit globale kredieten 2 881 miljoen toegewezen (1 693 miljoen voor 6 776 projecten in 1994), een stijging van 70% ten opzichte van het voorgaande jaar. Het midden- en kleinbedrijf in de regionale-ontwikkelingsgebieden heeft voor 7 086 investeringen 1 912 miljoen ontvangen en voor 4 650 projecten elders 969 miljoen.

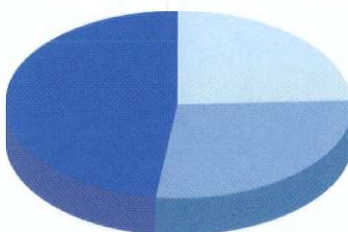
De grotere activiteit weerspiegelt deels de belangstelling voor de uitvoering van het mechanisme van gesubsidieerde leningen voor het werkscheppende MKB.

Voorts zijn er middelen toegewezen voor investeringen van vaak wat grotere ondernemingen in milieu- of energiebesparingsprojecten (52 miljoen).

Een vluchtige analyse van de 11 736 kleine en middelgrote ondernemingen die in 1995 middelen hebben ontvangen -waarvan een kleine 10 000 minder dan 250 werknemers telt - toont het belang van de kleinste bedrijven: ondernemingen met minder dan 50 werknemers hebben 2 457 miljoen ontvangen, 8% van het totaal.

Van 1991 tot en met 1995 zijn 39 022 bedrijven uit de MKB-sector voor een bedrag van 10 067 miljoen ecu gefinancierd; 82% van hen tellen minder dan 50 arbeidsplaatsen en slechts 3% hebben meer dan 250 personen in dienst. Het gaat dan meestal om zeer arbeidsintensieve sectoren.

Industriële doelstellingen  
1991 - 1995 :  
13 459 miljoen



- Concurrentievermogen grootbedrijf
- MKB buiten regionale-ontwikkelingsgebieden
- MKB in regionale ontwikkelingsgebieden

Tabel 9 : Industriële doelstellingen (1995)

(in miljoenen ecu)

<b>Grootbedrijf</b>	<b>569</b>
Internationaal concurrentievermogen en Europese integratie	569
<b>Midden- en Kleinbedrijf</b>	<b>2 881</b>
in regionale-ontwikkelingsgebieden	1 912
elders	969
<b>Totaal</b>	<b>3 450</b>



De kleinste ondernemingen (tot 50 werknemers) hebben 56% van de toegekende kredieten ontvangen, wat duidelijk de zeer

grote gerichtheid van de globale leningen op kleinschalige ondernemingen aangeeft.



De Europese Raad van Kopenhagen heeft in juni 1993 besloten tot een uitbreiding van de leningfaciliteit van Edinburgh tot het werkscheppend midden- en kleinbedrijf. Na bestudering van de modaliteiten door het Europees Parlement heeft de ministerraad in april 1994 de EIB met het beheer ervan belast. Juni 1994 heeft de Bank in samenwerking met de Europese Commissie dit steunmechanisme voor het werkscheppend MKB ingesteld.

De specifieke maatregel, die de nationale maatregelen moest aanvullen, had tot doel investeringen te stimuleren van het midden- en kleinbedrijf, dat een wezenlijk element in het produktieve apparaat van alle lidstaten van de Europese Unie vormt en wiens bijdrage tot het scheppen van werkgelegenheid van doorslaggevend belang is.

Het mechanisme omvatte globale leningen

van de EIB voor in totaal één miljard, met rentesubsidies uit de begrotingsmiddelen van de Europese Unie. Kleine en middelgrote ondernemingen die voor nieuwe structurele banen zorgen kunnen kredieten krijgen van maximaal 30 000 ecu per arbeidsplaats, met een rentesubsidie van 2% gedurende een periode van 5 jaar.

De aanvankelijk bepaalde termijn tot en met 31 juli 1995 is verlengd tot en met december 1995 om de nieuwe lidstaten Oostenrijk, Zweden en Finland in staat te stellen ook van deze faciliteit te profiteren.

Eind 1995 was het hele bedrag van een miljard toegekend. Ongeveer 4 400 ondernemingen in de vijftien lidstaten hebben aanvragen ingediend voor toewijzingen ten behoeve van zo'n 45 000 nieuwe arbeidsplaatsen.

HET MECHANISME VAN  
GESUBSIDIEERDE LENINGEN  
VOOR HET  
MKB IS VOLLEDIG UITGEVOERD



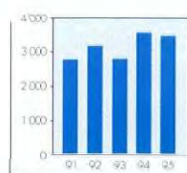
**Tabel 10: Investerings van het midden- en kleinbedrijf**  
Toewijzingen uit lopende globale leningen

(in miljoenen ecu)

	1995				1991 - 1995					
	Totaal		gesubsidieerd MKB		Totaal		Aantal werknemers			
	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	< 50		51 tot 250	
							aantal	bedrag	aantal	bedrag
België	430	222	140	33	1 285	818	1 009	499	243	250
Denemarken	249	64	39	13	1 171	264	881	123	265	96
Duitsland	1 119	467	1 094	254	2 213	1 408	1 425	609	569	450
Griekenland	19	24	13	17	140	152	73	69	34	31
Spanje	1 136	181	1 035	128	2 741	651	2 382	440	317	180
Frankrijk	6 180	576	826	126	21 720	1 987	18 725	1 448	2 644	424
Ierland	141	32	13	8	388	98	365	71	20	21
Italië	1 147	842	321	144	6 909	3 654	5 256	1 828	1 325	1 236
Luxemburg	3	2	3	1	3	2	1	1	2	2
Oostenrijk	33	16	19	10	33	16	9	1	16	11
Nederland	273	136	65	29	737	376	472	143	228	182
Portugal	122	43	8	5	637	251	359	112	193	75
Finland	45	10	31	8	45	10	31	4	14	7
Zweden	47	15	48	10	47	15	37	9	9	5
Ver.-Koninkrijk	792	249	695	198	953	364	914	309	26	10
<b>Totaal</b>	<b>11 736</b>	<b>2 881</b>	<b>4 350</b>	<b>983</b>	<b>39 022</b>	<b>10 067</b>	<b>31 939</b>	<b>5 664</b>	<b>5 905</b>	<b>2 978</b>
%	—	—	—	—	100,0	100,0	81,8	56,3	15,1	29,6



## ENERGIEDOELSTELLINGEN



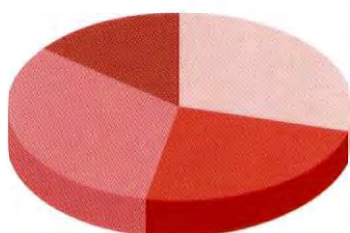
De omvang van de financiering van investeringen in de energiesector is iets geringer dan in 1994: 3 433 miljoen tegenover 3 526 miljoen in het voorgaande jaar.

De steun voor een **rationeler energieverbruik** bedraagt 1 502 miljoen, ofwel 44% van het totaal.

In de eigenlijke energiesector (990 miljoen) gaat het om de bouw van gasgestookte gecombineerde centrales, warmtekracht- en elektriciteitscentrales en verbrandingsovens van huishoudelijk afval. Ook zijn de uitbreiding van elektriciteitstransport- en -distributienetten in Spanje, Griekenland en het Verenigd Koninkrijk, stadsverwarmingsprojecten in Italië, de koppeling van het Zweedse en Duitse net door middel van een hoogspanningskabel door de Oostzee en de voortzetting van het omschakelingsprogramma van de gasnetten in Saksen-Anhalt en in de regio rond Leipzig gefinancierd.

In de industrie zijn energiebesparingsprojecten in raffinaderijen in Denemarken, Spanje en Italië gefinancierd, evenals in een staalfabriek in Luxemburg, in papierfabrieken en in diverse kleine industriële ondernemingen.

**Energiedoelstellingen  
1991 - 1995 :  
15 621 miljoen**



- Eigen energiebronnen
- Spreiding van de invoer
- Energiebesparing
- Energiebesparing in de industrie

De EIB heeft haar steun aan de ontwikkeling van de **interne energiebronnen** (1 037 miljoen) voortgezet met de financiering van de valorisatie in Griekenland van het waterkrachtpotentieel en de bouw van een centrale in het noorden van Epiros, herstelwerkzaamheden en de bouw van een nieuwe centrale in Piëmonte in Italië, de modernisering van vijf centrales en de bouw van een nieuwe eenheid in het noorden van Zweden en in Noorwegen de vervanging van gietijzeren leidingen die de werking en de veiligheid van bestaande centrales verbeteren.

Zij heeft ook nieuwe leningen verstrekt voor de exploitatie van de aardolie- en -gasbronnen op het vasteland van Italië en in de Adriatische Zee, en in de Britse en Noorse zones van de Noordzee, waar zij heeft deelgenomen aan het herstel en de uitbreiding van het Ekofisk-complex.

Bovendien is er een lening toegekend voor de vervanging van verouderde en vervuilde eenheden van een bruinkoolgestookte warmtekrachtcentrale. Met deze investering kunnen de bruinkoolreserves in de regio Lausitz, het grootste mijnbouwgebied in het oostelijk deel van Duitsland, worden geëxploiteerd.

Ten slotte draagt 894 miljoen bij tot een betere **spreiding van de energievoorziening** in de Europese Unie.

In sommige gevallen betreft het prioritaire TEN's (zie kaartje op blz. 26) : in de eerste plaats de aanleg in Spanje van de gasleiding Maghreb - Europa, waarbij ook middelen ter beschikking zijn gesteld voor het Marokkaanse gedeelte, en aansluiting op het Portugese net; in Italië om een tweede gasleiding die het Algerijnse gas via Tunesië en de Straat van Messina aanvoert en in Duitsland om de verbetering van de energievoorziening van Berlijn met Russisch gas.

In totaal is van 1991 tot en met 1995 voor het transport en de distributie van aardgas en voor hoog- en middenspanningsleidingen 5,8 miljard ter beschikking gesteld.

**Tabel 11 : Energiedoelstellingen (1995)**

(in miljoenen ecu)

<b>Interne energiebronnen</b>	<b>1 037</b>
Aardolie en -gas	583
Vaste brandstoffen	213
Waterkracht	241
<b>Spreiding van de invoer</b>	<b>894</b>
Aardgas	894
<b>Energiebesparing (*)</b>	<b>1 502</b>
Gecombineerde productie elektriciteit/warmte	426
Stadsverwarming	
Stegcentrales	34
Transport en distributie van elektriciteit	223
Omschakeling gasnetten	132
Duurzame energiebronnen	175
Energiebesparing in de industrie	513
<b>Totaal</b>	<b>3 433</b>

(\*) waarvan 113 miljoen ecu aan toewijzingen uit globale kredieten



## Financieringen per lidstaat

Onderstaand overzicht betreft de afzonderlijke leningen (zie lijst op blz. 95) en de toewijzingen uit lopende globale kredieten (tabellen H, I en J op blz. 110 en volgende) die in 1995 zijn toegekend. De verdeling per lidstaat, sector en doelstelling is te vinden in de tabellen 3 en 4 (op blz. 21 en 23).

\* Projecten die deel uitmaken van de prioritaire TEN's die door de Europese Raad van Essen in december 1994 zijn vastgesteld, zijn met een sterretje aangegeven.

Vier vijfde van de afzonderlijke leningen in België (395 miljoen) betreft investeringen in de **vervoersector** ter verbetering van de verbindingen tussen de lidstaten van de Unie.

Voor de eerste fase van de aanleg van het Noordeuropese HST-net, waarmee Brussel aansluiting krijgt op het Franse spoornet en op de Kanaaltunnel, is een lening van 230 miljoen toegekend.\* Verder heeft de EIB een deel van de autosnelweg A8, die Brussel met Lille en Luik verbindt, een aansluiting van de autosnelwegen E25 en E40 en installaties van het operationele centrum van Eurocontrol, dat belast is met de Europese luchtverkeerscontrole, gefinancierd. Voorts is 20 miljoen aan toewijzingen uit globale kredieten bestemd voor werkzaamheden aan regionale wegnetten.

Leningen ten behoeve van **verbindingsinfrastructuren** (519 miljoen) maken bijna twee derde van de activiteiten van de EIB in Denemarken uit.

Op het gebied van het vervoer (473 miljoen) neemt de EIB deel aan de financiering van twee uitzonderlijk grote werken: de totstandbrenging van vaste verbindingen, één over de Sont tussen Kopenhagen en Malmö (Zweden)\* en één over de Grote Belt. Zij zet ook haar steun aan de elektrificatie van de spoorwegen en de modernisering van de telecomunicatie op Sjælland en Bornholm voort.

In de **energiesector** zijn leningen van in to-

In de sector **energie** hebben de leningen (34 miljoen) betrekking op de bouw van twee aardgasgestookte elektriciteitscentrales, namelijk in Drogenbos bij Brussel en in Seraing bij Luik.

Voor de voortzetting van het regionale **waterprogramma** in Vlaanderen is 78 miljoen verstrekt. Door de opvang en zuivering van het rioolwater wordt de vervuiling van de Noordzee tegengegaan. Voorts kunnen met 17 miljoen uit globale kredieten lokale drinkwater- en rioolstelsels worden gefinancierd.

In de **industrie** heeft de EIB met 222 miljoen aan toewijzingen uit globale kredieten steun verleend aan 430 kleinschalige investeringen

taal 84 miljoen verstrekt voor de bouw van aardgasgestookte gecombineerde warmtekracht-/elektriciteitscentrales in Silkeborg en Viborg, en van een centrale die werkt op de verbranding van vaste afvalstoffen, in Aarhus.

Deze projecten dragen bij tot de bescherming van het milieu, zoals ook de raffinaderij van Kalundborg, voor de modernisering waarvan een lening van 180 miljoen is toegekend.

Ten slotte hebben zo'n 250 kleine en middelgrote industriële ondernemingen toewijzingen uit globale kredieten ontvangen (64 miljoen).

### BELGIË

Ondertekende leningovereenkomsten : 665,3 miljoen

1994 : 615,3 miljoen

Afzonderlijke leningen : 506,2 miljoen

Globale leningen : 159,1 miljoen

Toewijzingen uit globale leningen : 259,3 miljoen



### DENEMARKEN

Ondertekende leningovereenkomsten : 824,9 miljoen

1994 : 849,7 miljoen

Afzonderlijke leningen : 782,4 miljoen

Globale leningen : 42,5 miljoen

Toewijzingen uit globale leningen : 64,2 miljoen



## DUITSLAND

Ondertekende leningovereenkomsten :  
2 715,0 miljoen

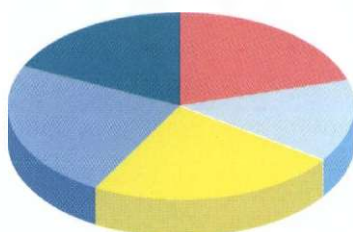
1994 : 2 407,9 miljoen

Afzonderlijke leningen : 1 268,3 miljoen

Globale leningen : 1 446,7 miljoen

Toewijzingen uit globale leningen :  
1 303,1 miljoen

Kredietverlening in de oostelijke  
deelstaten 1990 - 1995 :  
5 262 miljoen



Energie

Water

Communicatie

Industrie en diensten

MKB

De kredietverlening in Duitsland heeft voor een groot deel betrekking op investeringen in de oostelijke deelstaten. In het hele land gaat het in de eerste plaats om infrastructuur voor het water- en afvalbeheer (939 miljoen), de productie en het transport van energie (626 miljoen) en om projecten in de industrie en de dienstensector (776 miljoen).

In het **westelijk deel** van Duitsland heeft de EIB steun verleend aan de uitbreiding van de containerterminal in de haven van Bremerhaven en van een terminal op de luchthaven van Frankfurt (170 miljoen).

Er zijn projecten voor het beheer van vloeibare en vaste afvalstoffen gefinancierd in Noordrijnland en de stad Konstanz. Bovendien is voor 220 kleine rioolstelsels 468 miljoen aan toewijzingen uit globale kredieten verstrekt.

In de productieve sectoren (310 miljoen) is een afzonderlijke lening toegekend aan een luchtbandenfabriek in Breuberg (Hessen) en 931 kleine en middelgrote ondernemingen hebben toewijzingen ontvangen van in totaal 305 miljoen.

In de **oostelijke deelstaten** bedraagt de kredietverlening 771 miljoen aan afzonderlijke leningen en 488 miljoen aan toewijzingen uit globale kredieten. Het gaat grotendeels om *basisinfrastructuren* die bijna allemaal bijdragen tot een betere bescherming van het milieu.

De leningen in de energiesector (579 miljoen) houden meestal verband met de ontwikkeling van de aardgasvoorziening : omschakeling van het transport- en distributienet in Berlijn, Leipzig en in Saksen-Anhalt; bouw en modernisering van gecombineerde warmtekracht-/elektriciteitscentrales in Berlijn, Potsdam, Dresden en Dessau.

Ook gaat het om een versterking van de stroomdistributie in de regio Leipzig en de

bouw van een bruinkoolgestookte warmtekrachtcentrale ter vervanging van de verouderde en vervuilende eenheden van de "Schwarze Pumpe" in de regio Lausitz, midden in het belangrijkste bruinkoolgebied.

Wat de rioolstelsels en waterzuiveringsinstallaties betreft heeft de EIB projecten gefinancierd in Eisenach, Saalfeld (Thüringen), Wittenberg (Saksen-Anhalt) en uit globale leningen in zo'n 80 gemeenten (352 miljoen).

Voor de verbetering van het openbaar vervoer van Rostock (Mecklenburg) en kleine stadsvoorzieningsprojecten is 77 miljoen ter beschikking gesteld.

In de productieve sectoren heeft de EIB 465 miljoen verstrekt, waarvan 161 miljoen aan 190 kleinere ondernemingen. De afzonderlijke leningen betreffen met name de modernisering van een kabelfabriek en logistieke centra van een postorderbedrijf en van de postdistributie, een project dat ook voor andere regio's in het land van belang is.

♦

De sedert 1990 in de oostelijke deelstaten verstrekte leningen bedragen in totaal 5 262 miljoen, waarvan 3 713 miljoen aan afzonderlijke leningen en 1 549 miljoen aan toewijzingen uit diverse globale kredieten. Meer dan de helft van het totaal heeft bijgedragen tot de aanleg van basisinfrastructuren die onmisbaar zijn voor de ontwikkeling van de economische activiteiten en voor de bescherming van het milieu en de verbetering van het leefklimaat : modernisering van de telecommunicatienetten (1 012 miljoen), uitbreiding van aardgas-transport en -distributie en bouw of modernisering van centrales (1 066 miljoen), rioolstelsels en zuiveringsinstallaties (715 miljoen, waarvan twee derde voor 170 kleine lokale infrastructuur). Drie vierde van deze steun is bestemd voor Saksen, Saksen-Anhalt en Thüringen.



In Griekenland, dat volledig voor steun uit de structuurfondsen uit hoofde van doelstelling 1 en uit het Cohesiefonds in aanmerking komt, zijn voor het merendeel van de gefinancierde projecten ook communautaire subsidies verleend op grond van de doelstellingen van het tweede communautaire bestek (1994-1999). Zo kunnen met een grote kaderlening van de EIB (210 miljoen) kleinschalige infrastructuurprojecten op het gebied van vervoer, de drinkwatervoorziening en rioolstelsels, alsmede stadsvernieuwingsprojecten en de modernisering van infrastructuur voor het toerisme worden gefinancierd. Met deze lening wordt de actie vanuit twee globale kredieten die reeds eerder zijn toegekend voortgezet en een actie met begrotingsmiddelen van de structuurfondsen aangevuld.

In 1995 hebben de afzonderlijke leningen voor **vervoersprojecten** (181 miljoen) betrekking op de uitbreiding van de metro van Athene, de autosnelwegen Athene - Korinthe en Katerini - Klidi \* (hoofdverbinding Patras - Athene - Thessaloniki) en de uitbreiding van een terminal voor containerschepen in de haven van Athene - Piraeus. In de

**telecommunicatie** (53 miljoen) heeft de EIB wederom middelen ter beschikking gesteld voor de totstandbrenging van mobilfoonnetten.

Voorts is voor zo'n 1 300 zeer kleine wegen-, riolerings- en andere infrastructuurvoorzieningen 40 miljoen verstrekt.

Op het gebied van de **energie** zijn leningen toegekend (36 miljoen) voor de bouw van een kleine waterkrachtcentrale in Epiros en de versterking van het elektriciteitstransport- en -distributienet, inclusief kabels voor de aansluiting van de eilanden in de Egeïsche Zee.

Ten slotte hebben 20 kleine en middelgrote **industriële en dienstverlenende bedrijven** toewijzingen uit globale kredieten ontvangen voor een bedrag van 26 miljoen.

*In het kader van het financiële mechanisme van de EER zijn er subsidies verstrekt voor een aantal projecten : de haven van Piraeus, medegefinancierd door de EIB, de restauratie van vier kloosters op de berg Athos en de waterkrachtcentrale van Tsivlos.*

## GRIEKENLAND

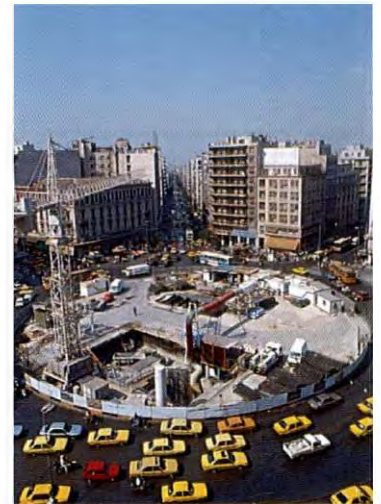
Ondertekende leningovereenkomsten : 525,2 miljoen

1994 : 535 miljoen

Afzonderlijke leningen : 269,4 miljoen

Globale leningen : 255,8 miljoen

Toewijzingen uit globale kredieten : 66,4 miljoen



Evenals voorgaande jaren zijn de in Spanje gefinancierde projecten grotendeels geconcentreerd in de regio's die ook voor steun uit de structuurfondsen in aanmerking komen, vooral in de doelstelling 1-regio's (waarvoor communautaire subsidies en met name middelen uit het Cohesiefonds ter beschikking worden gesteld), waar 1 377 miljoen is toegekend; in de regio's die vallen onder de doelstellingen 2 en 5b is 759 miljoen verstrekt.

Naar de infrastructuur is 86% van de EIB-leningen gegaan : 1 221 miljoen voor het vervoer, 539 miljoen voor de telecommunicatie, 390 miljoen voor waterprojecten, 314 miljoen voor de energievoorziening en 166 miljoen voor de bosbouw en diverse andere infrastructuur.

In de **vervoersector** zijn in de eerste plaats

leningen toegekend voor autosnelwegnetten (821 miljoen) in het hele land, maar met name de hoofdverbinding Lissabon-Valladolid \*, en in Baskenland, Galicië en Catalonië. De modernisering van het stadsspoor-net van de negen grootste steden van het land en de uitbreiding van de metro's van Valencia en Bilbao zijn voor een bedrag van 372 miljoen gefinancierd. Met 28 miljoen kan de modernisering van de luchthavens van Palma de Mallorca, Barcelona en Malaga worden voortgezet.

De EIB heeft de medefinanciering van het project tot verbetering van het **telefoonnet** voortgezet (539 miljoen).

Er is meer aandacht besteed aan projecten voor de verwerking van vast **stedelijk afval** met de bouw van verbrandingsovens op Mallorca en in Madrid en voor de uitbrei-

## SPANJE

Ondertekende leningovereenkomsten : 2 818 miljoen

1994 : 3 011 miljoen

Afzonderlijke leningen : 2 652 miljoen

Globale leningen : 166 miljoen

Toewijzingen uit globale kredieten : 241 miljoen



## SPANJE (vervolg)

ding van **rioolstelsels en zuiveringsinstallaties** in Catalonië, Andalusië en in de provincie Valencia (294 miljoen).

Andere gefinancierde projecten betreffen de inrichting van industrieterreinen, straatnetten, rioolstelsels in Aragon, herbebossing en voorzieningen ter bestrijding van bosbranden in Andalusië en 68 kleinschalige projecten (59 miljoen uit globale leningen).

Voor *infrastructuurprojecten in Galicië en Estremadura, de herbebossing in Andalusië, globale leningen ten behoeve van milieubeschermingsprojecten en spoorweginfrastructuur* zijn rentesubsidies verstrekt, terwijl voor *stadsrenovatie in Gandia en Vigo en een milieubewakingssysteem voor de kust* subsidies zijn toegekend.

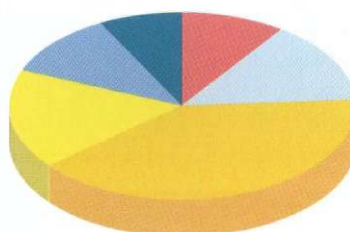
In de **energiesector** is een lening van 224 miljoen verstrekt voor het Spaanse deel, Tarifa-Cordoba-Portugese grens, van de gasleiding Maghreb-Europa \* die Spanje en Portugal van Algerijns gas moet voorzien. Deze lening vormt een aanvulling op de lening voor de leiding door Marokko (zie blz. 49). Bovendien heeft de EIB de voortzetting van het programma voor de stroomdistributie in Catalonië en Navarra gesteund, evenals de koppeling van het elektriciteitsnet op dat van Portugal. \*

In de **industrie** heeft de EIB ontzwavelingsinstallaties in raffinaderijen op Tenerife, in Cadix en Huelva gefinancierd, en zijn er 1 136 toewijzingen (181 miljoen) uit globale leningen verricht voor het midden- en kleinbedrijf.



## SPANJE : 10 JAAR EIB-LENINGEN

### Sectorale verdeling : 1986 - 1995



- Energie
- Water en diversen
- Vervoer
- Telecommunicatie
- Industrie
- MKB

Sedert de toetreding van Spanje in 1986 zijn 3 000 miljard peseta's, ongeveer 20 miljard ecu, ter beschikking gesteld voor investeringen van in totaal ongeveer 8 500 miljard peseta's (60 miljard ecu). Vier vijfde van de financieringen heeft betrekking op projecten in de regio's die subsidies uit de communautaire structuurfondsen, het Cohesiefonds en het Financiële Mechanisme van de Europese Economische Ruimte (EER) ontvangen.

De steun in de sectoren industrie en dienstverlening betreft grote projecten in de vliegtuigbouw en vooral de autoindustrie, die meestal in samenwerking met ondernemingen uit andere lidstaten werden uitgevoerd. Voorts zijn de modernisering en omschakeling van talrijke raffinaderijen op lichte aardolieproducten en hun aanpassing aan de milieunormen bevorderd; ten slotte zijn er aan kleinere ondernemingen rechtstreeks middelen toegekend (fabrieken voor telecommunicatiematerialen, huishoudelijke apparatuur, farmaceutische producten en papier), dan wel via globale leningen. Bijna 5 000 kleine en middelgrote bedrijven in de sectoren levensmiddelen, metaalwaren, mechanica, toerisme en zakelijke dienstverlening hebben middelen uit globale kredieten ontvangen.

Deze grote investeringen in de productieve sectoren worden geschraagd door de modernisering van de basisinfrastructuur, voornamelijk op het gebied van het vervoer, zoals de HST-verbinding Madrid-Sevilla, verbetering van het openbaar vervoer in Madrid, Barcelona, Valencia en Bilbao, haveninstallaties en vernieuwing van de luchtvloot. De EIB heeft ook deelgenomen aan de financiering van de modernisering en uitbreiding van de telecommunicatie, ook per satelliet, de aanleg van gasnetten en het transport en de distributie van elektriciteit. Ten slotte zijn er leningen verstrekt voor de drinkwatervoorziening, rioolstelsels en zuiveringsstations in het hele land en op de eilanden.



De kredietverlening in Frankrijk heeft voor ruim twee derde plaatsgevonden in de regionale-ontwikkelingsgebieden (1 440 miljoen), voornamelijk de regio's die vallen onder de doelstellingen 2 en 5b van de structuurfondsen. Het gaat vooral om het **vervoer**, teneinde bepaalde regio's beter toegankelijk te maken, maar ook om grote Europese verbindingen : 833 miljoen, waarvan 160 miljoen uit globale leningen.

De EIB heeft de verlenging van de HST-lijn Parijs - Lyon - Valence naar enerzijds Marseille en anderzijds Nîmes, en op den duur naar Spanje, medegefinancierd (149 miljoen).

Zij heeft wederom steun verleend voor diverse Europese autosnelwegen. Sommige worden in het Alpengebied aangelegd : verdubbeling van de Chamoisetunnel (A40), de snelweg door de Maurienne (A43) die de tunnel van Fréjus aansluit op het nationale autosnelwegnet en een nieuw deel van de A51 tussen Grenoble en Aix-en-Provence. Ook zijn er weer kredieten verleend voor de aanleg van de A39 tussen Dôle en Bourg-en-Bresse en in het noorden van het land de trajecten l'Isle Adam - Amiens - Boulogne van de A16 en Le Havre - Yvetot - St Saens van de A29.

Voorts heeft de EIB leningen verstrekt voor de verbetering van het wegennet op Guadeloupe en de verbinding tussen de Hoge Pyreneeën en Spanje, terwijl voor zo'n 150 kleine wegevoorzieningen middelen uit globale kredieten zijn toegekend. Ook is de uitbreiding van de luchthaven van Bordeaux en de gedeeltelijke vernieuwing van de binnenlandse luchtvloot gefinancierd.

De EIB heeft haar steun aan de **bescherming van het milieu en van het leefklimaat** (335

miljoen) voortgezet. Zo heeft zij bijgedragen tot een betere verkeersdoorstroming en parkeergelegenheden in de agglomeratie van Lyon, de zuivering van het rioolwater van Belfort en de verwerking van het stedelijk afval van Nantes en Cergy-Pontoise, en heeft zij meer dan 1 000 kleine investeringen in drinkwaternetten, rioolstelsels of zuiveringsstations gefinancierd.

In de sectoren **industrie en dienstverlening** (346 miljoen) zijn leningen verstrekt voor investeringen in de autoindustrie, namelijk de gezamenlijke productie door twee ondernemingen van motoren en ontwikkeling van een nieuwe automatische versnellingsbak in fabrieken in Pas-de-Calais, in de vliegtuigbouw de modernisering van de bouw van motoren, en voorts de modernisering van fabrieken voor farmaceutische specialiteiten. Een belangrijk deel van de steun is bestemd voor installaties ter bescherming van het milieu. Bovendien is voor 6 183 investeringen van bescheiden omvang, waarvan de helft in de dienstensector, ongeveer 581 miljoen uit globale leningen ter beschikking gesteld.

In de afgelopen vijf jaar is ruim 5 miljard ecu naar vervoersinfrastructuur gegaan. Soms gaat het om grote Europese projecten als de Kanaaltunnel en het autosnelwegennet dat hierop aansluit, de autosnelwegen in de Alpen en de HST-lijnen Noord en Middellandse Zee. Andere projecten zijn van regionaal of zelfs lokaal belang zoals de aanleg van tramlijnen in de steden Nantes, Saint-Etienne of Straatsburg en om talrijke specifieke voorzieningen. Zo zijn ruim 1 100 kleinschalige investeringen van lokale overheden gefinancierd. Het gaat hier om wegenwerken, stratennetten maar ook om kleine haven- en luchthaveninstallaties.

## FRANKRIJK

Ondertekende leningovereenkomsten : 2 206,7 miljoen

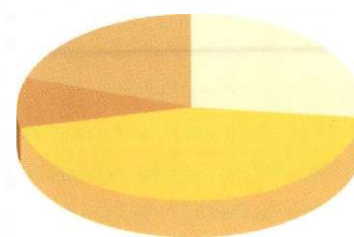
1994 : 2 477,4 miljoen

Afzonderlijke leningen : 1 177,8 miljoen

Globale leningen : 1 028,9 miljoen

Toewijzingen uit globale kredieten : 920,6 miljoen

Frankrijk : vervoersector  
1991 - 1995 5 138 miljoen

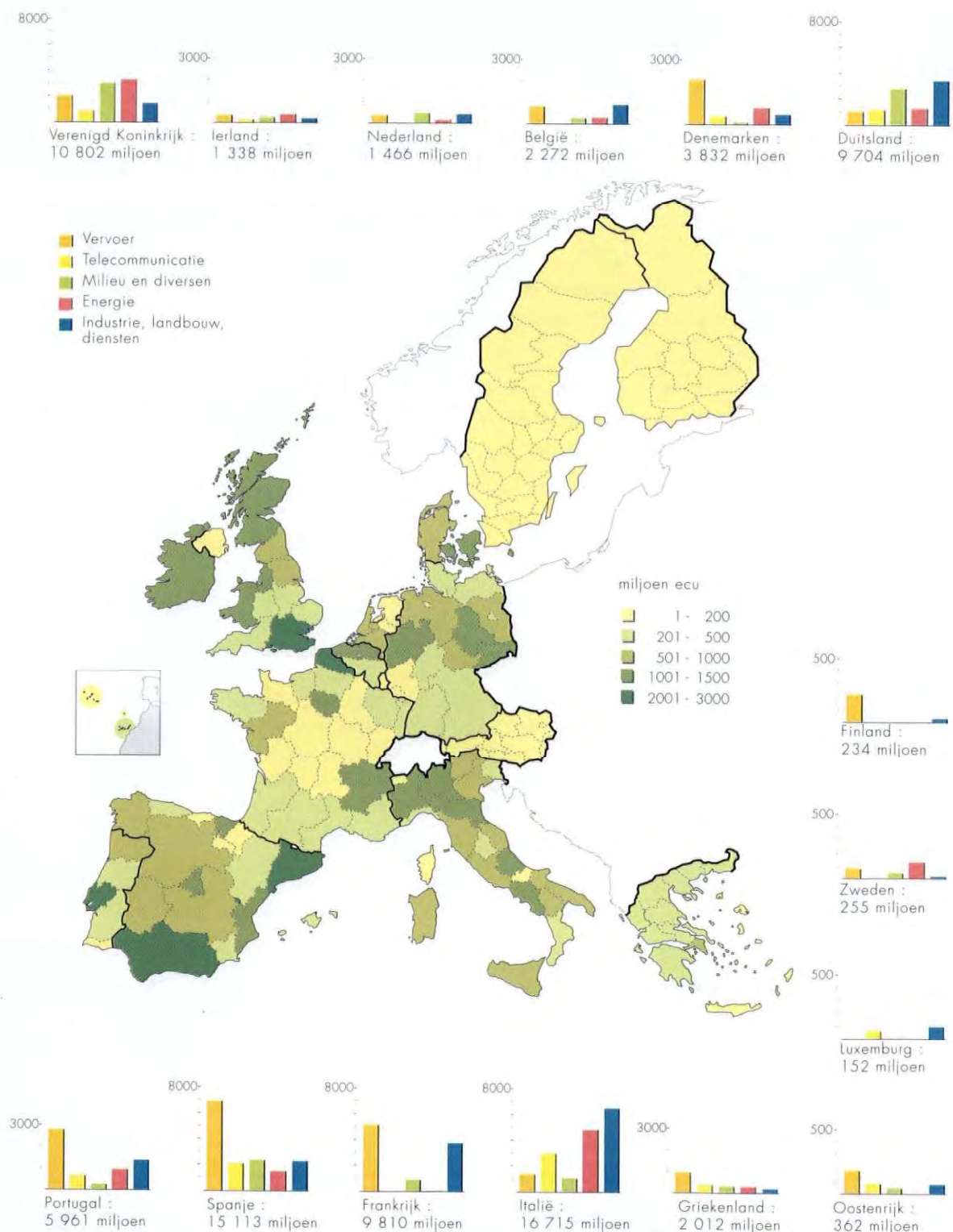


- Spoorlijnen
- Wegen en autosnelwegen
- Luchtvaart
- Stadsvoorzieningen

## KREDIETVERLENING IN DE EUROPESE UNIE

1991 - 1995

Regionale verdeling van de financieringen en grafische voorstelling van de sectoren in iedere lidstaat (tabel H op blz. 110)





De steun in Ierland, dat volledig in aanmerking komt voor acties uit de structuurfondsen op grond van doelstelling 1, heeft grotendeels betrekking op de verbetering van de vervoersinfrastructuren (83 miljoen).

De EIB heeft haar steun voortgezet aan het nationale wegennet, de modernisering van het rollend materieel op de lijn Dublin-Belfast \*, die de twee belangrijkste steden in het zuiden en het noorden met elkaar verbindt, en de modernisering van de luchthaven van Dublin. Voorts gaat het om een nieuwe fase in het herbebossings-

programma (31 miljoen), evenals de modernisering en uitbreiding van een aantal technische hogescholen (20 miljoen). Ten slotte hebben 141 kleine en middelgrote ondernemingen 32 miljoen uit globale kredieten ontvangen.

Deze actie ten behoeve van het MKB kan in de komende jaren worden voortgezet dankzij de ondertekening van globaal-kredietovereenkomsten in 1995 voor een bijzonder hoog bedrag: 194 miljoen. Zij zijn bestemd voor kleine industriële en toeristische ondernemingen.

## IERLAND

Ondertekende leningovereenkomsten : 327,3 miljoen  
1994 : 291,1 miljoen  
Afzonderlijke leningen : 133,4 miljoen  
Globale leningen : 193,9 miljoen  
Toewijzingen uit globale kredieten : 32,1 miljoen

In Italië is voor de regionale ontwikkeling 2 459 miljoen toegekend, dat is 76% van de totale activiteit. In de doelstelling 1-regio's van de structuurfondsen is 1 060 miljoen verstrekt, waarvan 959 miljoen aan afzonderlijke leningen. In de regio's die vallen onder de doelstellingen 2 en 5b gaat het om een bedrag van 1 127 miljoen. Hierbij komen projecten van met name telecommunicatienetten die het hele land dekken.

Leningen ten behoeve van infrastructuur belopen 1 887 miljoen en maken vier vijfde van het totaal aan afzonderlijke leningen uit.

Het grootste deel is naar de **verbindingen** gegaan, namelijk 1 187 miljoen : 940 miljoen voor het vervoer en 247 miljoen voor interstedelijke telecommunicatienetten en een verhoging van de schakelcapaciteit.

De sterke opleving van de kredieten in de vervoersector betreft in de eerste plaats prioritaire netwerken of rechtstreekse aansluitingen hierop, zoals de modernisering van de Brenner-spoorlijn \* en de autosnelweg rond de meren die de toegang tot de internationale luchthaven van Malpensa \* verbetert. Ook is de modernisering van de spoorwegen in Campanië en de Abruzzes gesteund, evenals de uitbreiding van het intermodale centrum van Bologna.

In de **energiesector** bestrijken de leningen (568 miljoen) een breed scala aan investeringen : exploitatie van aardolie- en gasbronnen, aardgastransport- en -distributienetten, in het bijzonder de tweede gasleiding die het Algerijnse gas aanvoert, ontwikkeling van het potentieel aan waterkracht in Piëmonte en Lombardije en stadsverwarmingsprojecten. Voor zo'n 40 kleine werken, voornamelijk betreffende de aardgasdistributie is 56 miljoen uit lopende globale kredieten toegewezen.

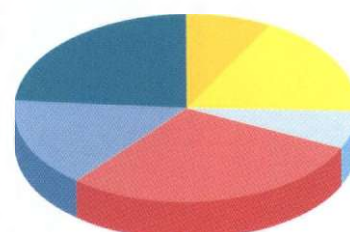
Voorts zijn **stadsvoorzieningen** in Ferrara en **rioolstelsels en waterzuiveringsinstallaties** in Campanië en Lombardije gefinancierd evenals projecten tot behoud van het artistiek en cultureel erfgoed. De verbeteringen aan het spoornet in Campanië zullen vooral zorgen voor een betere toegankelijkheid van de Napolitaanse agglomeratie.

De afzonderlijke leningen in de **industrie en dienstensector** (457 miljoen) betreffen investeringen in de sectoren chemie, petrochemie, optische vezels, huishoudelijke apparatuur, papier, hout, glas en textiel en ten slotte ook levensmiddelen met de herbouw van een suikerwarenfabriek in Alba die door de overstromingen in Piëmonte in 1994 zwaar was beschadigd.

## ITALIË

Ondertekende leningovereenkomsten : 3 434,9 miljoen  
1994 : 3 099,5 miljoen  
Afzonderlijke leningen : 2 271,0 miljoen  
Globale leningen : 1 163,9 miljoen  
Toewijzingen uit globale kredieten : 978,1 miljoen

Italië : 1991 - 1995  
16 714 miljoen



- Vervoer
- Telecommunicatie
- Water en diversen
- Energie
- Industrie, diensten
- MKB



## ITALIË (vervolg)

Bovendien zijn met 906 miljoen aan toewijzingen uit globale kredieten 1 169 kleine en middelgrote ondernemingen gesteund.

Van 1991 tot en met 1995 heeft de EIB ongeveer 17 miljard aan leningen in Italië toe-

gekend. Ongeveer 40% hiervan is bestemd voor talrijke investeringen in de verschillende industriële en dienstverlenende sectoren. Naar vervoers- en vooral telecommunicatieprojecten is 32% van het totaal gegaan en naar de energie 28%.

## LUXEMBURG

Ondertekende leningovereenkomsten :  
78,8 miljoen

1994 : 5 miljoen

Afzonderlijke lening : 78,8 miljoen

Toewijzingen uit globale kredieten : 2,1 miljoen

Er is een leningovereenkomst van 79 miljoen ondertekend voor de bouw in het staalcomplex van Esch-Belval van een vlamboogoven waarmee van schroot langstaalprodukten kunnen worden gemaakt met

minder energie en een geringere uitstoot van rookgassen. Voorts is er uit een globale lening 2 miljoen ter beschikking gesteld van kleine werkscheppende ondernemingen in de sectoren mechanica en auto-onderdelen.

## NEDERLAND

Ondertekende leningovereenkomsten :  
318,9 miljoen

1994 : 399,5 miljoen

Afzonderlijke leningen : 318,9 miljoen

Toewijzingen uit globale kredieten :  
136,8 miljoen



De ondertekende overeenkomsten voor afzonderlijke leningen hebben vrijwel allemaal betrekking op de financiering van belangrijke Europese **vervoersinfrastructuren** (312 miljoen).

Voor de bouw van een nieuwe containerterminal in de haven van Rotterdam en de aankoop van zeer grote ro-rovrachtschepen (roll on roll off) voor de verbinding Hull-Rotterdam \*, element van de route Ierland - Verenigd Koninkrijk - Benelux, is 192 miljoen toegekend.

De overige leningen zijn bestemd voor de uitbreiding van de controle-installaties op de

luchthaven Schiphol voor een beter en veiliger luchtverkeer dat hier bijzonder druk is, en voor een nieuwe autosnelwegtunnel onder het Noordzeekanaal voor een grotere verkeersdoorstroming in en rond Amsterdam en een betere wegverbinding tussen Noord-Nederland en het Europese autosnelwegennet.

Ook heeft de EIB de bouw van een verbrandingsoven voor **huishoudelijk afval** bij Nijmegen gefinancierd.

Ten slotte hebben 276 kleine en middelgrote **industriële ondernemingen** 137 miljoen uit globale kredieten ontvangen.

## OOSTENRIJK

Ondertekende leningovereenkomsten :  
241,9 miljoen

1994 : 89,5 miljoen

Afzonderlijke leningen : 199,2 miljoen

Globale kredieten : 42,7 miljoen

Toewijzingen uit globale kredieten :  
16,2 miljoen

In 1995 is de EIB voor het eerst in Oostenrijk, als nieuwe lidstaat van de Europese Unie, opgetreden. De financieringen betreffen de **hoofdspoorlijn** Wenen - Tarvisio aan de Italiaanse grens (107 miljoen) en werken aan het **rioolstelsel** van de Weense agglomeratie (39 miljoen) om de lozing van rioolwater in de Donau te verminderen.

In de **industriële sector** wordt met een lening van 53 miljoen de bouw van een nieuwe automotor in een autofabriek in Steyr, regionaal-ontwikkelingsgebied, gesteund.

Bovendien is voor 33 investeringen van bescheiden omvang in de industrie en de dienstensector 16 miljoen uit globale leningen verstrekt.



In Portugal, dat geheel in aanmerking komt voor steun uit de communautaire structuurfondsen op grond van doelstelling 1 en op subsidies uit het Cohesiefonds, zijn de leningen van de Bank vrijwel uitsluitend bestemd voor een versterking van de infrastructuur, in de eerste plaats op het gebied van het **vervoer**: 993 miljoen, ofwel 81% van het totaal. Zij dragen niet alleen bij tot de regionale ontwikkeling, maar bevorderen ook het verkeer naar en van de overige lidstaten van de Europese Unie. Zo heeft de EIB de verbetering van talrijke delen van nationale of regionale wegen gefinancierd, waarvan een aantal op de hoofdverbinding Valladolid - Lissabon. \*

Verscheidene leningen zijn gegaan naar de agglomeratie van Lissabon: aanleg van een stadsspoorlijn tussen de noord- en zuidoever van de monding van de Taag, een tweede brug over de Taag meer stroomopwaarts, stedelijke voorzieningen met het oog op de Wereldtentoonstelling van 1998 en verdere verlenging van de metro. De nieuwe lijn naar het tentoonstellingsterrein omvat tevens de bouw van een station in Cais do Sodré waar de reizigers gemakkelijk van het ene vervoersmiddel (trein, metro, bus) op het andere kunnen overstappen. Voor de modernisering van de Douro-spoorlijn en het stratennet van Porto zijn eveneens middelen ter beschikking gesteld.

## PORTUGAL

Ondertekende leningovereenkomsten :  
1 231,6 miljoen  
1994 : 1 109,7 miljoen  
Afzonderlijke leningen : 1 193,3 miljoen  
Globale kredieten : 38,3 miljoen  
Toewijzingen uit globale kredieten :  
59,6 miljoen

De leningen die in Portugal sedert diens toetreding zijn verstrekt bedragen in totaal 1 600 miljard escudo's (9 miljard ecu). Zij hebben bijgedragen tot de uitvoering van investeringen van in totaal 4 000 miljard escudo's (22 miljard ecu), wat ongeveer 20% van de totale kapitaalinvesteringen in de afgelopen vijf jaar in het land uitmaakt. Van de sinds 1989 gefinancierde projecten heeft de helft ook subsidies uit de communautaire structuurfondsen gekregen en in de afgelopen jaren eveneens uit het Cohesiefonds en het Financiële Mechanisme van de Europese Economische Ruimte.

Ongeveer drie vierde van de steun betreft een versterking van de voor de ontwikkeling van het land noodzakelijke basisinfrastructuur. In de eerste plaats de financiering van de (autosnel)wegennetten, zowel de hoofdverbindingen van en naar Lissabon en Porto, Spanje en Frankrijk, als het hele nationale of secundaire wegennet. Ook voor de belangrijkste spoorverbindingen zijn herhaaldelijk middelen ter beschikking gesteld.

Bijna een derde van de steun is gericht op de agglomeratie van Lissabon vanwege haar snelle economische en stadsontwikkeling. De EIB financiert daar de uitbreiding van de metro, de bouw van een tweede brug over de Taag, rondwegen voor het autosnelverkeer rond de stad en een belangrijk programma voor de ordening en inrichting van het gebied stroomopwaarts waar in 1998 de Wereldtentoonstelling zal worden gehouden.

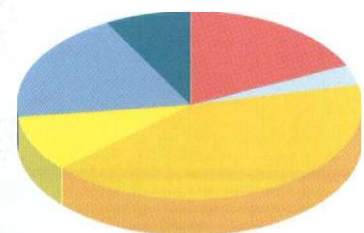
Bovendien is bijgedragen tot een verbetering van de voorzieningen in havens en op luchthavens die met name zorgen voor de verbindingen met de Azoren en Madeira, en van de telecommunicatienetten.

Op energiegebied zijn er leningen verstrekt voor de productie, het transport en de distributie van elektriciteit, alsmede voor de introductie van aardgas in een aantal regio's.

In de sectoren industrie en dienstverlening heeft de EIB meegewerkt aan grote projecten in de autoindustrie en de valorisatie van een kopermijn en heeft zij talrijke kleine en middelgrote bedrijven geholpen. Vaak houden de projecten verband met de bosbouw, namelijk de productie van hout, kurk of papier, met consumptiegoederen of zij beogen het land van de nodige hotelaccommodatie te voorzien in de hoofdstad, langs de kust van de Algarve of langs de autosnelwegen. Het merendeel van de 2 260 gefinancierde ondernemingen maakt deel uit van het MKB.

## PORTUGAL : 10 JAAR EIB-LENINGEN

Sectorale verdeling :  
1986 - 1995



■	Energie
■	Water en diversen
■	Vervoer
■	Telecommunicatie
■	Industrie
■	MKB



## PORTUGAL (vervolg)

De EIB heeft verder meegewerkt aan de wederopbouw op het eiland Madeira van de infrastructuur en woningen die door de cycloon van oktober 1993 zijn beschadigd, en wel met een lening van 21 miljoen waarbij rentesubsidies uit de communautaire begroting zijn verstrekt.

In de **energiesector** (121 miljoen) zijn in samenhang met de gasleiding Maghreb - Europa aardgastransport- en -distributie-

netten \* in het westen, midden en zuiden van het land gefinancierd. Naar kleine energieprojecten is 13 miljoen uit globale leningen gegaan.

In de **sectoren industrie en dienstverlening** wordt met 7 miljoen de bouw van motels langs het autosnelwegennet mogelijk gemaakt en 123 kleinere ondernemingen hebben 46 miljoen uit globale kredieten ontvangen.

## FINLAND

Ondertekende leningovereenkomsten :  
179,1 millions

1994 : 60,2 miljoen

Afzonderlijke leningen : 163,5 miljoen

Prêts globaux : 15,7 millions

Toewijzingen uit globale kredieten :  
10,5 miljoen

In het eerste jaar van het lidmaatschap van Finland zijn middelen verstrekt voor twee **infrastructuurprojecten** (149 miljoen) die deel uitmaken van de noordelijke driehoek : de verbetering van delen van de autosnelweg E18 die Stavanger in Noorwegen via Oslo, Stockholm en Helsinki met St. Petersburg in Rusland verbindt \* en de modernisering van trajecten van de zuidelijke spoorlijn Turku - Helsinki - Russische grens. \*

In de **industrie** zijn leningen verstrekt (25 miljoen) voor milieu- en energiebesparingsprojecten in een staalfabriek in Imatra, in het zuidoosten van het land, evenals toewijzingen uit globale kredieten voor 46 kleinschalige projecten.

## ZWEDEN

Ondertekende leningovereenkomsten :  
273,1 miljoen

1994 : 15,3 miljoen

Afzonderlijke leningen : 225,4 miljoen

Globale kredieten : 47,7 miljoen

Toewijzingen uit globale kredieten :  
14,8 miljoen

**A**lle projecten die in de nieuwe lidstaat Zweden zijn gefinancierd, betreffen infrastructuur.

In de **energiesector** (111 miljoen) heeft de EIB de voortzetting van de aanleg door de Oostzee van een hoogspanningskabel naar Duitsland en de valorisatie van het waterkrachtpotentieel door de bouw van een nieuwe centrale en de modernisering van vijf bestaande centrales in het noorden van het land gefinancierd.

Op het gebied van het **vervoer** (76 miljoen) is voor het Zweedse deel van de vaste ver-

binding over de Sont tussen Zweden en Denemarken \* een lening van 69 miljoen verstrekt. De Bank heeft ook bijgedragen tot de modernisering van een deel van de spoorlijn langs de oostkust.

Ten slotte is 39 miljoen toegekend voor de **afvalwaterzuiveringsstations** van Stockholm en Göteborg.

Uit de in 1995 ondertekende globaal-kredietovereenkomsten zijn 48 initiatieven van bescheiden omvang gefinancierd (15 miljoen).



Vrijwel alle afzonderlijke leningen in het Verenigd Koninkrijk zijn naar energie-, water- en vervoersinfrastructuren gegaan (1 589 miljoen).

In de **energiesector** (636 miljoen) zijn er leningen toegekend voor de valorisatie van aardolie- en -gasbronnen in de Britse sector van de Noordzee, en voor de produktie, het transport en de distributie van elektriciteit. In het kader van maatregelen ter beperking van de uitstoot van vervuilende gassen heeft de EIB ook ontzwavelingsinstallaties in de grootste steenkoolgestookte elektriciteitscentrale van Europa, de centrale van Drax, gefinancierd.

Met een bedrag van 564 miljoen worden de **drinkwatervoorziening, rioolstelsels en zuiveringsinstallaties** in North-East, North-West, East Anglia, Essex en Wales gesteund.

In totaal is in de afgelopen vijf jaar ongeveer 2,4 miljard ecu verstrekt voor talrijke investeringsprojecten, zoals drinkwaterleiding- en rioolstelsels, afvalwaterzuive-

ringsinstallaties, kustbescherming en verbetering van de kwaliteit van het zwemwater.

In de **vervoersector** (389 miljoen) gaat het om de aanleg van een smalspoor tussen Wolverhampton en Birmingham, de voortzetting van de bouw van de tweede brug voor het autosnelverkeer over de monding van de Severn, de verbetering van het wegen- en spoornet in North-West en de modernisering van delen van het spoornet in West-Yorkshire. Ook zijn opnieuw middelen toegekend voor de modernisering van de luchtvloot, alsmede voor de aanschaf van grote ro-rovrachtschepen voor de verbinding Hull - Rotterdam. \*

De steun aan de **industrie** (330 miljoen) bestond enerzijds uit afzonderlijke leningen voor vliegtuigonderhoudsateliers op de luchthaven van Cardiff, produktie-eenheden voor geavanceerde optische systemen en de produktie van elektronische systemen in Schotland, en anderzijds uit toewijzingen uit globale kredieten voor 794 investeringsprojecten in kleinere ondernemingen.

♦ ♦ ♦

Buiten het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie heeft de EIB uit hoofde van artikel 18 leningen verstrekt in twee EVA-landen.

In **Noorwegen** is 289 miljoen toegekend voor het herstel en de uitbreiding van het aardolie- en -gascomplex Ekofisk, waarvan de ingebruikstelling vanaf 1974 ook al door de Bank was gefinancierd vanwege het belang ervan voor de energievoorziening van de Europese Unie, en voor de vervanging van gietijzeren buizen in waterkrachtcentrales.

In **IJsland** is voor de verbetering van de wegeninfrastructuur, vooral rond de stad Reykjavik en haar luchthaven, waarmee het land met de Europese Unie in verbinding staat, een lening van 40 miljoen toegekend.

Voorts heeft de EIB de financiering voortgezet van de **gasleiding Maghreb - Europa \***, waarmee Algerijns aardgas via Marokko en de Straat van Gibraltar naar Spanje wordt gebracht (190 miljoen). Voor de financiering van het Spaanse gedeelte van dit project zijn ook middelen ter beschikking gesteld.

## VERENIGD KONINKRIJK

Ondertekende leningovereenkomsten :  
2 243,9 miljoen

1994 : 2 454,7 miljoen

Afzonderlijke leningen : 1 670,4 miljoen

Globale leningen : 573,5 miljoen

Toewijzingen uit globale kredieten :  
248,8 miljoen





OOSTZEEGEBIED :  
GECOÖRDINEERDE MILIEU-  
ACTIE...



... EN DE COMMUNAUTAIRE  
INFRASTRUCTUREN

Het Oostzeegebied heeft voor de Europese Unie en haar partnerlanden een steeds grotere betekenis. Met uitzondering van Rusland zijn alle kuststaten lid van de Unie (Duitsland, Denemarken, Zweden en Finland) of hebben Europa-akkoorden ondertekend (Polen, Estland, Letland en Litouwen). De door de Bank in deze regio gefinancierde investeringen beantwoorden voornamelijk aan de volgende prioriteiten :

- de degradatie van het mariene milieu en van de geïndustrialiseerde omliggende gebieden stoppen en bij voorkeur keren,
- in deze landen - evenals in alle Midden- en Oosteuropese landen - de inachtneming van communautaire milieunormen bevorderen, met name met het oog op een toekomstige toetreding tot de Unie,
- de verbindingen tussen de betrokken oeverstaten en met de rest van de Unie verbeteren.

Gezien de omvang van de milieuproblematiek moet deze op regionaal niveau worden aangepakt. Daarom neemt de EIB sinds 1992 actief deel aan het "Baltic Sea Joint Comprehensive Action Programme" : zij heeft de waterzuiveringsinstallaties gefinancierd van Warschau en Stockholm en van talrijke steden en regio's in het noorden van Duitsland, met name Greifswald, Schwerin, Kiel en Lübeck. Daarvoor had de EIB in samenwerking met de Europese Commissie het toezicht op de uitvoering van onderzoek naar investeringsprogramma's voor het stroomgebied van de Elbe en de Oder, dat bijna een derde van Polen beslaat, en van bepaalde regio's in Duitsland en de Republiek Tsjechoë.

Voorts zijn er globale leningen toegekend die specifiek zijn bestemd voor de financiering van milieubeschermingsprojecten in Zweden, Finland, Polen en Letland. Daarbij komt het herstel van het stadsverwarmingsnet van Pärnu in Estland en milieu-investeringen in het ijzer- en staalconcern van Imatra in Zuidoost-Finland.

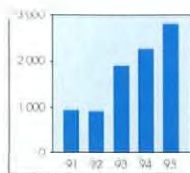
Een belangrijk deel van de acties uit hoofde van de grensoverschrijdende samenwerking tussen de Baltische staten en de kustregio van Polen, waarmee in 1994 van start is gegaan, betreft milieubeschermingsprojecten in synergie met het LIFE II-programma (1996-1999) dat beoogt de milieubeschermingsstructuren te versterken en de diverse vormen van vervuiling tegen te gaan. In de gebieden rond de Oostzee die in aanmerking komen voor steun uit de structuurfondsen, zijn subsidies ter waarde van in totaal 5 300 miljoen voor de periode 1994-1999 gepland.

De grote projecten die momenteel door de autoriteiten in de regio worden uitgewerkt betreffen de ontwikkeling van de havens, de telecommunicatie, het elektriciteitsnet, de grote hoofdwegen zoals de Via Baltica en de Via Hanseatica, evenals delen van spoorwegen en auto-snelwegen.

De Bank heeft al projecten gesteund die onder deze richtsnoeren vallen, zoals in Litouwen de uitbreiding en modernisering van de luchthaven van Vilnius en de haven van Kleipeda, en in Estland de terminal in de haven van Muga. Voorts kunnen diverse projecten worden genoemd die de elektriciteitsvoorziening vergemakkelijken, zoals de hoogspanningskabel door de Oostzee of die de veiligheid van het luchtverkeer in de regio bevorderen. Ook zijn voorzieningen voor diverse delen van het (spoor)wegennet in Polen en in Finland langs de kust ter verlenging van de "Noordelijke Driehoek" gefinancierd.



## KREDIETVERLENING BUITEN DE EUROPESE UNIE



De kredietverlening buiten de Europese Unie, in totaal 2 805 miljoen, is voor 2 557 miljoen uit eigen middelen verricht en voor 248 miljoen met risicokapitaal uit begrotingsmiddelen van de Unie of van de lidstaten. ♦ In Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan is 430 miljoen toegekend (462 miljoen in 1994), waarvan 225 miljoen aan risicokapitaal uit het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF). ♦ De EIB heeft in 1995 de eerste leningen in Zuid-Afrika toegekend (45 miljoen). ♦ In de landen rond de Middellandse Zee bedraagt de steun 1 038 miljoen (607 miljoen in 1994) waarvan 23 miljoen aan risicokapitaal. ♦ In de landen in Midden- en Oost-Europa heeft de EIB in totaal 1 005 miljoen ter beschikking gesteld. ♦ Ten slotte is er in Latijns-Amerika en Azië 288 miljoen verstrekt. ♦ Bij het merendeel van de investeringsprojecten is er sprake van cofinancieringen met bilaterale financieringsinstellingen in de lidstaten, de Europese Commissie, de Wereldbank en andere ontwikkelingshulpinstellingen; de nauwe samenwerking met de EBWO is nog intensiever geworden om de financieringsactiviteiten in de Midden- en Oosteuropese landen optimaal te coördineren.

In 1995 is de EIB voor het eerst in **Zuid-Afrika** opgetreden om de overgang naar de democratie gemakkelijker te maken en bij te dragen in de financiering van het programma van wederopbouw en ontwikkeling. Er zijn globale leningen uit eigen mid-

delen toegekend voor in totaal 45 miljoen voor de financiering van kleinschalige infrastructuurprojecten, vooral op het gebied van waterbeheer (30 miljoen), en voor investeringen van bescheiden omvang in de productieve sectoren (15 miljoen).

In de **ACS-landen en de LGO** heeft de EIB in 1995 haar activiteit nagenoeg op hetzelfde niveau gehandhaafd. Er zijn financieringsovereenkomsten in 29 ACS-landen ondertekend en voor het eerst in Haïti en in een overzees gebiedsdeel in het kader van de vierde Overeenkomst van Lomé (205 miljoen aan leningen uit eigen middelen met rentesubsidie en 194 miljoen aan risicokapitaal) en ook nog van de derde Overeenkomst (31 miljoen risicokapitaal).

In de meeste landen is voor projecten risicokapitaal verstrekt, en wel uitsluitend risicodragende middelen in 19 landen (178 miljoen), ofwel in combinatie met leningen uit eigen middelen in vijf landen (138 miljoen). In zes landen zijn voor de financiering van de projecten uitsluitend eigen middelen gebruikt (114 miljoen).

Naar de economische basisinfrastructuur is ruim een derde van de financieringen gegaan (291 miljoen). Steun in de energiesector betreft de productie en het transport van elektriciteit en de exploitatie van aardolie- en -gasbronnen (108 miljoen). Voor drinkwatervoorziening en rioolstelsels is in totaal 105 miljoen verstrekt en voor de verbindingsinfrastructuur 78 miljoen.

De steun aan de industrie, landbouw, visserij en dienstensector bestaat voor 68 miljoen aan afzonderlijke leningen en 71 miljoen aan middelen uit globale leningen. Deze worden uitgevoerd in samenwerking met nationale of regionale ontwikkelingsbanken en zijn bestemd voor de financiering van het midden- en kleinbedrijf. In 1995 is hieruit voor 38 projecten 23 miljoen verstrekt.

AFRIKA, CARIBISCH GEBIED  
EN DE STILLE OCEAAN



Tabel 12 : Per 27 maart 1996 geldende of nog te bekrachtigen overeenkomsten, financiële protocollen en besluiten

(in miljoenen ecu)

	Rechtsgrondslag	Geldigheids- duur	Kredieten uit eigen middelen van de EIB <sup>(1)</sup>	Uit begrotingsmiddelen		Totaal
				Risico- kapitaal <sup>(2)</sup>	Niet-terug- vorderbare steun <sup>(3)</sup>	
ACS-landen en LGO						
	- 1ste financiële protocol					
ACS	4e Overeenkomst van Lomé	1996	1 200	825	9 975 <sup>(4)</sup>	12 000
LGO	Besluit van de Raad	1996	25	25	115 <sup>(4)</sup>	165
	- 2e financiële protocol					
ACS	4e Overeenkomst van Lomé	2000	1 658	1 000	11 967 <sup>(4)</sup>	14 625
LGO	Besluit van de Raad	2000	35	30	135 <sup>(4)</sup>	200
Zuid-Afrika						
	Besluit van de Raad	1997	300	—	—	300
Middellandse-Zeegebied <sup>(5)</sup>						
Turkije	Speciale Actie u.h.v. financiële samenwerking nog niet van kracht	2000	750	—	—	—
Algerije	4e financiële protocol	1996	280	18	52	350
Marokko	"	"	220	25	193	438
Tunesië	"	"	168	15	101	284
Egypte	"	"	310	16	242	568
Jordanië	"	"	80	2	44	126
Libanon	4e financiële protocol	1996	45	2	22	69
Syrië	3e financiële protocol	1996	110	2	34	146
"	4e financiële protocol	1996	115	2	41	158
Israël	4e financiële protocol	1996	82	—	—	82
Gazastrook en Westoever <sup>(6)</sup>	Besluit van de Raad	1998	250	—	250	500
Malta	4e financiële protocol	1998	30	2	13	45
Cyprus	4e financiële protocol	1998	50	2	22	74
Buitenprotocollair horizontaal hoofdstuk						
	Besluit van de Raad	1996	1 800	25	205 <sup>(7)</sup>	2 030
Midden- en Oost-Europa						
Hongarije, Polen, Slowakije, Tsjechië, Bulgarije, Roemenië, Estland Lettland, Litouwen, Albanië	Besluit van de Raad	1996	3 000	—	—	3 000
Slovenië	Financieel protocol	1997	150	—	20 <sup>(8)</sup>	170
Latijns-Amerika en Azië						
	Besluit van de Raad <sup>(9)</sup>	1996	750	—	—	750

(1) Kredieten met rentesubsidies uit de middelen van het Europees Ontwikkelingsfonds voor projecten in de ACS-landen en de LGO en uit de algemene begroting van de Gemeenschappen voor projecten in sommige Middellandse-Zeelanden; de rentesubsidies worden in mindering gebracht op de niet-terugvorderbare steun.

(2) Toe te kennen door de EIB.

(3) Toe te kennen door de Europese Commissie.

(4) Met inbegrip van de bedragen voor rentesubsidies bij leningen van de EIB.

(5) De saldi van de vorige financiële protocollen kunnen ook nog worden aangewend, of het nu gaat om het totaal voorziene bedrag of om het restant.

(6) Het bedrag van de kredieten uit eigen middelen zal in mindering worden gebracht op de buitenprotocollaire horizontale kredietverlening.

(7) Waarvan ongeveer 100 miljoen aan rentesubsidies bij kredieten van de EIB in de milieusector.

(8) Uitsluitend voor rentesubsidies bij kredieten van de EIB voor vervoersprojecten van gemeenschappelijk belang.

(9) Over de vernieuwing van het besluit wordt momenteel onderhandeld.



In de periode 1991 - 1995 is een groot deel van het in het eerste protocol bij de vierde Overeenkomst van Lomé gereserveerde bedrag toegekend : 878 miljoen van de 1 225 miljoen aan eigen middelen en 686 miljoen van de 850 miljoen aan risicokapitaal.

De leningen zijn bestemd voor de basisinfrastructuren die noodzakelijk zijn voor de economische ontwikkeling : drinkwatervoorziening, rioolstelsels en waterzuiveringsstations (184 miljoen), productie, transport en distributie van elektriciteit en exploitatie

van de aardoliebronnen (505 miljoen), alsmede voor verbindinginfrastructuren, vooral spoorlijnen en luchthavens (178 miljoen).

Aan de industriële sector is grote steun verleend : 306 miljoen aan afzonderlijke leningen voor de mijnbouw, bewerking van levensmiddelen en leerlooierijen maar ook de bouw van hotels. Via globale leningen die aan lokale financiële instellingen zijn toegekend hebben 430 kleine bedrijven 14 miljoen ontvangen.

In **AFRIKA** zijn in achttien landen kredieten verstrekt voor in totaal 312 miljoen (138 miljoen uit eigen middelen en 174 miljoen aan risicokapitaal).

In 1995 is de activiteit in de landen die de **Overeenkomst van Lomé** hebben ondertekend, in zuidelijk Afrika groot gebleven, in West-Afrika toegenomen en in Centraal-Afrika, waar de EIB al enkele jaren niet was opgetreden, hervat.

De financieringen in **zuidelijk Afrika** bedragen in totaal 125 miljoen, waarvan 31 miljoen risicokapitaal. Het gaat om waterprojecten in **Botswana** en op **Mauritius**, het herstel van een waterkrachtcentrale in **Zimbabwe**, de modernisering van het telefoonnet in **Namibië** en havenvoorzieningen in Port-Louis (Mauritius). Ook voor diverse projecten in de produktieve sectoren zijn middelen verstrekt : verwerking van cashewnoten in **Mozambique** en een garnalenkwekerij op **Madagaskar**, een leerlooierij in **Namibië** en een katoenspinnerij in **Zambia**, waar evenals in **Swaziland** ook globale leningen zijn toegekend.

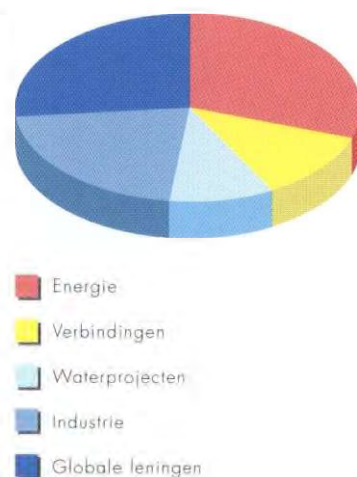
In **West-Afrika** is 114 miljoen toegekend, waarvan 78 miljoen risicokapitaal. De EIB verleent steun aan twee regionale projecten waarbij twee buurlanden betrokken zijn :

het herstel van de spoorlijn tussen Abidjan, in **Ivoorkust**, en Kaya, in **Burkina Faso**, evenals de koppeling van de elektriciteitsnetten tussen beide landen (26 miljoen in totaal). Voorts zijn in Ivoorkust leningen verstrekt voor de ontwikkeling van de aardoliebronnen en de modernisering van cacaofabrieken en de productie van kunststofmaterialen. Voor waterkrachtinstallaties in **Guinee**, de modernisering van het drinkwaternet van Dakar en van een aantal luchthavens in **Senegal** en de versterking van de telecommunicatie in Burkina Faso is eveneens steun verleend. In **Ghana** is een globaal krediet toegekend.

In **Oost-Afrika** is de EIB alleen met risicokapitaal actief geweest (46 miljoen). Zij heeft de modernisering van de luchthaveninfrastructuur in **Ethiopië** (21 miljoen) gesteund en de renovatie van hotels in wildparken in **Tanzania**. In **Uganda** en in Tanzania zijn ook globale leningen verstrekt.

In **Centraal Afrika** (27 miljoen uit eigen middelen en risicokapitaal) is steun verleend aan de uitbreiding van het elektriciteitsnet van Douala, in **Kameroen**, en aan een lijmfabriek. De EIB is ook opgetreden in **São Tomé en Príncipe** voor het herstel van de productie en distributie van elektriciteit.

ACS : 1991 - 1995  
1 763 miljoen



In het **CARIBISCH GEBIED** (61 miljoen, waarvan 28 miljoen aan risicokapitaal) is de steun vooral bestemd voor het water- en afvalbeheer op de **Bahama's**, op **Antigua**, **Grenada** en in **Guyana**, evenals voor het vervoer, met de uitbreiding van een luchthaven op **St. Kitts-Nevis** en de uitbreiding van het havengebied van Montego Bay op **Jamaica**. Er zijn globaal-kredietovereenkomsten getekend in Guyana, in de **Dominicaanse Republiek** en in **Haïti**. Ten slotte heeft een viskwekerij in **Suriname** een lening ontvangen.

In de **STILLE OCEAAN** (54 miljoen waarvan 21 miljoen risicokapitaal) is voor de ingebruikstelling van een goudmijn op het eiland Lihir in **Papoea-Nieuw-Guinea** een lening van 46 miljoen, waarvan 25 miljoen uit eigen middelen, ter beschikking gesteld. Op de **Fiji-eilanden** heeft de EIB de modernisering van het telefoonnet en een haalbaarheidsstudie naar een haveninstallatie gefinancierd.

Ten slotte zijn in de **LGO** twee globale leningen (2,5 miljoen) verstrekt voor de financiering van het midden- en kleinbedrijf op de **Nederlandse Antillen**.

Tabel 13 : Kredietverlening buiten de Europese Unie (1995)

(in miljoenen ecu)

	Totaal	Eigen middelen	Risicokapitaal	Energie	Vervoer Telecommunicatie	Water- beheer	Afzonderlijke leningen Industrie, landbouw, diensten	Globale kredieten
<b>Afrika, Caribisch geb., Stille Oceaan</b>	<b>430</b>	<b>205</b>	<b>225</b>	<b>108</b>	<b>78</b>	<b>105</b>	<b>68</b>	<b>71</b>
Afrika	312	138	174	108	68	71	21	44
Caribisch gebied	61	33	28	—	2	34	1	25
Stille Oceaan	54	33	21	—	8	—	46	—
LGO	3	1	2	—	—	—	—	3
<b>Zuid-Afrika</b>	<b>45</b>	<b>45</b>	—	—	—	—	—	<b>45</b>
<b>Middellandse-Zeegebied</b>	<b>1 038</b>	<b>1 015</b>	<b>23</b>	<b>149</b>	<b>210</b>	<b>258</b>	<b>296</b>	<b>125</b>
waarvan niet-protocollair : 718								
Egypte	220	290	6	—	—	—	296	—
Marokko	165	245	—	—	165	40	—	40
Algerije	100	100	—	100	—	—	—	—
Turkije	94	94	—	14	—	80	—	—
Tunesië	55	73	8	15	35	—	—	23
Libanon	10	73	3	—	10	60	—	3
Israël	10	68	—	—	—	35	—	33
Jordanië	13	38	—	20	—	18	—	—
Gazastrook	26	26	6	—	—	—	—	26
Malta	15	15	—	—	—	15	—	—
Cyprus	10	10	—	—	—	10	—	—
<b>Midden- en Oost-Europa</b>	<b>1 005</b>	<b>1 005</b>	—	<b>290</b>	<b>400</b>	—	—	<b>315</b>
Republiek Tsjechië	260	260	—	200	60	—	—	—
Hongarije	200	200	—	—	50	—	—	150
Roemenië	175	175	—	60	115	—	—	—
Polen	140	140	—	—	40	—	—	100
Republiek Slowakije	80	80	—	30	—	—	—	50
Bulgarije	60	60	—	—	60	—	—	—
Albanië	34	34	—	—	29	—	—	5
Slovenië	32	32	—	—	32	—	—	—
Litouwen	19	19	—	—	14	—	—	5
Estland	5	5	—	—	—	—	—	5
<b>Latijns-Amerika, Azië</b>	<b>288</b>	<b>288</b>	—	<b>143</b>	<b>52</b>	<b>93</b>	—	—
Argentinië	76	76	—	—	—	76	—	—
China	55	55	—	55	—	—	—	—
Indonesië	46	46	—	46	—	—	—	—
Peru	27	27	—	—	27	—	—	—
Filippijnen	25	25	—	—	25	—	—	—
Pakistan	24	24	—	24	—	—	—	—
Thailand	18	18	—	18	—	—	—	—
Paraguay	17	17	—	—	—	17	—	—
<b>Totaal</b>	<b>2 805</b>	<b>2 557</b>	<b>248</b>	<b>689</b>	<b>740</b>	<b>456</b>	<b>364</b>	<b>556</b>



In de niet-lidstaten rond de Middellandse Zee is in totaal 1 038 miljoen toegekend, waarvan 23 miljoen uit begrotingsmiddelen. Ruim twee derde van de leningen valt onder het buitenprotocollaire horizontale hoofdstuk (718 miljoen) ten behoeve van regionale samenwerkings- en milieuprojecten, en 320 miljoen is toegekend onder de huidige protocollen. Er hebben financieringen in elf landen plaatsgevonden. Het betreft voor 617 miljoen de verbetering van de infrastructuur: vervoer (210 miljoen), beheer van de waterreserves, drinkwatervoorziening, rioolstelsels en irrigatiewerken (258 miljoen), evenals productie, transport en distributie van energie (149 miljoen). Ook zijn er middelen gegaan naar drie projecten in de produktieve sectoren (296 miljoen) en via globale leningen van in totaal 125 miljoen naar kleinschalige investeringen van lokale overheden en particuliere ondernemingen.

Gevoegd bij de krediettoekenningen in voorgaande jaren zijn de bedragen van de vierde generatie financiële protocollen (1 380 miljoen) voor de periode 1992 tot 1996 met de Maghreb- en de Machraklanden en Israël (zie tabel 12 op blz. 46) globaal voor drie vierde besteed; de finan-

ciële pakketten uit hoofde van de financiële protocollen met Marokko, Tunesië, Libanon, Jordanië en Israël zijn vrijwel geheel aangewend. Van de middelen uit hoofde van de zogenaamde horizontale financiële samenwerking (182,5 miljoen) was eind 1995 ongeveer 79% toegekend.

Met 570 miljoen aan leningen in de afgelopen vijf jaar heeft de EIB actief meegewerkt aan de industriële opleving in het Middellandse-Zeegebied. Een van de prioriteiten van de EIB is de ontwikkeling van de particuliere sector, met name door partnerschappen tussen lokale en Europese ondernemingen, waardoor kapitaal en vooral kennis en technologie kunnen worden overgedragen. Het ging in de eerste plaats om omvangrijke investeringen - financiering van fabrieken voor koelkastcompressoren, een drukkerij, aluminium- of staalfabrieken en een raffinaderij - en om de inrichting van moderne industrieterreinen. Bovendien zijn in vrijwel alle landen in deze regio globale leningen verstrekt aan handelsbanken of lokale ontwikkelingsbanken ter ondersteuning van honderden kleine produktieve investeringen van het MKB in de sectoren industrie en toerisme.

## MIDDELLANDSE-ZEELANDEN

OKTOBER 1996

2<sup>e</sup> EIB-FORUM :

DE MIDDELLANDSE ZEE

EEN RUIMTE VOOR

PARTNERSCHAP

### Marokko

In Marokko is 245 miljoen toegekend, grotendeels voor de aanleg van delen van autosnelwegen tussen de hoofdstad Rabat en Fès en Rabat - Tanger, wat het verkeer tussen Marokko en de Europese Unie aanzienlijk zal verbeteren. Ook de aanleg van een nieuw irrigatienet op de vlakte van Marrakech is gefinancierd. Met twee globale leningen kunnen kleinere wegenwerken door lokale overheden worden uitgevoerd en kan het produktieve midden- en kleinbedrijf worden geholpen. In 1995 is 8 miljoen uit globale leningen verstrekt aan zo'n veertig bedrijven.

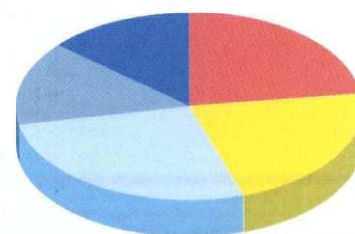
### Algerije

Er is een lening van 100 miljoen onder het niet-protocollaire hoofdstuk toegekend voor de uitbreiding van het gascomplex van Rhourde Nouss, ten zuiden van Hassi Messaoud, om het rendement van de bestaande installaties nog te verhogen. Het hier gewonnen gas gaat via de Maghreb-gasleiding naar Spanje, een prioritair energienetwerk waarvoor 414 miljoen in 1995 is verstrekt.

### Tunesië

De kredieten in Tunesië (73 miljoen) betreffen voornamelijk de ontwikkeling van de agglomeratie van Tunis: verbetering van het wegennet van de hoofdstad, herstel van de

Middellandse-Zeegebied :  
1991 - 1995  
2 887 miljoen



- Energie
- Verbindingen
- Waterbeheer
- Industrie
- Globale leningen



handelshavens Goulette-Radès en Bizerte en aardgasvoorziening van de stad en de centrale van Radès via de transmediterrane gasleiding Maghreb - Italië. Voorts is er een globaal krediet toegekend voor milieu-investeringen in industriële ondernemingen.

#### **Egypte**

In 1995 hebben alle financieringen in Egypte (296 miljoen, waarvan 6 miljoen aan risicokapitaal) betrekking op industriële investeringen. De grootste lening (220 miljoen uit het buitenprotocollaire hoofdstuk) betreft de bouw van een raffinaderij in het havengebied van Alexandrië. Deze raffinaderij zal met Egyptische aardolie hoogwaardige distillaten leveren aan de Egyptische en Israëliëse markten en in het Nabije Oosten. De steun aan dit project, een Egyptisch-Israëliëse joint venture, is kenmerkend voor de vastberadenheid het huidige vredesproces in het Midden-Oosten te consolideren. Twee andere leningen zijn bestemd voor de modernisering van een aluminiumfabriek in Boven-Egypte en de voltooiing van de installaties van een fabriek voor koelkastcompressoren bij Caïro.

#### **Libanon**

De EIB heeft haar steun aan de wederopbouw van Libanon voortgezet door leningen toe te kennen voor het herstel van de drinkwaterleidingen, rioolstelsels en waterzuiveringsinstallaties in het noorden van het land (60 miljoen), maar ook voor de herbouw en modernisering van de luchtverkeerscontrolevoorzieningen (10 miljoen). Met een globaal krediet van 3 miljoen aan risicokapitaal kunnen kleine en middelgrote ondernemingen in de sectoren industrie en dienstverlening worden geholpen.

#### **Israël**

In Israël (68 miljoen) is 35 miljoen toegekend voor de bouw in West-Jeruzalem van een biologisch-waterzuiveringsstation en de aansluiting ervan op het rioolnet, alsmede een globaal krediet van 33 miljoen voor de

financiering van kleinschalige investeringen in de industrie, het toerisme en de zakelijke dienstverlening.

#### **Jordanië**

De steun in Jordanië (38 miljoen) is enerzijds gegaan naar de modernisering van waterleidingstelsels en de opvang en zuivering van het rioolwater in het noorden van het land en anderzijds naar de versterking en uitbreiding van het stroomdistributienet in de agglomeratie van Amman. Uit de lopende globale kredieten zijn 36 leningen verstrekt voor kleine bedrijven (10 miljoen).

#### **Gazastrook/Westoever van de Jorda**

In het kader van een initiatief van de Europese Unie ter ondersteuning van het vredesproces en de economische ontwikkeling in het Midden-Oosten hebben de EIB en de Palestijnse Autoriteit in oktober 1995 een steunkaderovereenkomst getekend. De Bank heeft eind 1995 twee globale leningen van in totaal 26 miljoen verstrekt (waarvan 6 miljoen risicokapitaal) voor de financiering van nieuwe investeringen in de sectoren industrie, agroindustrie, toerisme en dienstverlening. De financieringen vallen onder het besluit van de Raad van Gouverneurs van november 1994 om leningen uit eigen middelen te verstrekken voor in totaal 250 miljoen ecu.

#### **Malta**

Een buitenprotocollaire lening van 15 miljoen maakt het mogelijk dat de Maltezer archipel kan voldoen aan de communautaire richtlijnen betreffende het rioolwater en de lozing ervan in de Middellandse Zee. Er zullen twee zuiveringsstations op de eilanden Malta en Gozo worden gebouwd.

#### **Cyprus**

Een lening van 10 miljoen is bestemd voor de uitbreiding van het rioolstelsel van de stad Limassol. Voorts zijn er 16 kredieten uit globale leningen verstrekt voor in totaal 4 miljoen.





### Turkije

In Turkije zijn de leningen (94 miljoen), die in het kader van de horizontale samenwerking in het vernieuwde Middellandse-Zeebeleid zijn toegekend, bestemd voor regionale en milieuprojecten: waterbeheer (80 miljoen), met de verbetering van het rioolstelsel en de afvalwaterzuivering van de steden Ankara en Antalya, en de koppeling

van de elektriciteitsnetten van Turkije en Syrië met behulp van een transmissieleiding tussen de stuwdam Atatürk in Zuid-Turkije en Alep in Noord-Syrië (14 miljoen). Dit project maakt deel uit van een groter programma voor de koppeling van alle elektriciteitsnetten rond de Middellandse Zee.

De kredietverlening in **Midden- en Oost-Europa**, in totaal 1 005 miljoen, heeft in tien landen plaatsgevonden, waaronder voor het eerst in Albanië.

Hiervan valt 973 miljoen onder het besluit van de Raad van Gouverneurs van mei 1994, de EIB toestemming te verlenen in deze landen leningen te verstrekken voor maximaal 3 miljard, met garantie uit de Europese begroting, terwijl 32 miljoen in Slovenië is toegekend uit hoofde van het in 1993 in werking getreden financiële protocol.

Iets meer dan twee derde (690 miljoen) is bedoeld voor de versterking van de basisinfrastructuren, wat noodzakelijk is voor de

economische ontwikkeling van deze landen: vervoer (270 miljoen), telecommunicatie (130 miljoen) en energie (290 miljoen).

Verscheidene investeringen houden een rechtstreekse verlenging van de trans-europese netwerken in. Met name het Poolse traject van de spoorlijn Berlijn - Warschau - Minsk - Moskou, wegen in Albanië en de gasleiding in Slowakije die Russisch gas aanvoert naar het Europese gasnet.

Voorts zijn globale leningen in zes landen toegekend (315 miljoen) voor de financiering van het openbare en particuliere bedrijfsleven en voor milieu- en energiebesparingsprojecten.



### Republiek Tsjechië

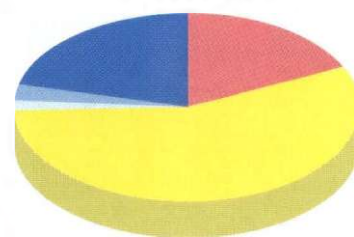
In de Tsjechische Republiek zijn leningen toegekend (260 miljoen) in de sectoren energie (200 miljoen) en vervoer (60 miljoen). De EIB steunt een groot programma dat is gericht op het aanbrengen van voorzieningen ter bestrijding van de luchtvervuiling in zes grote bruinkoolgestookte centrales dichtbij de bruinkoolmijnen in Noord-Bohemen. In de vervoersector is de verbetering van het hoofdwegennet een prioriteit voor de ontwikkeling van de economie.

### Hongarije

De kredieten in Hongarije (200 miljoen) betreffen de voortzetting van de modernisering en uitbreiding van het telefoonnet en een grote globale lening (150 miljoen). De lening is toegekend aan een groep financiële instellingen en is bestemd voor de financiering in produktieve bedrijven van voorzieningen ter bescherming van het milieu, voor energiebesparingsprojecten en infrastructuur die door de openbare en particuliere sector worden aangelegd. Zij zal het concurrentievermogen van het Hongaarse bedrijfsleven vergroten en de kwaliteit van de infrastructuur verbeteren. Bovendien zijn er elf toewijzingen (24 miljoen) verricht in de sectoren toerisme en levensmiddelen.

### MIDDEN- EN OOST-EUROPA

Midden- en Oost-Europa :  
1991 - 1995  
3 449 miljoen





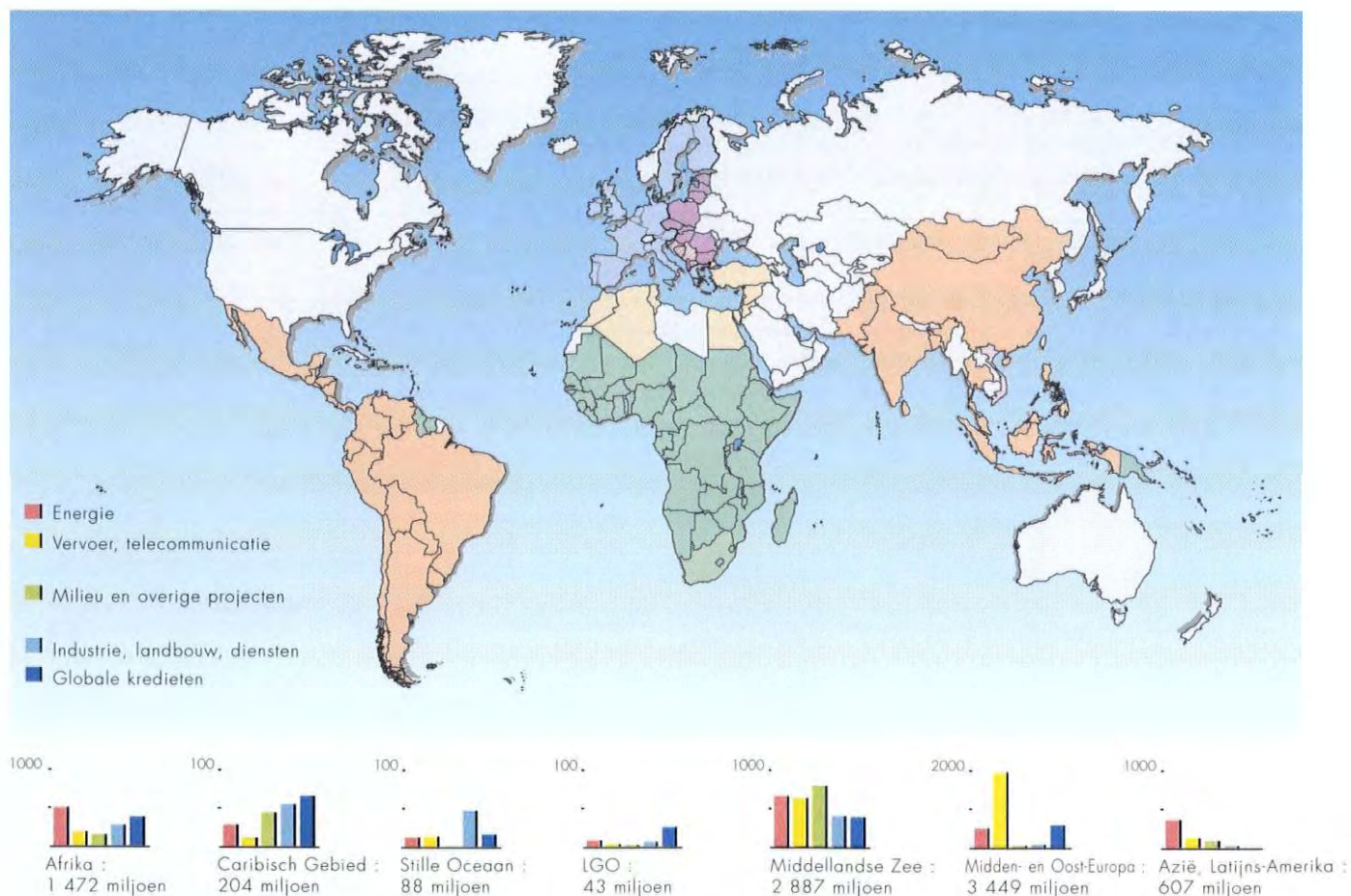
### Roemenië

In Roemenië is 175 miljoen verstrekt. De leningen dragen bij tot de modernisering van de telecommunicatienetten (80 miljoen), het transport en de distributie van elektriciteit en het herstel van de gecombineerde warmte-/elektriciteitscentrale van Boekarest-Zuid. Ook wordt de haven van Constanța, die gedeeltelijk door een storm is vernield, hersteld en uitgebreid.

### Polen

De EIB heeft in Polen leningen toegekend voor in totaal 140 miljoen. Het betreft enerzijds de modernisering van de spoorlijn Warschau - Terespol (40 miljoen), die deel uitmaakt van de transeuropese verbinding Berlijn - Warschau - Minsk - Moskou. Voorts is een globaal-kredietovereenkomst getekend met een groep geselecteerde financiële instellingen voor de financiering in productieve bedrijven van milieu- en energiebesparingsprojecten of voor infrastructuurprojecten die door openbare en particuliere ondernemingen worden uitgevoerd. Ten slotte is 15 miljoen uit lopende globale leningen toegewezen.

KREDIETVERLENING BUITEN DE EUROPESE UNIE 1991 - 1995  
Actieradius van de EIB en grafisch overzicht van de sectorale verdeling van de financieringen





### **Republiek Slowakije**

Naast een lening voor de modernisering en uitbreiding van het gasleidingstelsel voor de doorvoer van Russisch gas naar West-Europa (30 miljoen), heeft de EIB een globaal krediet (50 miljoen) toegekend voor industriële en dienstverlenende bedrijven alsmede voor milieu- en energiebesparingsprojecten. In 1995 is 8 miljoen toegewezen uit de lopende globale leningen.

### **Bulgarije**

In Bulgarije heeft de EIB haar steun aan de verbetering van de voor de economische ontwikkeling onmisbare vervoersnetten voortgezet. Zo is in 1995 het herstel en de reconstructie van 900 km hoofdwegen met een lening van 60 miljoen gefinancierd.

### **Albanië**

De EIB is in 1995 voor het eerst in Albanië opgetreden. De financieringen betreffen de vervoersector (29 miljoen) met de inrichting van weggedeelten die deel uitmaken van de Europese doorgangsroute tussen de haven van Durrës, aan de Adriatische kust, en de haven van Varna aan de Zwarte Zee, en de bouw van een veerbootterminal in de haven van Durrës. Bovendien zal een globale lening van 5 miljoen bijdragen tot de financiering van projecten in de industrie en de dienstensector en van milieu- en energiebesparingsprojecten.

### **Slovenië**

In Slovenië, waar de versterking van de vervoersinfrastructuur in het geldende financiële protocol als prioriteit is aangeduid, is opnieuw een lening van 32 miljoen toegekend voor de aanleg van de autosnelweg tussen Ljubljana en Celje, ter verbetering van de verbinding oost-west.

### **Litouwen**

Voor de bouw van een containerterminal in de haven van Klaipėda, aan de Oostzee, is een lening van 14 miljoen toegekend. Bovendien is er een globaal krediet van 5 miljoen verstrekt voor kleinere ondernemingen en voor voorzieningen die gericht zijn op energiebesparing en de bescherming van het milieu.

### **Estland**

In Estland zal een globale lening (5 miljoen) bijdragen tot de financiering van industriële en dienstverlenende bedrijven en van milieu- en energiebesparingsprojecten. Uit de lopende globale leningen hebben twee ondernemingen 2 miljoen ontvangen.



## LATIJS-AMERIKA EN AZIË

Voor projecten in acht **Latijnsamerikaanse en Aziatische** landen die samenwerkingsakkoorden met de Europese Unie hebben getekend, zijn leningen toegekend voor in totaal 288 miljoen. De steun heeft plaatsgevonden op basis van de toestemming van de Raad van Gouverneurs van februari 1993,

investeringen te financieren die van wederzijds belang zijn voor het desbetreffende land en de Unie of waarbij Europese partners betrokken zijn, tot een plafond van 750 miljoen voor een periode van drie jaar. Eind 1995 was 607 miljoen toegekend.



### LATIJS-AMERIKA

Drie Latijnsamerikaanse landen hebben leningen van de EIB (120 miljoen) ontvangen voor de zuivering van rioolwater en het afvalbeheer (93 miljoen) en voor wegeninfrastructuren (27 miljoen).

#### **Argentinië**

Hier heeft de EIB in totaal 76 miljoen aan leningen verstrekt voor de verbetering van het milieu in de agglomeratie van Buenos Aires : nieuwe rioolstelsels en installaties voor de zuivering van het rioolwater en van gevaarlijke afvalstoffen.

#### **Peru**

In Peru kan met 27 miljoen het noordelijke deel van de Panamerikaanse weg, een voor de economie van het land zeer belangrijke route, worden hersteld.

#### **Paraguay**

In Paraguay is voor de uitbreiding van het rioolstelsel van Asunción, de hoofdstad van het land, een lening van 17 miljoen toegekend.

### AZIË

In Azië heeft de EIB in vijf landen steun verleend (168 miljoen) in de sectoren energie (143 miljoen) en vervoer (25 miljoen).

#### **China**

In het met China ondertekende akkoord van 6 december 1995 wordt met name het belang van de samenwerking op het gebied van de energievoorziening en het milieu onderstreept. Het werd gevolgd door de ondertekening van een financieringsovereenkomst van 55 miljoen voor de exploitatie van de onderzeese aardolie- en gasbron van Ping-Hu, het transport van de olie en het gas naar de kust en de aardgasdistributie in Pudong, een satellietstad van Shanghai.

#### **Indonesië**

In Indonesië is voor de aanleg van een gasleiding tussen de eilanden Sumatra en Batan en tussen Midden- en Zuid-Sumatra een lening van 46 miljoen verstrekt.

#### **Filippijnen**

Hier heeft de EIB met een lening van 25 miljoen bijgedragen tot de modernisering en uitbreiding van de luchthaven van Davao op het eiland Mindanao.

#### **Pakistan**

In Pakistan is een lening van 24 miljoen toegekend voor het onderzoek, de bouw en de ingebruikstelling van een waterkrachtcentrale aan de rivier de Indus in het noordoosten van het land. Dit project past in het programma voor de uitbreiding van de elektriciteitsproductie.

#### **Thailand**

In Thailand heeft de EIB opnieuw, met een lening van 18 miljoen, bijgedragen tot de bouw van de gasleiding van een gasbron in de Golf van Thailand naar het bestaande gasnet.





## OPGENOMEN MIDDELEN



In totaal is op de kapitaalmarkten 12 429 miljoen op lange en middel-lange termijn opgenomen tegenover 14 156 miljoen in 1994. ♦ De EIB heeft aan de vraag naar uitbetalingen op kredieten voldaan door actief op de verschillende markten op te treden en een groter beroep te doen op variabelrentende emissies en swaptransacties. ♦ Na swaps bedraagt de middelenopname 12 395 miljoen, waarvan 7 058 miljoen tegen vaste rente en 5 337 miljoen tegen variabele rente. ♦ De communautaire valuta's maken ruim vier vijfde van het totaal aangetrokken bedrag uit.

De kapitaalmarkten bleken voor de EIB in 1995 relatief gunstig. Door een vertraging in de economische groei, een geringe inflatiedruk en de stijging van de koers van de USD op de wisselmarkt waren de financiële markten in het tweede halfjaar gunstig. Voorts waren de EIB-emissies bijzonder welkom omdat de vraag naar beleggingsmogelijkheden groter was dan het aanbod, in het bijzonder van eersteklas emittenten met een Triple A-kwalificatie, die vooral vanaf het derde kwartaal bijzonder gezocht waren. Met name de internationale markt, waarop de EIB het merendeel van haar middelen opneemt, heeft het totaalbedrag aan emissies aanzienlijk zien stijgen.

In totaal heeft de EIB 12 429 miljoen opgenomen, waarmee zij onder de grote internationale emittenten op de eerste plaats blijft staan. Toch is dit bedrag 12,2% lager dan in 1994 (14 156 miljoen). Deze daling is te verklaren uit het financiële surplus en uit vervroegde terugbetalingen van verstrekte leningen die niet geheel konden worden gecompenseerd door vervroegde aflossingen op door de Bank opgenomen middelen.

Teneinde te beschikken over de middelen waaraan behoefte was, heeft de EIB swapoperaties verricht (zie tabel 15 op blz. 59), zodat uiteindelijk het door haar **opgenomen bedrag 12 395 miljoen** bedraagt, tegenover 14 148 miljoen in 1994. Het merendeel is evenals voorheen tegen vaste rente aangetrokken (7 058 miljoen, tegenover 10 636 miljoen in 1994). Het percentage variabelrentende middelen is sterk gestegen ten opzichte van het voorgaande jaar en belooft ruim 40% van het totaal (5 337 miljoen tegenover 3 512 miljoen in 1994); een

aanzienlijk deel is in vier valuta's opgenomen (ITL, ESP, PTE en GRD).

Vrijwel het gehele bedrag is bestemd voor uitbetalingen op kredieten. Het emissiebedrag dat is bestemd voor vervroegde aflossing van leningen is sterk gedaald vergeleken met het voorgaande jaar: 478 miljoen tegenover 1 997 miljoen in 1994; door aanzienlijke geldstromen in bepaalde valuta's heeft de EIB voorts interne liquiditeiten kunnen aanwenden (615 millions).

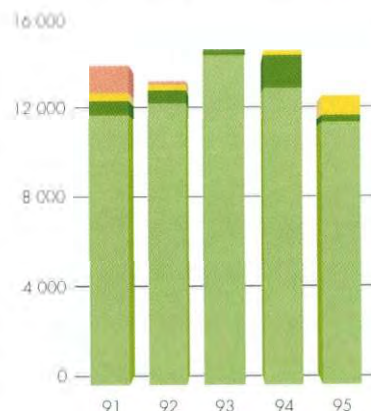
Evenals voorgaande jaren domineren ook in het afgelopen jaar de communautaire valuta's (9 712 miljoen in 1995 tegenover 10 107 miljoen in 1994), dat wil zeggen ruim 86% van het totaal - na swaps. Een aanzienlijk deel van de leningen in niet-communautaire valuta's is omgezet in valuta's van de Unie. De EIB heeft geëmitteerd in de ecu en in elf communautaire munten. De opname in ITL en DEM was het grootst: 27% en 19,3%. De emissieactiviteit in FRF is sterk afgenomen. Bij de niet-communautaire valuta's is het aandeel van de JPY toegenomen en dat van de USD gedaald.

In 1995 heeft de Bank 68 transacties verricht: 60 openbare emissies en 8 onderhandse leningen (73 transacties in 1994, waarvan 59 openbare emissies en 14 onderhandse transacties).

De gemiddelde looptijd van de opgenomen middelen bedraagt zeven jaar, maar er zijn aanzienlijke verschillen tussen de valuta's: vier jaar voor USD, maar achttien jaar voor GBP.

### MIDDELENOPNAME OP DE FINANCIËLE MARKTEN

Verdeling van de opgenomen middelen van 1991 tot en met 1995



Transacties op lange en middellange termijn

- Openbare emissies
- Onderhandse leningen
- Medium term notes

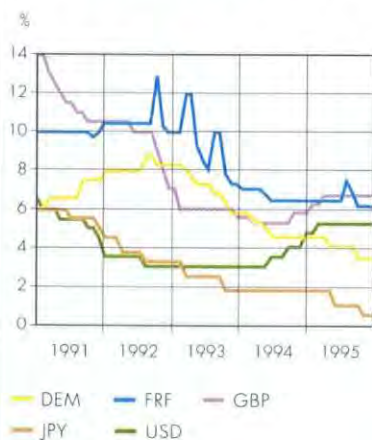
Transacties op korte termijn

- Commercial paper



## DE ONTWIKKELING VAN DE KAPITAALMARKTEN

Officiële rentetarieven van de belangrijkste valuta's



Over het algemeen was 1995 voor de obligatiemarkten van de belangrijkste OESO-landen een bijzonder gunstig jaar, ondanks de marktschommelingen in het eerste halfjaar. Het rendement op obligaties is aanzienlijk gedaald, terwijl de omvang van de emissies op de primaire markten bleef toenemen.

De gunstige tendens van de obligatiemarkten is voornamelijk het resultaat van de vertraging in de economische activiteit, een vermindering van de inflatiedruk en de vastberadenheid van tal van landen om hun begrotingssituatie te verbeteren. De centrale banken hebben derhalve hun monetaire politiek kunnen versoepelen, wat heeft geleid tot een behoorlijke daling van de korte rente en een steilere rendementscurve op de belangrijkste markten. In de loop van 1995 zijn de obligatierendementen met meer dan 150 basispunten gedaald en stegen over het algemeen de koersen op de aandelenmarkten.

Na de strubbelingen van het begin van het jaar hebben de daling van de rente en de verlichting van de spanningen op de wisselmarkten in het tweede halfjaar talrijke beleggers ertoe bewogen hun posities op de zogenaamde perifere (of hogerrendements)markten uit te breiden, wat heeft geleid tot een aanzienlijke verkleining van de rendementsverschillen tussen de centrale en de perifere markten.

Ondanks een gunstig klimaat is het totale volume van de op de internationale markten uitgegeven obligaties slechts met 5% gestegen ten opzichte van 1994 tot de tegenwaarde van ongeveer 470 miljard USD. Dit is deels toe te schrijven aan de verkleining van de marge op swaptransacties, wat de arbitragemogelijkheden aanzienlijk heeft beperkt. De obligatiemarkt kreeg bovendien te maken met een sterke concurrentie van bancaire kredieten. De marges op de internationale markt voor bankkredieten zijn in 1995 vanwege de zeer grote liquiditeit van het bankwezen tot een historisch laagtepunt gedaald en het volume aan via internationale bancaire leningen opgenomen middelen is in 1995 met ruim 30% gestegen.

De USD (met 35%), JPY en DEM maakten 75% van het marktvolume uit, waarmee zij hun overwicht op de internationale obligatiemarkten bevestigden. Het volume aan in DEM en CHF luidende emissies is toegenomen, terwijl de emissies in GBP zijn gedaald.

De categorieën geldnemers op de internationale obligatiemarkten bleven vrijwel onveranderd. De banken en financiële instellingen vormen nog altijd de belangrijkste groep emittenten met een derde van het totaalbedrag, op de voet gevolgd door de industriële en handelsbedrijven. Supranationale organen vertegenwoordigen 8% van het emissiebedrag en soevereine en lokale geldnemers de rest. De scherpe daling van de obligatierendementen heeft de belangstelling van de beleggers weer doen uitgaan naar "hogere rendementsprodukten" als euro-obligaties van minder goedgegeldde geldnemers of euro-obligaties die zijn uitgegeven in opkomende marktsegmenten van valuta's met een hoog rendement (SAR, CZK en de Taiwan-dollar).

Het aantal "wereldwijde" obligatie-emissies is van 80 in 1994 gestegen tot 124 in 1995, voornamelijk luidend in USD. De aldus aangetrokken bedragen maken ruim 10% uit van het totaalbedrag dat op de internationale obligatiemarkt is opgenomen. Sommige emissies zijn echter niet echt "wereldwijd", dat wil zeggen gemakkelijk overal ter wereld 24 uur per dag verhandelbaar. De gemiddelde omvang van dergelijke emissies is sedert de lancering van de eerste wereldwijde leningen gestaag gedaald. Het volume aan emissies tegen variabele rente is ten opzichte van 1994 gedaald, terwijl men een opleving van door activa gedekte effecten en "dual currency"-emissies heeft kunnen waarnemen.



Teneinde over adequate middelen te kunnen beschikken heeft de EIB haar beleid voortgezet waarbij zij voldoende liquiditeiten heeft en tevens de kosten van lening zo laag mogelijk houdt.

In de eerste plaats beschikte zij over de belangrijkste valuta's voor de uitbetalingen op haar kredieten door grote emissies en door een voortdurende aanwezigheid op de kapitaalmarkten. Dankzij dit beleid heeft zij over de hele rentecurve belangrijke referentie-emissies tot stand kunnen brengen die voor beleggers een alternatief vormen voor de staatsleningen. Als voorbeeld kan de DEM worden genoemd, waarvoor de EIB zich met referentie-emissies met een looptijd van vijf, zeven en tien jaar heeft kunnen doen gelden als een van de grootste geldnemers. Dat is ook het geval met het GBP, waar aan de middellange en korte looptijden een lange looptijd van 22 jaar is toegevoegd, die bij Britse beleggers bijzonder in de smaak bleek te vallen. In PTE werd door de toevoeging van fungibele tranches aan een bestaande lening een belangrijke emissie gevormd met een liquiditeit die vergelijkbaar is met die van de Portugese staat.

Om de kosten te beperken heeft de EIB getracht haar middelenopname te diversifiëren. Met behulp van diverse technieken heeft zij de renterisico's kunnen beperken; zo heeft zij zich flexibeler kunnen opstellen bij de afstemming van het aanbod op de financiële markten op de vraag naar uitbetalingen op verstrekte kredieten.

De diversificatie geschiedde in de eerste plaats op het niveau van de valuta's en de plaatsingsgebieden. De EIB heeft ernaar gestreefd op de markten van de nieuwe lidstaten van de Europese Unie actief te zijn, zoals de FIM, met een eerste onderhandse lening bij Finse beleggers. Voorts heeft de EIB aan de voor haar gebruikelijke niet-communautaire valuta's (USD, JPY en CHF) de AUD toegevoegd die de EIB lange tijd niet had aangetrokken. Ten slotte kan zij na de toestemming die haar in november 1995 door de Raad van Bewind is gegeven, leningen aangaan in valuta's van landen die geen lid van de OESO zijn en dus middelen

opnemen in bijvoorbeeld de Hongkong-dollar of de Zuidafrikaanse rand.

De diversificatie betreft voorts de instrumenten. Steeds wanneer de markt het toeliet zijn er gestructureerde emissies geplaatst. Dat was het geval bij leningen met oplopende couponrente ("step-up coupons") in FRF en ESP, de lening met nulcoupons in PTE of de dual currency-leningen in JPY, die aflosbaar zijn in USD, AUD of DEM. De EIB heeft eveneens medium term notes uitgegeven waarmee zij in het kader van een gestandaardiseerde documentatie kleinere bedragen kon plaatsen tegen gunstigere voorwaarden dan de meer traditionele emissies; in 1995 werden dergelijke programma's tot stand gebracht of voorbereid in ITL, BEF en ESP.

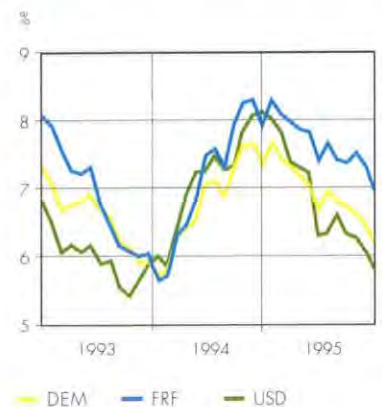
Ook is gezocht naar nieuwe methoden van syndicering, in het bijzonder het "price discovery system", waarbij beleggers tevoren worden gepolst teneinde omvangrijke emissies die een intensievere betrokkenheid van de financiële wereld vergen, goed te laten verlopen. Hiermee kunnen interessante voorwaarden worden verkregen, zelfs wanneer de markten enigszins verzadigd zijn.

Deze methode is twee maal gehanteerd voor de lancering van emissies in DEM en zal voor alle valuta's worden gebruikt, wanneer de marktsituatie daartoe aanleiding geeft.

Omdat de EIB steeds grotere volumes moet aantrekken, vooral in valuta's waarbij zij al een substantieel marktaandeel heeft, heeft zij een beroep gedaan op rente- en/of valutaswaps. Het totale nominale bedrag van dergelijke transacties beloopt 3,5 miljard tegenover 4,3 miljard in 1994. Een vrij groot deel hiervan heeft als uitgangspunt een beroep van de EIB op de markten en is bedoeld om variabelrentende middelen te verkrijgen (3 156 miljoen tegenover 3 498 miljoen in 1994).

### Brutorendement op tienjarige staatsobligaties

Ter wille van de vergelijkbaarheid zijn alle rendementen omgerekend op jaarbasis







De EIB is echter niet afgeweken van haar behoedzame politiek en heeft de controle op de risico's met derivaten verscherpt. Voorts heeft zij haar beleid op het gebied van swaptransacties versoepeld, in die zin dat deze voortaan ook betrekking kunnen hebben op transacties tussen valuta's van de Unie onderling. Kredietlimieten zijn verhoogd en specifieke swapentiteiten ("special purpose vehicles") zullen als tegenpartij worden geaccepteerd.

De EIB heeft haar beleid van indekking tegen renterisico's voortgezet. In totaal is in 1995 met indekkingstransacties een nominaal bedrag gemoeid van 3 121 miljoen, ofwel 47% van de middelenopname tegen vaste rente. Evenals voorheen werden op het moment van de emissie met de syndicaatsleider contracten afgesloten voor uitgestelde rentevaststelling, of er werd een intern indekkingsinstrument gebruikt via de verwerving van een obligatieportefeuille die weer werd verkocht naar gelang de behoeften aan uitbetalingen; indek-

king met behulp van renteswaps vond slechts in zeer geringe mate plaats. Teneinde het indekkingsbeleid efficiënter te maken wordt een activa-/passivabeheer gevoerd om het proces te zijner tijd op geaggregeerde basis te verrichten.

Ook heeft de EIB haar in 1994 ingevoerd beleid voortgezet, waarbij het moment van de middelenopname enigermate wordt losgekoppeld van dat van de uitbetalingen. In het kader van doelstellingen in termen van kosten onder Libor en ruim onder de kosten van klassieke emissies, alsmede verschillend naar gelang de looptijd en de valuta's, heeft de EIB leningen geplaatst telkens wanneer de kosten ervan overeenkwamen met haar streefniveau, ook wanneer zij het nettoresultaat soms moest omzetten in een variabelrentende opbrengst. Deze transacties, voor 1 500 miljoen in 1995 met kosten onder het gestelde streefniveau, zijn voornamelijk verricht door middel van de reeds eerder genoemde gestructureerde operaties.

#### COMMUNAUTAIRE VALUTA'S

*Overzicht van de opgenomen valuta's, na swaps*

**Italiaanse lire** : 3 343 miljoen ecu  
7 200 miljard ITL

Het volume in de belangrijkste communautaire valuta die door de EIB is aangehouden, de ITL, is ten opzichte van 1994 met 47% toegenomen. De EIB blijft de grootste geldnemer op de markt van de eurolire,

hoewel ook een aanzienlijk deel van de leningen is geplaatst bij Italiaanse particuliere en institutionele beleggers, voor wie de EIB-emissies een aanvulling op en diversificatie ten opzichte van de Italiaanse staatsleningen betekenen. Er zijn veertien emissies uitgeschreven, openbare of onderhandse, dan wel in het kader van een programma ("debt issuance programme") voor een totaalbedrag van 3 000 miljard ITL, succesvol gespreid over het jaar.

Tabel 14 : Opgenomen middelen

	1991	1992	1993	1994	1995	TOTAAL
(in miljoenen ecu)						
<b>Leningen op lange en middellange termijn (na swaps)</b>	<b>12 540</b>	<b>12 862</b>	<b>14 224</b>	<b>14 148</b>	<b>12 395</b>	<b>66 169</b>
Openbare emissies	11 615	12 103	14 080	12 728	11 251	61 778
Onderhandse leningen	576	536	144	1 369	315	2 940
Medium term notes	349	222	—	50	829	1 451
<b>Leningen op korte termijn</b>	<b>1 133</b>	<b>112</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1 245</b>
- Commercial paper	1 133	112	—	—	—	1 245
<b>Totaal</b>	<b>13 672</b>	<b>12 974</b>	<b>14 224</b>	<b>14 148</b>	<b>12 395</b>	<b>67 413</b>



**Duitse mark :** 2 397 miljoen ecu  
4 500 miljoen DEM

Evenals vorig jaar is de DEM de op een na meest gebruikte uitbetalingsvaluta, voornamelijk voor vastrentende leningen. Het me-

rendeel van de opname is geschied in drie referentie-emissies met looptijden van vijf, zeven en tien jaar. Het "price discovery system" is twee maal gehanteerd, waarmee de EIB betere voorwaarden heeft kunnen krijgen dan andere grote internationale geldnemers.

**Tabel 15 : In 1995 opgenomen middelen**

(in miljoenen ecu)

	Vóór swaps		Swapbedrag	Na swaps	
	Bedrag	%		Bedrag	%
LENINGEN OP LANGE/MIDDELLANGE TERMIJN					
Vastrentende leningen	9 102,6	73,2	- 2 873,7	6 228,9	50,3
Europese Unie	6 425,5	51,7	- 1 534,7	4 890,8	39,5
DEM	2 396,6	19,3	—	2 396,6	19,3
GBP	876,3	7,1	- 120,5	755,8	6,1
ESP	820,2	6,6	- 450,6	369,6	3,0
PTE	152,4	1,2	153,0	305,4	2,5
ITL	951,7	7,7	- 654,5	297,2	2,4
FRF	342,2	2,8	- 114,1	228,1	1,8
ECU	400,0	3,2	- 200,0	200,0	1,6
LUF	323,6	2,6	- 130,2	193,3	1,6
NLG	144,8	1,2	—	144,8	1,2
FIM	17,8	0,1	- 17,8	—	—
Elders	2 677,1	21,5	- 1 339,0	1 338,1	10,8
JPY	1 534,0	12,3	- 763,1	770,9	6,2
CHF	598,2	4,8	- 274,8	323,3	2,6
USD	406,5	3,3	- 162,6	243,9	2,0
CAD	81,1	0,7	- 81,1	—	—
AUD	57,3	0,5	- 57,3	—	—
Variabelrentende leningen	2 497,0	20,1	2 840,5	5 337,5	43,1
Europese Unie	2 457,6	19,8	2 596,2	5 053,8	40,8
ITL	1 697,1	13,7	654,5	2 351,7	19,0
ESP	—	—	1 204,5	1 204,5	9,7
PTE	611,0	4,9	87,9	698,9	5,6
GBP	—	—	240,4	240,4	1,9
ECU	—	—	200,0	200,0	1,6
GRD	149,4	1,2	—	149,4	1,2
FRF	—	—	114,1	114,1	0,9
SEK	—	—	77,1	77,1	0,6
FIM	—	—	17,8	17,8	0,1
Elders	39,4	0,3	244,3	283,7	2,3
USD	39,4	0,3	244,3	283,7	2,3
Medium term notes	829,0	6,7	—	829,0	6,7
ITL	694,4	5,6	—	694,4	5,6
IEP	134,7	1,1	—	134,7	1,1
TOTAAL	12 428,6	100,0	- 33,2 <sup>(1)</sup>	12 395,4	100,0

(1) Wisselkoersaanpassing



Koersontwikkeling van  
de dollar en van  
100 yen ten opzichte van de ecu



**Spaanse peseta** : 1 574 miljoen ecu  
258 miljard ESP, waarvan 123 miljard ESP  
via swaps is verkregen (754 miljoen ecu)

Vanwege de grote vraag naar uitbetalingen in ESP moest de EIB zeer actief optreden, wat zij heeft gedaan op de "matador"-markt voor leningen van buitenlandse emittenten, en met valuta- en renteswaps. Naast deze duidelijke aanwezigheid op de "matador"-markt, met meer dan de helft van de totaal geplaatste emissies heeft de EIB haar opname gespreid door de looptijd van de leningen te verlengen en gestructureerde transacties te sluiten. Ondanks het feit dat zij een groot volume moest aantrekken op een krappe markt, is de EIB erin geslaagd de marges van haar leningen ten opzichte van het rendement op Spaanse staatsfondsen te verkleinen.

**Portugese escudo** : 1 004 miljoen ecu  
197 miljard PTE, waarvan 47 miljard PTE  
via swaps is verkregen (241 miljoen ecu)

De opname in PTE vertoont nog altijd een stijgende lijn, en vindt voornamelijk plaats tegen variabele rente om te beantwoorden aan de vraag van de beleggers en van de cliënten van de EIB. Omdat er bij iedere transactie slechts voor een relatief gering bedrag kan worden uitgegeven, heeft de EIB referentie-emissies gevormd door toevoeging van fungibele tranches aan een bestaande lening; zo kwam er een emissie van 60 miljard PTE tot stand, een van de grootste leningen na die van de Portugese regering. Op de "caravela"-markt heeft de EIB de tot op heden grootste emissie geplaatst, met voorafgaand een presentatie aan de beleggers in Lissabon.

**Pond sterling** : 996 miljoen ecu  
800 miljoen GBP, waarvan 100 miljoen  
GBP via swaps is verkregen (120 miljoen ecu)

De strategie van de EIB voor het GBP bestond uit het bieden van een alternatief voor de beleggingen in zogenaamde "Gilts" door leningen te plaatsen met dezelfde looptijd, waarmee zij zowel op de primaire als de secundaire markt gunstigere marges ten opzichte van de staatsleningen heeft kunnen bereiken dan andere emittenten met dezelfde kwalificatie. In tegenstelling tot andere emittenten heeft de EIB een emissie geplaatst met een zeer lange looptijd van 22 jaar; zij is goed door de Britse beleggers ontvangen.

**Ecu** : 400 miljoen

De opname in ecu is iets groter dan het voorgaande jaar (300 miljoen) en heeft in één enkele transactie plaatsgevonden. Vanwege omvangrijke positieve interne geldstromen in deze valuta heeft de EIB geen verder beroep op de markt behoeven te doen.

**Franse frank** : 342 miljoen ecu  
2 250 miljoen FRF

Een geringere vraag naar uitbetalingen dan vorig jaar en aanzienlijke vervroegde aflossingen op verstrekte kredieten verklaren de afname van de middelenopname in FRF; er vonden slechts twee openbare emissies plaats op de markt van de eurofrank, waarvan één in de vorm van een gestructureerde transactie.

**Gulden** : 145 miljoen ecu  
300 miljoen NLG

Op de Nederlandse markt is slechts één emissie geplaatst.

Tabel 16 : Verdeling van de opgenomen middelen naar valuta

(in miljoenen ecu)

	ITL	DEM	ESP	PTE	GBP	ECU	FRF	LUF	GRD	NLG	IEP	SEK	FIM	BEF	DKK	ATS	JPY	USD	CHF	Totaal
<b>1995</b>																				
bedrag	3 343	2 397	1 574	1 004	996	400	342	193	149	145	135	77	18	—	—	—	771	528	323	12 395
%	27,0	19,3	12,7	8,1	8,0	3,2	2,8	1,6	1,2	1,2	1,1	0,6	0,1	—	—	—	6,2	4,3	2,6	100,0
<b>1994</b>																				
bedrag	2 560	2 051	948	584	1 518	300	1 153	201	36	661	177	—	—	752	53	59	580	1 659	856	14 148
%	18,1	14,5	6,7	4,1	10,7	2,1	8,1	1,4	0,3	4,7	1,2	—	—	5,3	0,4	0,4	4,1	11,7	6,0	100,0



**Luxemburgse frank :** 193 miljoen ecu  
7 500 miljoen LUF

Op de Luxemburgse markt is 7 500 miljoen LUF opgenomen ten behoeve van uitbetalingen en 5 000 miljoen LUF die werden geswapt tegen SEK en ESP.

**Drachme :** 149 miljoen ecu  
45 miljard GRD

Er is in het eerste kwartaal op de "marathon"-markt een eerste emissie geplaatst voor een bedrag van 20 miljard GRD met variabele rente en een renteplafond; deze is later verhoogd tot 45 miljard GRD.

**Yen :** 771 miljoen ecu  
93 miljard JPY

De EIB heeft een beroep op de kapitaalmarkten in JPY gedaan toen de voorwaarden daar bijzonder gunstig waren. Uit de eerste emissie, bestemd voor de Japanse institutionele beleggers, zijn opgenomen leningen vervroegd afgelost. De resultaten van vier onderhandse plaatsingen zijn gebruikt voor valutaswaps of worden in JPY aangehouden ten behoeve van het activa-/passivabeheer. Voorts is de Bank voor het eerst sinds negen jaar in oktober op de "samurai"-markt actief geweest met een dual currency-emissie (100 miljard JPY) in twee tranches, bestemd voor de Japanse particuliere beleggers. De opbrengst hiervan is volledig omgezet in andere valuta's.

**Amerikaanse dollar :** 528 miljoen ecu  
660 miljoen USD, waarvan 108 miljoen USD via swaps is verkregen (82 miljoen ecu)

Omdat de vraag naar uitbetalingen in USD beperkt was en de arbitragemogelijkheden maar matig waren, was er een veel gerin-

**Iers pond :** 135 miljoen ecu  
110 miljoen IEP

Er hebben vijf transacties plaatsgevonden in het kader van een emissieprogramma, waarmee de EIB kleinere bedragen heeft kunnen opnemen, wat haar de nodige flexibiliteit gaf bij de uitbetalingen op verstrekte leningen.

**Finse mark :** 18 miljoen ecu  
100 miljoen FIM

Na haar presentatie aan de Finse financiële wereld aan het einde van het eerste halfjaar, heeft de EIB aan het einde van het jaar een onderhandse plaatsing verricht bij institutionele beleggers.

gere activiteit in USD dan voorgaande jaren. De opname vond plaats in twee openbare emissies en in onderhandse leningen. Het saldo is via swaps verkregen.

**Zwitserse frank :** 323 miljoen ecu  
500 miljoen CHF, waarvan 425 miljoen CHF via swaps is verkregen (265 miljoen ecu)

Er zijn vier transacties verricht ten behoeve van uitbetalingen op kredieten, de financiering van vervroegde aflossingen en voor het afsluiten van swapcontracten.

**Canadese dollar, Australische dollar :**

De opbrengst van de emissies in CAD (150 miljoen, 81 miljoen ecu) en in AUD (100 miljoen, 57 miljoen ecu) is voor swaptransacties aangewend.



NIET-COMMUNAUTAIRE VALUTA'S



## LIQUIDITEITENBEHEER

Per 31 december 1995 bedroegen de liquiditeiten in totaal 8 292 miljard ecu, verdeeld over twintig valuta's, waaronder de ecu; zij kunnen als volgt worden onderverdeeld:

- De **operationele middelen** maken het grootste deel van de liquiditeiten uit (5 252 miljard). Het betreft voor het merendeel kort uitgezette middelen en een operationele obligatieportefeuille.

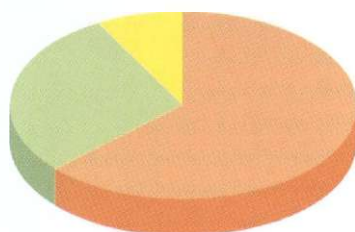
De operationele middelen zijn voor het overgrote deel afkomstig van de opgenomen leningen en van interne geldstromen. Omdat de toekomstige uitbetalingen hieruit moeten worden gedekt, is eind 1995 het totaal 3,7 maal het gemiddelde maandelijkse bedrag van de uitbetalingen.

De operationele middelen bestaan uit li-

quide instrumenten met korte looptijden. Eind 1995 was het merendeel belegd in eerste klas producten en het saldo werd belegd in gemakkelijk verhandelbaar kortlopend papier.

- De **beleggingsportefeuille** vormt de tweede liquiditeitsbuffer (2 374 miljoen). Hij omvat obligaties die door lidstaten van de OESO of door vooraanstaande publiekrechtelijke instellingen zijn uitgegeven.

- De **indekkingsportefeuille** (665 miljoen) dient ter volledige of gedeeltelijke indekking van bepaalde obligatie-emissies van de Bank. Zo kan van bijzonder gunstige marktomstandigheden worden geprofiteerd en kan de opbrengst van geplaatste emissies in de thesaurie worden aangehouden onafhankelijk van de uitbetalingsbehoeften.



Operationele middelen  
Beleggingsportefeuille  
Indekkingsportefeuille

## RESULTATEN VAN HET LIQUIDITEITENBEHEER

Na de zeer grote schommelingen in 1994 hebben de obligatie- en geldmarkten in 1995 te maken gekregen met een gevoelige daling van het geboden rendement.

In dit klimaat heeft men een resultaat van 593 miljoen kunnen boeken, dat is een globale "return" van 7,8% tegenover 200 miljoen en 2,8% in 1994.

Op de beleggingen van de **operationele middelen** is 318 miljoen aan rente verkregen voor een gemiddeld kapitaal van 5 243 miljoen.

De omzetting per 1 januari 1995 van de obligatieportefeuille in een vaste **beleggingsportefeuille** is gevolgd door een herstructurering met een verkorting van de looptijd van de effecten en een verbetering van de kwaliteit. Meer dan 98% van de beleggingsportefeuille bestaat uit waarden die door de lidstaten van de Europese Unie of door organisaties met een Triple A-notering zijn uitgegeven of worden gegarandeerd.

Het rendement van de beleggingsportefeuille bedroeg in 1995 ongeveer 11,5%, waarbij rekening is gehouden met een meerwaarde van 90 miljoen die bij de herstructurering is gerealiseerd. De looptijd ("duration") is teruggebracht van 5,4 jaar eind 1994 tot 3,8 jaar op 31 december 1995. De marktwaarde van de portefeuille bedraagt per 31 december 1995 2 495 miljoen tegen een boekwaarde van 2 374 miljoen.

		(in miljoenen ecu)	
		1995	1994
<b>Totaal liquiditeitenbeheer</b>	Totaal opbrengst	593	200
	Gemiddeld kapitaal	7 593	7 078
	Gemidd. rendement	7,8%	2,8%
waarvan operationele kortlopende middelen	Totaal opbrengst	318	259
	Gemiddeld kapitaal	5 243	4 586
	Gemidd. rendement	6,1%	5,6%
	Looptijd	29 dagen	
waarvan beleggingsportefeuille(a)	Totaal opbrengst	268	- 81
	Gemiddeld kapitaal	2 324	2 485
	Gemidd. rendement	11,5%	- 3,3%
	Looptijd	3,8 jaar	5,4 jaar

(a) De cijfers van 1994 komen overeen met de vroegere obligatieportefeuille die per 1 januari 1995 is omgezet in een beleggingsportefeuille.



## BESLUITVORMINGSORGANEN EN ORGANISATIE VAN DE EIB

*De Raad van Gouverneurs bestaat uit één minister per lidstaat, gewoonlijk de minister van Financiën. Zij vertegenwoordigen de lidstaten als aandeelhouders van de Bank. Sinds januari 1995, met de toetreding van de Republieken Oostenrijk en Finland en het Koninkrijk Zweden, telt de Raad van Gouverneurs vijftien leden.*

*De Raad van Gouverneurs stelt de algemene richtsnoeren voor het kredietbeleid vast, keurt de balans, de winst- en verliesrekening en het jaarverslag goed, besluit over kapitaalsverhogingen en benoemt de leden van de Raad van Bewind, de Directie en het Comité ter controle van de boekhouding.*

*De Raad van Bewind ziet toe op de overeenstemming van het beheer van de Bank met de bepalingen van het Verdrag en de statuten en met de algemene richtsnoeren die door de Raad van Gouverneurs zijn vastgesteld. Hij is als enige bevoegd besluiten te nemen over leningen, garanties en middelenopnamen. De leden worden voor een periode van vijf jaar op voordracht van de lidstaten benoemd en kunnen worden herbenoemd. Zij leggen uitsluitend verantwoording af aan de Bank. Sinds 1 januari 1995, met de toetreding van de Republieken Oostenrijk en Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, telt de Raad van Bewind krachtens artikel 11, lid 2 in gewijzigde vorm van de statuten, 25 bewindvoerders en 13 plaatsvervangende leden, van wie één lid en één plaatsvervangend lid door de Europese Commissie zijn aangewezen en de overigen door de lidstaten.*

De Raad van Gouverneurs heeft de Raad van Bewind aangevuld met de benoeming van de heren Veikko KANTOLA, Leif PAGROTSKY en Thomas WIESER tot lid en de heer Herbert LUST tot plaatsvervangend lid.

De heer Gerrit ZALM heeft het voorzitterschap van de Raad van Gouverneurs bekleed tot en met de jaarvergadering van juni 1995. Volgens het jaarlijkse toerbeurtstelsel heeft de heer Andreas STARIBACHER, gouverneur voor Oostenrijk toen de voorzittershamer van hem overgenomen.

De heer STARIBACHER is als gouverneur voor Oostenrijk vervangen door de heer Viktor KLIMA, die sinds 3 januari 1996 tevens het voorzitterschap van de Raad van Gouverneurs waarneemt.

Sedert de publicatie van het vorige jaarverslag zijn de leden Luigi ARCUTI, Richard BRANTNER, Mario DRAGHI, Winfried HECK, Philippe JURGENSEN en Yves MERSCH vervangen door respectievelijk de heren Rainer MASERA, Gert VOGT, Vittorio GRILLI, Gerd SAUPE, Antoine POUILLIEU en Gaston REINESCH; de heer Gerhardt RAMBOW is de opvolger van de heer Rudolf MORAWITZ, die op 22 mei 1995 is overleden en aan wie in het jaarverslag 1994 eer is bewezen; het plaatsvervangend lid, de heer Francesco GIAVAZZI, is vervangen door de heer Vittorio GRILLI. Omdat laatstgenoemde inmiddels is benoemd tot vast lid van de Raad van Bewind, is voor hem de heer Giuseppe MARESCA in de plaats gekomen.

Voor de heren Leif PAGROTSKY, bewindvoerder, en Giancarlo DEL BUFALO, plaatsvervangend lid, die beiden tot andere functies zijn geroepen, waren per 1 april 1996 nog geen plaatsvervangers benoemd.

De Raad van Bewind dankt de collega's die hun functies hebben neergelegd, voor hun collegiale medewerking.

RAAD VAN  
GOUVERNEURS

RAAD  
VAN BEWIND



## RAAD VAN GOUVERNEURS

*Situatie op 1 april 1996*

### **Voorzitter**

Viktor KLIMA (Oostenrijk)

Andreas STARIBACHER (Oostenrijk)  
*tot januari 1996*

Gerrit ZALM (Nederland)  
*tot juni 1995*

BELGIË

Philippe MAYSTADT, minister van Financiën

DENEMARKEN

Mogens LYKKETOFT, minister van Financiën

DUITSLAND

Theo WAIGEL, Bondsminister van Financiën

GRIEKENLAND

Yannos PAPANTONIOU, minister van Economische Zaken

SPANJE

Pedro SOLBES MIRA, minister van Economische Zaken en Financiën

FRANKRIJK

Jean ARTHUIS, minister van Economische Zaken en Financiën

Alain MADELIN, minister van Economische Zaken en Financiën, *tot augustus 1995*

Edmond ALPHANDÉRY, minister van Economische Zaken, *tot mei 1995*

IERLAND

Ruairi QUINN, minister van Financiën

ITALIË

Lamberto DINI, minister-president, minister van Financiën

LUXEMBURG

Jean-Claude JUNCKER, minister-president, minister van Staat, minister van Financiën

Jacques SANTER, minister-president, minister van Staat, minister van Financiën, *tot januari 1995*

NEDERLAND

Gerrit ZALM, minister van Financiën

OOSTENRIJK

Viktor KLIMA, Bondsminister van Financiën

Andreas STARIBACHER, Bondsminister van Financiën, *tot januari 1996*

Ferdinand LACINA, Bondsminister van Financiën, *tot maart 1995*

PORTUGAL

António SOUSA FRANCO, minister van Financiën

Eduardo CATROGA, minister van Financiën, *tot oktober 1995*

FINLAND

Arja ALHO, Ministeri, Valtiovarainministeri

Iiro VIINANEN, Valtiovarainministeri, *tot mei 1995*

ZWEDEN

Erik ÅSBRINK, minister van Financiën

Göran PERSSON, minister van Financiën, *tot maart 1996*

VERENIGD KONINKRIJK

Kenneth CLARKE, minister van Financiën

## COMITÉ TER CONTROLE VAN DE BOEKHOUDING

*Situatie op 1 april 1996*

### **Voorzitter**

Juan Carlos PÉREZ LOZANO, Interventor delegado, Agencia Española de Cooperación Internacional (AECl), Ministerie van Buitenlandse Zaken, Madrid

Albert HANSEN, Secretaris-generaal van de Conseil du gouvernement, Luxemburg, *tot juni 1995*

### **Leden**

Ciriaco de VICENTE MARTÍN, Presidente de la Sección de Fiscalización del Tribunal de Cuentas, Madrid, *tot juni 1995*

Michael J. SOMERS, Chief Executive, National Treasury Management Agency, Dublin

Albert HANSEN, Secretaris-generaal van de Conseil du gouvernement, Luxemburg



## RAAD VAN BEWIND

*Situatie op 1 april 1996*

### **Voorzitter**

Sir Brian UNWIN

### **Vice-voorzitters :**

Wolfgang ROTH

Panagiotis-Loukas GENNIMATAS

Massimo PONZELLINI

Luis MARTÍ

Ariane OBOLENSKY

Rudolf de KORTE

Claes de NEERGAARD

De heer Corneille BRÜCK heeft de functie van vice-voorzitter bekleed tot 1 juli 1995.

Hij is benoemd tot honorair vice-voorzitter.

### **Bewindvoerders**

Isabel CORREIA BARATA

Sinbad COLERIDGE

Geoffrey DART

Jos DE VRIES

Federico FERRER DELSO

Vittorio GRILLI

Veikko KANTOLA

Rainer MASERA

Francis MAYER

Paul MCINTYRE

Miguel MUÑOZ DE LAS CUEVAS

Noel Thomas O'GORMAN

Petros P. PAPAGEORGIOU

Vincenzo PONTOLILLO

Antoine POUILLIEU

Gerhardt RAMBOW

Giovanni RAVASIO

Gaston REINESCH

Emmanuel RODOCANACHI

Gerd SAUPE

Lars TYBJERG

Jan M.G. VANORMELINGEN

Gert VOGT

Thomas WIESER

...

Subdirectora-Geral do Tesouro, Direcção-Geral do Tesouro, Ministerie van Financiën, Lissabon

Chief Executive, Structured Finance Division, Barclays de Zoete Wedd Ltd., Londen

Head of Regional Development Division, Ministerie van Handel en Industrie, Londen

Plaatsvervangend Directeur, Directie Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Ministerie van Financiën, Den Haag

Subdirector General de Financiación Exterior, Dirección General del Tesoro y Política Financiera, Ministerie van Economische Zaken en Financiën, Madrid

Dirigente Generale, Direzione Generale del Tesoro, Ministerie van Financiën, Rome

Conseiller de Cabinet, Ministerie van Financiën, Helsinki

Direttore generale dell'Istituto Mobiliare Italiano, Rome

Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor, Ministerie van Economische Zaken, Parijs

Under Secretary, Head of European Union Group (Overseas Finance), HM Treasury, Londen

Presidente del Instituto de Crédito Oficial, Madrid

Second Secretary, Finance Division, Ministerie van Financiën, Dublin

Buitengewoon hoogleraar, faculteit Economie, Universiteit van Piraeus, Piraeus

Direttore Centrale, Banca d'Italia, Rome

Directeur Général de la Caisse Française de Développement, Parijs

Ministerialdirektor, Bondsministerie van Economische Zaken, Bonn

Directeur-generaal Economische Zaken en Financiën, Europese Commissie, Brussel

Administrateur général, Ministerie van Financiën, Luxemburg

Président Directeur-Général, Crédit National, Parijs

Ministerialdirigent, Bondsministerie van Financiën, Bonn

Directeur, The Mortgage Bank of Denmark, Kopenhagen

Ere-Directeur-generaal van de Administratie der Thesaurie, Ministerie van Financiën, Brussel

Sprecher des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt

Gruppenleiter für Wirtschaftspolitik, EU-Angelegenheiten und Internationale Finanzinstitutionen, Bundesministerium für Finanzen, Wenen

### **Plaatsvervangende leden**

Jean-Pierre ARNOLDI

Susan Jane CAMPER

Pierre DUQUESNE

Eberhard KURTH

Eneko LANDABURU ILLARRAMENDI

Giuseppe MARESCA

Herbert LUST

Pedro Antonio MERINO GARCÍA

Per Bremer RASMUSSEN

Pierre RICHARD

Konrad SOMMER

Philip WYNN OWEN

...

**Auditor-generaal, Administratie der Thesaurie, Ministerie van Financiën, Brussel**

Chief Manager, Reserves Management, Foreign Exchange Division, Bank of England, Londen

Sous-Directeur des Affaires Multilatérales, Direction du Trésor, Ministerie van Economische Zaken, Parijs

Ministerialdirektor, Bondsministerie van Economische Samenwerking en Ontwikkeling, Bonn

Directeur-generaal Regionaal en Cohesiebeleid, Europese Commissie, Brussel

Dirigente superiore, Direzione generale del Tesoro, Ministerie van Financiën, Rome

Direktor, Abteilung für Internationale Finanzinstitutionen, Bondsministerie van Financiën, Wenen

Subdirector General del Tesoro y Política Financiera, Ministerie van Economische Zaken en Financiën, Madrid

Kontorchef, Ministerie van Financiën, Kopenhagen

Président-Directeur Général du Crédit Local de France, Parijs

Ministerialrat, Bondsministerie van Financiën, Bonn

Head of the Treasury's Transport Policy Division, Londen



## DIRECTIE

*De Directie is het uitvoerend college van de Bank; zij zorgt voor het dagelijks beheer van de EIB onder leiding van de president en onder toezicht van de Raad van Bewind. Alle belangrijke besluiten worden gezamenlijk genomen; ieder lid van de Directie is verantwoordelijk voor het toezicht op bepaalde activiteiten (zie onderstaand overzicht). De Directie bereidt de besluiten van de Raad van Bewind voor en voert deze vervolgens uit. Het voorzitterschap van de Raad van Bewind is in handen van de president, of bij diens afwezigheid van een van de vice-presidenten. De leden van de Directie zijn uitsluitend jegens de Bank verantwoording schuldig. Zij worden op voordracht van de Raad van Bewind voor een periode van zes jaar benoemd door de Raad van Gouverneurs. Na de toetreding van de nieuwe lidstaten heeft de Raad van Gouverneurs besloten de Directie met één vice-president uit te breiden; zij telt nu acht leden.*

De Raad van Gouverneurs heeft met ingang van 1 juli 1995 de heer Rudolf de KORTE, voormalig lid van het Nederlandse parlement, en met ingang van 1 september 1995 de heer Claes de NEERGAARD, voordien bestuurder bij de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling, tot vice-presidenten benoemd.

De heer De KORTE heeft de post overgenomen van de heer Corneille BRÜCK, aan wie de Raad van Gouverneurs de titel honorair vice-president heeft toegekend als dank voor de uitstekende diensten die hij de Bank heeft bewezen. De heer Claes de NEERGAARD bekleedt de nieuwe post van vice-president die is ingesteld na de toetreding van de nieuwe lidstaten.

### De Directie van de Bank en de verantwoordelijkheden van haar leden

Sir Brian UNWIN  
President van de Bank en voorzitter van de Raad van Bewind



- Organisatie en beheer
- Toezicht op en evaluatie van de transacties
- Gouverneur van de EBWO
- Voorzitter van de Raad van Toezicht van het EIF
- Kredietverlening in het Verenigd Koninkrijk

Claes de NEERGAARD,  
vice-president

- Transeuropese netwerken
- Financiële controle, boekhouding
- Contacten met de NIB en de African Development Bank
- Kredietverlening in Oostenrijk, Zweden, Finland, IJsland, Noorwegen en in de ACS-landen

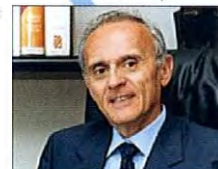


Panagiotis-Loukas GENNIMATAS, vice-president



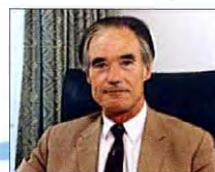
- Regionale ontwikkeling
- Projectevaluatie
- Kredietverlening in Denemarken, Griekenland, Ierland, Albanië, op Cyprus en Malta, in Turkije en in het voormalige Joegoslavië

Luis MARTÍ, vice-president



- Begroting, interne en externe controle
- Informatietechnologie
- Contacten met de Interamerican Development Bank
- Kredietverlening in Spanje, Portugal en Latijns-Amerika

Rudolf de KORTE, vice-president



- Milieubescherming
- Juridische zaken
- Contacten met de Asian Development Bank
- Kredietverlening in Nederland, België, Luxemburg, Azië en Zuid-Afrika

Wolfgang ROTH, vice-president



- Informatie en communicatie
- Vice-gouverneur van de EBWO
- Kredietverlening in Duitsland en in Midden- en Oost-Europa

Massimo PONZE LINI, vice-president



- Economisch en financieel onderzoek
- Kredietbeheer
- Europees Investeringsfonds
- Activiteiten t.b.v. het MKB
- Kredietverlening in Italië

Ariane OBOLENSKY, vice-president



- Middelenopnamen en thesaurie
- Kapitaalmarkten
- Kredietverlening in Frankrijk, de Maghreb- en Machraklanden, Israël, Gazastrook en de Westoever van de Jordaan



*De drie leden van het Comité ter controle van de boekhouding worden door de Raad van Gouverneurs voor een periode van drie jaar benoemd en kunnen worden herbenoemd. Als onafhankelijk orgaan dat rechtstreeks verantwoording aflegt aan de Raad van Gouverneurs, controleert het Comité de regelmatigheid van de verrichtingen en de boeken van de Bank. De Raad van Gouverneurs neemt nota van het verslag van het Comité ter controle van de boekhouding en van diens conclusies alvorens het door de Raad van Bewind vastgestelde jaarverslag goed te keuren.*

Op 19 juni 1995 heeft de Raad van Gouverneurs het mandaat van de heer Albert HANSEN verlengd met een nieuwe periode van drie jaar en de heer Juan Carlos PEREZ LOZANO, inspecteur-generaal van het Spaanse agentschap voor internationale samenwerking (AECI), benoemd voor de resterende periode van het mandaat van de heer Ciriaco de VICENTE MARTIN, die zich heeft teruggetrokken. Volgens het jaarlijkse toerbeurtsysteem heeft de heer PEREZ LOZANO eveneens in juni 1995 het voorzitterschap van het Comité ter controle van de boekhouding van de heer HANSEN overgenomen.



Tijdens zijn jaarvergadering in juni 1995 heeft de Raad van Gouverneurs unaniem besloten de accountants- en controletaak van het Comité te versterken en aan te passen aan de recente ontwikkelingen op dit terrein. Zo is het Comité voortaan belast met de benoeming, na overleg met de Directie,

van de externe accountants van de Bank, die rechtstreeks verantwoording afleggen aan het Comité, dat ook hun jaarlijks werkprogramma vaststelt. Het Comité heeft overigens besloten een nieuwe aanbestedingsprocedure te starten voor de gunning van het contract aan externe accountants.

In 1995 heeft het Comité zijn gebruikelijk onderzoek van de boeken en rekeningen van de Bank voortgezet, waarbij het steunde op het werk waarmee het de externe accountants, Price Waterhouse, had belast. In het kader van zijn analyses heeft het diverse rapporten van de interne accountantsdienst van de Bank onderzocht. Voorts heeft het een aantal bezoeken afgelegd aan verschillende door de Bank gefinancierde projecten, zowel in de Europese Unie (Denemarken, Griekenland en Ierland) als daarbuiten (Egypte en Hongarije). Omdat niet alle bezochte projecten uitsluitend uit de eigen middelen van de Bank zijn gefinancierd, maar hiervoor eveneens middelen uit de communautaire begroting zijn ontvangen, hebben ook vertegenwoordigers van de Europese Rekenkamer en van de Europese Commissie aan de bezoeken deelgenomen, op grond van de modaliteiten van het tripartiete akkoord van 1992 tussen de drie instellingen, dat in november 1995 stilzwijgend voor een nieuwe periode van drie jaar is verlengd. In verband met de versterking van zijn rol heeft het Comité ter controle van de boekhouding de Raad van Gouverneurs een verslag voorgelegd over de richting en de conclusies van de werkzaamheden die het in de loop van het boekjaar heeft verricht.

#### COMITÉ TER CONTROLE VAN DE BOEKHOUDING



Sinds de publikatie van het vorige jaarverslag heeft een grote reorganisatie plaatsgevonden, waarmee in een aantal gevallen al in 1994 is aangevangen. Zij moet de Bank in staat stellen de belangrijke extra taken die haar zijn toevertrouwd efficiënt uit te voeren en te beantwoorden aan haar steeds grotere verantwoordelijkheden in een steeds complexere omgeving. De structurele aanpassingen zijn soepel doorgevoerd; bij de interne herstructurering is het doel, rekening te houden met de individuele kennis en bekwaamheden, niet uit het oog verloren. Onderstaand volgt een toelichting op de veranderingen die het hogere kader van de Bank betreffen.

De **secretaris-generaal**, Thomas OURSIN, zal op 31 juli 1996 zijn schitterende carrière beëindigen en met pensioen gaan; in zijn plaats komt Francis CARPENTER, directeur "Kredietbeheer" van de directoraten "Kredietverlening in de Europese Unie". Joachim MÜLLER-BORLE, directeur van het vertegenwoordigend bureau in Brussel gaat op 30 juni 1996 met pensioen. De autonome hoofdafdeling "Human Resource" wordt geleid door Gerlando GENUARDI ter vervanging van Ronald STURGES, die eveneens is gepensioneerd.

#### DE ORGANISATIE VAN DE EIB



# ORGANISATIESTRUCTUUR

(Situatie per 1 april 1996)

**Secretaris-generaal**  
Thomas OURSIN



## Directeuren :

<b>Algemene Zaken</b> Martin CURWEN	<b>Coördinatie</b>  <i>Secretariaat</i> Planning, begroting en management-informatiesysteem Contactbureau in Brussel	Ferdinand SASSEN Jenny QUILLIEN Hugo WOESTMANN Theoharry GRAMMATIKOS
Joachim MÜLLER-BORLE		
<b>Zelfstandige hoofdafdelingen</b>		
<b>Human Resource</b> Gerlando GENUARDI	<b>Personeelsadministratie</b> Personeelsbeleid Werving	Zacharias ZACHARIADIS ... Jörg-Alexander UEBBING
<b>Informatietechnologie</b> Rémy JACOB	<b>Onderzoek en ontwikkeling</b> Systemen en exploitatie	Albert BRANDT Ernest FOUSSE
<b>Administratie</b> Alessandro MORBILLI	<b>Interne dienst</b> Vertalingen	Adriaan ZILVOLD ...
* * *		
	<b>Interne accountantsdienst</b>	Jean-Claude CARREAU

## Directoraten Kredietverlening in de Europese Unie

	<b>Coördinatie</b> André DUNAND		Ralph BAST
<b>Directoraat 1</b> <b>Directeur-generaal</b> Pitt TREUMANN	<b>Italië (Rome)</b> Caroline REID	<b>Infrastructuur</b> Energie en milieu Industrie Kredietinstellingen	Angelo MICHETTI Michael O'HALLORAN Laurent DE MAUTORT Bruno LAGO
	<b>België, Frankrijk, Luxemburg, Nederland</b> Alain BELLAVOINE	Frankrijk - infrastructuur Frankrijk - industrie België, Luxemburg, Nederland	Jacques DIOT Isabelle LOPES DIAS ...
	<b>Duitsland, Oostenrijk</b> Emmanuel MARAVIC	Duitsland (noordelijke deelstaten) Duitsland (zuidelijke deelstaten), Oostenrijk	Henk DELSING Joachim LINK
<b>Directoraat 2</b> <b>Directeur-generaal</b> Michel DELEAU	<b>Spanje, Portugal</b> Armin ROSE	Spanje - openbare sector Spanje - particuliere sector Kantoor te Madrid Portugal Kantoor te Lissabon	Francisco DOMINGUEZ Jos VAN KAAM Fernando DE LA FUENTE Filipe CARTAXO Ian PACE
	<b>Ierland, VK, Noordzee</b> Thomas HACKETT	VK, Noordzee - infrastructuur, industrie, banken Kantoor te Londen VK, Noordzee - vervoer, energie Ierland	Andreas VERYKIOS Guy BAIRD Thomas BARRETT Richard POWER
	<b>Griekenland, Finland, Denemarken, Zweden</b> Ernest LAMERS	Griekenland, Finland Kantoor te Athene Denemarken, Zweden	Antonio PUGLIESE Arghyro YARMENITOU Paul DONNERUP
* * *			
	<b>Kredietbeheer</b> Francis CARPENTER	Openbare sector (DK, DE, ES, IT, AT, SE) Openbare sector (BE, GR, FR, IE, LU, NL PT, FI, GB) Particuliere sector (DK, DE, ES, IT, AT, SE) Particuliere sector (BE, GR, FR, IE, LU, NL, PT, FI, GB) Financiële instellingen	Agostino FONTANA Brian FEWKES José Manuel MORI John Anthony HOLLOWAY Dominique de CRAYENCOUR

## Directoraat kredietverlening buiten de Europese Unie

<b>Directeur-generaal</b> Fridolin WEBER-KREBS		<b>Azië en Latijns-Amerika</b>	Patrick THOMAS
	<b>Afrika, Caribisch gebied, Stille Oceaan</b> Jean-Louis BIANCARELLI	West-Afrika en Sahel Centraal- en Oost-Afrika Zuidelijk Afrika en Indische Oceaan Caribisch gebied en Stille Oceaan	Stephen MACCARTHY Tassilo HENDUS Jacqueline NOEL Justin LOASBY Claudio CORTESE
	<b>Middellandse Zee</b> Rex SPELLER	Maghreb, Turkije Machrak, Midden-Oosten, Malta, Cyprus	Daniel OTTOLENGHI Christian CAREAGA Alain SEVE Patrick WALSH
	<b>Midden- en Oost-Europa</b> Terence BROWN	Polen, Hongarije, Estland, Letland, Litouwen, ex-Joegoslavië, Slovenië Tsjechië, Slowakije, Bulgarije, Roemenië, Albanië	Walter CERNOIA Guido BRUCH Christopher KNOWLES
	<b>Coördinatie en controle</b> Manfred KNETSCH	Coördinatie Controle Middellandse-Zeegebied, Midden- en Oost-Europa, Azië en Latijns-Amerika Controle ACS-landen en financiële instellingen	Marc BECKER Michel HATTERER Guy BERMAN



## Directoraat Financiën

**Directeur-generaal**  
René KARSENTI



### Directeuren

	<i>Coördinatie</i> <i>Risicobeheer</i>	Henri-Pierre SAUNIER Georg HUBER
<b>Kapitaalmarkten</b> Ulrich DAMM adjunct-directeur-generaal Jean-Claude BRESSON, adjunct-directeur	<i>Griekenland, Frankrijk, Italië, Portugal</i> <i>ECU, Spanje, Ierland, VK, VS, Canada,</i> <i>ZO-Azië</i> <i>Duitsland, Oostenrijk, Zwitserland, M.- en O.-Europa</i> <i>België, Luxemburg, Nederland, Japan, noordelijke lan-</i> <i>den</i>	Carlo SARTORELLI Jean-Claude BRESSON Carlos GUILLE Barbara STEUER Joseph VOGTEN
<b>Thesaurie</b> Luc WINAND	<i>Liquiditeitenbeheer</i> <i>Operationeel beheer activa/passiva</i>	... Francis ZEGHERS ...
<b>Prognoses en operationele ondersteuning</b> Eberhard UHLMANN	<i>Prognoses/geldstromen i.v.m. leningen</i> <i>Toezicht bankrekeningen, overdrachten en teletransmissie</i>	... Erling CRONQVIST
<b>Financiële controle/boekhouding</b> François ROUSSEL	<i>Algemene boekhouding</i> <i>Controle boekhoudk. en financiële verwerking</i> <i>transacties</i>	Luis BOTELLA MORALES Charles ANIZET

## Projecten

**Directeur-generaal**  
Herbert CHRISTIE



	<i>Coördinatie</i>	Patrice GERAUD
<b>Infrastructuur I</b> Peter BOND	<i>Vervoer (m.u.v. luchtvaart), en diverse infrastructuren</i>	Andrew ALLEN Jean-Pierre DAUBET Luis LÓPEZ RODRÍGUEZ Philippe OSTENC Mateu TURRO
<b>Infrastructuur II</b> Luigi GENAZZINI	<i>Waterprojecten, afvalbeheer, landbouw,</i> <i>bosbouw en visserij</i>	Henri BETTELHEIM José FRADE Peder PEDERSEN Barend STOFKOPER
<b>Energie / Mijnbouw</b> Günter WESTERMANN	<i>Elektriciteit, mijnbouw, metaalindustrie</i>	Juan ALARIO GASULLA Angelo BOIOLI Heiko GEBHARDT Jean-Jacques MERTENS René VAN ZONNEVELD
<b>Industrie I</b> Hemming JØRGENSEN	<i>Aardolie, -gas, chemie, zware industrie</i>	Constantin CHRISTOFIDIS Carrillo ROVERE Stephen WRIGHT
<b>Industrie II</b> Horst FEUERSTEIN	<i>Luchtvaart, telecommunicatie, lichte</i> <i>industrie, levensmiddelen</i>	Richard DEELEY Jacques GIRARD Patrick MULHERN Pedro OCHOA

## Directoraat Economische studies en communicatie

**Hoofdeconoom**  
Alfred STEINHERR



		Pier Luigi GILIBERT
	<i>Coördinatie</i>	Daphné VENTURAS
	<i>Economische en financiële studies</i>	...
	<i>Documentatie en bibliotheek</i>	Marie-Odile KLEIBER
<b>Communicatie</b> Henry MARTY-GAUQUIÉ	<i>Betrekkingen met de media</i> <i>Communicatiebeleid</i>	Adam McDONAUGH ...

## Directoraat Juridische Zaken

**Directeur-generaal**  
Bruno EYNARD



<b>Transacties</b> Konstantin ANDREOPOULOS	<i>Italië</i> <i>Ierland, Verenigd Koninkrijk</i> <i>Frankrijk</i> <i>België, Denemarken, Griekenland, Finland, Zweden,</i> <i>Luxemburg, Nederland</i> <i>Duitsland, Oostenrijk</i> <i>Spanje, Portugal</i>	Marco PADOVAN Patrick Hugh CHAMBERLAIN f.f. Marc DUFRESNE Robert WAGENER
<b>Algemeen beleid</b> Giannangelo MARCHEGIANI	<i>Bancaire, financiële en interne zaken</i> <i>Institutionele zaken en communautair recht</i>	Hans-Jürgen SEELIGER Alfonso QUEREJETA Roderick DUNNETT Pauline KOSKFILO

## Projectevaluatie

Jean-Jacques SCHUL, bijzonder adviseur van de President



	Bernard BELIER Peter HELGER
--	--------------------------------





Binnen de directoraten **Kredietverlening in de Europese Unie** is de geografische verdeling aangepast teneinde te beantwoorden aan de operationele behoeften in verband met de toetreding van de nieuwe lidstaten. Directeur-generaal Pitt TREUMANN heeft "directoraat 1" onder zich en Michel DELEAU, voordien directeur-generaal Kredietverlening buiten de Europese Unie, is directeur-generaal van "directoraat 2" geworden. Emmanuel MARAVIC is benoemd tot directeur Kredietverlening Duitsland/Oostenrijk.

Bij het directoraat **Kredietverlening buiten de Europese Unie** is Fridolin WEBER-KREBS, voormalig directeur Kredietverlening Denemarken, Duitsland, Oostenrijk en Zweden, van het directoraat Kredietverlening in de Europese Unie, benoemd tot directeur-generaal.

Op het directoraat **Financiën** zijn talrijke veranderingen doorgevoerd om de taken evenwichtiger te verdelen, de controle en het risicobeheer te verbeteren en te komen tot een grotere synergie met de overige directoraten. Dit directoraat omvat nu vier hoofdafdelingen: "Kapitaalmarkten" onder leiding van Ulrich DAMM, die is benoemd tot adjunct-directeur-generaal, "Prognoses en operationele ondersteuning", aan het hoofd waarvan is benoemd Eberhard UHLMANN, "Thesaurie" onder leiding van Luc WINAND en "Financiële controle/boekhouding" met aan het hoofd François ROUSSEL. Deze hoofdafdeling is geherstructureerd ten behoeve van een betere controle binnen het directoraat Financiën.

Een andere belangrijke aanpassing betreft de hergroepering in een nieuw directoraat **Projecten** van de projectgebonden economische en technische diensten van de vroegere directoraten Economisch en financieel onderzoek en de Technisch adviseurs, die voortaan nauw samenwerken om de multi-

disciplinaire vaardigheden beter tot uiting te laten komen. Het nieuwe directoraat werkt mee aan het projectonderzoek en aan het toezicht erop op technisch, milieu- en economisch vlak. Herbert CHRISTIE, voordien directeur-generaal van het directoraat Economisch en Financieel Onderzoek staat aan het hoofd van dit nieuwe directoraat, waarvan de vijf sectorale hoofdafdelingen worden geleid door Peter BOND, Luigi GENAZZINI, Günter WESTERMANN, Hemming JØRGENSEN en Horst FEUERSTEIN. J.-Garry HAYTER, directeur Verwerkende industrie, elektronica en telecommunicatie van de Technisch adviseurs is gepensioneerd.

Er is een directoraat **Economische studies en communicatie** gevormd teneinde strategisch beraad en voorlichtingsactiviteiten nauw op elkaar af te stemmen. Aan het hoofd van dit directoraat staat Alfred STEINHERR, hoofd-econoom en voordien directeur bij het directoraat Economisch en Financieel Onderzoek. Henry MARTY-GAUQUIE is benoemd tot directeur Communicatie ter vervanging van Karl Georg SCHMIDT, die met pensioen is gegaan.

Voorts is er een eenheid **Projectevaluatie**, die rechtstreeks onder de president valt, ingevoerd om voor operationele doeleinden het effect van de gefinancierde investeringen te analyseren en in het kader van de uitvoering van haar taak de bijdrage van de Bank tot de verwezenlijking van het beleid van de Europese Unie te evalueren. Deze eenheid staat onder leiding van Jean-Jacques SCHUL, bijzonder adviseur van de president, en voordien directeur-generaal van het directoraat Technisch adviseurs.

♦

*De Bank spreekt haar leedwezen uit over het heengaan van Roger ADAMS, directeur van deze eenheid, die begin 1996 voortijdig is overleden.*





## Personeel

Eind 1995 telde de Bank 897 medewerkers. Dit jaar zijn in de eerste plaats onderdanen van de drie nieuwe lidstaten van de Europese Unie aangeworven. Zij hebben het de Bank evenals het voorgaande jaar mogelijk gemaakt zich aan te passen aan de behoeften in verband met de intensivering van de activiteiten en de uitbreiding van de taken van de Bank. Het nieuwe kaderpersoneel bestaat voor een derde uit vrouwen.

## Beheer

De Bank heeft in 1995 de functies van het personeel geëvalueerd na de beoordeling van de taken van het hogere kader van de Bank in het voorgaande jaar. Doel was het niveau van de posten te onderzoeken door voor iedere functie de mate van zelfstandigheid en verantwoordelijkheid vast te stellen in een snel veranderende context met steeds meer en complexere taken. De evaluatie is met medewerking van een externe adviseur verricht, waarbij vanaf het begin de personeelsvertegenwoordigers nauw betrokken waren.

De Bank heeft voorts haar beoordelings- en beloningssysteem, dat in 1994 met de personeelsvertegenwoordigers is bestudeerd, aangepast. Tegelijkertijd heeft zij in het kader van het actieprogramma voor gelijke kansen van mannen en vrouwen (zie navolgende tekst) bepaalde aspecten van het reglement gewijzigd teneinde de werktijden flexibeler te maken en bovendien heeft zij de mogelijkheden voor ouderschapsverlof verruimd.

## Personeelsvertegenwoordiging

Er is in 1995 een nieuwe overeenkomst getekend tussen de personeelsvertegenwoordigers en de Bank. De overeenkomst vormt het globale raamwerk voor de betrekkingen tussen de Bank en haar personeel en de Bank beschikt hiermee over een van de meest geavanceerde systemen in de lidstaten wat de sociale betrekkingen betreft.

De onderhandelingen hebben in een open sfeer en met een grote bereidwilligheid tot samenwerking plaatsgevonden. Er kon een grotere flexibiliteit en transparantie bij de informatieverstrekking worden bereikt, met name door de systematische instelling van paritaire comités voor activiteiten die gezamenlijk door de Bank en haar personeel worden gefinancierd, en van werkgroepen voor de bestudering van de overige dossiers.

## Gelijke kansen

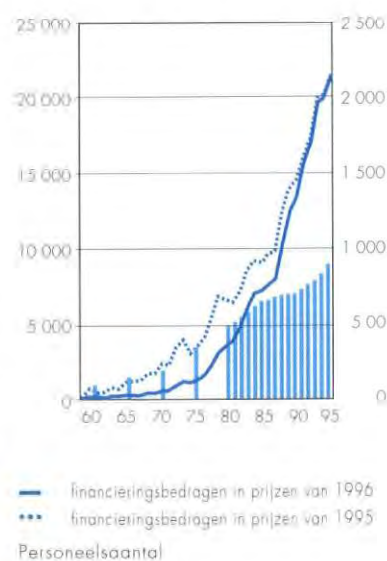
Het paritair comité voor de gelijke kansen van mannen en vrouwen (PCGK), bestaande uit vertegenwoordigers van de Bank en van het personeel, heeft tot doel toe te zien op de uitvoering van het beleid van gelijke kansen op het niveau van loopbanen, opleidingen en sociale infrastructuur. Het heeft dit jaar zijn eerste jaarverslag gepubliceerd, waarin voornamelijk de bereikte resultaten worden toegelicht en statistische gegevens worden verstrekt over zijn actieterrein.

Het PCGK handelt op basis van een meerjarig actieprogramma dat in 1994 is vastgesteld. Uit het eerste activiteitenverslag blijkt dat de aanbevelingen van het PCGK op diverse terreinen zijn doorgevoerd met de goedkeuring van een aantal voorzieningen ten behoeve van een werkomgeving en van arbeidsvoorwaarden die beantwoorden aan de huidige ontwikkelingen op sociaal gebied in de lidstaten. Het PCGK heeft gezorgd voor een grotere bewustwording bij de verschillende directoraten van de gelijke-kansenproblematiek. De Directie heeft overigens haar waardering uitgesproken voor de waardevolle steun van het PCGK bij het besluitvormingsproces op terreinen die onder zijn competentie vallen. Toch bezetten nog te weinig vrouwen directieposten en de inspanningen voor een beter evenwicht worden dan ook voortgezet.

Teneinde de voorwaarden voor gelijke kansen op het werk concreet te verbeteren heeft de Bank in januari 1995 haar eigen kinderdagverblijf geopend, waar ook kinderen

## HUMAN RESOURCE

Personeelsomvang en activiteiten van de Bank (1960 - 1995)



	Totaal	Stafleden	Uitvoerend personeel
1992	785	424	361
1993	810	445	365
1994	859	473	386
1995	897	498	399



van ouders die in de overige communautaire instellingen werken kunnen worden opgenomen. Deze nieuwe fase in het sociale beleid van de Bank voldoet aan een werkelijke behoefte en op 1 januari 1996 speelden reeds 50 kinderen in het kinderdagverblijf.

### *Opleidingen*

De Bank heeft haar opleidingsbeleid ter verhoging van de individuele kennis en bekwaamheden voortgezet. Bijzondere nadruk is gelegd op de permanente beroepsopleiding in verband met de nieuwe technieken voor financiële analyses, nieuwe technologieën enzovoort, teneinde het hoge kennisniveau van haar personeel op peil te houden. De inspanningen op het gebied van taal- en informaticacursussen en beroepsopleidingen bleven op hetzelfde niveau. Gemiddeld heeft ieder personeelslid zo'n 6,5 dag aan opleidingen besteed.

Anderzijds heeft de Bank de mogelijkheden voor voltijds post-academisch onderwijs uitgebreid door reeds gediplomeerde medewerkers de mogelijkheid te bieden nieuwe kennis en vaardigheden te verwerven.

### *Informatie en transparantie*

In lijn met de doelstellingen van transparantie bij de activiteiten van de instellingen van de Unie, zoals deze in het Verdrag van Maastricht zijn aangegeven, heeft de EIB het bereik van haar communicatiebeleid vergroot, met name door de ontwikkeling van elektronische media, en haar samenwerking met de overige instellingen van de Unie, in het bijzonder de Europese Commissie, nog geïntensiveerd om brochures samen te stellen die voor een zo groot mogelijk publiek zijn bestemd.

De Bank heeft voorts bijgedragen tot het beschaafde en het debat over Europese thema's met haar eerste "EIB-Forum" (zie blz. 14) en meegewerkt aan de meningsvorming door aanwezig te zijn op verscheidene beurzen en internationale tentoonstellingen.

Bovendien heeft de Bank haar "EIB-prijs" in 1995 toegekend aan de heren Andreas LÖFLER en Peter NIPPEL voor hun proefschriften over respectievelijk "The Capital Asset Pricing Model as an Equilibrium Model" en "Die Struktur von Kreditverträgen aus theoretischer Sicht". Zoals ieder jaar, heeft de Bank ook beurzen toegekend aan postdoctoraal studenten van het Europees Instituut van Florence en aan studenten van de faculteiten economie en statistiek van de universiteit van Kopenhagen (de Erling Jørgensen-studiebeurs).

Ten slotte heeft de EIB haar volle medewerking verleend aan de evenementen van het Europees Cultuurjaar, waarvoor haar gastland, Luxemburg, in 1995 de verantwoordelijkheid had. Zo heeft zij een tentoonstelling georganiseerd over het werk van Sir Denys Lasdun, de Britse architect van haar hoofdkantoor en de uitbreiding ervan, die op 10 mei 1995 officieel in gebruik is genomen, en het orkest "Les Solistes européens" gesponsord. Bovendien heeft de Bank haar ruimten aan een aantal Luxemburgse artiesten met internationale reputatie aangeboden voor de presentatie van hun werk en haar collectie Vlaamse wandtapijten uit de XVIe en XVIIe eeuw voor lange tijd uitgeleend aan het Kasteel van Vianden, een belangrijk centrum in de Luxemburgse geschiedenis.

♦

*De Raad van Bewind dankt het personeel van de Bank voor het belangrijke en kwalitatief uitstekende werk dat het met bekwaamheid en toewijding in het afgelopen jaar heeft verricht en moedigt het aan op deze weg voort te gaan.*

Luxemburg, 26 maart 1996

*De voorzitter van de Raad van Bewind*

Sir Brian Unwin





## RESULTATEN VAN HET BOEKJAAR

Het resultaat van het boekjaar 1995 bedraagt 1 216,5 miljoen tegenover 969,7 miljoen in 1994, dat is een stijging van 25%. In dit resultaat is rekening gehouden met een toewijzing van 125 miljoen als specifieke voorziening en een toevoeging van 50 miljoen aan de voorziening voor algemene bankrisico's. Hieruit blijkt het voorzichtige beleid van de Bank met name met betrekking tot reserveringen.

Het bedrag aan ontvangen rente en provisies op leningen in 1995 is 7 795 miljoen, tegen 7 334 miljoen in 1994, terwijl de rente en kosten op opgenomen middelen 6 715 miljoen bedraagt (6 293 miljoen in 1994).

De opbrengsten uit rente en provisies op beleggingen stijgen van 421 miljoen in 1994 tot 480 miljoen in 1995, ofwel +14 %.

In de loop van het boekjaar heeft een herstructurering van de beleggingsportefeuille ter waarde van 2,4 miljard op 31 december 1995 geleid tot een meerwaarde van ruim

90 miljoen. De waardevermindering van 240 miljoen op de beleggingsportefeuille per 31 december 1994 was voornamelijk het negatieve resultaat dat in de winst- en verliesrekening onder de rubriek "Resultaat uit financiële transacties" is geboekt. Zoals vorig jaar gemeld, zal dit bedrag geleidelijkaan worden ingelopen. Tot dusver is naast bovengenoemde 90 miljoen circa 17 miljoen afkomstig uit de afschrijving in 1995 van het verschil tussen de verkrijgingswaarde en de aflossingswaarde van de obligaties van de nieuwe beleggingsportefeuille.

Ten slotte bedragen de koersverschillen, afschrijving op emissiekosten en aflossingspremies, onkosten en administratieve lasten, alsmede de afschrijving op gebouwen en inventaris in het jaar 1995 in totaal 248 miljoen.

De Raad van Bewind heeft de Raad van Gouverneurs aanbevolen het resultaat van het boekjaar (zijnde 1 216,5 miljoen) toe te voegen aan de aanvullende reserve.

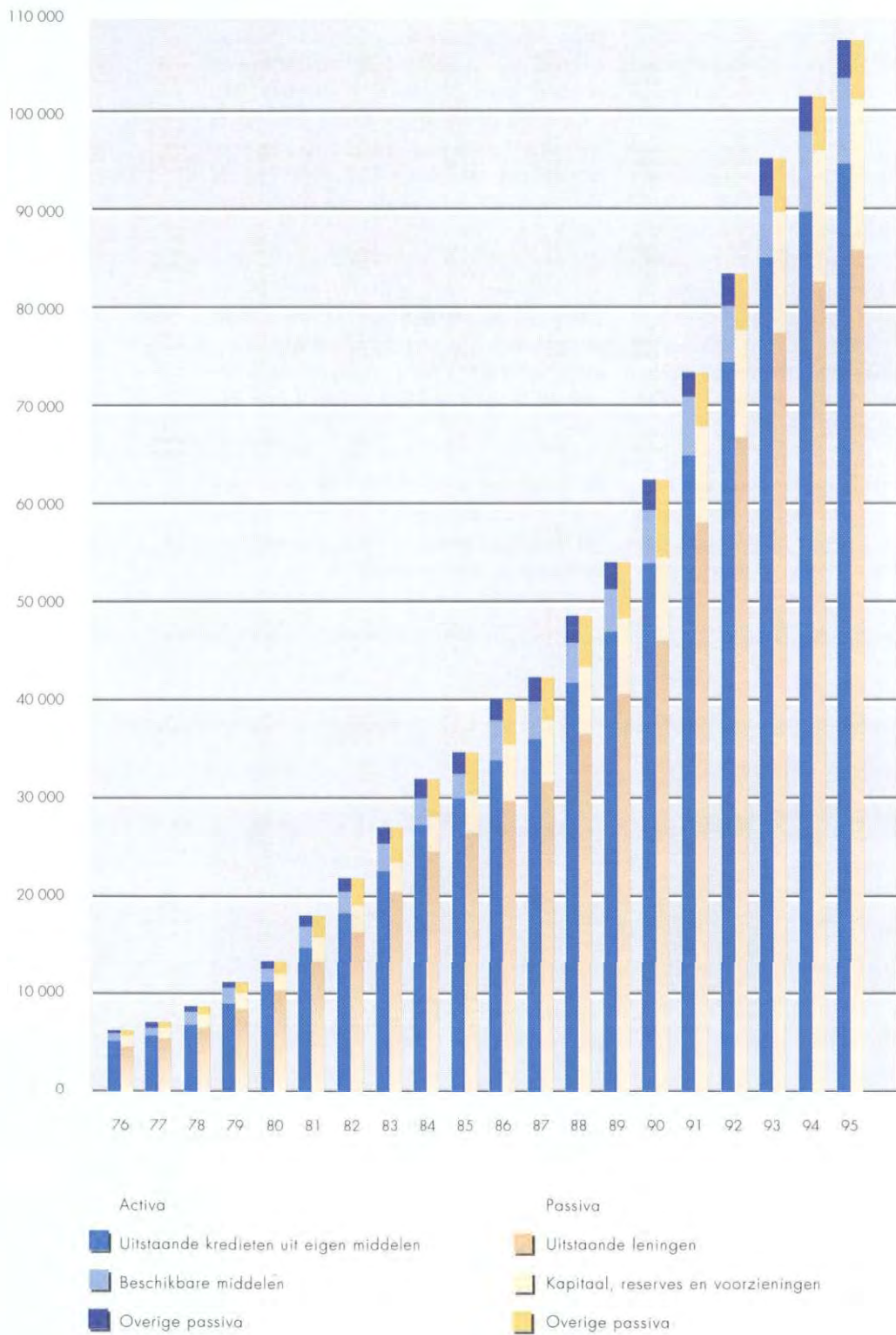


De Raad van Bewind van de EIB (zie blz. 65), wiens vergaderingen worden voorgezeten door de president (midden), of in diens afwezigheid door een van de vice-presidenten. Links van de president Thomas Oursin, secretaris-generaal.



# BALANS PER 31 DECEMBER 1995

in miljoenen ecu





**- Jaarrekening**

- Balans per 31.12.1995	76
- Speciale Sectie	78
- Winst- en verliesrekening	80
- Staat van herkomst en besteding der middelen	81
- Overzicht van kredieten en garanties	82
- Overzicht van de in schuldbewijzen belichaamde schulden	86
- Overzicht van de kapitaalrekening	86
- Toelichting bij de jaarrekening	87
- Accountantsverklaring	91
- Verklaring van het Comité ter controle van de boekhouding	92

- De economische context	93
--------------------------	----

- In de Europese Unie gefinancierde projecten	95
---	----

- Elders gefinancierde projecten	102
----------------------------------	-----

**- Statistieken**

- Algemeen	106
- Activiteiten in de Europese Unie	107
- Activiteiten buiten de Europese Unie	117
- Middelenopnamen	119

- Wenken voor de lezer	121
------------------------	-----



# BALANS PER 31 DECEMBER 1995

In ecu, zie de toelichting bij de jaarrekening

ACTIVA	31.12.1995	31.12.1994
1. Kas, tegoeden bij centrale banken en postcheque- en girodiensten . . . . .	26 807 130	37 497 709
2. Overheidspapier en ander papier dat bij centrale banken ter herfinanciering kan worden aangeboden (Noot B) . . . . .	2 257 430 092	1 038 722 088
3. Vorderingen op kredietinstellingen		
a) onmiddellijk opeisbaar . . . . .	218 145 514	72 846 206
b) overige vorderingen (Noot C) . . . . .	3 792 859 024	4 668 108 879
c) kredieten : totaal verstrekt . . . . .	42 190 441 135	38 491 533 270
af : nog niet uitbetaald : . . . . .	6 112 849 242	5 433 688 101
	36 077 591 893	33 057 845 169
	40 088 596 431	37 798 800 254
4. Vorderingen op cliënten		
kredieten : totaal verstrekt . . . . .	72 446 367 515	67 523 772 600
af : nog niet uitbetaald . . . . .	12 432 195 744	9 577 948 246
	60 014 171 771	57 945 824 354
Specifieke voorziening (Noot A3) . . . . .	- 125 000 000	
	59 889 171 771	
5. Obligaties en andere vastrentende waardepapieren (Noot B)		
a) van publiekrechtelijke emittenten . . . . .	1 587 923 120	1 577 826 247
b) van andere emittenten . . . . .	409 072 971	429 564 006
	1 996 996 091	2 007 390 253
6. Aandelen en andere niet-vastrentende waardepapieren (Noot D) . . . . .	90 000 000	72 000 000
7. Deelnemingen (Noot D) . . . . .	80 000 000	40 000 000
8. Immateriële activa		
Nog niet afgeschreven emissiekosten en aflossingspremies . . . . .	353 697 601	392 966 694
9. Materiële activa (Noot E) . . . . .	87 127 162	87 297 087
10. Overige activa		
a) Vorderingen op lidstaten wegens kapitaalverrekeningen (Noot F) . . . . .	2 888 806	0
b) Vooruitbetaalde reserves en voorzieningen (Noot L) . . . . .	465 889 494	0
c) Vooruitbetaalde EMS-rentesubsidies (Noot G) . . . . .	49 721 890	66 669 022
d) Overige vorderingen (Noot H) . . . . .	120 441 626	322 353 544
	638 941 816	389 022 566
11. Geplaatst, opgevraagd doch niet gestort kapitaal . . . . .	503 225 006	400 000 000
12. Overlopende posten . . . . .	2 687 596 164	2 543 662 198
	108 699 589 264	102 753 183 203



## PASSIVA

31.12.1995

31.12.1994

<b>1. Schulden aan kredietinstellingen</b>			
a) direct opeisbaar . . . . .	0	44 056 561	
b) op termijn of met opzegging (Noot I) . . . . .	<u>36 609 404</u>	<u>23 639 951</u>	
		<b>36 609 404</b>	67 696 512
<b>2. In schuldbewijzen belichaamde schulden</b>			
a) lopende obligatieleningen . . . . .	83 626 500 656	79 770 795 645	
b) overige . . . . .	<u>3 452 264 448</u>	<u>3 902 329 561</u>	
		<b>87 078 765 104</b>	83 673 125 206
<b>3. Overige schulden</b>			
a) verschuldigd aan lidstaten wegens kapitaalverrekeningen (Noot F) . . . . .	0	1 777 408	
b) vooruitontvangen rentesubsidies (Noot G) . . . . .	261 558 884	292 088 377	
c) overige crediteuren (Noot H) . . . . .	638 697 558	581 191 614	
d) overige (Noot H) . . . . .	<u>106 429 092</u>	<u>28 884 555</u>	
		<b>1 006 685 534</b>	903 941 954
<b>4. Overlopende posten</b> . . . . .		<b>3 478 198 527</b>	3 414 234 869
<b>5. Voorzieningen voor risico's en verplichtingen</b>			
pensioenfondsen personeel (Noot J) . . . . .		<b>269 405 172</b>	238 328 790
<b>6. Voorziening algemene risico's bankbedrijf</b> (Noot K) . . . . .		<b>450 000 000</b>	350 000 000
<b>7. Kapitaal</b>			
geplaatst . . . . .	62 013 000 000	57 600 000 000	
af : niet opgevraagd . . . . .	<u>- 57 361 014 839</u>	<u>- 53 279 061 724</u>	
		<b>4 651 985 161</b>	4 320 938 276
<b>8. Reserves (Noot L)</b>			
a) reservefondsen . . . . .	6 201 300 000	5 760 000 000	
b) aanvullende reserve . . . . .	<u>4 310 100 085</u>	<u>3 055 226 679</u>	
		<b>10 511 400 085</b>	8 815 226 679
<b>9. Nettoresultaat</b> . . . . .		<b>1 216 540 277</b>	969 690 917
		<b>108 699 589 264</b>	102 753 183 203

## POSTEN BUITEN DE BALANSTELLING

31.12.1995

31.12.1994

<b>Garanties</b>			
- met betrekking tot door derden verleende kredieten . . . . .	331 144 074	360 738 017	
- met betrekking tot participaties van derden in de kredietverlening door de Bank . . . . .	<u>59 295 788</u>	<u>71 386 579</u>	
		<b>390 439 862</b>	432 124 596
<b>Speciale deposito's voor middelenopnamen (Noot R)</b>		<b>5 131 929 918</b>	5 605 496 680
<b>Swapovereenkomsten (Noot S) :</b>			
- valutaswaps . . . . .	573 781 000	400 300 000	
- renteswaps . . . . .	<u>119 999 000</u>	<u>102 500 000</u>	
		<b>693 780 000</b>	502 800 000
<b>Effectenportefeuille</b>			
- verkoopverplichtingen (Noot T) . . . . .		0	370 835 341



# SPECIALE SECTIE <sup>(1)</sup> PER 31 DECEMBER 1995

In ecu — zie de toelichting bij de jaarrekening

ACTIVA	31.12.1995	31.12.1994
<b>Lidstaten van de Europese Unie</b>		
<i>Uit middelen van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie</i>		
Verstrekte kredieten		
- uitbetaald <sup>(2)</sup>	729 480 896	785 767 732
<i>Uit middelen van de Europese Gemeenschap (nieuw communautair leningsinstrument)</i>		
Verstrekte kredieten		
- uitbetaald <sup>(3)</sup>	846 099 719	1 213 651 936
<b>Turkije</b>		
<i>Uit middelen van de lidstaten</i>		
Verstrekte kredieten		
- nog uit te betalen	1 804 484	15 366 790
- uitbetaald	148 865 138	157 557 566
Totaal <sup>(4)</sup>	150 669 622	172 924 356
<b>Middellandse-Zeelanden</b>		
<i>Uit middelen van de Europese Gemeenschap</i>		
Verstrekte kredieten		
- nog uit te betalen	159 286	1 292 489
- uitbetaald	263 512 810	269 998 689
	263 672 096	271 291 178
Verrichtingen met risicokapitaal		
- nog uit te betalen	54 946 917	35 918 034
- uitbetaald	48 007 159	45 287 350
	102 954 076	81 205 384
Totaal <sup>(5)</sup>	366 626 172	352 496 562
<b>Afrika, Caribisch gebied, Stille Oceaan en overzeese lands- en gebiedsdelen</b>		
<i>Uit middelen van de Europese Gemeenschap</i>		
<b>Overeenkomsten van Yaoundé</b>		
Uitbetaald	61 962 093	66 810 937
Bijdrage ter financiering van risicokapitaal		
Uitbetaald	659 959	646 310
Totaal <sup>(6)</sup>	62 622 052	67 457 247
<b>Overeenkomsten van Lomé</b>		
Verrichtingen met risicokapitaal		
- nog uit te betalen	531 984 626	435 953 804
- uitbetaald	804 606 812	754 327 041
Totaal <sup>(7)</sup>	1 336 591 438	1 190 280 845
<b>Totaal generaal</b>	<b>3 492 089 899</b>	<b>3 782 578 678</b>

## Pro memorie :

Door de Europese Commissie verstrekte leningen tegen bijzondere voorwaarden ten behoeve waarvan de Bank een EG-mandaat heeft aanvaard om aflossing van de hoofdsom en rente te vorderen :

a) krachtens de Overeenkomsten van Lomé I, II en III : op 31.12.1995 : 1 492 793 886; op 31.12.1994 : 1 447 891 167

b) krachtens de protocollen afgesloten met de Middellandse-Zeelanden : op 31.12.1995 : 172 394 118; op 31.12.1994 : 160 182 792

(1) De Speciale Sectie is op 27 mei 1963 ingesteld door de Raad van Gouverneurs; sinds zijn besluit van 4 augustus 1977 is het doel ervan uitgebreid tot het vastleggen van transacties welke de Bank voor rekening en onder mandaat van derden verricht.

(2) Oorspronkelijk bedrag van de voor rekening en risico en onder mandaat van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie verstrekte kredieten in het kader van de Besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 29 maart 1977 (77/271/Euratom),

15 maart 1982 (82/170/Euratom) en 5 december 1985 (85/537/Euratom) betreffende een bijdrage tot de financiering van kerncentrales in de Gemeenschap tot een bedrag van in totaal 3 miljard :

bij : koersaanpassingen	2 773 167 139
af : aflossingen	+ 179 657 351
	- 2 223 343 594
	729 480 896



**In beheer ontvangen middelen**

Onder mandaat van de Europese Gemeenschappen

Europese Gemeenschap voor Atoomenergie	729 480 896	785 767 732
Europese Gemeenschap		
- Nieuw communautair leningsinstrument	846 099 719	1 213 651 936
- Financiële protocollen met derde landen rond de Middellandse Zee	311 519 969	315 286 039
- Overeenkomsten van Yaoundé	62 622 052	67 457 247
- Overeenkomsten van Lomé	804 606 812	754 327 041
	<u>2 754 329 448</u>	<u>3 136 489 995</u>
Onder mandaat van de lidstaten	148 865 138	157 557 566
<b>Totaal</b>	<b>2 903 194 586</b>	<b>3 294 047 561</b>

**Nog te ontvangen middelen**

Leningen aan Turkije krachtens het aanvullende protocol	1 804 484	15 366 790
Leningen en risicokapitaal aan derde landen rond de Middellandse Zee	55 106 203	37 210 523
Risicokapitaal op grond van de Overeenkomsten van Lomé	531 984 626	435 953 804
<b>Totaal</b>	<b>588 895 313</b>	<b>488 531 117</b>
<b>Totaal generaal</b>	<b>3 492 089 899</b>	<b>3 782 578 678</b>

(3) Oorspronkelijk bedrag van de voor rekening en risico en onder mandaat van de Europese Gemeenschap verstrekte kredieten in het kader van de Besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 16 oktober 1978 (78/870/EEG; nieuw communautair leningsinstrument), 15 maart 1982 (82/169/EEG), 19 april 1983 (83/200/EEG) en 9 maart 1987 (87/182/EEG) ter bevordering van de investeringen in de Gemeenschap, alsmede het besluit van 20 januari 1981 (81/19/EEG) ten behoeve van de wederopbouw van de op 23 november 1980 door een aardbeving getroffen Italiaanse gebieden Campanië en Basilicata en het Besluit van 14 december 1981 (81/1013/EEG) ten behoeve van de wederopbouw van de in februari en maart 1981 door aardbevingen getroffen gebieden in Griekenland :

bij : koersaanpassingen		+	97 442 200
af : annuleringen	201 990 536		
aflossingen	<u>5 448 496 801</u>	-	5 650 487 337
			<u>846 099 719</u>

(4) Oorspronkelijk bedrag van de voor rekening en risico en onder mandaat van de lidstaten verstrekte kredieten ter financiering van projecten in Turkije :

bij : koersaanpassingen		+	8 383 251
af : annuleringen	215 000		
aflossingen	<u>274 713 629</u>	-	274 928 629
			<u>150 669 622</u>

(5) Oorspronkelijk bedrag van de voor rekening en risico en onder mandaat van de Europese Gemeenschap verstrekte kredieten ter financiering van projecten in de Maghreb- en de Machraklanden, evenals op Malta en Cyprus, in Turkije en in Griekenland (10 000 000 verstrekt alvorens laatstgenoemd land op 1 januari 1981 toetrad tot de EEG) :

af : annuleringen	7 739 147		
aflossingen	41 684 879		
koersaanpassingen	<u>638 802</u>	-	50 062 828
			<u>366 626 172</u>

(6) Oorspronkelijk bedrag van de voor rekening en risico en onder mandaat van de Europese Gemeenschap verstrekte middelen ter financiering van projecten in de geassocieerde Afrikaanse staten, Madagaskar, Mauritius en de landen en gebieden overzee (LGO) :

- leningen tegen speciale voorwaarden	139 483 056		
- bijdragen ter financiering van risicodragend kapitaal	<u>2 502 615</u>		141 985 671
bij :			
- gekapitaliseerde rente	1 178 272		
- koersaanpassingen	<u>10 741 881</u>	+	11 920 153
af :			
- annuleringen	1 573 610		
- aflossingen	<u>89 710 162</u>	-	91 283 772
			<u>62 622 052</u>

(7) Oorspronkelijk bedrag van de voor rekening en risico en onder mandaat van de Europese Gemeenschap verstrekte middelen ter financiering van projecten in de landen in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, alsmede in de landen en gebieden overzee (ACS-landen en LGO) :

- voorwaardelijke en achtergestelde leningen	1 706 037 641		
- deelnemingen	<u>34 215 720</u>		1 740 253 361
bij :			
- gekapitaliseerde rente		+	1 655 147
af :			
- annuleringen	202 689 613		
- aflossingen	<u>191 620 990</u>		
- koersaanpassingen	<u>11 006 467</u>	-	405 317 070
			<u>1 336 591 438</u>



# WINST- EN VERLIESREKENING VAN HET BOEKJAAR DAT IS GEËINDIGD OP 31 DECEMBER 1995

In ecu — zie de toelichting bij de jaarrekening

	31.12.1995	31.12.1994
1. Ontvangen rentebaten en soortgelijke baten (Noot N) . . . . .	8 316 827 738	7 766 558 981
2. Rente en soortgelijke kosten . . . . .	– 6 754 202 799	– 6 321 762 996
3. Ontvangen provisie (Noot O) . . . . .	18 048 975	18 364 756
4. Betaalde provisie . . . . .	– 1 501 412	– 11 936 227
5. Resultaat uit financiële transacties . . . . .	9 010 507	– 207 754 949
6. Overige bedrijfsopbrengsten . . . . .	672 003	2 766 068
7. Algemene beheerskosten (Noot P) . . . . .	– 142 229 173	– 131 907 923
a) personeelskosten . . . . .	113 983 316	108 154 206
b) overige beheerskosten . . . . .	<u>28 245 857</u>	<u>23 753 717</u>
8. Waardecorrecties : . . . . .	– 105 200 120	– 128 336 166
a) emissiekosten en aflossingspremies . . . . .	96 551 267	119 020 349
b) onroerende goederen en inventaris (Noot E) . . . . .	<u>8 648 853</u>	<u>9 315 817</u>
9. Waardecorrecties op vorderingen (Noot A.3) . . . . .	– 125 000 000	—
10. Waardecorrecties op effecten die tot de financiële vaste activa behoren, op deelnemingen en op aandelen in verbonden ondernemingen (Noot Q) . . . . .	90 399 744	—
11. Overboeking naar Voorziening Algemene Risico's Bank-bedrijf (VAR) . . . . .	– 50 000 000	—
12. Resultaat uit normale bedrijfsuitoefening . . . . .	1 256 825 463	985 991 544
13. Koersverschil ontstaan door herwaardering van de nettoactiva van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten (Noot A .1) . . . . .	<u>– 40 285 186</u>	<u>– 16 300 627</u>
14. Nettoresultaat (Noot L) . . . . .	1 216 540 277	969 690 917



# STAAT VAN HERKOMST EN BESTEDING DER MIDDELEN OVER 1995

In ecu - zie de toelichting op de jaarrekening

31.12.1995

31.12.1994

## A. Kasstroom uit bedrijfsactiviteiten :

Nettoresultaat	1 216 540 277	969 690 917
Aanpassingen :		
Toevoeging aan het Fonds voor Algemene Risico's Bankbedrijf	50 000 000	—
Waardecorrecties	230 200 120	128 336 166
Niet-gerealiseerde winsten/verliezen op effecten	—	239 658 629 *
Wisselkoersaanpassing, niet vallend onder artikel 7	40 285 186	16 300 627
Netto-ontwikkeling van te betalen rente en provisie en vooruitontvangen rente	63 963 658	- 1 652 663
Ontwikkeling van te ontvangen rente en provisie	- 143 933 966	- 32 591 512
Resultaat van overdrachten beleggingsportefeuille	- 90 399 744	— *
Resultaat uit bedrijfsactiviteiten	1 366 655 531	1 319 742 164
Netto-uitbetalingen op verstrekte kredieten	- 16 909 887 002	- 15 600 486 687 *
Aflossingen	10 505 127 397	9 453 949 749 *
Verkoop handelsportefeuille	567 174 314	—
Verwerving handelsportefeuille	- 567 174 314	—
Verkoop indekkingsportefeuille	851 288 767	—
Verwerving indekkingsportefeuille	- 1 447 573 111	—
<b>Netto-kasstroom uit bedrijfsactiviteiten</b>	<b>- 5 634 388 418</b>	<b>- 4 826 794 774</b>

## B. Kasstroom uit investeringsactiviteiten :

Verkoop effecten	1 844 204 413	9 346 676 430
Aankoop effecten	- 2 022 377 630	- 10 188 534 949
Resultaat van overdrachten beleggingsportefeuille	90 399 744	— *
Netto-ontwikkeling lichamelijke vaste activa	- 8 478 928	- 46 840 339
Overige ontwikkelingen activa	- 37 741 270	29 036 388
<b>Netto-kasstroom uit investeringsactiviteiten</b>	<b>- 133 993 671</b>	<b>- 859 662 470</b>

## C. Kasstroom uit financieringsactiviteiten :

Emissie-opbrengsten	12 717 129 211	14 018 786 784
Aflossingen	- 6 186 060 817	- 7 379 884 841
Netto-ontwikkeling emissiekosten en aflossingspremies	- 57 282 174	- 111 714 044
Ontwikkeling te ontvangen uit valutaswaps	- 2 953 390 042	- 386 217 070 *
Ontwikkeling te betalen voor valutaswaps	3 243 600 958	698 049 811 *
Netto-ontwikkeling kortlopende leningen	- 1 348 607 739	- 259 271 396
Kapitaal, reserves en voorzieningen gestort door de lidstaten	538 414 874	100 000 000
Netto-ontwikkeling schulden aan kredietinstellingen	- 31 087 108	- 2 668 414
Overige ontwikkelingen passiva	57 320 560	238 726 723
<b>Netto-kasstroom uit financieringsactiviteiten</b>	<b>5 980 037 723</b>	<b>6 915 807 553</b>

## Samenvatting van de kasstromen

Saldo liquiditeiten en equivalente middelen aan het begin van het boekjaar	5 247 784 128	4 146 922 313
Netto-kasstromen uit :		
(1) bedrijfsactiviteiten	- 5 634 388 418	- 4 826 794 774
(2) investeringsactiviteiten	- 133 993 671	- 859 662 470
(3) financieringsactiviteiten	5 980 037 723	6 915 807 553
Gevolgen van de ontwikkeling van de wisselkoersen voor de liquiditeiten en equivalente middelen	- 206 917 390	- 128 488 494 *
<b>Liquiditeiten en equivalente middelen aan het einde van het boekjaar</b>	<b>5 252 522 372</b>	<b>5 247 784 128</b>

## Verdeling van de liquide middelen :

Kas, tegoeden bij centrale banken en postcheque- en girodiensten	26 807 130	37 497 709
Waardepapieren aflosbaar binnen drie maanden na uitgifte	1 214 710 704	757 847 183
Vorderingen op kredietinstellingen :		
- direct opeisbaar	218 145 514	72 846 206
- termijn deposito's	3 792 859 024	4 379 593 030
<b>Totaal</b>	<b>5 252 522 372</b>	<b>5 247 784 128</b>

\* Sommige gegevens zijn herbewerkt opdat zij overeenstemmen met de voor 1995 gekozen presentatie.



# OVERZICHT VAN KREDIETEN EN GARANTIES PER 31 DECEMBER 1995

In ecu - zie de toelichting op de jaarrekening

## 1 Totaal van de lopende kredietverplichtingen (\*)

Som van de kredieten van de Bank sinds zij operationeel is, op basis van de pariteiten geldend op de datum van ondertekening van de kredietovereenkomsten . . . . . 180 309 581 951

Af:

koersaanpassingen . . . . . 93 346 166

beëindigingen/annuleringen . . . . .	2 826 681 051
aflossingen hoofdsom . . . . .	62 693 450 296
deelnemingen van derden . . . . .	59 295 788
	<u>- 65 672 773 301</u>

Totaal kredietverplichtingen . . . . . **114 636 808 650**

### Verstrekte kredieten

Overzicht van het totaal aan verstrekte kredieten

	via intermediaire kredietinstellingen	rechtstreeks aan eindbegunstigde	Totaal
Uitbetaald . . . . .	36 077 591 893	60 014 171 771	96 091 763 664
Nog uit te betalen . . . . .	6 112 849 242	12 432 195 744	18 545 044 986
Totaal aan verstrekte kredieten . . . . .	<b>42 190 441 135</b>	<b>72 446 367 515</b>	<b>114 636 808 650</b>

(\*) Het totaal van de lopende kredietverplichtingen omvat zowel het uitbetaalde gedeelte van de toegekende kredieten als het nog uit te betalen gedeelte.

## 2. Statutair bepaalde limiet aan krediet- en garantietoekenning

Volgens artikel 18, lid 5, van de statuten, mag het totaal aan krediet- en garantietoekenningen door de Bank maximaal 250 % van het geplaatste kapitaal bedragen.

Gezien het huidige geplaatste kapitaal is de limiet thans 155,0325 miljard. Het totaal van de toegekende kredieten en garanties, 115 027 248 512, is als volgt verdeeld:

Totaal kredietverplichtingen . . . . .	114 636 808 650
Totaal garanties (niet uit de balans blijvende verplichtingen)	
- met betrekking tot door derden verstrekte kredieten . . . . .	331 144 074
- met betrekking tot deelnemingen van derden in de kredietverlening door de Bank . . . . .	59 295 788
	<u>390 439 862</u>
Totaal kredieten en garanties . . . . .	<b>115 027 248 512</b>

## 3. Verdeling van nog uit te betalen kredieten naar rentesoort

Vast rentepercentage en vaste valutasamenstelling zoals bepaald in de kredietovereenkomst . . . . . 224 660 090  
Vast rentepercentage, zoals bepaald in de kredietovereenkomst, waarbij de Bank de valutasamenstelling selecteert . . . . . 680 558 142  
Open rentevoet, waarbij de Bank het rentepercentage en de valutasamenstelling selecteert . . . . . 5 123 409 868  
Variabel rentepercentage . . . . . 15 217 921  
Herzienbaar rentepercentage . . . . . 69 003 221

Totaal nog uit te betalen . . . . . **6 112 849 242**

### Verstrekte kredieten

	via intermediaire kredietinstellingen	rechtstreeks aan eindbegunstigde	Totaal
	224 660 090	345 780 519	570 440 609
	680 558 142	1 239 690 495	1 920 248 637
	5 123 409 868	9 852 017 163	14 975 427 031
	15 217 921	603 519 454	618 737 375
	69 003 221	391 188 113	460 191 334
Totaal nog uit te betalen . . . . .	<b>6 112 849 242</b>	<b>12 432 195 744</b>	<b>18 545 044 986</b>

## 4. Vervaltermijnen van uitbetaalde kredieten

Periode tot aan aflossingsdatum:

Niet meer dan drie maanden . . . . .	914 552 395	700 303 374	1 614 855 769
Meer dan drie maanden tot een jaar . . . . .	3 104 160 368	4 240 953 387	7 345 113 755
Meer dan een jaar tot vijf jaar . . . . .	19 046 499 180	29 319 030 711	48 365 529 891
Meer dan vijf jaar . . . . .	13 012 379 950	25 753 884 299	38 766 264 249

Totaal uitbetaalde kredieten . . . . . **36 077 591 893**

## 5. Verdeling van uitstaande kredieten naar aflossingsvaluta

Valuta's van de lidstaten en de ecu . . . . .	31 014 011 220	45 740 967 395	76 754 978 615
Overige valuta's . . . . .	5 063 580 673	14 273 204 376	19 336 785 049

Totaal uitbetaalde kredieten . . . . . **36 077 591 893**



## 6. Verdeling van de kredietverlening naar lokalisatie van de projecten

Lokalisatie projecten	Aantal	Verstrekte kredieten	waarvan nog uit te betalen	waarvan uitbetaald	% van totaal
<b>6.1. Kredieten voor projecten in de Unie en daarmee gelijkgestelde kredieten (a)</b>					
Duitsland	402	11 216 326 499	438 966 650	10 777 359 849	9,78
Frankrijk	436	13 726 803 943	1 855 595 589	11 871 208 354	11,97
Italië	2 186	25 382 584 570	2 220 482 928	23 162 101 642	22,14
Verenigd Koninkrijk	372	12 645 429 494	2 319 410 824	10 326 018 670	11,03
Spanje	336	17 899 661 684	1 788 012 097	16 111 649 587	15,61
België	72	2 224 926 073	356 956 173	1 867 969 900	1,94
Nederland	50	1 945 194 853	309 499 547	1 635 695 306	1,70
Zweden	11	289 648 905	128 199 753	161 449 152	0,25
Denemarken	166	3 741 276 336	272 008 098	3 469 268 238	3,26
Oostenrijk	13	481 262 142	97 617 575	383 644 567	0,42
Finland	5	242 440 599	15 742 660	226 697 939	0,21
Griekenland	211	3 522 498 429	426 842 633	3 095 655 796	3,07
Portugal	245	7 456 154 326	1 333 970 151	6 122 184 175	6,50
Ierland	210	2 949 126 682	371 504 681	2 577 622 001	2,57
Luxemburg	7	138 077 726	80 986 307	57 091 419	0,12
Gelijkgestelde kredieten (a)	20	1 037 232 514	496 351 024	540 881 490	0,94
<b>Totaal</b>	<b>4 742</b>	<b>104 898 644 775</b>	<b>12 512 146 690</b>	<b>92 386 498 085</b>	<b>91,51</b>
<b>6.2. Kredieten voor projecten buiten de Unie</b>					
<b>6.2.1. ACS-landen/LGO</b>					
Nigeria	7	210 344 684	75 000 000	135 344 684	
Zimbabwe	15	182 768 248	74 476 455	108 291 793	
Ivoorkust	13	116 591 727	10 491 869	106 099 858	
Kenya	9	105 949 734	13 000 000	92 949 734	
Botswana	12	79 309 997	48 264 100	31 045 897	
Ghana	4	76 854 731	50 000 000	26 854 731	
Jamaica	10	72 811 976	26 878 819	45 933 157	
Mauritius	9	70 202 386	52 000 000	18 202 386	
ACS-landen gezamenlijk	2	70 102 147	60 000 000	10 102 147	
Papoea-Nieuw-Guinea	7	69 698 190	41 000 000	28 698 190	
Trinidad en Tobago	5	64 896 406	26 055 593	38 840 813	
Kameroen	9	52 379 561	8 000 000	44 379 561	
Mali	1	35 153 898	11 752 274	23 401 624	
Fiji	7	30 493 171	8 000 000	22 493 171	
Bahama's	3	26 861 730	14 000 000	12 861 730	
Namibië	3	23 746 645	18 592 464	5 154 181	
Mozambique	1	20 000 000	20 000 000	—	
Guinee	3	17 492 118	7 500 000	9 992 118	
Barbados	4	16 946 383	10 000 000	6 946 383	
Nederlandse Antillen	6	14 804 827	5 000 000	9 804 827	
Mauritanië	1	14 076 763	—	14 076 763	
Regionaal - Afrika	1	13 862 537	3 015 668	10 846 869	
Frans-Polynesië	4	12 653 353	3 023 500	9 629 853	
Senegal	2	12 333 499	—	12 333 499	
Malawi	5	9 279 531	—	9 279 531	
Zaire	1	7 756 649	—	7 756 649	
St. Lucia	3	6 920 042	1 060 000	5 860 042	
Nieuw-Caledonië	2	6 354 190	1 325 000	5 029 190	
Gabon	3	6 036 778	—	6 036 778	
Swaziland	3	4 477 296	—	4 477 296	
de Caymaneilanden	3	4 447 063	—	4 447 063	
Lesotho	1	4 261 018	—	4 261 018	
Congo	2	3 725 949	—	3 725 949	
Britse Maagdeneilanden	2	3 480 651	1 300 000	2 180 651	
Aruba	2	3 085 494	1 600 000	1 485 494	
St. Vincent	1	2 705 764	—	2 705 764	
West-Afrika	1	2 648 381	—	2 648 381	
Zambia	1	2 601 843	—	2 601 843	
Oost-Afrika	1	2 433 108	—	2 433 108	
de Falklandeilanden	1	2 337 945	—	2 337 945	
Tonga	2	2 285 216	620 000	1 665 216	
Togo	1	2 167 183	—	2 167 183	
Centraal-Afrika	1	1 598 418	—	1 598 418	
de Seychellen	1	1 378 438	—	1 378 438	
Belize	2	1 047 141	—	1 047 141	
Niger	1	998 987	—	998 987	
Montserrat	1	302 730	—	302 730	
Liberia	1	141 829	—	141 829	
<b>Sub-totaal</b>	<b>180</b>	<b>1 492 806 355</b>	<b>591 955 742</b>	<b>900 850 613</b>	<b>1,30</b>
<b>6.2.2 Zuid-Afrika</b>	<b>2</b>	<b>45 000 000</b>	<b>45 000 000</b>		<b>0,04</b>

(a) Kredieten, verstrekt op grond van artikel 18, lid 1, tweede alinea, van de statuten van de Bank ten behoeve van projecten die buiten het grondgebied van de lidstaten worden uitgevoerd, maar die voor de Unie van belang zijn, worden gelijkgesteld aan binnen de Unie toegekende kredieten.



## 6. Verdeling van de kredietverlening naar lokalisatie van de projecten (vervolg)

Lokalisatie projecten	Aantal	Verstrekte kredieten	waarvan nog uit te betalen	waarvan uitbetaald	% van totaal
<b>6.2.3. Middellandse-Zeegebied</b>					
Egypte	25	774 359 483	475 016 182	299 343 301	
Marokko	22	766 756 894	500 063 446	266 693 448	
Algerije	17	717 639 916	492 518 694	225 121 222	
Tunesië	31	450 032 887	236 858 290	213 174 597	
Voormalig Joegoslavië (b)	18	420 311 940	—	420 311 940	
Libanon	8	254 878 987	200 047 000	54 831 987	
Jordanië	26	198 109 515	111 217 184	86 892 331	
Israël	4	97 000 214	68 000 000	29 000 214	
Turkije	4	94 694 344	93 500 000	1 194 344	
Cyprus	8	74 490 986	34 249 500	40 241 486	
Syrië	5	54 783 349	11 855 200	42 928 149	
Malta	5	46 349 671	26 720 500	19 629 171	
Gazastrook/Westoeever Jordaan	2	20 000 000	20 000 000	—	
Sub-totaal	175	3 969 408 186	2 270 045 996	1 699 362 190	3,46
<b>6.2.4. Midden- en Oost-europa</b>					
Polen	15	1 005 655 609	707 530 284	298 125 325	
Republiek Tsjechië	9	737 871 285	658 482 313	79 388 972	
Hongarije	13	729 174 515	425 235 470	303 939 045	
Roemenië	9	381 549 241	309 010 137	72 539 104	
Bulgarije	7	285 451 998	231 048 434	54 403 564	
Republiek Slowakije	8	252 378 561	145 128 013	107 250 548	
Slovenië	5	120 075 156	96 791 910	23 283 246	
Estland	5	51 823 399	40 500 000	11 323 399	
Albanië	3	34 000 000	34 000 000	—	
Litouwen	3	28 952 585	23 003 261	5 949 324	
Letland	1	5 000 000	5 000 000	—	
Sub-totaal	78	3 631 932 349	2 675 729 822	956 202 527	3,17
<b>6.2.5. Latijns-Amerika en Azië</b>					
Argentinië	3	118 599 982	76 000 000	42 599 982	
Chili	1	71 019 591	4 631 261	66 388 330	
Pakistan	2	60 000 000	60 000 000	—	
Thailand	2	57 959 191	51 719 844	6 239 347	
India	1	55 000 000	55 000 000	—	
China	1	55 000 000	55 000 000	—	
Filippijnen	2	47 811 382	39 173 581	8 637 801	
Indonesië	1	46 000 000	46 000 000	—	
Costa Rica	1	44 000 000	44 000 000	—	
Peru	1	26 626 839	1 642 050	24 984 789	
Paraguay	1	17 000 000	17 000 000	—	
Sub-totaal	16	599 016 985	450 166 736	148 850 249	0,52
Totaal	451	9 738 163 875	6 032 898 296	3 705 265 579	8,49
<b>Totaal generaal</b>	<b>5 193</b>	<b>114 636 808 650</b>	<b>18 545 044 986</b>	<b>96 091 763 664</b>	<b>100 %</b>

(b) Kredieten, verstrekt aan publiekrechtelijke organen van de voormalige Federale Republiek Joegoslavië, worden nog steeds beschouwd als kredieten in niet-lidstaten rond de Middellandse Zee.



## 7. Verdeling van de kredieten naar voornaamste zekerheden (a)

### 7.1. Kredieten voor projecten binnen de Unie en daarmee gelijkgestelde kredieten (b)

Kredieten aan of gegarandeerd door lidstaten . . . . .	44 880 078 422	(c-d)
Kredieten aan of gegarandeerd door overheidsinstellingen van lidstaten . . . .	5 181 519 725	
Kredieten aan of gegarandeerd door financiële instellingen (banken, instellingen voor kredietverlening op lange termijn, verzekeringsmaatschappijen) . . . . .	36 741 473 824	(c)
Kredieten gegarandeerd door overheids- of semi-overheidsinstellingen in de Unie (met uitzondering van financiële instellingen) .	3 246 712 067	(c)
Hypothecaire kredieten op onroerend goed . . . . .	577 832 730	
Kredieten onder garantie van niet-bancaire particuliere bedrijven . . . . .	11 971 855 272	
Andere hypothecaire kredieten; overige zekerheden . . . . .	2 299 172 735	
<b>Totaal kredieten binnen de Unie</b>	<b>104 898 644 775</b>	

### 7.2. Kredieten voor projecten buiten de Europese Unie

#### 7.2.1. Afrika, Caribisch gebied, Stille Oceaan, overzeese lands- en gebiedsdelen

Kredieten aan of gegarandeerd door de landen die overeenkomsten voor financiële samenwerking met de EG hebben getekend :

Eerste Overeenkomst van Lomé . . . . .	9 218 497	
Tweede Overeenkomst van Lomé . . . . .	123 661 267	
Derde Overeenkomst van Lomé . . . . .	426 041 310	
Vierde Overeenkomst van Lomé . . . . .	683 228 620	
	<b>1 242 149 694</b>	(e)

Kredieten met andere zekerheden :

Eerste Overeenkomst van Lomé . . . . .	2 354 440	
Tweede Overeenkomst van Lomé . . . . .	9 537 318	
Derde Overeenkomst van Lomé . . . . .	24 783 089	
Vierde Overeenkomst van Lomé . . . . .	213 981 814	
	<b>250 656 661</b>	(e)
<b>Totaal ACS/LGO</b>	<b>1 492 806 355</b>	

#### 7.2.2 Zuid-Afrika

Kredieten aan of gegarandeerd door de Zuidafrikaanse Republiek	45 000 000	(f)
--	------------	-----

### 7.2.3. Niet-lidstaten in het Middellandse-Zeegebied op grond van de financiële samenwerking met de EU

Financiële protocollen :

Kredieten aan of gegarandeerd of contra-gegarandeerd door de deelnemende landen . . . . .	2 727 308 940	
Kredieten met andere garanties . . . . .	6 000 000	
Horizontale samenwerking :		
Kredieten aan of gegarandeerd door de deelnemende landen . . . . .	996 099 246	
Kredieten met andere garanties . . . . .	240 000 000	
<b>Totaal Middellandse-Zeegebied</b>	<b>3 969 408 186</b>	(c)

### 7.2.4. Derde landen in Midden- en Oost-Europa

Kredieten toegekend aan of gegarandeerd door de landen op grond van financiële-samenwerkingsakkoorden . . . . .	3 225 932 349	(f-c)
Kredieten met andere garanties . . . . .	406 000 000	(f)
<b>Totaal Midden- en Oost-Europa</b>	<b>3 631 932 349</b>	

### 7.2.5. Derde landen in Latijns-Amerika en Azië

Kredieten toegekend aan of gegarandeerd door de landen op grond van financiële-samenwerkingsakkoorden . . . . .	386 586 030	
Kredieten met andere garanties . . . . .	212 430 955	
<b>Totaal Latijns-Amerika en Azië</b>	<b>599 016 985</b>	(f)
<b>Totaal kredietverlening buiten de Unie</b>	<b>9 738 163 875</b>	

**TOTAAL KREDIETVERLENING . . . . . 114 636 808 650**

(a) Sommige kredieten zijn voorzien van verscheidene soorten zekerheden.

(b) Kredieten op grond van artikel 18, lid 1, tweede alinea van de statuten van de Bank voor projecten die buiten het grondgebied van de lidstaten worden uitgevoerd, maar die voor de Europese Unie van belang zijn, worden gelijkgesteld aan binnen de Unie toegekende kredieten.

(c) De door de EG afgegeven algemene garantie bedroeg 4 658 457 187 op 31 december 1995 tegenover 4 038 085 710 op 31 december 1994. De garantie is afgegeven ter dekking van alle risico's in verband met de financiële verplichtingen in de landen rond de Middellandse Zee met inbegrip van de kredieten aan publiekrechtelijke organen van de voormalige Federale Republiek Joegoslavië en de kredieten uit hoofde van het eerste financiële protocol met Slovenië, alsmede in Griekenland, Spanje en Portugal voor de kredieten die daar zijn toegekend vóór hun toetreding tot de EG en die per 31 december 1995 in totaal 383 191 414 bedroeg.

(d) De kredietverlening onder borgstelling van de EG bedraagt op 31 december 1995 in totaal 1 442 827 ecu.

(e) De door de lidstaten afgegeven garantie ter dekking van alle risico's in verband met de aangegane financiële verplichtingen krachtens de overeenkomsten van Lomé voor de ACS-landen, en de parallel hieraan lopende besluiten van de Raad voor de LGO, belopen respectievelijk :

- voor Lomé I : 11 572 937;
- voor Lomé II : 133 198 585;
- voor Lomé III : 417 102 898;
- voor Lomé IV : 689 162 900.

(f) De kredieten die zijn toegekend in Midden- en Oosteuropese landen, alsmede in Latijns-Amerika, Azië en Zuid-Afrika, zijn voor het volledige bedrag door de EG gegarandeerd.



# OVERZICHT VAN DE IN SCHULDBEWIJZEN BELICHAAMDE SCHULDEN PER 31 DECEMBER 1995

In ecu — zie de toelichting op de jaarrekening

Valuta	Leningen				Valuta- swapovereenkomsten		Gemid- delde rente	Nettobedrag	
	Uitstaand op 31 december 1994	Uitstaand op 31 december 1995	Gemid- delde rente	Verval datum	Bedragen te betalen (+) of te ontvangen (-)			Uitstaand op 31.12.1994	Uitstaand op 31.12.1995
					31.12.1994	31.12.1995			
ECU	9 908 447 981	8 923 516 164	8,28	1996/2004	341 290 002 +	341 290 002 +	6,44	10 249 737 983	9 264 806 166
DEM	12 338 552 377	14 069 944 851	6,54	1996/2016	48 521 778 +	54 645 244 +	5,31	12 387 074 155	14 124 590 095
FRF	9 312 063 798	9 296 013 845	8,37	1996/2005	506 033 731 +	516 720 506 +	7,50	9 818 097 529	9 812 734 351
GBP	8 555 710 908	8 409 809 813	8,62	1996/2017	1 215 934 943 +	1 247 613 762 +	8,16	9 771 645 851	9 657 423 575
ITL	7 426 864 252	10 095 980 717	10,32	1996/2005	327 928 108 +	314 503 700 +	10,17	7 754 792 360	10 410 484 417
BEF	1 684 377 984	1 315 844 012	8,09	1996/2004	122 933 552 +	124 405 976 +	8,25	1 807 311 536	1 440 249 988
NLG	4 044 997 730	3 596 717 385	7,07	1996/2009	12 463 453 +	12 615 185 +	3,71	4 057 461 183	3 609 332 570
DKK	90 613 485	58 667 427	7,98	1996/1999	—	—	—	90 613 485	58 667 427
IEP	267 778 196	375 269 050	8,14	1996/2015	125 776 513 +	121 880 172 +	6,89	393 554 709	497 149 222
LUF	498 605 770	717 708 196	7,31	1996/2005	—	129 205 978 -	6,73	498 605 770	588 502 218
GRD	33 843 238	176 527 039	15,99	1996/2000	—	—	—	33 843 238	176 527 039
ESP	3 558 728 944	4 229 708 741	10,59	1996/2009	777 427 709 +	1 606 190 822 +	9,03	4 336 156 653	5 835 899 563
PTE	1 059 300 402	1 693 381 339	10,30	1996/2005	331 829 042 +	572 324 877 +	8,82	1 391 129 444	2 265 706 216
ATS	82 044 244	60 352 762	6,25	1996/1996	—	—	—	82 044 244	60 352 762
SEK	108 957 031	114 978 740	10,00	1999/1999	108 957 031 -	28 291 094 -	8,51	—	86 687 646
FIM	—	17 491 844	6,91	2002/2002	—	—	—	—	17 491 844
USD	10 484 641 689	9 577 477 285	7,50	1996/2010	751 166 781 -	728 290 771 -	5,21	9 733 474 908	8 849 186 514
CHF	4 415 924 870	4 841 950 794	5,73	1996/2007	640 156 211 +	401 700 136 +	6,05	5 056 081 081	5 243 650 930
JPY	6 927 742 767	6 668 677 631	4,78	1996/2008	1 184 584 906 -	1 749 804 558 -	0,57	5 743 157 861	4 918 873 073
CAD	2 393 208 915	2 349 984 642	8,20	1996/2008	2 147 113 152 -	2 112 640 661 -	8,35	246 095 763	237 343 981
AUD	472 974 251	481 512 743	8,84	1998/2001	472 974 251 -	481 512 743 -	8,84	—	—
Totaal	83 665 378 832	87 071 515 020							
Premie	7 746 374	7 250 084							
Totaal	83 673 125 206	87 078 765 104							

Onderstaande tabel geeft aan welke bedragen er nodig zijn voor de aflossingen van de leningen

Vervaldatum	Niet meer dan drie maanden Meer dan drie maanden tot een jaar Meer dan een jaar tot vijf jaar Meer dan vijf jaar	Obligaties	Overige	Totaal
		3 398 245 573 4 827 663 840 47 216 106 957 28 184 484 286	68 963 744 280 571 706 1 805 281 021 1 297 447 977	3 467 209 317 5 108 235 546 49 021 387 978 29 481 932 263
<b>Totaal</b>		<b>83 626 500 656</b>	<b>3 452 264 448</b>	<b>87 078 765 104</b>

## OVERZICHT VAN DE KAPITAALREKENING PER 31 DECEMBER 1995

In ecu — zie de toelichting op de jaarrekening

Lidstaten	Geplaatst kapitaal (¹)	Niet opgevraagd kapitaal (²)	Gestort kapitaal		Totaal
			op 31.12.1995	Nog te storten (¹)	
Duitsland	11 017 450 000	10 189 970 950	770 096 498	57 382 552	827 479 050
Frankrijk	11 017 450 000	10 189 970 950	770 096 498	57 382 552	827 479 050
Italië	11 017 450 000	10 189 970 950	770 096 498	57 382 552	827 479 050
Ver. Koninkrijk	11 017 450 000	10 189 970 950	770 096 498	57 382 552	827 479 050
Spanje	4 049 856 000	3 747 237 310	281 525 690	21 093 000	302 618 690
Belgie	3 053 960 000	2 825 758 011	212 295 948	15 906 041	228 201 989
Nederland	3 053 960 000	2 825 758 011	212 295 948	15 906 041	228 201 989
Zweden	2 026 000 000	1 874 016 998	58 682 784	93 300 218	151 983 002
Denemarken	1 546 308 000	1 430 762 746	107 491 566	8 053 688	115 545 254
Oostenrijk	1 516 000 000	1 402 275 305	43 910 711	69 813 984	113 724 695
Finland	871 000 000	805 660 812	25 228 383	40 110 805	65 339 188
Griekenland	828 380 000	766 479 995	57 585 525	4 314 480	61 900 005
Portugal	533 844 000	493 953 399	37 110 164	2 780 437	39 890 601
Ierland	386 576 000	357 689 755	26 872 829	2 013 416	28 886 245
Luxemburg	77 316 000	71 538 697	5 374 615	402 688	5 777 303
<b>Totaal</b>	<b>62 013 000 000</b>	<b>57 361 014 839</b>	<b>4 148 760 155</b>	<b>503 225 006</b>	<b>4 651 985 161</b>

(1) Op 1 januari 1995 is het geplaatst kapitaal van de Bank verhoogd van 57 600 000 000 tot 62 013 000 000 als gevolg van de bijdrage van de drie nieuwe lidstaten : het Koninkrijk Zweden, de Republiek Oostenrijk en de Republiek Finland. Het te storten kapitaal van 503 225 006 zal geschieden in :

- zes gelijke tranches van 53 830 729,13, door de lidstaten te storten telkens op 30 april en 31 oktober van de jaren 1996 tot en met 1998, als hun aandeel in de kapitaalsverhoging waartoe op 11 juni 1990 is besloten;
- drie gelijke tranches van 60 080 210,40 te storten door het Koninkrijk Zweden, de Republiek Oostenrijk en de Republiek Finland op 30 april van de jaren 1996 en 1997 en op 31 oktober 1996, als hun aandeel in het door de lidstaten gestorte kapitaal op 1 januari 1995.

(2) Storting kan door de Raad van Bewind worden verlangd indien dit noodzakelijk is om aan de verplichtingen van de Bank jegens haar schuldeisers te voldoen.



# TOELICHTING BIJ DE JAARREKENING

per 31 december 1995 — in ecu

## Noot A — Belangrijkste waarderingsgrondslagen

### 1. Valuta-omrekening

Overeenkomstig artikel 4, lid 1 van haar statuten gebruikt de Bank voor het bijhouden van de kapitaalrekening van de lidstaten en voor het opmaken van haar jaarrekening de ecu, die in gebruik is bij de Europese Gemeenschappen.

De waarde van de ecu is gelijk aan de som van de volgende bedragen van de nationale valuta's van de lidstaten :

DEM	0,6242	NLG	0,2198	IEP	0,008552
GBP	0,08784	BEF	3,301	GRD	1,440
FRF	1,332	LUF	0,13	ESP	6,885
ITL	151,8	DKK	0,1976	PTE	1,393

De omrekeningskoersen tussen de nationale valuta's van de lidstaten en de ecu, die worden bepaald aan de hand van de marktkoersen, worden dagelijks gepubliceerd in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze marktkoersen worden eveneens door de Bank toegepast bij de omrekening van transacties in andere valuta's.

De Bank voert transacties uit in de valuta's van de lidstaten en de ecu, alsmede in niet-communautaire valuta's.

De middelen van de Bank zijn afkomstig van haar kapitaal, de opgenomen leningen en gecumuleerde winsten in verschillende valuta's en worden door de Bank in deze zelfde valuta's in kas gehouden, belegd of gebruikt voor haar kredietverlening.

Voor het opmaken van de balans per 31 december 1995 en 31 december 1994 zijn de volgende wisselkoersen toegepast :

1 ecu =	31.12.1995	31.12.1994
Duitse mark	1,88397	1,90533
Franse frank	6,43979	6,57579
Italiaanse lire	2082,71	1997,45
Pond sterling	0,847242	0,787074
Spaanse peseta	159,549	162,070
Belgische frank	38,6979	39,1614
Nederlandse gulden	2,10857	2,13424
Zweedse kroon	8,69726	9,17793
Deense kroon	7,29536	7,48233
Oostenrijkse schilling	13,2554	13,4074
Finse mark	5,71695	5,82915
Griekse drachme	311,567	295,480
Portugese escudo	196,505	195,884
Iers pond	0,820478	0,795061
Luxemburgse frank	38,6979	39,1614
VS-dollar	1,31424	1,23004
Zwitserse frank	1,51282	1,61320
Libanees pond	2097,53	2025,88
Japanees yen	135,590	122,659
Canadese dollar	1,79065	1,72697
Australische dollar	1,76527	1,58571
CFA-frank	643,979	657,579

Activa en passiva van de Bank worden omgerekend in ecu. Winsten en verliezen die daarbij ontstaan, worden ten gunste of ten laste geboekt van het nettoresultaat.

Bij de omrekening blijven de activa buiten beschouwing die het gestorte kapitaal van de lidstaten in hun nationale valuta vertegenwoordigen. Dit kapitaal wordt periodiek aangepast in overeenstemming met artikel 7 van de statuten van de Bank.

### 2. Overheidspapier en andere waardepapieren die bij centrale banken ter financiering kunnen worden aangeboden, en overige vastrentende waardepapieren

Teneinde meer duidelijkheid te scheppen in het beheer van haar liquiditeiten en haar solvabiliteit te versterken, heeft de Bank besloten drie soorten portefeuilles te onderscheiden : de beleggingsportefeuille, de risicoindexeringsportefeuille en de handelsportefeuille.

#### 2.1. Beleggingsportefeuille

Deze portefeuille is op 1 januari 1995 gevormd door overdracht van de vastrentende effecten in de portefeuille op 31 december 1994 tegen hun netto boekwaarde.

Hij omvat waardepapieren die zijn aangeschaft met het doel deze aan te houden tot de eindvervaldatum ter waarborging van de solvabiliteit van de Bank. De effecten zijn uitgegeven of gegarandeerd door :

- regeringen van de lidstaten van de Europese Unie, van de G10 of door publiekrechtelijke organen van bedoelde landen;
- supranationale publiekrechtelijke instellingen, met inbegrip van multinationale ontwikkelingsbanken.

De verwervingskosten van de effecten in bedoelde portefeuille zijn de aanschaffingskosten of in enkele uitzonderlijke gevallen de overdrachtskosten (met name in het geval van overdracht van effecten uit de handelsportefeuille). Het verschil tussen de verwervingswaarde en de aflossingswaarde wordt proportioneel verdeeld over de resterende looptijd van de aangehouden effecten.

#### 2.2. Risicoindexeringsportefeuille

Deze portefeuille bestaat uit effecten met vaste vervaldatum en maakt deel uit van het actieve renterisicobeheer van de Bank met betrekking tot haar kredietverlening en middelenopname. De bestanddelen van deze portefeuille worden in de balans opge-

nomen tegen de aanschaffingskosten en gecorrigeerd voor de afschrijving van de agio's of disagio's, indien de aankooprij van bedoelde waardepapieren verschilt van de aflossingsprijs. De afschrijving wordt berekend op lineaire basis gedurende de resterende looptijd van de waardepapieren. Bij verkoop worden de eventuele winsten of verliezen afgeschreven over de hele resterende looptijd.

### 2.3. Handelsportefeuille

De handelsportefeuille dient ter voorziening in de behoeften aan liquiditeiten op korte termijn.

Hij omvat de reeds in bovengenoemde beleggingsportefeuille genoemde categorieën effecten, alsmede beursgenoteerde waardepapieren die door financiële organisaties zijn uitgegeven of gegarandeerd. De elementen van deze portefeuille worden tegen hun marktwaarde in de balans opgenomen.

### 3. Vorderingen op kredietinstellingen en cliënten

De verstrekte kredieten zijn in de balans opgenomen voor het netto uitbetaalde bedrag.

Er is een specifieke voorziening gevormd voor aan het einde van het boekjaar uitstaande leningen of voorschotten waarvoor het risico bestaat dat een deel of het geheel van het bedrag niet kan worden geïnd. De specifieke voorziening is in de winst- en verliesrekening geboekt onder de post " Waardecorrecties op vorderingen ".

### 4. Materiële activa

Terreinen en gebouwen worden gewaardeerd tegen de aanschafwaarde, onder aftrek van een initiële afschrijving op het hoofdkantoor te Luxemburg-Kirchberg en de gecumuleerde afschrijvingen. De gebouwen in Luxemburg-Kirchberg en Lissabon worden over een periode van dertig, respectievelijk vijftientig jaar lineair afgeschreven. Inventaris wordt volledig afgeschreven in het jaar van aanschaf.

### 5. Immateriële activa

Emissiekosten en aflossingspremies worden afgeschreven over de looptijd van de uitgegeven leningen naar rato van de uitstaande hoofdsommen.

### 6. Pensioenfondsen

Het pensioenfonds van de Bank is een stelsel met vastomschreven uitkeringen, dat wordt gevoerd door premiebetalingen en dat geldt voor alle medewerkers van de Bank. De door de Bank en haar personeel betaalde premies worden geheel belegd in de activa van de Bank. De jaarlijkse bijdragen worden gecumuleerd en opgenomen in een specifieke post voorzieningen aan de passiefzijde van de balans van de Bank. Het stelsel wordt ten minste eenmaal in de drie jaar vastgesteld. De actuariële overschotten en tekorten worden geamortiseerd naar gelang de resterende diensttijd van de in functie zijnde werknemers.

### 7. Voorziening Algemene Risico's bankbedrijf (VAR)

Deze post omvat de bedragen die de Bank besluit te reserveren voor de dekking van de risico's bij de kredietverlening, vanwege de bijzondere risico's die verbonden zijn aan deze voor de Bank belangrijkste activiteit.

De storting in deze voorziening is expliciet opgenomen in de winst- en verliesrekening onder de rubriek " Voorziening Algemene Risico's bankbedrijf ".

### 8. Belastingen

Krachtens het protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, voortvloeiend uit het verdrag van 8 april 1965 tot instelling van één Raad en één Commissie voor de Europese Gemeenschappen, zijn de bezittingen, inkomsten en andere eigendommen van de Bank vrijgesteld van alle directe belastingen.

### 9. Rente- en valuta-swapovereenkomsten

De EIB sluit valutaswaps af opdat de opbrengst van een lening in een bepaalde valuta kan worden omgezet in een andere valuta. Zij sluit tegelijkertijd een termijncontract af, teneinde de terugbetaling van de leningen in de oorspronkelijke valuta's te kunnen uitvoeren. De nettobedragen van dergelijke transacties worden in de balans opgenomen onder de post " Overige activa - overige vorderingen " indien het te ontvangen bedrag hoger is dan het te betalen bedrag, ofwel onder de post " Overige schulden - overige " in het tegenovergestelde geval. Ook sluit de EIB renteswaps af, waarbij een obligatielening tegen vaste rente wordt geconverteerd in een obligatielening tegen variabele rente in dezelfde valuta, of omgekeerd.

### 10. Termijntransacties

Termijntransacties worden door de Bank gebruikt ter indexering van koersrisico's op in haar handelsportefeuille aangehouden obligaties. Termijntransacties die op de balansdatum nog niet zijn afgewikkeld, worden op die datum geherwaardeerd. Winsten en verliezen op de termijntransacties worden overeenkomstig de winsten en verliezen van dit gedeelte van de effectenportefeuille in de winst- en verliesrekening verwerkt.

### 11. Overlopende posten

actiefzijde : lasten die tijdens het boekjaar worden geboekt maar die betrekking hebben op een later boekjaar, evenals de bedragen die betrekking hebben op het boekjaar maar die eerst na de sluiting ervan opeisbaar zijn (voornamelijk rente op door de Bank verstrekte kredieten);

passiefzijde : bedragen die voor de sluitingsdatum van de balans zijn ontvangen, maar die een later boekjaar moeten worden aangerekend, evenals de lasten in het lopende boekjaar die eerst in de loop van een later boekjaar verschuldigd zijn (voornamelijk rente op leningen van de Bank).



**Noot B –**

Overheidspapier dat ter herfinanciering bij centrale banken kan worden aangeboden

Obligaties en andere vastrentende waardepapieren

	31.12.1995	31.12.1994	31.12.1995	31.12.1994
De verdeling naar looptijd is als volgt :				
- tot drie maanden . . . . .	598 966 297	266 620 482	615 744 407	502 714 736
- drie maanden tot een jaar . . . . .	—	250 758	—	—
- een jaar tot vijf jaar . . . . .	1 167 590 214	284 634 278	448 737 998	196 288 461
- meer dan vijf jaar . . . . .	490 873 581	487 216 570	932 513 686	1 308 387 056
	<b>2 257 430 092</b>	<b>1 038 722 088</b>	<b>1 996 996 091</b>	<b>2 007 390 253</b>

	Aanschaf-waarde	Spreiding geboekt disagio of agio	Balans-waarde	Te boeken disagio of agio	Waarde op vervaldatum	Marktwaaarde
Beleggingsportefeuille . . . . .	2 357 367 147	16 865 738	2 374 232 885	140 959 177	2 515 192 062	2 494 924 175
Handelsportefeuille . . . . .	—	—	—	—	—	—
Risicoindekkingsportefeuille . . . . .	670 262 614	- 4 780 020	665 482 594	- 18 881 440	646 601 154	690 305 865
Overig kortlopend papier tegen nominale waarde . . . . .	1 214 710 704	—	1 214 710 704	—	1 214 710 704	1 214 710 704
	<b>4 242 340 465</b>	<b>12 085 718</b>	<b>4 254 426 183</b>			

**Noot C – Vorderingen op kredietinstellingen (overige vorderingen)**

	31.12.1995	31.12.1994
<b>Te ontvangen middelen op uitgeschreven leningen</b>		
De verdeling naar looptijd is als volgt :		
- tot drie maanden . . . . .	—	195 391 364
- drie maanden tot een jaar . . . . .	—	93 124 485
	—	<b>288 515 849</b>
<b>Termijndeposito's</b>		
- tot drie maanden . . . . .	3 423 026 433	4 379 593 030
<b>Reverse repurchase agreements</b>		
- tot drie maanden . . . . .	369 832 591	—
	<b>3 792 859 024</b>	<b>4 668 108 879</b>

**Noot D – Aandelen en andere niet-vastrentende waardepapieren en deelnemingen**
**Aandelen en andere niet-vastrentende waardepapieren**

Deze post, ten bedrage van 90 000 000, betreft het door de Bank gestorte kapitaal uit hoofde van haar inschrijving op het kapitaal van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (300 000 000).

**Deelnemingen**

Deze post ten bedrage van 80 000 000 betreft de eerste twee van de vier gelijke jaarlijkse termijnen (160 000 000 in totaal), die de Bank op haar inschrijving (800 000 000) in het kapitaal van het in Luxemburg gevestigde Europees Investeringsfonds dient te storten.

Voor het jaar 1995 heeft de Bank besloten de rekeningen van het EIF niet te consolideren. Dientengevolge zal in dit verslag geen aanvullende informatie worden verstrekt, aangezien dit van weinig of geen belang is om een getrouw beeld te geven van de resultaten zoals beoogd in de Richtlijn van de Raad van 8 december 1986 betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van banken en andere financiële instellingen.

**Noot E – Materiële activa**

	Terrein	Gebouw Kirchberg	Gebouw Lissabon	Inventaris	Totaal
Netto boekwaarde aan het begin van het jaar . . . . .	3 358 412	83 716 169	222 506	—	87 297 087
Investerings . . . . .	—	3 665 075	—	4 813 853	8 478 928
Afschrijvingen . . . . .	—	3 821 000	14 000	4 813 853	8 648 853
Netto boekwaarde op 31.12.1995 . . . . .	<b>3 358 412</b>	<b>83 560 244</b>	<b>208 506</b>	<b>—</b>	<b>87 127 162</b>



## Noot F – Vorderingen op lidstaten en bedragen verschuldigd aan lidstaten wegens kapitaalverrekeningen

Toepassing van de in noot A bedoelde wisselkoersen leidt overeenkomstig artikel 7 van de statuten tot aanpassing van de bedragen die de lidstaten in hun eigen valuta hebben gestort uit hoofde van hun deelneming in het kapitaal van de Bank.

De door de Bank te vorderen bedragen van, of te betalen bedragen aan lidstaten zijn als volgt :

	31.12.1995	31.12.1994
<b>Te vorderen van :</b>		
Duitsland . . . . .	1 956 748	—
Nederland . . . . .	478 388	—
Oostenrijk . . . . .	453 670	—
	<b>2 888 806</b>	<b>—</b>
<b>Te betalen aan :</b>		
Duitsland . . . . .	—	1 112 583
Nederland . . . . .	—	664 825
	<b>—</b>	<b>1 777 408</b>

Overeenkomstig het besluit van de Raad van Gouverneurs van 30 december 1977 geschiedt de betaling van deze bedragen jaarlijks op 31 oktober, voor zover het verschil tussen de boekhoudkundige omrekeningskoers en de koers die geldt voor de aanpassing meer dan 1,5% bedraagt. Is dit verschil geringer dan 1,5% - in positieve of negatieve zin - dan blijven de aanpassingsbedragen op niet-rentedragende aanpassingsrekeningen.

## Noot G – Vooruitontvangen rentesubsidies

a) Van de in het kader van het EMS ontvangen bedragen is een gedeelte beschikbaar gesteld als voorschot op lange termijn. Dit voorschot heeft als tegenpost aan de debetzijde post 10 c : " vooruitbetaalde EMS-rentesubsidies ".

b) De " vooruitontvangen rentesubsidies " (post 3 b) aan de creditzijde omvatten :

- de rentesubsidies bij kredieten voor projecten buiten de Unie op grond van de overeenkomsten en protocollen met de ACS-landen en de landen rond de Middellandse Zee;

- de rentesubsidies bij kredieten voor eigen rekening die de Bank in de Unie heeft toegekend in het kader van het Europese Monetair Stelsel overeenkomstig Verordening 79/1736/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 augustus 1979 en in het kader van het financieel mechanisme van de EVA-landen in overeenstemming met de EVA-Overeenkomst die op 2 mei 1992 is getekend;

- de bedragen die zijn ontvangen wegens rentesubsidies bij kredieten die uit de middelen van de EG zijn verstrekt krachtens de besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 16 oktober 1978 (78/870/EEG, nieuw communautair leningsinstrument), 15 maart 1982 (82/169/EEG) en 19 april 1983 (83/200/EEG), alsmede van Verordening 79/1736/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 augustus 1979, gewijzigd bij Verordening 82/2790/EEG van 18 oktober 1982.

## Noot H – Overige rekeningen

	31.12.1995	31.12.1994
<b>Overige debiteuren :</b>		
- leningen voor huisvesting en overige voorschotten aan personeel . . . . .	67 661 671	55 119 854
- valuta-swapovereenkomsten . . . . .	—	213 711 514
- overige . . . . .	52 779 955	53 522 176
	<b>120 441 626</b>	<b>322 353 544</b>

### Overige crediteuren :

- de rekeningen van de Europese Gemeenschap :		
- voor de verrichtingen in het kader van de Speciale Sectie en diverse hieraan gerelateerde bedragen . . . . .	237 171 573	255 653 075
- depositorekeningen . . . . .	92 735 066	79 832 719
- depositorekeningen in het kader van het financiële mechanisme van de EVA-landen . . . . .	212 923 519	113 665 937
- overige . . . . .	95 867 400	132 039 883
	<b>638 697 558</b>	<b>581 191 614</b>

### Overige passiva :

- valuta-swapovereenkomsten . . . . .	76 499 402	—
- overige . . . . .	29 929 690	28 884 555
	<b>106 429 092</b>	<b>28 884 555</b>

## Noot I – Schulden aan kredietinstellingen (op termijn of met opzegging)

De verdeling naar looptijd is als volgt :

	31.12.1995	31.12.1994
- tot drie maanden . . . . .	36 609 404	23 639 951

## Noot J – Voorzieningen voor risico's en verplichtingen (pensioenfondsen personeel)

De kosten van de ouderdomspensioenen zijn voor het laatst op 30 juni 1994 gewaardeerd volgens de geprojecteerde pensioenuaarderingsmethode, waarbij gebruik is gemaakt van de diensten van een erkend actuaar. Onderstaand volgen de belangrijkste hypothesen die in de waardering zijn gebruikt :

- een rekenrente van 7,5% voor de vaststelling van de actuariële netto contante waarde van de toekomstige uitbetalingen,
- een gemiddelde pensioneringsleeftijd van 62 jaar,
- een gecombineerd gemiddeld effect van de stijging van de kosten van het levensonderhoud en van de loopbaanontwikkeling van naar schatting 4,5%.

Uit de evaluatie blijkt dat de aan de passiefzijde van de balans geboekte voorziening 103 % van de toekomstige pensioenbetalingen bedraagt en dat deze voorziening ook voldoende is in geval van opheffing van het pensioenfonds.

De totale kosten van het pensioenfonds over 1995, met inbegrip van de door de Bank gecrediteerde interest, bedragen 36 679 977 (1994 : 32 770 600). Het bedrag van de lasten met betrekking tot de ouderdomspensioenen dat in 1995 ten laste van de winst- en verliesrekening is gebracht, is 9 443 809 (1994 : 8 351 822). De toename van de voorziening aan de passiefzijde van de balans bedraagt 31 076 382 (1994 : 31 885 952).



### Noot K – Voorziening Algemene Risico's bankbedrijf (VAR)

In 1994 is geen enkele mutatie geboekt. Op 31 december 1995 kan het saldo van 450 000 000 als volgt worden geanalyseerd :

	31.12.1995	31.12.1994
Voorziening aan het begin van het jaar . . . . .	350 000 000	350 000 000
Bijdrage van de drie nieuwe lidstaten op 1.1.1995	26 815 105	—
Toevoeging van een gedeelte van de post "Nog te bestemmen bijdrage aan het resultaat" <sup>(1)</sup>	23 184 895	—
Storting gedurende het jaar . .	50 000 000	—
	<b>450 000 000</b>	<b>350 000 000</b>

(1) De Raad van Gouverneurs heeft op 19 juni 1995 besloten een bedrag van 23 184 895 van de post "Nog te bestemmen bijdrage aan het resultaat" (drie nieuwe lidstaten) van in totaal 74 292 465 op 1.1.1995 aan de VAR toe te voegen (zie ook Noot L).

### Noot L – Reserves en bestemming van het bedrijfsresultaat

De Raad van Gouverneurs heeft op 19 juni 1995 besloten van het bedrag van 74 292 465 van de post "Nog te bestemmen bijdrage aan het resultaat" (drie nieuwe lidstaten) 23 184 895 toe te voegen aan de Voorziening Algemene Risico's bankbedrijf en het saldo van 51 107 570, vermeerderd met het resultaat van het boekjaar van 969 690 917, in totaal derhalve 1 020 798 487, te storten in de aanvullende reserve.

Overzicht van de mutaties in de reserves in 1995 :

	Stand per 31.12.1994	Deelneming van Zweden, Oostenrijk en Finland in de reserves per 31.12.1994	Bestemming saldo winst- en verliesrekening 1994 en bijdrage van de drie nieuwe lidstaten	Stand per 31.12.1995
Reservefondsen . . . . .	5 760 000 000	441 300 000	—	6 201 300 000
Aanvullende reserve . . . . .	3 055 226 679	234 074 919	1 020 798 487	4 310 100 085
	<b>8 815 226 679</b>	<b>+ 675 374 919</b>	<b>+ 1 020 798 487</b>	<b>10 511 400 085</b>

Als gevolg van hun toetreding zullen het Koninkrijk Zweden, de Oostenrijkse Republiek en de Republiek Finland een bedrag van 776 482 489 storten als hun deelname in de reserves en voorzieningen (26 815 105 - zie noot K) op 31.12.1994 en hun bijdrage aan het saldo van de winst- en verliesrekening over het boekjaar 1994, en wel in vijf gelijke delen van 155 296 498 tussen 30 april 1995 en 30 april 1997. Het op 31 december 1995 resterende saldo dat nog dient te worden gestort, bedraagt 465 889 494.

Op voorstel van de Directie beveelt de Raad van Bewind de Raad van Gouverneurs aan, het resultaat van het boekjaar, te weten 1 216 540 277 ecu na de vorming van een specifieke voorziening van 125 000 000 ecu en de storting van 50 000 000 ecu in de Voorziening Algemene Risico's bankbedrijf, toe te voegen aan de aanvullende reserve.

### Noot M – Totaalbedrag van de posten aan debet- en creditzijde, luidende in vreemde valuta's, omgerekend in ecu

	31.12.1995	31.12.1994
Activa	92 435 821 079	87 182 204 572
Passiva	81 922 731 929	77 900 566 210

### Noot N – Geografische verdeling van de rentebaten en soortgelijke opbrengsten (post 1 van de winst- en verliesrekening)

	31.12.1995	31.12.1994
Duitsland . . . . .	720 977 323	605 105 860
Frankrijk . . . . .	1 051 188 278	999 240 900
Italië . . . . .	2 075 870 564	2 062 142 207
Verenigd Koninkrijk . . . . .	875 578 964	869 520 118
Spanje . . . . .	1 232 782 617	1 084 475 203
België . . . . .	119 535 073	97 180 376
Nederland . . . . .	120 012 464	118 453 542
Zweden . . . . .	7 257 919	—
Denemarken . . . . .	290 549 279	335 176 336
Oostenrijk . . . . .	17 711 803	—
Finland . . . . .	6 314 334	—
Griekenland . . . . .	243 520 587	209 455 283
Portugal . . . . .	483 648 779	439 514 696
Ierland . . . . .	220 671 815	224 494 616
Luxemburg . . . . .	7 445 353	9 186 897
	<b>7 473 065 152</b>	<b>7 053 946 034</b>
Overige landen . . . . .	321 690 143	280 542 739
	<b>7 794 755 295</b>	<b>7 334 488 773</b>
Niet-geanalyseerde baten <sup>(1)</sup>	522 072 443	432 070 208
	<b>8 316 827 738</b>	<b>7 766 558 981</b>

(1) Niet-geanalyseerde baten : rente en provisies op beleggingen . . . . .	500 309 161	432 070 208
overige baten uit de effecten- portefeuille . . . . .	21 763 282	—
	<b>522 072 443</b>	<b>432 070 208</b>

### Noot O – Geografische verdeling van provisies en soortgelijke opbrengsten (post 3 van de winst- en verliesrekening)

	31.12.1995	31.12.1994
Duitsland . . . . .	—	—
Frankrijk . . . . .	398 161	562 175
Italië . . . . .	459 247	653 860
Verenigd Koninkrijk . . . . .	200 229	238 299
Spanje . . . . .	16 049	40 610
België . . . . .	9 780	17 206
Nederland . . . . .	2 702	2 846
Denemarken . . . . .	170 181	247 351
Griekenland . . . . .	125 297	168 077
Portugal . . . . .	12 439	17 634
Ierland . . . . .	169 467	225 698
	<b>1 563 552</b>	<b>2 173 756</b>
Communautaire instellingen . . . . .	16 485 423	16 191 000
	<b>18 048 975</b>	<b>18 364 756</b>



**Noot P – Algemene beheerskosten**

	31.12.1995	31.12.1994
Personeelskosten		
Salarissen en emolumenten . .	85 333 995	78 934 295
Sociale lasten . . . . .	18 453 379	19 656 466
Overige personeelskosten . .	10 195 942	9 563 445
	113 983 316	108 154 206
Algemene en administratieve lasten * . . . . .	28 245 857	23 753 717
	142 229 173	131 907 923

\* Inbegrepen zijn kosten voor rekening van het EIF die verhaalbaar zijn overeenkomstig het samenwerkingsakkoord.

Op 31 december 1995 was het aantal medewerkers van de Bank 897 (859 op 31 december 1994).

**Noot Q – Waardecorrecties op effecten**

Teneinde de beleggingsportefeuille te laten beantwoorden aan de beheerscriteria volgens welomlijnde richtsnoeren is tot een herstructurering besloten door effectensubstitutie, wat heeft geleid tot een meerwaarde van 90,4 miljoen ecu.

**Noot R – Speciale deposito's voor middelenopnamen**

Hieronder is opgenomen het bedrag van vervallen coupons en obligaties die nog niet ter incasso zijn aangeboden.

**Noot S – De raming van het risico in verband met swapovereenkomsten** is berekend in overeenstemming met richtlijn 89/647/EEG van de Raad van 18 december 1989 inzake de solvabiliteitsratio van kredietinstellingen volgens de methode "raming van het initiële risico".

**Noot T – Overzicht van de termijntransacties die nog niet op 31 december 1995 zijn afgewikkeld**

Op 31.12.1995 stonden geen termijntransacties open.

## VERKLARING VAN DE EXTERNE ACCOUNTANT

De voorzitter van het Comité ter controle van de boekhouding

Europese Investeringsbank  
Luxemburg

Wij hebben de bijgaande, hieronder genoemde jaarstukken van de Europese Investeringsbank over het boekjaar dat is geëindigd op 31 december 1995 gecontroleerd. Deze jaarstukken vallen onder de verantwoordelijkheid van het bestuur van de Europese Investeringsbank. Het behoort tot onze verantwoordelijkheid hierover op grond van de door ons verrichte controle een oordeel uit te spreken.

De controle is door ons verricht in overeenstemming met de internationale normen inzake de controle van jaarrekeningen. Volgens die normen dienen wij de controle zodanig op te zetten en uit te voeren, dat er met redelijke zekerheid kan worden vastgesteld of de jaarstukken wezenlijk onjuiste opgaven bevatten. De controle omvat het onderzoeken, op basis van steekproeven, van de bewijsstukken dienende ter staving van de bedragen en van de vermeldingen in de jaarrekening. Tevens houdt de controle in, het beoordelen van de door het bestuur gehanteerde grondslagen van administratieve verantwoording en verslaglegging en van door het bestuur gemaakte belangrijke schattingen, alsmede het beoordelen van de algehele opstelling van de jaarstukken. Wij zijn van mening dat onze controle een redelijke grondslag vormt voor ons oordeel.

Wij zijn van oordeel dat de jaarstukken een getrouw en duidelijk beeld geven van de grootte van het vermogen van de Europese Investeringsbank op 31 december 1995 en van het resultaat en de kasstromen over het boekjaar 1995, in overeenstemming met de terzake gangbare internationale normen en met de grondslagen van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen van banken en overige financieringsinstellingen.

De door ons gecontroleerde jaarstukken omvatten :

Balans

Winst- en verliesrekening

Opgave van de Speciale Sectie

Overzicht van de kasstromen

Beknopt overzicht van leningen en garanties

Beknopt overzicht van in schuldbewijzen belichaamde schulden

Overzicht van de kapitaalrekening

Toelichting op de jaarstukken.

Luxemburg 7 februari 1996

Price Waterhouse



## COMITÉ TER CONTROLE VAN DE BOEKHOUDING

Het Comité ter controle van de boekhouding bestaat uit drie leden, die voor de duur van drie jaar door de Raad van Gouverneurs van de Bank zijn benoemd. Ieder jaar wordt het mandaat van één lid van het Comité vernieuwd of wordt een lid vervangen. Het lid wiens mandaat in de loop van het boekjaar eindigt, is in dat jaar voorzitter. Het Comité verzekert zich ervan dat de activiteiten van de Bank plaatsvinden met inachtneming van de door de statuten voorgeschreven procedures en bevestigt dat de balans en de financiële overzichten exact de situatie van de Bank weergeven, zowel wat de activa als wat de passiva betreft.

Teneinde zich van deze taak te kunnen kwijten baseert het Comité ter controle van de boekhouding zich op de werkzaamheden van de interne controledienst van de Bank en op die van een internationaal bureau van externe accountants, alsmede op de controleactiviteiten van de verschillende diensten van de Bank.

Het Comité ter controle van de boekhouding brengt verslag uit aan de Raad van Gouverneurs die, alvorens het jaarverslag en de jaarrekeningen goed te keuren, de volgende verklaring heeft gehoord :

### VERKLARING VAN HET COMITÉ TER CONTROLE VAN DE BOEKHOUDING

Het Comité dat krachtens artikel 14 van de statuten en artikel 25 van het reglement van orde van de Europese Investeringsbank de regelmatigheid van de verrichtingen en van de boeken van de Bank controleert,

- na inzage van alle boeken en bescheiden waarvan het Comité het voor de uitoefening van zijn mandaat nodig oordeelde om kennis te nemen,
- na kennisneming van het rapport van Price Waterhouse d.d. 7 februari 1996,

gezien het jaarverslag over 1995, de balans en de rekeningen van de Speciale Sectie per 31 december 1995, alsmede de winst- en verliesrekening over het op die datum afgesloten boekjaar, zoals die door de Raad van Bewind in zijn vergadering van 26 maart 1996 zijn vastgesteld,

gezien de artikelen 22, 23 en 24 van het reglement van orde,

verklaart bij deze :

dat de verrichtingen van de Bank gedurende het boekjaar 1995 hebben plaatsgevonden met inachtneming van de voorschriften van de statuten en het reglement van orde,

dat de balans, de winst- en verliesrekening en de rekeningen van de Speciale Sectie in overeenstemming zijn met de boekhouding en dat deze, zowel wat de activa als de passiva betreft, een juist beeld geven van de financiële toestand van de Bank.

Luxemburg, 28 maart 1996

Het Comité ter controle van de boekhouding

J.C. PÉREZ LOZANO

M.J. SOMERS

A. HANSEN



## De economische context en de activiteiten van de EIB

Wereldwijd is de economische groei in 1995 licht gestegen tot 3,2%, daarmee de lijn voortzettend van de ontwikkelingen in de voorgaande jaren. De economische opleving in de vijftien lidstaten van de Unie was iets zwakker (2,5%) en ligt nagenoeg op het niveau van 1994, maar is sterker dan in de gezamenlijke OESO-landen (2,3%).<sup>(1)</sup>

Terwijl Japan een licht herstel van de groei heeft gekend (+0,7% tegenover + 0,5% in 1994), is de economische activiteit in de Verenigde Staten aanzienlijk vertraagd van 3,5% in 1994 tot 2,1% in 1995.

In de lidstaten van de Europese Unie heeft het krachtige economische herstel van 1994 na zes jaren recessie zich dit jaar geconsolideerd op 2,5% (2,8% in 1994). Deze stabilisatie vindt haar verklaring in een conjuncturele pauze, die met name is toe te schrijven aan voorraadaanpassingen in de industrie en de weinig energieke particuliere consumptie. De monetaire turbulenties aan het begin van het jaar hebben geleid tot een duidelijkere vertraging in de activiteit van de landen wier munt is opgewaardeerd en een grotere inflatoire druk in de landen die te maken hadden met depreciatie.

De afwachende houding van sommige marktpartijen in de eerste helft van het jaar houdt voornamelijk verband met de verlate effecten van de stijging van de lange rente. De prijsstabiliteit en de inspanningen om de begrotingstekorten te verminderen hebben een versoepeling van de monetaire condities

De economieën in Azië handhaven hun onstuimige groei. In de Oosteuropese landen vangt het economisch herstel nu ook in Rusland aan. In Latijns-Amerika tekenen zich de perspectieven van een duurzame groei af. Ten slotte blijft de produktiviteitsstijging in Afrika groter dan de bevolkingstoename.

De wereldhandel, die in de afgelopen jaren bijzonder sterk is toegenomen, is in 1995 nog bijna 8% gestegen.

vergemakkelijkt. Gevolg was een doorbreking van de gestage stijging van de lange rente. In de tweede helft van 1995 is de rente geleidelijk gaan dalen en heeft zo steun geboden aan een economische opleving.

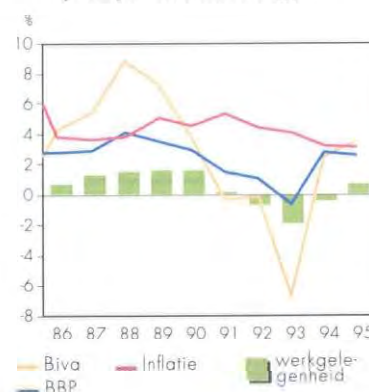
Over het algemeen zijn de economische vooruitzichten vrij gunstig gebleven en heeft het herstel de weg geopend naar een groei op middellange termijn zonder inflatiedruk. De economische groei bleek echter niet voldoende om de werkloosheid aanzienlijk te verminderen; deze daalde slechts in geringe mate tot 10,9% (11,3% in 1994).

De macro-economische ontwikkeling en de coördinatie van het economisch beleid van de verschillende lidstaten betekenden een ondersteuning van het overgangsproces naar de laatste fase van de Economische en Monetaire Unie.

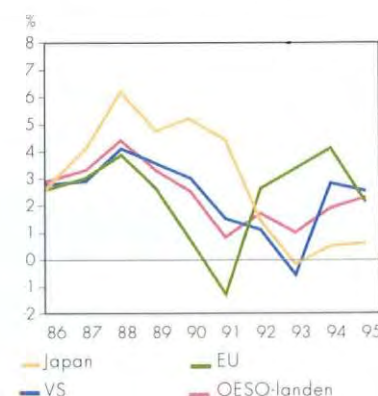
De situatie wat de inflatie betreft is verbeterd met in de meeste lidstaten een geringere prijsstijging dan in 1994 (3% tegenover 3,2% op het niveau van de Unie). Deze afname - ondanks een toenemende benutting van de productiecapaciteit - weerspiegelt ook dit jaar weer de praktijk van gematigde salariseisen en de inspanningen van de lidstaten om hun begroting te saneren.

1995 : CONSOLIDATIE VAN DE GROEI

BBP, inflatie, kapitaalinvesteringen, werkgelegenheid (jaarlijkse ontwikkeling)



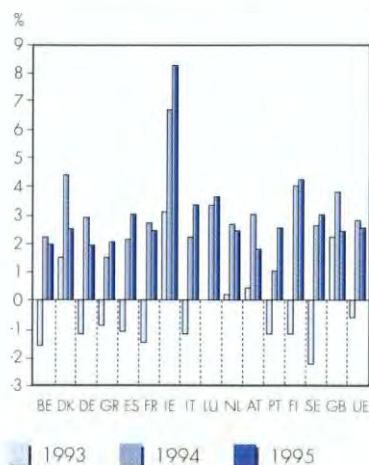
BBP/BNP (jaarlijkse ontwikkeling)



(1) Bron voor de in dit hoofdstuk opgenomen macro-economische cijfers is de Europese Commissie (economische budgetten 1995 - 1997, gepubliceerd begin 1996). De cijfers hebben nog een voorlopig karakter. De groeicijfers zijn uitgedrukt in volumeprocenten. De inflatie wordt gemeten aan de hand van de indexcijfers voor het particuliere consumptieprijspeil. De gegevens hebben betrekking op de vijftien lidstaten. In de gegevens over Duitsland zijn sedert 1992 die van de nieuwe deelstaten verwerkt en sinds 1991 de gegevens met betrekking tot de handelsbalans.



### BBP : 1993 - 1995 (groeipercentage)



Over het algemeen is de begrotingssituatie in de lidstaten verbeterd; hun financieringsbehoeften maken nog slechts 4,7% van het BBP uit tegenover 5,5% in 1994.

De ontwikkeling van de overheidsschuld is minder gunstig. Al is er in de meeste lidstaten sprake van een evenwichtigere begroting, toch had de geringere financieringsomvang geen vermindering tot gevolg van de overheidsschuld als percentage van het BBP, dat opliep tot ongeveer 71%, tegenover 68% in 1994.

De ontwikkeling naar een grotere convergentie van de lange rente is in de loop van 1995 enigszins afgezwakt.

In Zweden, Finland en Denemarken was de toename zeer sterk, respectievelijk 28,5%, 21,4% en 11,8%. Dit gold eveneens voor vier landen die met ontwikkelingsachterstanden te maken hebben (Ierland, Spanje, Griekenland en Italië) waar sprake was van een groei van 10% tot 13%.

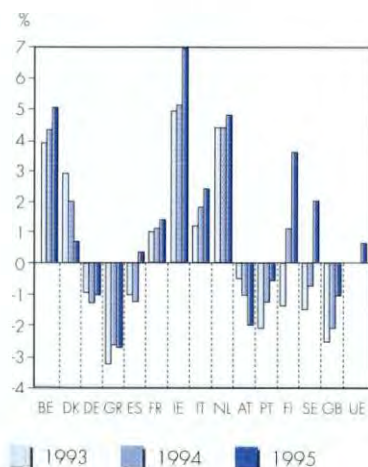
Het herstel in de bouw is vertraagd (1,4% tegenover 2,8%), wat vooral duidelijk merkbaar is in Duitsland, het Verenigd Koninkrijk en Oostenrijk.

De ontwikkelingslanden tonen nog altijd zeer grote verschillen.

In de dynamische Aziatische economieën blijft de groei evenals in 1994 aanzienlijk (bijna 8%). De in 1994 in Afrika ingezette opleving met een groei van meer dan 3% heeft zich in 1995 voortgezet met bijna 3,5%. In de landen ten zuiden van de Middellandse Zee gold de reeds in 1994 waargenomen vertraging ook in 1995. Na een duidelijke stagnatie halverwege 1995 in verband met de crisis van de Mexicaanse peso en het strakkere economische beleid, is er in Latijns-Amerika toch weer sprake van economische groei.

De landen in Midden- en Oost-Europa constateren na de ineenslorting van de productie in de eerste overgangsjaren een bemoedigende vooruitgang. De toename van het BBP in deze landen gezamenlijk bedraagt ruim 4,2% waarbij de resultaten voor de meeste van deze landen weinig verschillen.

### Lopende rekening : 1993 - 1995 (in % van het BBP)



Na vijf jaar onafgebroken sterke achteruitgang (1989 - 1993), heeft het herstel van het investeringsklimaat, gemeten naar brutoinvesteringen in vaste activa (biva) zich doorgezet met een stijging van 3,5% ten opzichte van 1994.

De over het algemeen dynamische investeringen vormen de belangrijkste motor van de groei. De particuliere consumptie bleef aarzelend. Het relatieve belang van de uitvoer als factor voor de groei wordt steeds minder.

De investeringen in produktiemiddelen zijn blijven toenemen en zijn ditmaal in alle lidstaten positief, met 6,5% op het niveau van de Unie (2,7% in 1994 en -10,2% in 1993). De resultaten verschillen echter per land. In



## Kredietverlening in de Europese Unie in 1995<sup>(1)</sup>

Het totaalbedrag van de kredieten voor investeringen in de Europese Unie bedraagt 18 603 miljoen. Het betreft in alle gevallen financieringen uit eigen middelen die onder de verantwoordelijkheid vallen van de EIB en als zodanig in haar balans worden opgenomen.

De Bank werkt nauw samen met steeds meer financiële instellingen en handelsbanken. Zij sluit met hen globaal-kredietovereenkomsten af ten behoeve van de financiering van kleinschalige investeringen in de sectoren industrie, dienstverlening en infrastructuur. Zij verstrekt ook afzonderlijke leningen via bemiddelende instellingen en banken.

De communautaire doelstellingen waaraan de afzonderlijke leningen beantwoorden worden in de marge aangegeven. Indien niet specifiek aangeduid, zijn de globale kredieten van multisectorale aard en kunnen zij meerdere doelstellingen tegelijk dienen (zie kader op blz. 20).

De symbolen van de verschillende doelstellingen zijn als volgt :

- regionale ontwikkeling
- concurrentievermogen en Europese integratie van het bedrijfsleven
- communautaire infrastructuur
- ◆ energiedoelstellingen
- ◄ milieubescherming en stadsvernieuwing

TEN : projecten die deel uitmaken van de prioritaire transeuropese netwerken die door de Europese Raad van Essen in december 1994 zijn vastgesteld.

	miljoenen ecu		miljoenen ecu
<b>BELGIË</b>		<b>DENEMARKEN</b>	
25 669,2 miljoen Belgische franken	<b>665,3</b>	6 027,7 miljoen Deense kronen	<b>824,9</b>
Afzonderlijke leningen	<u>(506,2)</u>	Afzonderlijke leningen	<u>(782,2)</u>
Bouw van twee aardgasgestookte stegcentrales (stoom- en gasturbines) in Drogenbos (Brussels gewest) en Seraing (bij Luik) <i>Tractebel</i>	33,8 ■ ◆	Bouw van een gecombineerde warmtekrachtcentrale in Viborg <i>Viborg Kommune</i>	32,9 ◆
Uitbreiding van de rioolstelsels en afvalwaterzuiveringsstations in het Vlaams Gewest <i>Aquafin</i>	77,7 ◄	Renovatie en omschakeling van een afvalverbrandingsoven op de productie van elektriciteit en warmte, alsmede stadsverwarmingsnetten en rioolwaterzuiveringsstations <i>Århus Kommune</i>	6,9 ◆ ◄
Aanleg van het eerste deel (Franse grens - Brussel) van de HST-lijn <i>SNCB - Société Nationale des Chemins de fer Belges</i>	TEN 230,4 ●	Bouw van een gecombineerde warmtekrachtcentrale in Silkeborg (Jutland) <i>Silkeborg Kraftvameværk I/S</i>	43,9 ◆
Traject Ghislenghien - Hacquenies van de snelweg A8, Brussel - Lille <i>SOFICO - Société régionale wallonne de financement complémentaire des infrastructures</i>	52,5 ■ ●	Elektrificatie en modernisering van een aantal delen van de spoorlijn Odense - Padborg en aankoop van elektrische treinstellen voor regionale en stadslijnen <i>Danske Statsbaner, DSB</i>	128,1 ● ◄
Aanleg in Luik van de aansluiting van de snelweg E25 (Maastricht - Luik- Luxemburg) op de E40 (Aken - Luik - Brussel) <i>SOFICO</i>	51,8 ■ ●	Hangbrug voor het autosnelverkeer over het oostelijk deel van de vaste verbinding over de Grote Belt <i>A/S Storebæltsforbindelsen</i>	248,2 ■ ●
Ontwikkeling en harmonisatie van Europese luchtverkeerscontrolesystemen <i>Eurocontrol</i>	49,0 ●	Aanleg van een vaste (spoor)wegverbinding over de Sont tussen Kopenhagen (Denemarken) en Malmö (Zweden) <i>A/S Øresundforbindelsen</i> <i>Øresundskonsortiet</i>	TEN 64,6 ● TEN 31,9 ●
Uitbreiding en hergroepering van de activiteiten van Eurocontrol in Haren (Brussels Gewest) <i>Eurocontrol</i>	11,0 ●	Versterking van het nationale digitale schakel- en transmissienet met behulp van optische vezels op Sjælland en Bornholm <i>Kjøbenhavns Telefon A/S, KTAS</i>	46,1 ■ ●
Globale leningen	<u>(159,1)</u>	Modernisering en uitbreiding van de capaciteit van een raffinaderij in Kalundborg <i>Statoil Denmark A/S</i>	179,9 ◆ ◄
Financiering van kleinschalige openbare infrastructuur : <i>Gemeentekrediet van België</i>	16,2	Globale leningen	<u>(42,5)</u>
Financiering van investeringen van bescheiden omvang : - <i>Kredietbank NV</i> - <i>Nationale Kredietmaatschappij voor de Nijverheid</i> - <i>CERA Hoofdkantoor CV</i> - <i>Generale Bank NV</i> - <i>Caisse Nationale de Crédit Professionnel S.A.</i>	51,8 26,7 25,9 25,5 13,0	Financiering van investeringen van bescheiden omvang : <i>Finance for Danish Industry International S.A., FIH</i>	42,5

(1) De geopende kredieten luiden over het algemeen in de tegenwaarde van een nationale valuta



	miljoenen ecu		miljoenen ecu
<b>DUITSLAND</b>			
5 079,8 miljoen Duitse marken	<b>2 715,0</b>		
Afzonderlijke leningen	(1 268,3)		
Bouw van een bruinkoolgestookte elektriciteitscentrale ter vervanging van verouderde eenheden in Schwarze Pumpe (Brandenburg) SVK Schwarze Pumpe-VEAG Kraftwerksgesellschaft GmbH	213,1 ■ ◆ ◆	Overbrenging van installaties voor de kabelproductie in de fabrieken van Berlijn (oost) en Schönow (Brandenburg) KWO Kabel GmbH	47,7 ■
Aardgasgestookte gecombineerde elektriciteits/warmtekrachtcentrale :		Flexibel modulair atelier voor de productie van autobanden en installatie ervan in een fabriek in Breuberg (Hessen) Pirelli Reifenwerke GmbH	4,4 ►
- in Dessau (Saksen-Anhalt) Heizkraftwerk Dessau GmbH & Co. KG	21,3 ■ ◆ ◆	Bouw van magazijnen in Haldensleben (Saksen-Anhalt) en Ohrdruf (Thüringen) voor een postorderbedrijf Otto Versand GmbH & Co.	43,2 ■
- in Potsdam (Brandenburg) Energieversorgung Potsdam GmbH	29,7 ■ ◆ ◆	Logistieke postdistributiesystemen	213,1 ■ ●
- in het oostelijk deel van Berlijn BEWAG AG	53,3 ■ ◆	Globale leningen	(1 446,7)
- in Dresden (Saksen) Dresdner Elektrizität & Fernwärme GmbH	TEN 134,6 ■ ◆ ◆	Financiering van investeringen van bescheiden omvang :	
Hoogspanningskabel tussen Zweden en Duitsland Baltic Cable AB	40,0 ■ ◆	- Kreditanstalt für Wiederaufbau	374,8
Modernisering en uitbreiding van aardgastransport- en -distributienetten :		- Westdeutsche Landesbank Girozentrale	318,8
- in de regio rond Leipzig Erdgas West-Sachsen GmbH (EWS)	26,6 ■ ◆	- Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale	193,1
- in Saksen-Anhalt Gasversorgung Sachsen-Anhalt GmbH, GSA	42,6 ■ ◆	- Bremer Landesbank Kreditanstalt Oldenburg Girozentrale	138,1
- in Berlijn GASAG Berliner Gaswerke AG	39,7 ■ ◆	- Deutsche Bank AG	79,9
Rioolstelsels en waterzuiveringsstations :		- Deutsche Ausgleichsbank	79,9
- in Wittenberg (Saksen-Anhalt) Lutherstadt Wittenberg	10,7 ■ ◆	- Commerzbank AG	79,8
- in Rudolstadt en Saalfeld (Thüringen) Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung Gemeinden Rudolstadt & Saalfeld	10,8 ■ ◆	- Südwestdeutsche Landesbank Girozentrale	64,3
- in Konstanz (Baden-Württemberg) Stadt Konstanz	10,7 ◆	- InvestitionsBank des Landes Brandenburg	54,0
- in een deel van Noordrijn-Westfalen Erfverband	48,1 ◆	- Landesbank Schleswig-Holstein Girozentrale	31,9
- in de regio Eisenach (Thüringen) Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal	44,4 ■ ◆	- Hamburgische Landesbank Girozentrale	16,2
Bouw van een regionaal openbaar centrum voor de afvalverwerking in Bonacker (Noordrijn-Westfalen) Hochsauerlandkreis	8,1 ◆	- Norddeutsche Landesbank Girozentrale	15,7
Modernisering van het stadsspoornet in de regio rond Stuttgart Zweckverband Nahverkehr Region Stuttgart	3,7 ◆	<b>GRIEKENLAND</b>	
Bouw van de terminal "Wilhelm Kaiser" voor containerschepen in Bremerhaven Bremer Lagerhaus-Gesellschaft AG	89,4 ■ ●	160 042 miljoen drachmen	<b>525,2</b>
Vervanging van tramstellen en autobussen met het oog op de verbetering van het openbaar vervoer van Rostock Rostocker Strassenbahn AG	52,5 ■ ◆	Afzonderlijke leningen	(269,4)
Nieuwe terminal "oost" op de luchthaven van Frankfurt Flughafen Frankfurt Main AG	80,5 ●	Bouw van een kleine waterkrachtcentrale in Pournari, aan de Arakthos, bij Arta (Epiros) DEI - Dimosia Epithirisi Ilektrismou (Public Power Corporation)	9,5 ■ ◆
		Uitbreiding en versterking van het elektriciteitstransport- en -distributienet DEI	26,2 ■ ◆
		Inrichting tot autosnelweg van diverse delen van de hoofdverbinding Patras - Athene - Thessaloniki -Bulgaarse grens Elliniki Dimocratia	
		- Elefsina - Korinthe	17,0 ■ ●
		- Katerini - Klidi	TEN 16,5 ■ ●
		Uitbreiding van de terminal voor containerschepen in de haven van Piraeus Piraeus Port Authority	42,5 ■ ●
		Uitbreiding van de metro van Athene Attiko Metro A.E.	105,0 ■ ◆
		Installatie van mobilfoonnetten :	
		- STET (Hellas) S.A.	33,1 ■ ●
		- PANAFON (Hellas) S.A.	19,6 ■ ●
		Globale leningen	(255,9)
		Financiering van kleine infrastructuurprojecten uit het regionale hoofdstuk van het Communautaire Bestek Elliniki Dimocratia	210,0
		Financiering van investeringen van bescheiden omvang :	
		- ETEBA-National Investment Bank for Industrial Development SA	39,2
		- Ergobank SA	6,6



	miljoenen ecu		miljoenen ecu
<b>SPANJE</b>			
464 724,3 miljoen peseta's	<b>2 817,6</b>	Bouw van een nieuwe reizigersterminal in Palma de Mallorca en verlenging van de bestaande reizigersterminals op de luchthavens van Barcelona en Malaga	
<u>Afzonderlijke leningen</u>	<u>(2 651,5)</u>	<i>Ente Público de Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea</i>	27,7 ■ ●
Bosbouwwerkzaamheden, met name bestrijding van de erosie en van bosbranden		Modernisering en uitbreiding van het telecommunicatienet	
<i>Junta de Andalucía</i>	89,4 ■ ◀	<i>Telefónica de España SA</i>	539,0 ■ ●
Bouw van zeven kleine waterkrachtcentrales in het stroomgebied van de Ebro en van 34 windmolens bij Pamplona		Verbetering van het wegennet en de drinkwatervoorziening	
<i>Energía Hidroeléctrica de Navarra SA</i>	26,7 ■ ◆	<i>Comunidad Autónoma de Extremadura</i>	32,2 ■ ◀
Koppeling van het elektriciteitstransportnet op dat van Portugal : delen Meson - Portugese grens en Cartelle - Trives (Galicië)		Verbetering van het wegennet en de rioolstelsels, vestiging van industrieterreinen, bosbouwvoorzieningen, restauratie van het historisch-cultureel erfgoed	
<i>Red Eléctrica de España S.A.</i>	TEN 6,2 ■ ◆	<i>Comunidad Autónoma de Aragón</i>	76,3 ■ ◀
Versterking en modernisering van het elektriciteitsnet		Ingebruikstelling van een ontzwavelingsinstallatie in een raffinaderij in Huelva	
<i>Fuerzas Eléctricas de Cataluña</i>	57,0 ■ ◆	<i>Ertoil SA</i>	29,4 ■ ◀
Aanleg van de delen Tarifa - Cordoba - Portugese grens (bij Badajoz) en in de Spaanse territoriale wateren van de gasleiding Maghreb - Europa, die Spanje en Portugal van Algerijns aardgas gaat voorzien		Installatie van een ontzwavelingseenheid in een raffinaderij in Cadiz en van een stegcentrale in een raffinaderij in Tenerife	
<i>Gasoducto al Andaluz SA</i>	TEN 224,4 ■ ◆	<i>Compañía Española de Petróleos SA</i>	88,1 ■ ◆ ◀
Rioolstelsels, waterzuiveringsinstallaties en drinkwatervoorziening :		<u>Globale leningen</u>	<u>(166,1)</u>
- Valencia		Financiering van investeringen van bescheiden omvang :	
<i>Entidad Pública de Saneamiento de Aguas Residuales de Valencia</i>	61,6 ■ ◀	- <i>Instituto de Crédito Oficial</i>	61,5
- Catalonië		- <i>Banco de Crédito Local de España</i>	61,5
<i>Junta de Saneamiento de Cataluña</i>	61,4 ■ ◀	- <i>Banco Central Hispanoamericano S.A.</i>	30,9
- Andalusië		- <i>Instituto de Fomento de Andalucía</i>	12,3
<i>Junta de Andalucía</i>	46,1 ■ ◀		
Bouw van installaties voor de verwerking van stedelijk afval :		<b>FRANKRIJK</b>	
- in Son Reus		14 350,6 miljoen Franse franken	<b>2 206,8</b>
<i>Tirme, Palma de Mallorca</i>	69,9 ◆ ◀	<u>Afzonderlijke leningen</u>	<u>(1 177,8)</u>
- in Madrid		Modernisering van het afvalwaterzuiveringsstation van Belfort (Franche-Comté)	
<i>Tirmadrid SA</i>	55,2 ◆ ◀	<i>District de l'agglomération belfortaine</i>	6,2 ■ ◀
Modernisering van het rollend materieel en van de infrastructuur van het stadsspoornet van de negen grootste steden		Verwerking en valorisatie van stadsafval :	
<i>Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles</i>	273,9 ■ ● ◀	- van de agglomeratie van Nantes (Loiregebied)	
Verbetering van de regionale en nationale wegennetten :		<i>Arc-en-Ciel SA</i>	30,7 ■ ◀
- <i>Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente</i>	TEN 469,7 ■ ●	- van de agglomeratie van Cergy-Pontoise (Ile-de-France)	
- <i>Comunidad Autónoma de Galicia</i>	60,6 ■ ●	<i>Compagnie Générale d'Environnement de Cergy-Pontoise</i>	38,6 ◆ ◀
- <i>Territorio Histórico de Guipúzcoa</i>	58,7 ■ ●	Verlenging naar het zuiden van de HST-lijn Parijs - Lyon - Valence (HST-Middellandse Zee) :	
- <i>Territorio Histórico de Bizkaia</i>	33,8 ■ ●	gemeenschappelijk traject Valence - Avignon en trajecten Avignon - Marseille en Avignon - Nîmes	
- <i>Gestión de Infraestructuras SA</i>	30,7 ■ ●	<i>Société Nationale des Chemins de fer Français</i>	149,3 ■ ●
- <i>Territorio Histórico de Álava</i>	24,6 ■ ●	Nieuwe delen van het autosnelwegnet :	
Uitbreiding van het stadsspoornet van Valencia en aanschaf van rollend materieel :		<i>par l'intermédiaire de la Caisse Nationale des Autoroutes (CNA)</i>	
<i>Ferrocarriles de la Generalidad Valenciana</i>	36,8 ■ ◀	- A43, aansluiting van de tunnel van Fréjus op het autosnelwegnet in Pont d'Aiton (Rhône - Alpes)	
Bouw van het eerste deel van de metro van Bilbao en aanschaf van rollend materieel		<i>Société Française du Tunnel Routier de Fréjus</i>	145,6 ■ ●
<i>Consorcio de Transportes de Vizcaya</i>	61,5 ■ ◀	- A39, Lons-le-Saunier - Bourg-en-Bresse en Dôle - Lons-le-Saunier (Franche-Comté)	
		<i>SAPRR-Société des Autoroutes Paris Rhin-Rhône SA</i>	95,5 ■ ●
		- A16, l'Isle-Adam - Amiens en Amiens - Boulogne (Ile-de-France/Picardie)	
		<i>SANEF - Société des Autoroutes du Nord et de l'Est de la France SA</i>	92,4 ■ ●



	miljoenen ecu		miljoenen ecu
- A29, Le Havre - Yvetot en Yvetot - Saint-Saens (Haute-Normandië) SAPN - Société de l'Autoroute Paris-Normandie	46,3 ■ ●	Modernisering van het nationaal en stadswegenet <i>Ierland, Ministerie van Financiën</i>	23,3 ■
- A51, Sisteron - La Saulce ESCOTA - Société de l'autoroute Esterel - Côte d'Azur	15,4 ■ ●	Uitbreiding van de luchthaven van Dublin <i>Aer Rianta - Irish Airports</i>	15,9 ■ ●
- A40, verdubbeling van de Chamoisetunnel en van de viaducten van Nantua en Neyrolles (Rhône - Alpes) SAPRR - Société des Autoroutes Paris Rhin-Rhône SA	4,6 ●	Modernisering en uitbreiding van hoger-onderwijsinstellingen <i>Ierland, Ministerie van Financiën</i>	19,6 ■
Inrichting van de provinciale weg 929 tussen Lannemezan en Bielsa (Spaanse grens) <i>Département des Hautes-Pyrénées</i>	23,1 ■ ●	<u>Globale leningen</u>	(193,9)
Inrichting van weggedeelten : haven van Jarry - luchthaven van Raizet en omleiding van Petit-Bourg <i>Région Guadeloupe</i>	38,5 ■	Financiering van investeringen van bescheiden omvang :	
Gedeeltelijke vernieuwing van de luchtvloot en installatie van de bijbehorende grondvoorzieningen <i>Air Inter SA</i>	46,0 ■ ●	- <i>Bank of Ireland</i>	61,1
Nieuwe vliegtuighangar op de luchthaven van Bordeaux-Mérignac <i>Chambre de Commerce et d'Industrie de Bordeaux</i>	15,3 ■ ●	- <i>Ulster Bank</i>	59,4
Stadsvoorzieningen en parkeergarages in de agglomeratie van Lyon (Rhône - Alpes) <i>Communauté Urbaine de Lyon</i>	84,7 ◀	- <i>ACC Bank</i>	48,9
Milieubescherming in vier fabrieken bij Lilles (Noord) en ten zuiden van Lyon (Rhône-Alpes) <i>Rhône-Poulenc Chimie SA</i>	37,0 ■ ◀	- <i>National Irish Bank</i>	24,5
Analyse, ontwikkeling en productie van een nieuwe automatische versnellingsbak in Valenciennes (Noord) en Barlin, bij Béthunes (Pas-de-Calais) <i>Automobiles Peugeot SA</i>	185,2 ■ ►	<b>ITALIË</b>	
Bouw van een automotorenfabriek in Douvrain (Pas-de-Calais) <i>Automobiles Peugeot SA</i>	77,0 ■ ◀	7 417,6 miljard lire	3 434,9
Modernisering van de ontwikkelings- en fabrikatieprocedures voor vliegtuigen in de regio Parijs <i>SNECMA - Société Nationale d'Etude et de Construction de Moteurs d'Aviation</i>	46,3 ►	<u>Afzonderlijke leningen</u>	(2 271,0)
<u>Globale leningen</u>	(1 028,9)	Herstel en inrichting van waterkrachtcentrales (Piëmonte, Lombardije) <i>ENEL SpA</i>	9,4 ◆
Financiering van kleinschalige openbare infrastructuur op het gebied van vervoer en milieubescherming : - <i>Crédit Local de France</i>	567,2	Bouw van een waterkrachtcentrale in het stroomgebied van de Dora Riparia (Piëmonte) <i>Azienda Energetica Municipale di Torino</i>	112,9 ■ ◆
Financiering van investeringen van bescheiden omvang :		Bouw van een gecombineerde centrale en uitbreiding van het stadsverwarmingsnet in Reggio Emilia <i>Azienda Gas Acqua Consorziale di Reggio Emilia</i>	32,9 ◆
- <i>Groupe Paribas</i>	231,5	Exploitatie van aardolie- en -gasvelden :	
- <i>Banque Nationale de Paris - BNP</i>	77,2	- aardgas in Daria (Marken) en Roseto-Montestillo (Apulië); aardolie ten zuiden van Potenza (Basilicata)	21,8 ■ ◆
- <i>Crédit Commercial de France - CCF</i>	76,0	- aardolie in Villafortuna-Trecate (Piëmonte) <i>AGIP SpA</i>	72,0 ◆
- <i>Locafrance SA</i>	46,3	Voortzetting van de aanleg van de tweede transmediterrane gasleiding <i>SNAM SpA</i>	130,9 ■ ◆
- <i>BNP Bail SA</i>	30,8	Uitbreiding van het aardgastransportnet in Emilia-Romagna, Lombardije, Piëmonte, Toscane et Apulië <i>SNAM SpA</i>	164,7 ■ ◆
<b>IERLAND</b>		Uitbreiding en modernisering van het aardgasdistributienet in Rome <i>ITALGAS - Società Italiana per il Gas SpA</i>	23,5 ◆
<u>266,6 miljoen Ierse ponden</u>	<u>327,3</u>	Uitbreiding en modernisering van de drinkwater- en aardgasdistributienetten <i>ASM - Azienda Servizi Municipalizzati, Brescia</i>	23,5 ◆ ◀
<u>Afzonderlijke leningen</u>	(133,4)	Rioolstelsels en -waterzuiveringsinstallaties	
Exploitatie van de Ierse bossen <i>Ierland, Ministerie van Financiën</i>	30,6 ■ ◀	- in de provincies Salerno en Benevento <i>Regione Campania</i>	7,0 ■ ◀
Modernisering van het rollend materieel en van de seinsystemen, voornamelijk op de lijn Dublin - Belfast <i>Iarnrod Eireann - Irish Rail</i>	TEN 44,0 ■ ●	- in de stroomgebieden van Alto Seveso, Alto Lura en Livescia (Lombardije) <i>Lariana Depur SpA</i>	23,5 ◆
		Modernisering van de spoorlijn Verona - Brennertunnel <i>Ferrovie dello Stato SpA</i>	TEN 350,4 ●
		Modernisering van vijf spoortrajecten in Campanië en de Abruzzes <i>Ferrovie dello Stato SpA</i>	564,7 ■ ● ◀



	miljoenen ecu		miljoenen ecu
Verbreding van de autosnelweg tussen Milaan en Gallarate (Lombardije) voor een betere toegang tot de internationale luchthaven Malpensa <i>Autostrade - Concessioni e Costruzioni Autostrade SpA</i>	TEN 20,0 ●	Herbouw van een suikerwarenfabriek die door de overstromingen in Alba (Piëmonte) zwaar was beschadigd <i>Ferrero SpA</i>	28,2 ■
Uitbreiding van het intermodaal vrachtcentrum van Bologna (Emilia-Romagna) <i>Società Interporto di Bologna SpA</i>	5,2 ●	Bouw van een nieuwe productie-eenheid voor polyestervezels voor de kledingindustrie, Vercelli (Piëmonte) <i>TMI Europe SpA</i>	16,5 ►
Modernisering en uitbreiding van de telecommunicatie <i>Telecom Italia SpA</i>	246,9 ■ ●	Confectieateliers, centrum voor dienstverlening en geavanceerde beroepsopleiding in Villorba (Veneto) <i>Benetton SpA</i>	13,1 ►
Renovatie van het historisch centrum en stadsvoorzieningen in Bologna en Ferrara (Emilia-Romagna) <i>Regione Emilia-Romagna</i>	4,8 ◀	Uitbreiding van een fabriek voor kringlooppapier in Borgo a Mozzano (Toscane) <i>Cartiera Lucchese SpA</i>	18,1 ■ ◆ ◀
Restauratie en herstel van historische gebouwen in Monreale en Milazzo (Sicilië) en van de Romeinse stad Pompeï <i>Ministero per i Beni Culturali e Ambientali</i>	4,5 ■ ◀	<u>Globale leningen</u> (1 163,9)	
Nieuwe produktielijn voor spaanplaten in Rivoli di Osoppo, bij Udine (Friuli - Venezia - Giulia) <i>Fantoni SpA</i>	14,1 ►	Financiering van de herbouw van infrastructuur, gebouwen en ondernemingen in de produktieve sector die door de overstromingen van november 1994 zijn beschadigd	
Modernisering van fabrieken voor aardewerk tegels bij Bologna en Modena (Emilia-Romagna) <i>Florim Ceramiche SpA</i> <i>Atlas Concorde SpA</i>	5,0 ■ 4,7 ►	- IMI	65,5
Modernisering van een raffinaderij in Falconara, aan de Adriatische kust (Marken) <i>API - Raffineria di Ancona SpA</i>	23,5 ◆ ◀	- Banca Mediocredito	65,5
Modernisering van een raffinaderij in Milazzo (Sicilië) <i>AGIP Petroli SpA</i>	113,5 ■ ◆ ◀	- CREDIOP	65,5
Modernisering en uitbreiding van een chemiefabriek in Campoverde (Latium) <i>Recordati SpA</i>	9,7 ■	- BNL	65,5
Modernisering en uitbreiding van een productie-eenheid van textielvezels in Pisticci (Basilicata) <i>NYLSTAR SpA</i>	39,3 ■ ►	Financiering van kleinschalig toegepast onderzoek - IMI	23,5
Bouw van een automontagefabriek in Melfi (Basilicata) <i>SATA srl &amp; FIAT Auto SpA</i>	83,6 ■ ►	Financiering van investeringen van bescheiden omvang :	
Bouw van 19 fabrieken voor auto-onderdelen in Melfi (Basilicata), ten behoeve van een geïntegreerd toeleveringssysteem <i>ACM Consorzio Auto Componentistica Mezzogiorno, S.C.p.A.</i>	2,2 ■ ►	- IMI	159,7
Ontwikkeling van geavanceerde optische systemen in Milaan (Lombardije) <i>Pirelli Cavi SpA</i>	18,8 ►	- Efibanca	92,9
Modernisering van twee fabrieken van telecommunicatiematerialen voor digitale transmissie en mobilofonie bij Milaan (Lombardije) en Caserta (Campanië) <i>Siemens Telecomunicazioni SpA</i>	37,3 ■ ►	- BNL	70,6
Modernisering van een fabriek voor huishoudelijke apparatuur in Napels (Campanië) <i>Whirlpool Italia</i>	4,9 ■	- Monte dei Paschi di Siena	53,7
Uitbreiding en modernisering van vier fabrieken voor huishoudelijke apparatuur in Centrum-Noord <i>Merloni Elettrodomestici SpA</i>	7,6 ■	- Banca Commerciale Italiana	43,6
Modernisering van twee fabrieken voor huishoudelijke apparatuur in Carinara en Teverola (Campanië) <i>Merloni Elettrodomestici SpA</i>	11,8 ■	- Banca S. Geminiano	37,3
		- Istituto Bancario San Paolo di Torino	28,2
		- Banca Mediocredito	28,2
		- Centrobanca	25,2
		- Carimonte Banca	23,5
		- CREDIOP	22,7
		- Mediocredito Centrale	22,3
		- Banca Popolare dell'Emilia-Romagna	21,8
		- Mediocredito Lombardo	21,8
		- Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza	15,0
		- Interbanca	14,1
		- Credito Romagnolo	11,8
		- Credito Fondiario e Industriale	8,7
		<b>LUXEMBURG</b>	
		3000 miljoen Luxemburgse frank	<b>78,8</b>
		Bouw van een vlamboogoven voor de fabricatie van langstaalprodukten in Esch-Belval <i>Socabel</i>	78,8 ■ ◆ ◀
		<b>OOSTENRIJK</b>	
		3 183 miljoen Oostenrijkse schilling	<b>241,9</b>
		<u>Afzonderlijke leningen</u> (199,2)	
		Modernisering en uitbreiding van het afvalwaterzuiveringsstelsel in Wenen <i>Entsorgungsbetrieb Simmering GmbH</i>	39,4 ◀
		Verbetering van de hoofdspoorlijn Wenen - Tarvisio, (Italiaanse grens) <i>OBB-Österreichische Bundesbahn</i>	106,5 ●
		Bouw van een nieuwe motor in een autofabriek in Steyr <i>BMW Motoren GmbH</i>	53,3 ■ ►



	miljoenen ecu		miljoenen ecu
<u>Globale leningen</u>	<u>(42,7)</u>	Modernisering van een spoorlijn in de agglomeratie van Porto <i>Gabinete do nó Ferroviario do Porto</i>	70,6 ■ ◀
Financiering van kleinschalige investeringsprojecten <i>Österreichische Investitionskredit AG</i>	37,4	Aanleg van een vierde metrolijn in Lissabon <i>Metropolitano de Lisboa EP</i>	101,4 ■ ◀
- <i>Österreichische Hotel und Fremdenverkehr Treuhand GmbH (toerisme)</i>	5,3	Bouw van een intermodaal openbaarvervoercentrum in Cais do Sodré en verlenging van metrolijn A <i>Metropolitano de Lisboa EP</i>	55,9 ■ ◀
<b>NEDERLAND</b>		Ruimtelijke ordening met het oog op de wereldtentoonstelling 1998 in Lissabon <i>Parque Expo' 98 SA</i>	50,7 ■ ◀
<u>668 miljoen gulden</u>	<u>318,9</u>	Herbouw van de openbare infrastructuur en van woningen die door de cycloon van oktober 1993 op het eiland Madeira waren beschadigd <i>Região Autónoma de Madeira</i>	21,4 ■
<u>Afzonderlijke leningen</u>	<u>(318,9)</u>	Bouw van motels langs de hoofdwegen <i>Portis - Hotels Portugueses SA</i>	7,2 ■ ▶
Uitbreiding van een verbrandingsoven voor huishoudelijk en soortgelijk afval in Beuningen (bij Nijmegen) <i>Afvalverwerking Regio Nijmegen NV</i>	7,2 ◆ ◀	<u>Globale leningen</u>	<u>(38,3)</u>
Tunnel voor het autosnelverkeer onder het Noordzeekanaal <i>Exploitiatiemaatschappij Wijkertunnel</i>	48,0 ●	Financiering van kleine infrastructuurprojecten - <i>Caixa Geral de Depósitos</i>	28,1
Bouw van een nieuwe terminal voor containerschepen in de haven van Rotterdam <i>Gemeentelijk Havenbedrijf Rotterdam</i>	166,5 ●	Financiering van investeringen van bescheiden omvang : - <i>IAPMEI - Instituto de Apoio às Pequenas e Médias Empresas &amp; Investimento</i>	10,1
Aanschaf van twee zeer grote ro-rovrachtschepen voor de verbinding Hull - Rotterdam <i>Royal Nedlloyd Group NV</i>	TEN 25,2 ◆ ◀		
Installaties voor de luchtverkeerscontrole op luchthaven Schiphol bij Amsterdam <i>Luchtverkeersbeveiligingsorganisatie</i>	72,0 ●		
<b>PORTUGAL</b>		<b>FINLAND</b>	
<u>241 822,0 miljoen escudo's</u>	<u>1 231,5</u>	<u>1 030 miljoen Finse marken</u>	<u>179,1</u>
<u>Afzonderlijke leningen</u>	<u>(1 193,3)</u>	<u>Afzonderlijke leningen</u>	<u>(163,5)</u>
Eerste deel van de aanleg van een aardgastransportnet in het westen van het land <i>Transgás-Sociedade Portuguesa de Gás Natural SA</i>	TEN 102,3 ■ ◆	Modernisering van de trajecten Turku - Helsinki, Riihimäki - Lahti en Helsinki - Tikkurila op de zuidelijke spoorlijn Turku - Helsinki - Russische grens <i>Finse Republiek</i>	TEN 118,3 ● ◀
Aanleg van aardgasdistributienetten		Verbetering van twee delen van de autosnelweg oost-west E18 in het zuiden van het land <i>Finse Republiek</i>	TEN 31,0 ●
- in negen steden in Midden-/West-Portugal <i>Lusitaniagás Companhia de Gás do Centro SA</i>	12,8 ■ ◆	Milieubeschermings- en energiebesparingsproject in een staalfabriek in Imatra <i>Imatra Steel OY AB</i>	14,2 ■ ◀
- in de regio Setúbal <i>Setgas - Sociedade de Produção Edistribuição de Gás Natural SA</i>	6,1 ■ ◆	<u>Globale lening</u>	<u>(15,7)</u>
Aanleg van een geëlektrificeerde spoorlijn tussen Chelas, ten noord-oosten van Lissabon, en Coima, op de zuidoever van de Taag <i>Gabinete do nó Ferroviario de Lisboa</i>	101,4 ■ ◀	Financiering van investeringen van bescheiden omvang : - <i>KERA LTD</i>	15,7
Verlenging van de autosnelweg A3 naar het noorden vanaf Braga tot aan de Spaanse grens <i>BRISA - Auto-estradas de Portugal SA</i>	76,1 ■ ●	<b>ZWEDEN</b>	
Verbeteringen aan het nationale wegennet - <i>Junta Autónoma de Estradas</i>	229,5 ■ ●	<u>2 533,7 miljoen Zweedse kronen</u>	<u>273,1</u>
- <i>República Portuguesa - Ministério das Finanças</i>	76,1 ■	<u>Afzonderlijke leningen</u>	<u>(225,4)</u>
Bouw van twee tunnels en aanleg van een weg in de stad Porto <i>Câmara Municipal do Porto</i>	11,4 ■ ◀	Bouw van een waterkrachtcentrale en modernisering van vijf bestaande centrales in het noorden van het land <i>Vattenfall AB</i>	85,5 ◆
Bouw van een tweede brug stroomopwaarts over de monding van de Taag in Lissabon <i>Lusoponte - Concessionária para a Travessia sobre o Tejo SA</i>	270,4 ■ ●	Hoogspanningskabel tussen Zweden en Duitsland <i>Baltic Cable AB</i>	25,1 ◆



	miljoenen ecu		miljoenen ecu
Modernisering en uitbreiding van afvalwaterzuiveringsstations :		Brug voor het autosnelverkeer over de monding van de Severn <i>Severn River Crossing plc</i>	23,7 ■ ●
- in Stockholm <i>Stockholm Vatten AB</i>	25,3 ◀	Bouw van een onderhoudscentrum voor vliegtuigen op de luchthaven van Cardiff (Wales) <i>British Airways Maintenance Cardiff Ltd</i>	36,0 ■
- in Göteborg <i>Göteborgs Ryaverks Aktiebolag, Gryaab</i>	13,9 ◀	Vergroting van de productiecapaciteit van optische vezels in Bishopstoke en Harlow (South-East) <i>Pirelli General plc</i>	9,4 ▶
Modernisering van het traject Ulriksdal - Uppsala op de spoorlijn langs de oostkust <i>Banverket</i>	43,7 ●	Bouw van een fabriek voor de produktie en montage van elektronische geheugenchips in Livingston (Schotland) <i>NEC Semiconductors (UK) Ltd</i>	36,0 ■
Bouw van een vaste (spoor)wegverbinding over de Sont tussen Kopenhagen (Denemarken) en Malmö (Zweden) <i>Öresundskonsortiet</i>	TEN 31,9 ●	<u>Globale leningen</u>	<u>(573,5)</u>
<u>Globale leningen</u>	<u>(47,7)</u>	Financiering van investeringen van bescheiden omvang :	
Financiering van investeringen van bescheiden omvang :		- <i>Barclays Bank plc</i>	420,2
- <i>Kommuninvest</i>	32,7	- <i>Northern Bank Ltd</i>	70,1
- <i>AB Svensk Exportkredit, SEK</i>	15,0	- <i>Bank of Scotland</i>	31,8
		- <i>TSB Bank plc</i>	30,0
		- <i>Clydesdale Bank plc</i>	21,6
<b>VERENIGD KONINKRIJK</b>		<b>ELDERS <sup>(1)</sup></b>	<b>518,6</b>
<u>1 870,1 miljoen pond sterling</u>	<u>2 243,9</u>	<b>NOORWEGEN</b>	
<u>Afzonderlijke leningen</u>	<u>(1 670,4)</u>	Vervanging van gietijzeren leidingen in drie waterkrachtcentrales in Zuid-Noorwegen <i>Statkraft SF</i>	23,5 ◆
Ontzwavelingsinstallaties in de steenkoolgestookte elektriciteitscentrale van Drax (Noord-Yorkshire) <i>National Power plc</i>	359,5 ■ ◀	Herstel en uitbreiding van het aardolie- en gascomplex Ekofisk in de Noorse sector van de Noordzee <i>Fina Exploration Norway SCA</i>	265,5 ◆
Exploitatie van de aardoliebron Captain, in de Britse sector van de Noordzee <i>Texaco North Sea UK Ltd.</i>	223,4 ◆	<b>MAROKKO</b>	
Uitbreiding en versterking van de stroomdistributienetten in de Midlands <i>Midlands Electricity plc</i>	53,4 ■ ◆	Bouw van een aardgastransportleiding tussen de Algerijns-Marokkaanse grens en de Marokkaanse kust bij de Straat van Gibraltar bij Tanger <i>Europe Maghreb Pipeline Ltd</i>	TEN 189,6 ◆
Verbetering van de drinkwatervoorziening en rioleringswerken in diverse regio's :		<b>IJSLAND</b>	
- Wales <i>Dwr Cymru Cyfyngedig</i>	167,8 ■ ◀	Verbetering van de wegeninfrastructuur rond Reykjavik en bij de westelijke fjorden <i>Republiek IJsland</i>	40,0 ●
- East Anglia <i>Anglian Water Services Ltd</i>	144,6 ◀		
- North-West <i>North West Water Ltd</i>	131,8 ■ ◀		
- Essex, Norfolk en North-East <i>Lyonnaisse Europe plc</i>	77,2 ■ ◀		
- North-East <i>Northumbrian Water Ltd</i>	41,9 ■ ◀		
Modernisering van het spoornet : <i>West Yorkshire Passenger Transport Executive</i>	36,0 ■ ● ◀		
Verbetering van (spoor)weginfrastructuur : <i>Cheshire County Council</i>	107,9 ■ ●		
Aanschaf van twee zeer grote ro-rovrachtschepen voor de verbinding Hull - Rotterdam <i>Peninsular and Oriental Steam Navigation Company</i>	24,6 ● ◀		
Bouw van een smalspoorlijn tussen Wolverhampton en Birmingham en aanschaf van rollend materieel <i>West Midlands Passenger Transport Executive</i>	47,9 ■ ◀		
Gedeeltelijke vernieuwing van de luchtvloot voor lange afstanden <i>British Airways plc</i>	149,3 ●		

(1) Kredietverlening gelijkgesteld aan verrichtingen in  
de Europese Unie (artikel 18, lid 1, van de statuten  
van de EIB)



## Kredietverlening in 1995 buiten de Europese Unie

In totaal heeft de EIB voor investeringen buiten de Europese Unie 2 805,4 miljoen ter beschikking gesteld, waarvan 45 miljoen in Zuid-Afrika, 429,9 miljoen in de landen in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan die de vierde Overeenkomst van Lomé hebben ondertekend, evenals in de overzeese lands- en gebiedsdelen, 1 037,5 miljoen in derde landen rond de Middellandse Zee, 1 005 miljoen in Midden- en Oost-Europa, 120 miljoen in Latijns-Amerika en 168 miljoen in Azië.

De leningen uit eigen middelen worden aangegeven met een ★. Soms zijn deze leningen gesubsidieerd : in de ACS-landen uit middelen van het EOF en in sommige landen in het Middellandse-Zeegebied uit communautaire begrotingsmiddelen.

De financieringen met behulp van begrotingsmiddelen worden aangeduid met een □. Deze worden door de EIB toegekend onder mandaat, in naam en voor rekening en risico van de Gemeenschap; ze verschijnen niet in de balans, maar zijn opgenomen in de Speciale Sectie.

	miljoenen ecu		miljoenen ecu
<b>ZUID-AFRIKA</b>	<b>45,0</b>	<b>BURKINA FASO</b>	<b>22,8</b>
Financiering van kleinschalige infrastructuur, voornamelijk rioolnetten		Koppeling van de elektriciteitsnetten van Ivoorkust en Burkina Faso	
Globale lening aan de <i>Development Bank of Southern Africa</i>	30,0 ★	Voorwaardelijke lening aan <i>Société Nationale d'Electricité du Burkina</i>	9,8 □
Financiering van het midden- en kleinbedrijf		Herstel van de spoorlijn tussen Abidjan (Ivoorkust) en Kaya (Burkina-Faso)	
Globale lening aan de <i>Industrial Development Corporation</i>	15,0 ★	Voorwaardelijke lening aan <i>Burkina Faso</i>	7,0 □
		Uitbreiding en modernisering van het nationale telefoonnet	
		Voorwaardelijke lening aan de <i>Office National des Télécommunications</i>	6,0 □
<b>AFRIKA</b>		<b>KAMEROEN</b>	<b>21,1</b>
<b>IVOORKUST</b>	<b>46,6</b>	Uitbreiding van het elektriciteitstransport- en -distributienet van Douala	
Ingebruikname van de aardolie- en gasbron Lion en de gas- en condensaatbron Panthère ter hoogte van Jacqueville, ten zuidwesten van Abidjan		<i>Société Nationale d'Electricité - SONEL</i>	8,0 ★
<i>Société Nationale des Opérations Pétrolières de Côte-d'Ivoire</i>	30,0 ★	Voorwaardelijke lening aan <i>SONEL</i>	12,5 □
Koppeling van de elektriciteitsnetten van Ivoorkust en Burkina Faso		Bouw van een lijmfabriek op basis van ureum-formaldehyde	
Voorwaardelijke lening aan de <i>Republiek Ivoorkust</i>	3,6 □	Voorwaardelijke lening aan de <i>Société Camerounaise d'Injection et de Modelage de Produits Organiques et Synthétiques</i>	0,6 □
Herstel van de spoorlijn tussen Abidjan (Ivoorkust) et Kaya (Burkina-Faso)		<b>ETHIOPIË</b>	<b>21,0</b>
Voorwaardelijke lening aan de <i>Republiek Ivoorkust</i>	6,0 □	Uitbreiding en modernisering van de installaties op de luchthaven van Addis-Abeba en van zes regionale vliegvelden.	
Modernisering en uitbreiding van cacaofabrieken in Abidjan en San Pedro		Voorwaardelijke lening aan de <i>Federale Democratische Republiek Ethiopië</i> voor de <i>Ethiopian Civil Aviation Authority</i>	21,0 □
<i>Société Africaine de Cacao</i>	6,0 ★	<b>ZAMBIA</b>	<b>19,0</b>
Modernisering en uitbreiding van een atelier voor de bewerking van plastics		Financiering van het midden- en kleinbedrijf	
Voorwaardelijke lening aan de <i>Ivoirienne de Manufactures</i>	1,0 □	Voorwaardelijke globale leningen aan <i>Standard Chartered Bank of Zambia Ltd, Barclays Bank of Zambia Ltd, Stanbic Bank, Zambia Ltd</i>	10,0 □
<b>BOTSWANA</b>	<b>40,0</b>	Uitbreiding van de installaties voor een katoen- en gemengde-vezelspinnerij	
Bouw van een stuwdam voor de watervoorziening van Gaborone		Voorwaardelijke lening met winstdeling aan <i>Swarp Spinning Mills Ltd</i>	6,0 □
<i>Republiek Botswana</i> voor <i>Water Utilities Corporation</i>	40,0 ★	Rozenkweek onder glas	
<b>MAURITIUS</b>	<b>28,0</b>	Voorwaardelijke globale lening aan <i>Barclays Bank of Zambia Ltd</i>	3,0 □
Herstel en uitbreiding van het rioolnet van de Baie du Tombeau		<b>SENEGAL</b>	<b>18,4</b>
<i>Republiek Mauritius</i>	16,0 ★	Modernisering van de drinkwaterproductie en -distributie in Dakar en verbetering van het rioolstelsel	
Inrichting van de handelshaven van Port-Louis		Voorwaardelijke lening aan de <i>Republiek Senegal</i> voor de <i>Société Nationale des Eaux du Sénégal</i>	15,0 □
<i>Mauritius Marine Authority</i>	12,0 ★	Modernisering van de uitrusting van de vijf belangrijkste luchthavens	
<b>GUINEE</b>	<b>25,0</b>	Voorwaardelijke leningen aan de <i>Republiek Senegal</i>	3,4 □
Waterkrachtinstallaties van Garafiri aan de rivier de Konkouré		<b>UGANDA</b>	<b>15,0</b>
Voorwaardelijke lening aan de <i>Republiek Guinee</i> voor de <i>Entreprise Nationale d'Electricité de Guinée</i>	25,0 □	Financiering van het midden- en kleinbedrijf	
		Voorwaardelijke globale lening aan de <i>Republiek Uganda</i>	15,0 □



<b>NAMIBIË</b>	<b>13,6</b>
Modernisering en uitbreiding van het telecommunicatienet <i>Telecom Namibia</i>	12,7 *
Uitbreiding van een leerlooierij in Okapuka Voorwaardelijke lening aan <i>Meat Corporation of Namibia</i>	0,9 □
<b>ZIMBABWE</b>	<b>13,0</b>
Herstel en vergroting van de capaciteit van de waterkrachtcentrale van Kariba, aan de Zambèze Voorwaardelijke lening aan <i>Zimbabwe Electricity Supply Authority</i>	13,0 *
<b>TANZANIA</b>	<b>10,3</b>
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Voorwaardelijke globale lening aan <i>Tanzania Development Finance Company Ltd</i>	10,0 □
Herstel en renovatie van zes hotels in de wildparken Voorwaardelijke lening aan de <i>Regering van Tanzania Tanzania Hotels Investments Ltd (TAHI)</i>	0,3 □
<b>SÃO TOMÉ EN PRÍNCIPE</b>	<b>5,6</b>
Herstel en versterking van de elektriciteitsproductie en -distributie Voorwaardelijke lening aan de staat <i>São Tomé en Príncipe</i> voor <i>Empresa de Agua e Electricidade</i>	5,6 □
<b>SWAZILAND</b>	<b>5,0</b>
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Voorwaardelijke globale lening aan <i>Swaziland Industrial Development Company Ltd</i>	5,0 □
<b>MADAGASKAR</b>	<b>3,5</b>
Uitbreiding van een garnalenkwekerij in de delta van Mahajamba aan de noordwestkust Voorwaardelijke lening aan <i>AQUALMA</i>	3,5 □
<b>MOZAMBIQUE</b>	<b>3,0</b>
Installatie van een nieuwe eenheid voor de verwerking van cashewnoten in het industriële complex van Namialo Voorwaardelijke lening aan <i>Companhia Industrial Joao Ferreira dos Santos Sarl</i>	3,0 □
<b>GHANA</b>	<b>1,0</b>
Financiering van leasingverrichtingen Voorwaardelijke globale lening aan <i>Leasafic Ghana Ltd</i>	1,0 □
<b>CARIBISCH GEBIED</b>	
<b>JAMAICA</b>	<b>19,0</b>
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Globale lening aan <i>National Development Bank of Jamaica</i>	12,0 *
Uitbreiding van het industriegebied Montego Bay <i>Port Authority of Jamaica</i> voor <i>Montego Bay Free Zone Company Ltd</i>	7,0 *
<b>DE BAHAMA'S</b>	<b>14,0</b>
Herstel en uitbreiding van de waterleidingnetten op het eiland de Nouvelle-Providence en op de Familie-eilanden De <i>Commonwealth Bahamas</i> voor <i>Water and Sewerage Corporation</i>	14,0 *

<b>GUYANA</b>	<b>8,3</b>
Herstel van het waterleidingnet van Rose Hall Voorwaardelijke lening aan de <i>Coöperatieve Republiek Guyana</i> voor <i>Guyana Water Authority</i>	7,8 □
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Voorwaardelijke globale lening aan het <i>Institute of Private Enterprise Development Ltd (IPED)</i>	0,5 □
<b>De DOMINICAANSE REPUBLIEK</b>	<b>8,0</b>
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Voorwaardelijke globale lening aan de <i>Asociación para el Desarrollo de Microempresas</i>	8,0 □
<b>HAÏTI</b>	<b>4,0</b>
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Voorwaardelijke globale lening aan de <i>Société Financière Haïtienne de Développement S.A.</i>	4,0 □
<b>ANTIGUA</b>	<b>3,4</b>
Invoering van een systeem voor de opvang en verwerking van vast afval op de eilanden Antigua en Barbuda Voorwaardelijke lening aan de <i>Regeringen van Antigua en Barbuda</i>	3,4 □
<b>ST. KITTS EN NEVIS</b>	<b>2,0</b>
Verlenging van de start- en landingsbaan van Newcastle op Nevis Voorwaardelijke lening aan de <i>Regering van de Federatie van St. Kitts en Nevis</i>	2,0 □
<b>GRENADA</b>	<b>1,8</b>
Invoering van een systeem voor de opvang en verwerking van vast afval op het eiland Grenada Voorwaardelijke lening aan de <i>Regering van Grenada</i>	1,8 □
<b>SURINAME</b>	<b>0,6</b>
Bouw van een model-aquicultuurbedrijf aan de Commewijnrivier Voorwaardelijke lening aan <i>N.V. Commewijne Shrimp and Fish Culture Corporation</i>	0,6 □
<b>OVERZEESE LANDS- EN GEBIEDSDELEN</b>	
<b>NEDERLANDSE ANTILLEN</b>	<b>2,5</b>
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Globale lening Voorwaardelijke lening aan de <i>Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen</i>	1,0 * 1,5 □
<b>STILLE OCEAAN</b>	
<b>PAPOEA- NIEUW-GUINEA</b>	<b>46,0</b>
Exploitatie van een goudmijn op het eiland Lihir ten noorden van Nieuw-Ierland - <i>Mineral Resources Development Company</i> voor <i>Lihir Gold Ltd</i> - Voorwaardelijke lening aan de <i>Mineral Resources Development Company</i>	25,0 * 21,0 □
<b>FIJI</b>	<b>8,4</b>
Uitbreiding van het telecommunicatienet <i>Fidji Posts and Telecommunications Ltd</i>	8,0 *
Uivoerbaarheidsonderzoek naar de uitbreiding van de haven van Suva <i>Ports Authority of Fidji</i>	0,4 □



## MIDDELLANDSE ZEE

<b>EGYPT</b>	<b>296,0</b>	
Bouw van een aardolieaffinaderij bij de haven van Alexandrië voor de produktie van distillaten van gemiddelde en hoge kwaliteit <i>Middle east Oil Refineries</i>	220,0	*
Modernisering van een aluminiumfabriek <i>Aluminium Company of Egypt</i>	70,0	*
Voltooiing en modernisering van de installaties van een fabriek voor koelkastcompressoren ten noordoosten van Caïro <i>Misr Compressor Manufacturing Company</i>	6,0	□
<b>MAROKKO</b>	<b>245,0</b>	
Aanleg van de autosnelwegen Rabat - Fès Rabat - Tanger <i>Société Nationale des Autoroutes du Maroc</i>	165,0	*
Installatie van een nieuw irrigatienet op de vlakte van Haouz, rond Marrakech <i>Koninkrijk Marokko</i>	40,0	*
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Globale lening aan de <i>Banque Nationale pour le Développement Economique</i> en de <i>Banque Marocaine du Commerce Extérieur</i>	30,0	*
Globale lening voor de financiering van kleine en middelgrote wegenwerken door lokale overheden <i>Fonds d'Equipement Communal</i>	10,0	*
<b>ALGERIJE</b>	<b>100,0</b>	
Uitbreiding van het gascomplex Rhourde Nous <i>SONATRACH</i>	100,0	*
<b>TURKIJE</b>	<b>93,5</b>	
Bouw van een rioolnet in Ankara <i>Administration des Eaux et de l'Assainissement d'Ankara</i>	45,0	*
Bouw van een rioolnet en een afvalwaterzuiveringsstation in Antalya <i>Compagnie des Eaux et de l'Assainissement d'Antalya</i>	35,0	*
Koppeling van de elektriciteitsnetten op het Syrische net <i>Société Turque de Production et de Transport d'Electricité</i>	13,5	*
<b>TUNESIË</b>	<b>73,0</b>	
Herstel en modernisering van de belangrijkste handelshavens <i>Republiek Tunesië</i> voor het <i>Office des Ports Nationaux Tunisiens</i>	25,0	*
Financiering van milieu-investeringen in de industrie Globale lening aan de <i>Republiek Tunesië</i>	15,0	*
Aanleg en ingebruikname van een gasleiding tussen Nabeul en Tunis en de elektriciteitscentrale van Radès <i>Société Tunisienne de l'Electricité et du Gaz</i>	15,0	*
Herstel en verlenging van weggedeelten in Groot-Tunis <i>Republiek Tunesië</i>	10,0	*
Financiering van deelnemingen in het kapitaal van productieve ondernemingen, vooral van bedrijven die geassocieerd zijn met ondernemingen uit de Europese Unie Piramidale globale lening aan de <i>Tunesische financiële sector</i>	8,0	□

<b>LIBANON</b>	<b>73,0</b>	
Herstel van de drinkwater- en rioolnetten in het noorden van het land <i>Republiek Libanon</i>	60,0	*
Herbouw en modernisering van de luchthaveninstallaties -en -diensten <i>Republiek Libanon</i>	10,0	*
Financiering van het produktieve midden- en kleinbedrijf Voorwaardelijke globale lening aan <i>Lebanon Invest (Holding) SAL</i>	3,0	□
<b>ISRAËL</b>	<b>68,0</b>	
Bouw van een nieuw biologisch afvalwaterzuiveringsstation voor West-Jeruzalem en aansluiting ervan op het rioolnet <i>Staat Israël</i> voor <i>Jerusalem Development Authority</i>	35,0	*
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Globale lening aan <i>Industrial Development Bank of Israël</i>	33,0	*
<b>JORDANIË</b>	<b>38,0</b>	
Uitbreiding en versterking van het elektriciteitsdistributienet in de agglomeratie van Amman <i>Het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië</i>	20,0	*
Modernisering van het waterleidingnet, het rioolnet en de zuivering van het afvalwater in het noorden van het land <i>Het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië</i>	18,0	*
<b>GAZA</b>	<b>26,0</b>	
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Globale leningen aan : - <i>Arab Bank plc</i> - <i>Cairo-Amman Bank</i> Voorwaardelijke globale leningen aan : - <i>Arab Bank plc</i> - <i>Cairo-Amman Bank</i>	10,0 10,0 3,0 3,0	* * □ □
<b>MALTA</b>	<b>15,0</b>	
Aanleg van rioolnetten en bouw van afvalwaterzuiveringsstations op Malta en Gozo <i>Republiek Malta</i>	15,0	*
<b>CYPRUS</b>	<b>10,0</b>	
Uitbreiding van het rioolnet van Limassol <i>Office d'assainissement de Limassol-Amathus</i>	10,0	*



## MIDDEN- EN OOST-EUROPA

<b>REPUBLIEK TSJECHIË</b>	<b>260,0</b>	
Ontzwelingsinstallaties in zes bruinkoolgestookte warmtekrachtcentrales <i>C'EZ, a.s.</i>	200,0	*
Verbetering van het wegennet <i>Konsolidac'ni Banka</i>	60,0	*
<b>HONGARIJE</b>	<b>200,0</b>	
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Globale lening aan <i>K &amp; H Bank, OTP Bank, Creditanstalt - Budapest, ING Bank - Budapest, Inter - Europa Bank</i> en <i>Unicbank</i>	150,0	*
Modernisering en uitbreiding van het telefoonnet <i>Magyar Távközlési Rt.</i>	50,0	*
<b>ROEMENIË</b>	<b>175,0</b>	
Uitbreiding en modernisering van het telefoonnet <i>Republiek Roemenië voor Regia Autonoma de Telecomunicatii - ROM-Telecom, R.A.</i>	80,0	*
Herstel en modernisering van de productie, het transport en de distributie van elektriciteit en warmte <i>Republiek Roemenië voor Regia Autonoma de Electricitate - RENEL R.A.</i>	60,0	*
Herstel van de haven van Constanța <i>Republiek Roemenië voor Constanța Port Administration - CPA</i>	35,0	*
<b>POLEN</b>	<b>140,0</b>	
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Globale lening aan de <i>Bank Creditanstalt (Polska), Raiffeisen Centrobank, ABN AMRO (Polska) Bank</i> en <i>ING Bank - Warschau</i>	100,0	*
Herstel van het eerste deel van de spoorlijn Warschau-Terespol - Witrusland <i>Polskie Koleje Panstwowe</i>	40,0	*
<b>REPUBLIEK SLOWAKIJE</b>	<b>80,0</b>	
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Globale lening aan de <i>Nationale Bank van Slowakije</i>	50,0	*
Modernisering en uitbreiding van de gasleidingen voor de internationale doorvoer van het gas <i>Slovensky Plynarensky Priemysel</i>	30,0	*
<b>BULGARIJE</b>	<b>60,0</b>	
Herstel en herbouw van ongeveer 900 km hoofdwegen <i>Republiek Bulgarije</i>	60,0	*
<b>ALBANIË</b>	<b>34,0</b>	
Herstel en modernisering van 100 km weg op de hoofdroute Oost-West <i>Republiek Albanië</i>	24,0	*
Vergroting en inrichting van de veerbootterminal in de haven van Durrës <i>Republiek Albanië voor het Havenkantoor van Durrës</i>	5,0	*
Financiering van het midden- en kleinbedrijf Piramidale globale lening aan de <i>Republiek Albanië</i> via de <i>Bank van Albanië</i>	5,0	*
<b>SLOVENIË</b>	<b>32,0</b>	
Aanleg van drie delen van de autosnelweg oost-west <i>Ljubljana-Celje</i> <i>Druzba za Autocest v Republiki Sloveniji</i>	32,0	*

**LITOUWEN** 19,0

Bouw van een kleine containerterminal en verbetering van de vrachtterminal  
*Republiek Litouwen voor het Zeehavenbedrijf van Klaipeda*

14,0 \*

Financiering van het midden- en kleinbedrijf  
Globale lening aan de *Lithuanian Development Bank*

5,0 \*

**ESTLAND** 5,0

Financiering van het midden- en kleinbedrijf  
Globale lening aan de *Estonian Investment Bank*

5,0 \*

## LATIJNS-AMERIKA

**ARGENTINIË** 76,0

Rioleringen en afvalwaterzuiveringsstations in het noordelijk deel van Buenos Aires  
*Aguas Argentinas*

70,0 \*

Installaties voor de verwerking van gevaarlijke afvalstoffen in de provincie Buenos Aires  
*ALLINCO S.A.*

6,0 \*

**PERU** 27,0

Herstel van het noordelijk deel van de panamerikaanse autosnelweg  
*Republiek Peru, Ministerie van Vervoer en Communicatie*

27,0 \*

**PARAGUAY** 17,0

Uitbreiding van het rioolnet van Asunción  
*Republiek Paraguay voor de Corporación de Obras Sanitarias*

17,0 \*

## AZIË

**CHINA** 55,0

Valorisatie van de aardolie- en gasbron van Ping Hu, transport en distributie van gas naar Pudong  
*Volksrepubliek China via de People's Bank of China* voor *Shanghai Petroleum Company*

55,0 \*

**INDONESIË** 46,0

Aanleg van een nieuwe gasleiding tussen de eilanden Sumatra en Batan en van het centrum naar het zuiden van Sumatra  
*Regering van Indonesië voor Perum Gas Nagara*

46,0 \*

**FILIPPIJNEN** 25,0

Modernisering en uitbreiding van de luchthaven van Davao op het eiland Mindanao  
*Regering van de Filippijnen voor de Luchthavenautoriteit van Davao*

25,0 \*

**PAKISTAN** 24,0

Bouw en ingebruikstelling van een waterkrachtcomplex aan de rivier de Indus  
*Regering van Pakistan voor Water and Power Authority of Pakistan*

24,0 \*

**THAILAND** 18,0

Verlenging van de gasleiding van Erawan, tussen Bang Pakong en Wang Noi  
*Petroleum Authority of Thailand*

18,0 \*



## BIJLAGE

**Tabel A : Ondertekende leningovereenkomsten van 1959 tot en met 1995**

(in miljoenen ecu)

Jaar	Totaal	In de Europese Unie				Buiten de Europese Unie		
		Totaal	Eigen middelen	onder mandaat en garanties	NCL	Totaal	Eigen middelen	Begrotings-middelen
1959/1972	2 839,9	2 453,4	2 344,1	109,3	—	386,5	155,7	230,8
1973/1980	14 547,9	12 553,0	11 946,2	132,1	474,7	1 994,9	1 381,5	613,4
1981/1985	28 500,0	25 714,0	20 747,7	379,7	4 586,9	2 786,0	2 438,8	347,2
1986	7 556,1	7 071,1	6 678,1	—	393,0	485,0	381,8	103,2
1987	7 848,7	7 450,4	7 003,4	—	446,9	398,3	188,8	209,5
1988	10 180,1	9 479,8	8 938,3	185,0	356,5	700,2	520,1	180,1
1989	12 246,1	11 634,2	11 555,9	—	78,3	611,8	485,9	125,9
1990	13 338,9	12 626,0	12 549,9	52,5	23,6	712,9	669,0	43,9
1991	15 393,3	14 477,3	14 438,1	—	39,2	916,0	781,5	134,5
1992	17 032,5	16 139,7	16 066,0	73,7	—	892,8	764,3	128,5
1993	19 615,3	17 724,2	17 672,6	51,5	—	1 891,1	1 807,4	83,7
1994	19 927,5	17 681,9	17 656,0	25,8	—	2 245,6	1 978,5	267,1
1995	21 408,2	18 602,8	18 602,8	—	—	2 805,4	2 557,2	248,2
<b>Totaal</b>	<b>190 434,4</b>	<b>173 607,8</b>	<b>166 199,1</b>	<b>1 009,6</b>	<b>6 399,1</b>	<b>16 826,6</b>	<b>14 110,5</b>	<b>2 716,1</b>

**Tabel B : Ondertekende leningovereenkomsten van 1991 tot en met 1995 en van 1959 tot en met 1995 naar herkomst der middelen en naar land**

(in miljoenen ecu)

	1991 - 1995			1959 - 1995		
	Totaal	Eigen middelen <sup>(2)</sup>	Andere middelen	Totaal	Eigen middelen <sup>(2)</sup>	Andere middelen
<b>Lidstaten</b>	<b>84 625,8</b>	<b>84 586,6</b>	<b>39,2</b>	<b>173 607,8</b>	<b>167 208,7</b>	<b>6 399,1</b>
België	2 164,4	2 164,4	—	3 293,9	3 270,4	23,6
Denemarken	3 779,7	3 779,7	—	7 734,2	7 188,4	545,8
Duitsland	10 183,6	10 183,6	—	14 775,8	14 775,8	—
Griekenland	2 315,4	2 315,4	—	5 203,2	4 897,1	306,1
Spanje	15 197,3	15 158,1	39,2	20 816,1	20 572,1	244,0
Frankrijk	10 709,2	10 709,2	—	23 279,1	22 029,0	1 250,0
Ierland	1 547,0	1 547,0	—	5 036,8	4 612,8	424,0
Italië	17 694,0	17 694,0	—	53 418,3	50 331,6	3 086,7
Luxemburg	155,2	155,2	—	212,2	212,2	—
Nederland	1 427,9	1 427,9	—	2 539,5	2 536,3	3,2
Oostenrijk	403,9	403,9	—	637,8	637,8	—
Portugal	6 062,6	6 062,6	—	8 753,5	8 713,7	39,8
Finland	239,3	239,3	—	239,3	239,3	—
Zweden	288,4	288,4	—	288,4	288,4	—
Verenigd Koninkrijk	11 179,9	11 179,9	—	25 242,4	24 766,6	475,8
Elders <sup>(1)</sup>	1 278,0	1 278,0	—	2 137,1	2 137,1	—
<b>Afrika/Caribisch geb./Stille Oceaan</b>	<b>1 762,7</b>	<b>974,6</b>	<b>788,1</b>	<b>4 731,0</b>	<b>2 848,8</b>	<b>1 882,2</b>
<b>Zuid-Afrika</b>	<b>45,0</b>	<b>45,0</b>	<b>—</b>	<b>45,0</b>	<b>45,0</b>	<b>—</b>
<b>Middellandse Zee</b>	<b>2 887,3</b>	<b>2 813,3</b>	<b>74,0</b>	<b>7 779,7</b>	<b>6 945,8</b>	<b>833,9</b>
<b>Midden- en Oost-Europa</b>	<b>3 449,0</b>	<b>3 449,0</b>	<b>—</b>	<b>3 664,0</b>	<b>3 664,0</b>	<b>—</b>
<b>Latijns-Amerika en Azië</b>	<b>607,0</b>	<b>607,0</b>	<b>—</b>	<b>607,0</b>	<b>607,0</b>	<b>—</b>
<b>Totaal</b>	<b>93 376,8</b>	<b>92 475,6</b>	<b>901,2</b>	<b>190 434,4</b>	<b>181 319,2</b>	<b>9 115,2</b>

De kredietverlening in Spanje en Portugal viel tot eind 1985 en die in Griekenland tot eind 1980 onder de activiteiten buiten de Europese Unie.

(1) Kredietverlening gelijkgesteld aan verrichtingen binnen de Europese Unie (zie wenken voor de lezer, punt 5d op blz. 122).

(2) Inclusief kredieten onder mandaat en garanties.



**Tabel C : Kredietverlening in de Europese Unie van 1991 tot en met 1995**  
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten) verdeling naar sector

(in miljoenen ecu)

				Infrastructuur					
	Totaal	Afzonderlijke leningen	Uit globale leningen	Vervoer	Telecommunicatie	Waterprojecten en diversen	Energie	Industrie, diensten, landbouw	
België	2 272,3	1 393,3	879,0	811,9	—	265,0	302,9	892,6	
Denemarken	3 832,4	3 526,2	306,2	2 091,9	380,0	102,4	791,3	466,9	
Duitsland	9 703,8	5 359,0	4 344,7	1 027,6	1 159,1	2 796,8	1 297,6	3 422,6	
Griekenland	2 011,5	1 625,6	385,9	923,5	340,5	288,2	289,7	169,6	
Spanje	15 112,5	14 163,7	948,8	6 913,7	2 075,6	2 334,4	1 506,1	2 282,7	
Frankrijk	9 809,9	5 926,7	3 883,2	5 137,5	—	890,2	54,8	3 727,4	
Ierland	1 337,9	1 239,3	98,6	344,2	140,6	252,4	401,0	199,6	
Italië	16 715,0	12 506,7	4 208,3	1 364,9	2 956,9	1 049,2	4 844,0	6 500,0	
Luxemburg	152,2	150,1	2,1	—	59,5	—	—	92,8	
Nederland	1 466,4	1 066,6	399,8	376,7	—	479,2	173,9	436,6	
Oostenrijk	361,8	345,6	16,2	179,0	74,0	39,4	—	69,5	
Portugal	5 961,4	5 587,1	374,3	2 771,0	641,5	230,0	942,2	1 376,7	
Finland	234,2	223,7	10,5	209,4	—	—	0,1	24,7	
Zweden	255,4	240,7	14,8	75,5	—	39,3	125,9	14,6	
Verenigd Koninkrijk	10 802,5	10 383,2	419,4	2 071,2	887,6	3 023,6	3 337,7	1 482,5	
Elders <sup>m</sup>	1 278,0	1 278,0	—	40,0	291,1	—	946,9	—	
Totaal	81 307,3	65 015,5	16 291,7	24 338,2	9 006,3	11 789,9	15 014,0	21 158,8	

(1) Zie noot 1 bij tabel B, blz. 106.

**Tabel D : Kredietverlening in de Europese Unie van 1991 tot en met 1995**  
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten) verdeling naar doelstelling

(in miljoenen ecu)

	Regionale ontwikkeling	Europese verbindingen	Milieu en leefklimaat	Energie	Industriebeleid	
					Internationaal concurrentievermogen	Midden- en Kleinbedrijf
België	611,0	792,7	353,9	302,9	—	842,0
Denemarken	2 047,8	2 464,0	631,7	982,3	20,3	263,9
Duitsland	6 665,6	2 165,1	3 923,0	1 412,7	96,0	1 407,7
Griekenland	2 011,5	940,0	535,4	269,3	—	152,3
Spanje	13 965,5	7 051,4	4 387,8	1 995,1	699,3	676,4
Frankrijk	6 732,7	3 174,1	2 049,0	161,9	998,9	2 012,6
Ierland	1 337,9	298,8	252,4	400,4	—	97,9
Italië	11 444,7	4 248,9	3 322,6	4 419,1	1 030,0	3 655,1
Luxemburg	91,2	59,5	78,8	78,8	—	2,1
Nederland	140,9	376,7	521,3	594,6	—	376,4
Oostenrijk	63,8	252,9	39,4	—	53,3	16,2
Portugal	5 961,4	2 054,5	1 286,3	933,6	88,5	250,8
Finland	23,7	209,4	132,5	0,1	—	10,4
Zweden	4,7	75,5	39,2	125,9	—	14,6
Verenigd Koninkrijk	5 504,3	2 391,5	4 129,6	2 997,4	277,9	416,5
Elders <sup>(1)</sup>	—	331,1	—	946,9	—	—
<b>Totaal</b>	<b>56 606,7</b>	<b>26 886,1</b>	<b>21 682,8</b>	<b>15 621,0</b>	<b>3 264,2</b>	<b>10 194,9</b>

Omdat sommige kredieten aan twee of meer doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de bedragen van de verschillende rubrieken niet bij elkaar worden geteld.

(1) zie noot 1 bij tabel B op blz. 106.

**Tabel E : Kredietverlening van regionaal belang in 1995 en van 1989 tot en met 1995**  
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)

(in miljoenen ecu)

	1995				1989 - 1995	
	Regionale ontwikkeling	Totaal	Actieregio's voor structuurfondsen Doelst. 1	Regionale ontwikkeling	Totaal	Actieregio's voor structuurfondsen Doelst. 1
België	249,0	231,1	87,1	702,0	581,2	93,1
Denemarken	304,0	258,7	—	2 689,2	1 836,8	—
Duitsland	1 786,4	1 527,5	1 232,7	7 379,8	6 484,6	5 082,2
Griekenland	335,8	335,8	335,8	2 431,4	2 431,4	2 431,4
Spanje	2 697,0	2 586,3	1 637,4	16 116,2	15 755,3	9 553,7
Frankrijk	1 440,1	1 365,7	40,6	8 870,3	7 434,2	239,9
Ierland	165,5	165,5	165,5	1 735,8	1 735,8	1 735,8
Italië	2 458,8	2 186,7	1 060,1	16 341,9	15 339,5	9 785,9
Luxemburg	79,3	79,3	—	103,0	103,0	—
Nederland	24,0	24,0	1,0	261,4	199,4	10,7
Oostenrijk	63,8	63,8	—	63,8	63,8	—
Portugal	1 252,9	1 252,9	1 252,9	7 503,8	7 503,8	7 503,8
Finland	23,7	20,8	—	23,7	20,8	—
Zweden	4,7	4,7	—	4,7	4,7	—
Verenigd Koninkrijk	1 258,7	1 227,2	67,6	7 080,1	5 919,3	237,2
<b>Totaal</b>	<b>12 143,7</b>	<b>11 330,0</b>	<b>5 880,7</b>	<b>71 307,1</b>	<b>65 413,6</b>	<b>36 673,7</b>



**Tabel F : Kredietverlening in de Europese Unie in 1995**  
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)  
Verdeling naar sector

(in miljoenen ecu)

	bedrag	Totaal %	Leningen EIB	Uit glob.kred. EIB
<b>Energie en infrastructuur</b>	<b>13 164,6</b>	<b>74,0</b>	<b>11 765,8</b>	<b>1 398,8</b>
<b>Energie</b>	<b>3 083,1</b>	<b>17,3</b>	<b>2 983,3</b>	<b>99,8</b>
Productie	1 848,2	10,4	1 812,2	36,1
Traditionele warmtekrachtcentrales	609,8	3,4	606,4	3,3
Waterkrachtcentrales	292,1	1,6	267,6	24,5
Warmteproductiecentrales	363,4	2,0	355,5	7,9
Aardolie- en gasexploitatie	582,7	3,3	582,7	—
Vaste brandstoffen	0,2	—	—	0,2
Transport, opslag, opwerking	966,3	5,4	966,3	—
Elektriciteit	154,4	0,9	154,4	—
Aardgas, aardolie	811,9	4,6	811,9	—
Distributie	268,6	1,5	204,8	63,8
Elektriciteit	68,9	0,4	53,4	15,4
Aardgas	190,8	1,1	151,4	39,4
Warmte	8,9	0,1	—	8,9
<b>Vervoer</b>	<b>6 442,5</b>	<b>36,2</b>	<b>6 256,5</b>	<b>186,0</b>
Uitzonderlijk grote werken	400,2	2,3	400,2	—
Spoorlijnen	2 150,4	12,1	2 150,4	—
(Autosnel)wegen	2 422,9	13,6	2 354,0	69,0
Stadsvervoer	632,4	3,6	531,7	100,7
Luchtvaart	467,5	2,6	466,7	0,8
Vervoer over zee	369,0	2,1	353,5	15,6
<b>Telecommunicatie</b>	<b>884,7</b>	<b>5,0</b>	<b>884,7</b>	<b>—</b>
Netwerken en centrales	832,0	4,7	832,0	—
Mobilofonie	52,7	0,3	52,7	—
<b>Water, rioleringen, vaste afvalstoffen</b>	<b>2 236,1</b>	<b>12,6</b>	<b>1 283,4</b>	<b>952,7</b>
Drinkwatervoorziening	230,4	1,3	100,7	129,6
Rioolwaterzuivering	1 212,6	6,8	614,5	598,2
Watervoorziening, rioleringen, draineringen	447,5	2,5	358,5	89,0
Verwerking van vast en vloeibaar afval	296,4	1,7	209,7	86,7
Diverse voorzieningen	49,2	0,3	—	49,2
<b>Stedelijke infrastructuur</b>	<b>173,4</b>	<b>1,0</b>	<b>140,2</b>	<b>33,2</b>
Stadsvernieuwing	73,0	0,4	55,5	17,5
Samengestelde stadsprojecten	100,3	0,6	84,7	15,6
<b>Diverse infrastructuur</b>	<b>344,8</b>	<b>1,9</b>	<b>217,7</b>	<b>127,1</b>
Samengestelde infrastructuurprojecten	224,8	1,3	97,7	127,1
Land- en bosbouwvoorzieningen	120,0	0,7	120,0	—
<b>Industrie, landbouw, diensten</b>	<b>4 617,1</b>	<b>26,0</b>	<b>1 662,2</b>	<b>2 954,9</b>
<b>Industrie</b>	<b>3 611,3</b>	<b>20,3</b>	<b>1 374,5</b>	<b>2 236,7</b>
Mijnbouw	21,9	0,1	—	21,9
Metallurgie	117,6	0,7	93,0	24,6
Metaalindustrie en machinebouw	485,9	2,7	—	485,9
Productie van transportmaterieel	566,1	3,2	483,5	82,7
Elektrotechniek, elektronica	320,3	1,8	173,5	146,8
Chemie	647,0	3,6	520,4	126,5
Rubber- en kunststofverwerkende industrie	172,0	1,0	4,4	167,7
Glas en aardewerk	144,2	0,8	9,7	134,5
Bouwmaterialen	101,8	0,6	—	101,8
Houtindustrie	154,9	0,9	14,1	140,8
Voedingsmiddelen	258,9	1,5	28,2	230,7
Textiel, leer	169,4	1,0	29,6	139,8
Papierpulp, papier, drukkerijen	257,2	1,4	18,1	239,1
Overige verwerkende industrie	66,0	0,4	—	66,0
Bouwnijverheid	128,0	0,7	—	128,0
<b>Diensten</b>	<b>996,2</b>	<b>5,6</b>	<b>287,6</b>	<b>708,6</b>
Toerisme, vrijetijdsbesteding, gezondheid	137,1	0,8	11,7	125,4
Onderzoek en ontwikkeling	3,5	0,0	—	3,5
Zakelijke dienstverlening	663,5	3,7	256,3	407,2
Recycling van afvalmaterialen	28,0	0,2	—	28,0
Onderwijs- en opleidingscentra	21,4	0,1	19,6	1,8
Handel	142,7	0,8	—	142,7
<b>Landbouw, visserij, bosbouw</b>	<b>9,6</b>	<b>0,1</b>	<b>—</b>	<b>9,6</b>
<b>Totaal generaal</b>	<b>17 781,7</b>	<b>100,0</b>	<b>13 428,0</b>	<b>4 353,7</b>



**Tabel G : Kredietverlening in de Europese Unie van 1991 tot en met 1995**  
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)  
Verdeling naar sector

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Leningen		Uit globale kredieten	
	bedrag	%	EIB	Totaal	EIB	NCL
<b>Energie en infrastructuur</b>	<b>60 148,5</b>	<b>74,0</b>	<b>54 818,6</b>	<b>5 329,9</b>	<b>5 329,9</b>	—
<b>Energie</b>	<b>15 014,0</b>	<b>18,5</b>	<b>14 537,6</b>	<b>476,5</b>	<b>476,5</b>	—
Productie	7 660,0	9,4	7 494,5	165,5	165,5	—
Traditionele warmtekrachtcentrales	2 670,9	3,3	2 643,0	27,9	27,9	—
Waterkrachtcentrales	751,5	0,9	644,2	107,3	107,3	—
Geothermische en alternatieve energie	29,3	—	27,4	1,9	1,9	—
Warmteproductiecentrales	989,7	1,2	964,8	24,9	24,9	—
Aardolie- en -gasexploitatie	3 179,0	3,9	3 177,6	1,3	1,3	—
Vaste brandstoffen	39,7	—	37,4	2,2	2,2	—
Transport, opslag, opwerking	3 898,2	4,8	3 882,0	16,2	16,2	—
Elektriciteit	1 153,6	1,4	1 147,9	5,8	5,8	—
Aardgas, aardolie	2 570,8	3,2	2 560,4	10,4	10,4	—
Kernenergie	173,7	0,2	173,7	—	—	—
Distributie	3 455,9	4,3	3 161,1	294,7	294,7	—
Elektriciteit	1 812,1	2,2	1 766,5	45,5	45,5	—
Aardgas	1 492,5	1,8	1 281,2	211,3	211,3	—
Warmte	151,3	0,2	113,4	37,9	37,9	—
<b>Vervoer</b>	<b>24 338,2</b>	<b>29,9</b>	<b>22 968,6</b>	<b>1 369,6</b>	<b>1 369,6</b>	—
Uitzonderlijk grote werken	2 451,0	3,0	2 451,0	—	—	—
Spoorlijnen	5 033,6	6,2	4 985,6	48,0	48,0	—
(Autosnel)wegen	9 662,8	11,9	8 929,5	733,2	733,2	—
Overslagcentra en overig	173,3	0,2	168,4	4,9	4,9	—
Stadsvervoer	3 937,0	4,8	3 441,3	495,7	495,7	—
Luchtvaart	2 301,4	2,8	2 281,0	20,4	20,4	—
Vervoer over zee	779,2	1,0	711,8	67,4	67,4	—
<b>Telecommunicatie</b>	<b>9 006,3</b>	<b>11,1</b>	<b>9 006,3</b>	—	—	—
Bijzondere communicatienetten	201,3	0,2	201,3	—	—	—
Netwerken en centrales	7 740,7	9,5	7 740,7	—	—	—
Mobilofonie	204,0	0,3	204,0	—	—	—
Satellieten, volgstations	691,7	0,9	691,7	—	—	—
Internationale kabels	168,6	0,2	168,6	—	—	—
<b>Water, rioleringen, vaste afvalstoffen</b>	<b>9 137,0</b>	<b>11,2</b>	<b>6 241,9</b>	<b>2 895,1</b>	<b>2 895,1</b>	—
Drinkwatervoorziening	775,6	1,0	302,4	473,3	473,3	—
Rioolwaterzuivering	3 321,7	4,1	1 704,6	1 617,0	1 617,0	—
Watervoorziening, rioleringen, draineringen	3 114,0	3,8	2 761,8	352,2	352,2	—
Verwerking van vast en vloeibaar afval	1 297,2	1,6	996,5	300,7	300,7	—
Diverse voorzieningen	628,5	0,8	476,6	151,9	151,9	—
<b>Stedelijke infrastructuur</b>	<b>499,8</b>	<b>0,6</b>	<b>418,9</b>	<b>80,9</b>	<b>80,9</b>	—
Stadsvernieuwing	215,2	0,3	174,4	40,9	40,9	—
Tentoonstellingen, beurzen en congressen	144,0	0,2	141,5	2,5	2,5	—
Openbare gebouwen en dergelijke	5,5	—	—	5,5	5,5	—
Samengestelde stadsprojecten	135,0	0,2	103,0	32,1	32,1	—
<b>Diverse infrastructuur</b>	<b>2 153,2</b>	<b>2,6</b>	<b>1 645,3</b>	<b>507,9</b>	<b>507,9</b>	—
Samengestelde infrastructuurprojecten	2 016,7	2,5	1 510,0	506,7	506,7	—
Land- en bosbouwvoorzieningen	136,5	0,2	135,3	1,2	1,2	—
<b>Industrie, diensten, landbouw</b>	<b>21 158,8</b>	<b>26,0</b>	<b>10 197,0</b>	<b>10 961,8</b>	<b>10 834,0</b>	<b>127,8</b>
<b>Industrie</b>	<b>17 697,4</b>	<b>21,8</b>	<b>9 306,4</b>	<b>8 391,1</b>	<b>8 288,5</b>	<b>102,6</b>
Mijnbouw	102,0	0,1	—	102,0	101,0	1,0
Metallurgie	336,9	0,4	178,1	158,8	158,7	0,1
Metaalindustrie, machinebouw	1 759,5	2,2	65,1	1 694,3	1 679,9	14,4
Productie van transportmaterieel	4 679,7	5,8	4 416,6	263,1	261,2	1,9
Elektrotechniek, elektronica	1 195,8	1,5	696,3	499,4	496,8	2,6
Chemie	3 141,7	3,9	2 579,9	561,8	555,1	6,8
Rubber- en kunststofverwerkende industrie	638,1	0,8	115,2	522,8	514,9	7,9
Glas en aardewerk	350,1	0,4	52,6	297,5	294,5	2,9
Bouwmaterialen	738,8	0,9	164,9	573,9	570,6	3,3
Houtindustrie	536,1	0,7	44,7	491,4	484,7	6,7
Voedingsmiddelen	1 384,8	1,7	187,4	1 197,4	1 181,0	16,4
Textiel, leer	589,7	0,7	51,9	537,8	533,8	4,0
Papierpulp, papier, drukkerijen	1 594,8	2,0	753,5	841,3	821,8	19,5
Overige verwerkende industrie	187,1	0,2	—	187,1	175,9	11,2
Bouwnijverheid	462,5	0,6	—	462,5	458,7	3,8
<b>Diensten</b>	<b>3 419,9</b>	<b>4,2</b>	<b>890,6</b>	<b>2 529,3</b>	<b>2 504,4</b>	<b>24,9</b>
Toerisme, vrijetijdsbesteding, gezondheid	1 014,7	1,2	242,7	772,0	765,1	6,9
Onderzoek en ontwikkeling	100,5	0,1	96,0	4,5	4,5	—
Zakelijke dienstverlening	1 845,1	2,3	464,9	1 380,2	1 366,9	13,3
Recycling van afvalmaterialen	84,8	0,1	—	84,8	83,2	1,6
Onderwijs- en opleidingscentra	92,2	0,1	87,0	5,2	4,1	1,0
Handel	282,8	0,3	—	282,8	280,6	2,1
<b>Landbouw, visserij, bosbouw</b>	<b>41,4</b>	<b>0,1</b>	<b>—</b>	<b>41,4</b>	<b>41,0</b>	<b>0,4</b>
<b>Totaal generaal</b>	<b>81 307,3</b>	<b>100,0</b>	<b>65 015,5</b>	<b>16 291,7</b>	<b>16 163,9</b>	<b>127,8</b>



**Tabel H : Kredietverlening per regio (in 1995 en van 1991 tot en met 1995)**  
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)

Deze tabel geeft een overzicht van de kredietverlening per regio (doelstelling 1 of 2 naar gelang het land). Voor zover mogelijk zijn de afzonderlijke kredieten ten behoeve van verscheidene regio's tegelijk uitgesplitst.

Ramingen EUROSTAT 1992 van het BBP per hoofd van de bevolking, uitgedrukt in standaard-koopkracht (EU15 = 100)

Bevolking 1992 in duizendtallen.

(in miljoenen ecu)

	BBP/		1995			1991 - 1995		
	inw.	Bevolking	Totaal	Afzonderl. leningen	Toewijzingen	Totaal	Afzonderl. leningen	Toewijzingen
<b>België</b>	<b>109</b>	<b>10 045</b>	<b>765,5</b>	<b>506,2</b>	<b>259,3</b>	<b>2 272,3</b>	<b>1 393,3</b>	<b>879,0</b>
Brussel	174	960	79,1	77,4	1,7	276,4	238,0	38,4
Vlaams Gewest	110	5 804	273,9	77,7	196,1	1 062,9	381,2	681,8
Wallonië	88	3 280	182,2	120,8	61,4	348,8	189,9	158,8
Multiregionaal			230,4	230,4	—	584,2	584,2	—
<b>Denemarken</b>	<b>107</b>	<b>5 170</b>	<b>846,6</b>	<b>782,4</b>	<b>64,2</b>	<b>3 832,4</b>	<b>3 526,2</b>	<b>306,2</b>
Regio rond de hoofdstad			151,8	141,7	10,2	691,5	640,8	50,7
Ten oosten van de Grote Belt			430,7	429,0	1,7	1 453,0	1 434,1	19,0
Ten westen van de Grote Belt			136,0	83,6	52,4	1 020,0	783,5	236,6
Multiregionaal			128,1	128,1	—	667,9	667,9	—
<b>Duitsland</b>	<b>107</b>	<b>80 595</b>	<b>2 571,5</b>	<b>1 268,3</b>	<b>1 303,1</b>	<b>9 703,8</b>	<b>5 359,0</b>	<b>4 344,7</b>
Hamburg	196	1 677	6,0	—	6,0	129,7	107,5	22,2
Bremen	155	684	91,7	89,4	2,3	114,1	89,4	24,7
Hessen	149	5 878	122,1	84,8	37,2	414,3	322,6	91,7
Baden-Württemberg	131	10 074	140,0	14,5	125,5	350,2	57,0	293,2
Beieren	126	11 676	61,3	—	61,3	480,7	311,5	169,1
Noordrijn-Westfalen	113	17 590	415,4	56,2	359,2	1 727,4	400,0	1 327,5
Saarländ	109	1 080	18,8	—	18,8	156,3	92,6	63,6
Nedersaksen	105	7 523	137,0	—	137,0	592,5	9,8	582,7
Sleeswijk-Holstein	104	2 662	91,3	40,0	51,3	204,5	65,0	139,5
Rijnland-Palts	102	3 852	13,9	—	13,9	63,8	—	63,8
Berlijn	95	3 455	133,7	124,9	8,7	264,3	218,3	46,0
Brandenburg	44	2 544	302,8	258,6	44,3	705,3	475,3	230,1
Saksen-Anhalt	43	2 809	171,6	111,8	59,7	1 048,6	698,5	350,1
Saksen	42	4 664	269,8	161,3	108,6	1 720,2	1 331,3	388,9
Mecklenburg-Vorpommern	41	1 873	97,5	52,5	45,0	411,2	248,6	162,6
Thüringen	38	2 552	285,0	61,3	223,7	960,1	571,7	388,4
Multiregionaal			213,7	213,1	0,6	360,5	359,9	0,6
<b>Griekenland</b>	<b>61</b>	<b>10 280</b>	<b>335,7</b>	<b>269,4</b>	<b>66,4</b>	<b>2 011,5</b>	<b>1 625,6</b>	<b>385,9</b>
Attica	68	3 528	164,2	161,1	3,1	646,1	596,1	49,9
Midden-Griekenland	59	2 439	31,5	12,9	18,6	392,5	261,2	131,2
Noord-Griekenland	58	3 313	43,7	16,5	27,2	260,5	141,2	119,3
Eilanden	54	1 000	6,4	—	6,4	155,2	84,4	70,8
Multiregionaal			90,0	78,8	11,2	557,2	542,6	14,6
<b>Spanje</b>	<b>77</b>	<b>39 115</b>	<b>2 892,7</b>	<b>2 651,5</b>	<b>241,2</b>	<b>14 697,4</b>	<b>14 163,7</b>	<b>948,8</b>
Balearen	103	686	111,3	110,4	0,93	358,0	348,1	10,0
Madrid	97	4 914	251,8	245,1	6,7	1 941,4	1 889,8	51,6
Catalonië	95	6 023	380,9	328,4	52,5	2 521,7	2 376,9	144,9
Navarra	94	522	35,6	33,8	1,9	190,3	182,2	8,1
Baskenland	90	2 131	251,9	235,9	16,0	1 026,4	984,4	42,0
La Rioja	87	261	6,6	3,8	2,9	46,1	40,8	5,3
Aragon	84	1 208	106,5	92,5	14,0	209,2	176,6	32,6
Valencia	78	3 801	252,2	186,0	66,1	1 666,0	1 511,1	154,9
Canarische eilanden	75	1 503	34,9	23,7	11,2	215,6	190,2	25,4
Cantabrië	74	527	23,4	20,2	3,3	194,3	181,9	12,4
Asturië	71	1 120	32,1	30,2	1,9	319,9	307,1	12,8
Murcia	70	1 039	16,1	10,2	5,9	390,1	358,0	32,2
Kastilië-Leon	66	2 620	138,3	120,4	18,0	631,9	524,2	107,6
Kastilië La Mancha	65	1 718	27,9	14,6	13,4	917,4	857,8	59,5
Andalusië	59	6 989	785,1	764,7	20,4	2 651,3	2 482,4	168,9
Galicië	59	2 795	250,8	247,1	3,6	914,8	858,8	56,1
Extremadura	51	1 132	76,5	74,0	2,5	502,9	478,3	24,6
Multiregionaal			110,7	110,7	—	415,1	415,1	—



**Tabel H : Kredietverlening per regio (in 1995 en van 1991 tot en met 1995) (vervolg)**  
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)

(in miljoenen ecu)

	BBP/		1995			1991 - 1995		
	inw.	Bevolking	Totaal	Afzonderl. leningen	Toewij- zingen	Totaal	Afzonderl. leningen	Toewij- zingen
<b>Frankrijk</b>	<b>112</b>	<b>57 042</b>	<b>2 098,4</b>	<b>1 177,8</b>	<b>920,6</b>	<b>9 809,9</b>	<b>5 926,7</b>	<b>3 883,2</b>
Ile-de-France	169	10 799	207,0	88,0	119,0	1 019,8	663,3	356,4
Champagne-Ardenne	114	1 343	16,6	—	16,6	171,2	126,4	44,8
Elzas	113	1 633	38,2	—	38,2	280,9	132,9	148,0
Rhône-Alpes	111	5 429	443,6	334,7	108,9	1 472,3	1 017,8	454,5
Haute-Normandie	107	1 744	76,4	46,3	30,1	312,7	238,4	74,3
Franche-Comté	104	1 104	100,7	66,9	33,8	180,1	87,2	92,9
Centrum	103	2 387	48,9	—	48,9	109,0	2,3	106,7
Provence-Côte d'Azur	101	4 332	150,4	90,1	60,3	467,6	155,5	312,1
Aquitaine	99	2 817	52,0	15,3	36,6	278,5	38,4	240,1
Bourgogne	99	1 610	33,4	—	33,4	160,8	88,1	72,6
Basse-Normandie	98	1 395	23,8	—	23,8	99,8	8,7	91,1
Midi-Pyrénées	97	2 448	52,9	23,2	29,8	276,6	76,1	200,5
Lotharingen	97	2 283	25,0	—	25,0	316,8	99,4	217,4
Loiregebied	96	3 087	90,6	30,7	59,9	586,3	325,1	261,2
Picardië	95	1 831	100,6	58,5	42,1	393,7	304,8	88,8
Bretagne	93	2 807	60,8	—	60,8	346,6	—	346,6
Auvergne	90	1 310	31,2	—	31,2	96,2	—	96,2
Poitou-Charentes	89	1 605	33,6	—	33,6	144,2	45,2	99,0
Noord - Pas-de-Calais	89	3 956	349,9	302,3	47,5	2 131,1	1 867,7	263,4
Limousin	89	714	11,1	—	11,1	46,0	—	46,0
Languedoc-Roussillon	88	2 159	66,1	37,3	28,7	217,7	45,3	172,3
Corsica	79	251	0,04	—	0,04	1,4	—	1,4
Overzeese gebiedsdelen	45	1 469	39,8	38,5	1,3	230,4	133,6	96,8
Multiregionaal			46,0	46,0	—	470,4	470,4	—
<b>Ierland</b>	<b>76</b>	<b>3 548</b>	<b>165,5</b>	<b>133,4</b>	<b>32,1</b>	<b>1 337,9</b>	<b>1 239,3</b>	<b>98,6</b>
<b>Italië</b>	<b>105</b>	<b>57 896</b>	<b>3 249,1</b>	<b>2 271,0</b>	<b>978,1</b>	<b>16 715,0</b>	<b>12 506,7</b>	<b>4 208,3</b>
Lombardije	134	9 030	325,1	158,7	166,4	1 599,2	989,2	610,0
Valle d'Aosta	129	119	—	—	—	13,0	7,8	5,2
Emilia-Romagna	128	3 985	316,0	121,9	194,1	1 206,1	638,6	567,5
Trentino-Alto Adige	124	910	387,9	350,4	37,4	630,4	435,6	194,7
Friuli-Venezia Giulia	122	1 218	17,9	14,1	3,8	203,3	156,1	47,2
Ligurië	121	1 701	35,2	—	35,2	436,6	283,0	153,7
Latium	120	5 246	101,4	76,4	25,0	900,1	711,9	188,3
Piëmonte	119	4 380	394,2	255,0	139,1	1 395,4	961,2	434,1
Veneto	117	4 468	151,9	13,1	138,9	860,0	477,6	382,3
Toscane	112	3 592	116,7	36,3	80,4	752,6	426,9	325,7
Marken	104	1 457	73,7	39,3	34,5	523,1	302,2	220,9
Umbrië	103	828	22,1	—	22,1	253,0	89,4	163,7
Abruzzzen	94	1 275	560,6	542,1	18,5	1 299,2	1 076,9	222,3
Molise	82	337	18,5	—	18,5	155,7	118,8	36,9
Sardinië	79	1 679	28,1	27,5	0,6	536,8	480,9	55,9
Apulië	77	4 115	31,3	17,7	13,7	933,2	790,2	143,0
Campanië	73	5 732	121,7	92,7	29,0	1 044,2	791,2	252,9
Sicilië	73	5 073	127,9	118,1	9,8	921,0	793,7	127,3
Basilicata	67	622	152,1	143,8	8,3	914,8	857,7	57,2
Calabrië	63	2 110	19,7	17,0	2,7	488,1	468,5	19,5
Multiregionaal			246,9	246,9	—	1 649,3	1 649,3	—
<b>Luxemburg</b>	<b>156</b>	<b>393</b>	<b>80,9</b>	<b>78,8</b>	<b>2,1</b>	<b>152,2</b>	<b>150,1</b>	<b>2,1</b>
<b>Nederland</b>	<b>102</b>	<b>15 182</b>	<b>455,7</b>	<b>318,9</b>	<b>136,8</b>	<b>1 466,4</b>	<b>1 066,6</b>	<b>399,8</b>
West-Nederland	109	7 117	358,9	311,7	47,1	704,2	567,2	136,9
Noord-Nederland	103	1 605	14,3	—	14,3	31,5	—	31,5
Zuid-Nederland	98	3 352	45,1	—	45,1	531,0	401,8	129,1
Oost-Nederland	89	3 108	37,5	7,2	30,3	186,7	84,5	102,2
Multiregionaal			—	—	—	13,0	13,0	—
<b>Oostenrijk</b>	<b>115</b>	<b>7 914</b>	<b>215,3</b>	<b>199,2</b>	<b>16,2</b>	<b>361,8</b>	<b>345,6</b>	<b>16,2</b>



**Tabel H : Kredietverlening per regio (in 1995 en van 1991 tot en met 1995) (vervolg)**  
(afzonderlijke leningen en toewijzingen uit lopende globale kredieten)

(in miljoenen ecu)

	BBP/		1995			1991 - 1995		
	inw.	Bevolking	Totaal	Afzonderl. leningen	Toewij- zingen	Totaal	Afzonderl. leningen	Toewij- zingen
<b>Portugal</b>	<b>67</b>	<b>9 858</b>	<b>1 252,8</b>	<b>1 193,3</b>	<b>59,6</b>	<b>5 961,4</b>	<b>5 587,1</b>	<b>374,3</b>
Lissabon en de Vallei van de Taag	93	3 293	599,9	586,0	13,9	2 544,6	2 420,7	123,8
Noord	60	3 479	111,1	82,0	29,1	749,8	604,2	145,6
Algarve	58	342	5,1	—	5,1	127,7	116,5	11,2
Centrum	48	1 715	23,5	12,8	10,7	290,0	218,8	71,1
Madeira	44	254	22,2	21,4	0,8	112,6	100,1	12,6
Alentejo	41	539	—	—	—	276,3	270,0	6,3
Azoren	41	238	—	—	—	96,3	92,6	3,7
Multiregionaal			491,1	491,1	—	1 764,2	1 764,2	—
<b>Finland</b>	<b>93</b>	<b>5 042</b>	<b>174,0</b>	<b>163,5</b>	<b>10,5</b>	<b>234,2</b>	<b>223,7</b>	<b>10,5</b>
<b>Zweden</b>	<b>106</b>	<b>8 668</b>	<b>240,1</b>	<b>225,4</b>	<b>14,8</b>	<b>255,4</b>	<b>240,7</b>	<b>14,8</b>
<b>Verenigd Koninkrijk</b>	<b>98</b>	<b>57 848</b>	<b>1 919,2</b>	<b>1 670,4</b>	<b>248,8</b>	<b>10 802,5</b>	<b>10 383,2</b>	<b>419,4</b>
Zuidoost	115	17 658	85,1	37,6	47,5	2 391,8	2 317,8	74,1
East Anglia	100	2 083	188,0	172,8	15,2	269,1	245,9	23,2
Schotland	96	5 098	267,7	259,3	8,4	1 479,1	1 469,1	10,0
Zuidwest	93	4 734	12,7	—	12,7	307,5	284,3	23,2
East Midlands	92	4 051	17,3	—	17,3	285,1	251,2	33,9
West Midlands	90	5 264	124,8	101,4	23,4	491,6	453,9	37,7
Yorkshire en Humberside	90	4 989	442,4	420,0	22,4	904,4	862,2	42,2
Noordwest	88	6 383	277,1	230,3	46,8	1 108,6	1 021,8	86,8
Noord	88	3 091	87,6	72,1	15,4	747,8	719,8	27,9
Wales	83	2 891	244,9	227,4	17,4	1 035,1	997,6	37,5
Noord-Ierland	79	1 606	21,8	—	21,8	177,3	155,1	22,2
Multiregionaal			149,9	149,3	0,6	1 604,9	1 604,4	0,6
<b>Elders<sup>(1)</sup></b>			<b>518,5</b>	<b>518,5</b>	<b>—</b>	<b>1 278,0</b>	<b>1 278,0</b>	<b>—</b>
<b>Totaal</b>		<b>368 596</b>	<b>17 781,7</b>	<b>13 428,0</b>	<b>4 353,7</b>	<b>81 307,3</b>	<b>65 015,5</b>	<b>16 291,7</b>

(1) Zie noot 1 bij tabel B, blz. 106.

**Tabel I : Toewijzingen in 1995 uit lopende globale kredieten**

Verdeling naar regio en doelstelling

(omdat sommige kredieten aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de bedragen niet bij elkaar worden geteld)

(in miljoenen ecu)

	Regionale ontwikkeling												Energie, milieu		Europese verbindinginfra-structuren	
	Totaal		Infrastructuren		Industrie		MKB									
	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag		
<b>België</b>	<b>741</b>	<b>259,3</b>	<b>201</b>	<b>25,3</b>	<b>154</b>	<b>85,6</b>	<b>276</b>	<b>136,7</b>	<b>156</b>	<b>17,3</b>			<b>6</b>	<b>0,6</b>		
Vlaams Gewest	516	196,1	104	15,3	77	44,1	253	127,1	117	13,8			1	0,4		
Wallonië	218	61,4	97	10,0	77	41,5	20	8,1	35	3,4			5	0,2		
Brussel-Brussel	7	1,7	—	—	—	—	3	1,5	4	0,2			—	—		
<b>Denemarken</b>	<b>249</b>	<b>64,2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>46</b>	<b>9,7</b>	<b>203</b>	<b>54,5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>			<b>—</b>	<b>—</b>		
Ten westen van de Grote Belt	182	52,5	—	—	42	9,4	140	43,1	—	—			—	—		
Regio rond de hoofdstad	58	10,0	—	—	—	—	58	10,0	—	—			—	—		
Ten oosten van de Grote Belt	9	1,7	—	—	4	0,3	5	1,3	—	—			—	—		
<b>Duitsland</b>	<b>1 455</b>	<b>1 303,1</b>	<b>159</b>	<b>442,1</b>	<b>407</b>	<b>231,3</b>	<b>714</b>	<b>236,2</b>	<b>326</b>	<b>809,1</b>			<b>5</b>	<b>18,7</b>		
Noordrijn-Westfalen	414	359,2	29	69,7	59	17,2	261	83,3	95	259,4			—	—		
Thüringen	80	223,7	43	189,2	36	28,8	—	—	41	188,4			—	—		
Nedersaksen	149	137,0	20	36,5	39	14,7	64	32,5	44	87,6			1	0,1		
Baden-Württemberg	292	125,5	2	2,8	16	5,0	237	72,3	39	48,2			—	—		
Saksen	83	108,6	18	58,3	65	50,3	—	—	18	58,3			—	—		
Beieren	135	61,3	5	3,5	52	18,6	67	17,8	15	24,8			—	—		
Saksen-Anhalt	43	59,7	11	29,8	32	29,9	—	—	11	29,8			—	—		
Sleeswijk-Holstein	52	51,9	8	8,6	12	3,1	17	6,8	18	22,7			4	—		
Mecklenburg-Vorpommern	40	45,0	13	27,9	26	16,1	—	—	16	29,9			—	18,6		
Brandenburg	33	44,3	10	15,9	23	28,3	—	—	10	15,9			—	—		
Hessen	55	37,2	—	—	19	8,8	23	5,4	13	23,0			—	—		
Saarland	16	18,8	—	—	4	1,1	10	1,5	2	16,1			—	—		
Rijnland-Palts	36	13,9	—	—	14	3,8	19	6,4	3	3,7			—	—		
Berlijn	8	8,7	—	—	6	3,8	2	5,0	—	—			—	—		
Hamburg	11	6,0	—	—	—	—	10	4,7	1	1,3			—	—		
Bremen	8	2,3	—	—	4	1,8	4	0,5	—	—			—	—		
<b>Griekenland</b>	<b>28</b>	<b>66,4</b>	<b>8</b>	<b>40,0</b>	<b>20</b>	<b>26,3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>9,8</b>			<b>2</b>	<b>11,2</b>		
Noord-Griekenland	11	38,3	4	23,4	7	14,9	—	—	2	9,8			2	11,2		
Centraal-Griekenland	8	18,6	2	13,0	6	5,6	—	—	—	—			—	—		
Eilanden	5	6,4	1	3,1	4	3,2	—	—	—	—			—	—		
Attica	4	3,1	1	0,5	3	2,6	—	—	—	—			—	—		



Tabel 1: Toewijzingen in 1995 uit lopende globale kredieten (vervolg)

Verdeling naar regio en doelstelling

(omdat sommige kredieten aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de bedragen niet bij elkaar worden geteld)

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Regionale ontwikkeling				Buiten steungebieden		Energie, milieu		Europese verbindingsinfra-structuren	
			Infrastructuren		Industrie							
	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag
<b>Spanje</b>	<b>1 209</b>	<b>241,2</b>	<b>67</b>	<b>58,2</b>	<b>565</b>	<b>112,4</b>	<b>571</b>	<b>68,9</b>	<b>4</b>	<b>1,1</b>	<b>2</b>	<b>0,7</b>
Valencia	236	66,1	4	11,8	232	54,3	—	—	—	—	—	—
Catalonië	433	52,5	—	—	2	1,4	430	51,0	1	0,1	—	—
Andalusie	45	20,4	14	13,2	31	7,2	—	—	—	—	—	—
Kastilië-Leon	64	18,0	17	13,9	47	4,1	—	—	—	—	—	—
Baskenland	128	16,0	—	—	107	13,0	21	3,0	—	—	—	—
Aragon	39	14,0	2	1,3	7	8,7	27	3,3	1	0,1	2	0,7
Kastilië-la Mancha	35	13,4	6	5,6	29	7,8	—	—	—	—	—	—
Canarische eilanden	43	11,2	19	9,4	24	1,8	—	—	—	—	—	—
Madrid	60	6,7	—	—	—	—	60	6,7	—	—	—	—
Murcia	31	5,9	1	0,1	30	5,8	—	—	—	—	—	—
Galicië	13	3,6	3	2,3	10	1,3	—	—	—	—	—	—
Cantabrië	26	3,3	—	—	26	3,3	—	—	—	—	—	—
La Rioja	20	2,9	—	—	—	—	20	2,9	—	—	—	—
Extremadura	7	2,5	1	0,6	6	1,9	—	—	—	—	—	—
Asturië	14	1,9	—	—	14	1,9	—	—	—	—	—	—
Navarra	9	1,9	—	—	—	—	7	1,0	2	0,9	—	—
Balearen	6	0,9	—	—	—	—	6	0,9	—	—	—	—
<b>Frankrijk</b>	<b>7 434</b>	<b>920,6</b>	<b>885</b>	<b>177,4</b>	<b>3 971</b>	<b>374,3</b>	<b>2 210</b>	<b>206,4</b>	<b>1 200</b>	<b>297,9</b>	<b>12</b>	<b>15,6</b>
Ile-de-France	711	119,0	—	—	—	—	651	63,9	60	55,2	—	—
Rhône-Alpes	1 004	108,9	50	8,2	471	54,0	463	45,1	68	9,8	—	—
Bretagne	434	60,8	124	18,8	306	41,7	3	0,2	121	17,7	—	—
Provence-Côte d'Azur	415	60,3	27	12,2	345	23,6	3	0,2	66	36,4	1	0,1
Loiregebied	501	59,9	23	3,6	437	53,5	40	2,8	23	3,6	—	—
Centrum	339	48,9	38	3,5	19	1,1	183	16,0	137	31,8	—	—
Noord - Pas-de-Calais	601	47,5	44	4,7	554	42,8	3	0,1	44	4,7	—	—
Picardië	268	42,1	15	10,8	111	5,8	108	8,6	48	25,9	1	1,8
Elzas	287	38,2	10	3,0	105	11,0	154	12,4	25	13,2	3	1,6
Aquitaine	439	36,6	86	10,6	334	24,6	15	0,8	89	11,1	—	—
Franche-Comté	183	33,8	10	4,6	45	3,1	113	19,6	25	11,0	—	—
Poitou-Charentes	298	33,6	89	17,7	208	15,9	1	0,03	80	6,2	—	—
Bourgogne	259	33,4	32	6,6	67	7,2	127	12,9	64	13,2	1	0,1
Auvergne	186	31,2	45	13,2	105	15,2	26	1,9	35	3,0	—	—
Haute-Normandie	204	30,1	7	15,4	60	4,4	136	9,8	1	0,5	6	12,0
Midi-Pyrénées	345	29,8	74	8,2	232	17,0	27	2,4	85	10,3	—	—
Languedoc-Roussillon	322	28,7	147	17,5	172	11,1	3	0,2	147	17,5	—	—
Lotharingen	186	25,0	15	2,2	171	22,8	—	—	16	6,8	—	—
Basse-Normandie	226	23,8	16	8,8	101	8,2	104	6,5	21	9,0	—	—
Champagne-Ardenne	148	16,6	6	2,2	77	4,6	50	3,0	21	9,0	—	—
Limousin	69	11,1	24	5,1	45	5,9	—	—	21	1,6	—	—
Overzeese gebiedsdelen	8	1,3	3	0,5	5	0,8	—	—	3	0,5	—	—
Corsica	1	0,1	—	—	1	0,1	—	—	—	—	—	—
<b>Ierland</b>	<b>141</b>	<b>32,1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>141</b>	<b>32,1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Italië *</b>	<b>1 213</b>	<b>978,1</b>	<b>21</b>	<b>30,3</b>	<b>1 119</b>	<b>823,1</b>	<b>31</b>	<b>26,6</b>	<b>51</b>	<b>96,8</b>	<b>1</b>	<b>9,4</b>
Emilia-Romagna	194	194,1	2	5,6	185	171,6	3	5,7	2	5,6	—	—
Lombardije	165	166,4	1	1,4	146	138,0	5	4,1	9	9,3	1	9,4
Piëmonte	198	139,1	2	1,4	171	105,8	12	8,6	11	19,0	—	—
Veneto	109	138,9	1	1,9	96	115,9	8	4,8	5	18,1	—	—
Toscane	87	80,4	2	2,6	80	65,4	2	2,4	5	12,7	—	—
Trentino-Alto Adige	29	37,4	1	2,2	24	27,0	—	—	5	10,4	—	—
Ligurië	56	35,2	—	—	55	29,0	—	—	1	6,2	—	—
Marken	36	34,5	—	—	36	34,5	—	—	—	—	—	—
Campanië	72	29,0	2	0,2	70	28,8	—	—	1	0,1	—	—
Latium	35	25,0	2	1,4	33	23,6	—	—	3	1,9	—	—
Umbrië	33	22,1	1	0,3	32	21,9	—	—	1	0,3	—	—
Molise	7	18,5	1	6,7	6	11,9	—	—	1	6,7	—	—
Abruzzzen	38	18,5	—	—	38	18,5	—	—	—	—	—	—
Apulië	54	13,7	5	4,7	49	8,9	—	—	6	4,8	—	—
Sicilië	61	9,8	—	—	61	9,8	—	—	—	—	—	—
Basilicata	7	8,3	—	—	7	8,3	—	—	—	—	—	—
Friuli-Venezia Giulia	6	3,8	1	1,8	4	1,0	1	1,0	1	1,8	—	—
Calabrië	4	2,7	—	—	4	2,7	—	—	—	—	—	—
Sardinië	21	0,6	—	—	21	0,6	—	—	—	—	—	—
Valle d'Aosta	1	0,1	—	—	1	0,1	—	—	—	—	—	—

\* waarvan 29,2 miljoen ecu eveneens voor geavanceerde technologie



Tabel I : Toewijzingen in 1995 uit lopende globale kredieten (vervolg)

Verdeling naar regio en doelstelling

(omdat sommige kredieten aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de bedragen niet bij elkaar worden geteld)

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Regionale ontwikkeling				Buiten steunregio's		Energie, milieu		Europese verbindings- infrastructuren	
			Infrastructuren		Industrie							
	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag
Luxemburg	3	2,1	—	—	1	0,5	2	1,6	—	—	—	—
Nederland	276	136,8	—	—	49	24,0	224	112,2	3	0,7	—	—
West-Nederland	110	47,1	—	—	1	0,1	108	47,1	1	0,1	—	—
Zuid-Nederland	74	45,1	—	—	17	11,4	55	33,0	2	0,6	—	—
Oost-Nederland	67	30,3	—	—	17	5,1	50	25,3	—	—	—	—
Noord-Nederland	25	14,3	—	—	14	7,5	11	6,8	—	—	—	—
Oostenrijk	33	16,2	—	—	24	10,5	9	5,6	—	—	—	—
West-Oostenrijk	23	9,5	—	—	16	6,3	7	3,2	—	—	—	—
Zuid-Oostenrijk	4	4,7	—	—	3	2,4	1	2,3	—	—	—	—
Oost-Oostenrijk	6	2,0	—	—	5	1,8	1	0,2	—	—	—	—
Portugal	131	59,6	8	14,1	123	45,5	—	—	7	14,0	—	—
Noord	55	29,1	4	7,3	51	21,8	—	—	3	6,2	—	—
Lissabon/Vallei van de Taag	49	13,9	1	5,1	48	8,8	—	—	2	7,2	—	—
Centrum	20	10,7	—	—	20	10,7	—	—	—	—	—	—
Algarve	3	5,1	1	1,2	2	3,9	—	—	—	—	—	—
Madeira	4	0,8	2	0,5	2	0,3	—	—	2	0,5	—	—
Finland	46	10,5	—	—	36	9,5	9	0,9	1	0,1	—	—
Manner-Suomi	46	10,5	—	—	36	9,5	—	—	1	0,1	—	—
Zweden	48	14,8	—	—	16	4,7	32	10,1	—	—	—	—
Verenigd Koninkrijk	794	248,8	1	0,1	422	139,6	370	109,1	2	0,1	—	—
Zuidoost	136	47,5	—	—	10	4,1	128	43,8	—	—	—	—
Noordwest	94	46,8	—	—	77	40,1	20	6,8	—	—	—	—
West Midlands	111	23,4	—	—	79	16,8	31	6,5	1	0,1	—	—
Yorkshire en Humberside	106	22,4	—	—	72	16,0	34	6,4	—	—	—	—
Noord-Ierland	61	21,8	1	0,1	60	21,8	—	—	1	0,1	—	—
Wales	39	17,4	—	—	32	14,5	7	2,9	—	—	—	—
East Midlands	81	17,3	—	—	20	5,7	61	11,6	—	—	—	—
Noord	55	16,0	—	—	38	11,3	12	4,1	—	—	—	—
East Anglia	30	15,2	—	—	5	0,6	25	14,6	—	—	—	—
Zuidwest	50	12,7	—	—	7	1,4	43	11,3	—	—	—	—
Schotland	31	8,4	—	—	22	7,1	9	1,2	—	—	—	—
Totaal algemeen	13 801	4 353,7	1 350	787,4	7 094	1 929,2	4 651	968,8	1 752	1 246,7	28	56,2

Tabel J : Toewijzingen uit globale kredieten van 1991 tot en met 1995

Verdeling naar regio en doelstelling

(omdat sommige kredieten aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de totalen van de verschillende rubrieken niet bij elkaar worden geteld)

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Regionale ontwikkeling				Buiten steunregio's		Energie, milieu		Europese verbindingsinfra- structuren	
			Infrastructuren		Industrie							
	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag
<b>België</b>	<b>1 659</b>	<b>879,0</b>	<b>202</b>	<b>25,4</b>	<b>465</b>	<b>266,9</b>	<b>882</b>	<b>575,1</b>	<b>156</b>	<b>17,3</b>	<b>6</b>	<b>0,6</b>
Vlaams Gewest	1 098	681,8	104	15,3	224	166,1	688	490,8	117	13,8	1	0,4
Wallonië	505	158,8	98	10,0	241	100,8	142	46,1	35	3,4	5	0,2
Brussel-Brussel	56	38,4	—	—	—	—	52	38,2	4	0,2	—	—
<b>Denemarken</b>	<b>1 190</b>	<b>306,2</b>	<b>2</b>	<b>6,3</b>	<b>318</b>	<b>87,9</b>	<b>854</b>	<b>176,4</b>	<b>18</b>	<b>37,4</b>	<b>1</b>	<b>4,8</b>
Ten westen van de Grote Belt	855	236,6	—	—	289	84,8	559	130,8	8	16,7	1	4,8
Regio rond de hoofdstad	266	50,7	2	6,3	—	—	259	39,8	6	10,7	—	—
Ten oosten van de Grote Belt	69	19,0	—	—	29	3,1	36	5,8	4	10,0	—	—



Tabel J : Toewijzingen uit globale kredieten van 1991 tot en met 1995 (vervolg)

Verdeling naar regio en doelstelling

(omdat sommige kredieten aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de totalen van de verschillende rubrieken niet bij elkaar worden geteld)

(in miljoenen ecu)

	Regionale ontwikkeling										Buiten steunregio's		Energie, milieu		Europese verbindingsinfra-structuren	
	Totaal		Infrastructuren		Industrie		MKB									
	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag		
Duitsland	3 633	4 344,7	554	1 340,2	1 312	1 210,5	1 001	425,7	1 241	2 785,1	5	18,7				
Noordrijn-Westfalen	976	1 327,5	120	281,4	105	67,1	385	160,8	485	1 079,3	—	—				
Saksen-Anhalt	196	350,1	43	113,9	153	236,1	—	—	51	171,8	—	—				
Nedersaksen	399	582,7	148	308,8	96	81,5	90	42,7	211	451,9	1	0,02				
Saksen	371	388,9	29	80,9	342	308,0	—	—	43	111,7	—	—				
Brandenburg	176	230,1	34	77,0	142	153,1	—	—	40	95,7	—	—				
Thüringen	208	388,4	56	243,9	151	138,8	—	—	64	266,5	—	—				
Mecklenburg-Vorpommern	163	162,6	44	86,4	118	75,1	—	—	50	90,1	—	—				
Baden-Württemberg	536	293,2	2	2,8	20	7,7	297	122,8	98	152,1	—	—				
Sleeswijk-Holstein	113	140,1	50	82,1	17	8,1	28	11,2	62	89,9	4	18,6				
Beieren	213	169,1	5	3,5	68	37,9	93	26,9	55	110,9	—	—				
Hessen	91	91,7	—	—	23	22,0	47	34,2	25	48,7	—	—				
Rijnland-Palts	78	63,8	3	4,3	21	11,3	30	14,4	27	38,1	—	—				
Berlijn	37	46,0	1	2,1	34	38,8	2	5,0	5	13,3	—	—				
Hamburg	22	22,2	—	—	5	8,0	13	5,5	8	13,2	—	—				
Bremen	18	24,7	4	16,4	10	7,8	4	0,5	2	3,5	—	—				
Saarland	36	63,6	15	36,6	7	9,1	12	1,8	15	48,3	—	—				
Griekenland	252	385,9	110	230,8	142	155,1	—	—	68	187,7	3	14,4				
Noord-Griekenland	70	133,9	28	87,4	42	46,5	—	—	22	73,6	3	14,4				
Centraal-Griekenland	69	131,2	23	76,1	46	55,1	—	—	15	59,8	—	—				
Eilanden	80	70,8	56	48,4	24	22,4	—	—	29	35,8	—	—				
Attica	33	49,9	3	18,9	30	31,1	—	—	2	18,4	—	—				
Spanje	3 007	948,8	197	268,3	1 606	432,4	1 195	244,2	9	3,8	2	0,7				
Catalonië	776	144,9	1	2,3	4	3,5	770	138,9	1	0,1	—	—				
Valencia	542	154,9	13	26,0	511	126,1	18	2,7	—	—	—	—				
Kastilië-Leon	259	107,6	49	58,0	198	43,7	12	6,0	1	0,5	—	—				
Kastilië-la Mancha	184	59,5	21	27,8	159	31,1	4	0,6	—	—	—	—				
Cantabrië	55	12,4	1	1,0	54	11,5	—	—	—	—	—	—				
Aragon	97	32,6	4	3,4	24	14,8	66	13,6	1	0,1	2	0,7				
Andalusië	292	168,9	49	58,5	232	99,2	11	11,2	—	—	—	—				
Asturië	50	12,8	1	4,1	49	8,7	—	—	—	—	—	—				
Estremadura	42	24,6	6	15,6	34	8,7	2	0,3	—	—	—	—				
Murcia	82	32,2	3	6,0	75	23,1	4	3,0	1	0,2	—	—				
Madrid	213	51,6	—	—	—	—	210	49,5	3	2,1	—	—				
Baskenland	198	42,0	1	0,8	163	34,4	34	6,8	—	—	—	—				
Galicië	78	56,1	21	45,5	57	10,5	—	—	—	—	—	—				
Canarische eilanden	68	25,4	25	17,1	43	8,3	—	—	—	—	—	—				
La Rioja	30	5,3	1	0,2	—	—	29	5,1	—	—	—	—				
Navarra	28	8,1	1	1,9	—	—	25	5,2	2	0,9	—	—				
Balearen	13	10,0	—	—	3	8,7	10	1,3	—	—	—	—				
Frankrijk	25 360	3 883,2	2 893	1 635,6	13 484	1 256,9	8 484	772,5	1 975	623,0	31	19,6				
Rhône-Alpes	3 389	454,5	369	162,2	1 331	131,9	1 638	138,0	148	49,8	1	0,5				
Bretagne	1 784	346,6	567	209,5	1 210	136,3	6	0,7	225	50,9	—	—				
Provence-Côte d'Azur	1 777	312,1	170	155,5	1 563	130,1	4	2,1	81	43,2	3	0,3				
Midi-Pyrénées	999	200,5	182	130,5	774	64,6	31	3,2	111	21,3	2	0,2				
Noord-Pas-de-Calais	1 746	263,4	146	107,2	1 597	156,1	3	0,1	55	9,1	1	0,1				
Loiregebied	1 511	261,2	157	124,0	1 171	121,9	181	14,6	84	41,4	—	—				
Ile-de-France	3 114	356,4	—	—	—	—	3 040	294,1	73	61,9	1	0,4				
Lotharingen	1 215	217,4	182	110,2	994	102,2	39	5,0	101	45,3	—	—				
Aquitaine	1 291	240,1	199	158,5	1 066	79,7	21	1,2	151	42,1	2	0,3				
Elzas	1 236	148,0	55	10,7	484	46,8	656	71,2	121	32,7	3	1,6				
Franche-Comté	641	92,9	22	17,4	185	15,6	416	51,2	43	26,4	—	—				
Poitou-Charentes	699	99,0	130	56,2	568	42,8	1	0,03	95	24,0	3	0,3				
Centrum	921	106,7	43	4,8	89	7,5	672	61,3	159	37,6	3	0,8				
Basse-Normandie	635	91,1	66	48,6	292	21,2	267	17,4	41	16,3	—	—				
Languedoc-Roussillon	742	172,3	229	136,2	510	36,0	3	0,2	191	29,7	2	0,7				
Picardië	794	88,8	30	19,2	233	17,3	493	34,3	57	29,8	1	1,8				
Bourgogne	681	72,6	44	13,2	230	19,6	366	31,3	82	21,1	3	0,7				
Haute-Normandie	631	74,3	17	18,5	164	20,4	430	30,4	24	5,8	6	12,0				
Champagne-Ardenne	575	44,8	10	3,1	393	23,0	156	11,7	26	10,1	—	—				
Overzeese gebiedsdelen	254	96,8	110	61,6	142	34,9	2	0,3	8	5,6	—	—				
Auvergne	483	96,2	108	57,3	303	33,1	59	4,1	74	13,4	—	—				
Limousin	220	46,0	56	31,0	164	14,9	—	—	24	5,2	—	—				
Corsica	22	1,4	1	0,4	21	1,0	—	—	1	0,4	—	—				
Ierland	389	98,6	1	0,6	388	97,9	—	—	—	—	—	—				



Tabel J : Toewijzingen uit globale kredieten van 1991 tot en met 1995 (vervolg)

Verdeling naar regio en doelstelling

(omdat sommige kredieten aan meerdere doelstellingen tegelijk beantwoorden, kunnen de totalen van de verschillende rubrieken niet bij elkaar worden geteld)

(in miljoenen ecu)

	Totaal		Regionale ontwikkeling				Buiten steunregio's		Energie, milieu		Europese verbindingeninfra-structuren	
			Infrastructuur		Industrie							
	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag	aantal	bedrag
<b>Italië *</b>	<b>7 199</b>	<b>4 208,3</b>	<b>41</b>	<b>59,1</b>	<b>5 487</b>	<b>2 648,1</b>	<b>1 441</b>	<b>1 052,0</b>	<b>246</b>	<b>453,4</b>	<b>3</b>	<b>16,2</b>
Emilia-Romagna	613	567,5	2	5,6	306	266,7	255	201,5	42	63,3	2	6,8
Lombardije	642	610,0	1	1,4	173	149,6	396	321,3	58	103,4	1	9,4
Toscane	556	325,7	3	2,7	410	212,5	134	83,3	15	36,2	—	—
Veneto	447	382,3	1	1,9	157	153,0	276	190,7	15	41,0	—	—
Valle d'Aosta	2	5,2	—	—	1	0,1	—	—	1	5,2	—	—
Piëmonte	508	434,1	2	1,4	214	137,9	232	198,7	54	82,0	—	—
Campanië	733	252,9	4	2,2	729	250,7	—	—	2	2,0	—	—
Ligurië	308	153,7	2	3,3	249	105,4	52	26,0	7	22,4	—	—
Trentino-Alto Adige	244	194,7	4	6,0	233	173,1	—	—	11	21,7	—	—
Umbrië	284	163,7	1	0,3	281	159,9	—	—	3	2,6	—	—
Abruzzzen	411	222,3	1	0,8	410	221,5	1	2,7	1	0,8	—	—
Marken	411	220,9	—	—	410	220,8	1	0,1	—	—	—	—
Apulië	667	143,0	9	14,5	658	128,5	—	—	9	14,6	—	—
Sicilië	419	127,3	2	0,2	417	127,0	—	—	7	22,4	—	—
Latium	239	188,3	5	4,7	208	172,3	23	5,9	8	10,3	—	—
Friuli-Venezia Giulia	102	47,2	2	5,6	20	8,1	71	22,0	11	17,1	—	—
Sardinië	310	55,9	—	—	310	55,9	—	—	—	—	—	—
Molise	50	36,9	2	8,4	48	28,5	—	—	2	8,4	—	—
Calabrië	111	19,5	—	—	111	19,5	—	—	—	—	—	—
Basilicata	142	57,2	—	—	142	57,2	—	—	—	—	—	—
* waarvan 29,2 miljoen eveneens voor geavanceerde technologie												
<b>Luxemburg</b>	<b>3</b>	<b>2,1</b>	—	—	<b>1</b>	<b>0,5</b>	<b>2</b>	<b>1,6</b>	—	—	—	—
<b>Nederland</b>	<b>746</b>	<b>399,8</b>	—	—	<b>177</b>	<b>97,6</b>	<b>560</b>	<b>278,8</b>	<b>9</b>	<b>23,4</b>	—	—
Zuid-Nederland	186	129,1	—	—	31	28,8	150	84,1	5	16,3	—	—
Oost-Nederland	181	102,2	—	—	58	33,6	121	63,3	2	5,3	—	—
West-Nederland	305	136,9	—	—	32	12,5	271	122,6	2	1,8	—	—
Noord-Nederland	74	31,5	—	—	56	22,6	18	8,9	—	—	—	—
<b>Oostenrijk</b>	<b>33</b>	<b>16,2</b>	—	—	<b>24</b>	<b>10,5</b>	<b>9</b>	<b>5,6</b>	—	—	—	—
Oost-Oostenrijk	6	2,0	—	—	5	1,8	1	0,2	—	—	—	—
Zuid-Oostenrijk	4	4,7	—	—	3	2,4	1	2,3	—	—	—	—
West-Oostenrijk	23	9,5	—	—	16	6,3	7	3,2	—	—	—	—
<b>Portugal</b>	<b>882</b>	<b>374,3</b>	<b>237</b>	<b>112,1</b>	<b>645</b>	<b>262,2</b>	—	—	<b>62</b>	<b>56,7</b>	—	—
Noord	360	145,6	101	50,8	259	94,8	—	—	25	24,8	—	—
Lissabon/Vallei van de Taag	238	123,8	42	32,5	196	91,4	—	—	18	24,4	—	—
Madeira	8	12,6	2	0,5	6	12,0	—	—	2	0,5	—	—
Centrum	198	71,1	44	18,0	154	53,1	—	—	12	6,0	—	—
Azoren	13	3,7	11	2,7	2	0,9	—	—	—	—	—	—
Algarve	23	11,2	12	5,3	11	5,9	—	—	3	0,7	—	—
Alentejo	42	6,3	25	2,3	17	4,0	—	—	2	0,3	—	—
<b>Finland</b>	<b>46</b>	<b>10,5</b>	—	—	<b>36</b>	<b>9,5</b>	<b>9</b>	<b>0,9</b>	<b>1</b>	<b>0,1</b>	—	—
Manner-Suomi	46	10,5	—	—	36	9,5	9	0,9	1	0,1	—	—
<b>Zweden</b>	<b>48</b>	<b>14,8</b>	—	—	<b>16</b>	<b>4,7</b>	<b>32</b>	<b>10,1</b>	—	—	—	—
<b>Verenigd Koninkrijk</b>	<b>1 121</b>	<b>419,4</b>	<b>3</b>	<b>1,0</b>	<b>549</b>	<b>218,5</b>	<b>567</b>	<b>198,0</b>	<b>3</b>	<b>1,9</b>	—	—
Zuidoost	194	74,1	—	—	10	4,1	184	70,0	—	—	—	—
Yorkshire en Humberside	146	42,2	—	—	94	31,5	52	10,7	—	—	—	—
Noordwest	146	86,8	1	0,4	110	62,8	35	23,6	—	—	—	—
East Midlands	130	33,9	—	—	27	11,8	103	22,0	—	—	—	—
Noord	71	28,5	1	0,6	55	23,4	15	4,5	—	—	—	—
Zuidwest	67	23,2	—	—	9	1,7	58	21,5	—	—	—	—
West Midlands	139	37,7	—	—	97	23,8	41	13,8	1	0,1	—	—
Wales	71	37,5	—	—	53	27,9	18	9,6	—	—	—	—
East Anglia	57	23,2	—	—	5	0,6	51	20,8	1	1,8	—	—
Schotland	36	10,0	—	—	26	8,6	10	1,4	—	—	—	—
Noord-Ierland	64	22,2	1	0,1	63	22,2	—	—	1	0,1	—	—
<b>Totaal generaal</b>	<b>45 568</b>	<b>16291,7</b>	<b>4 240</b>	<b>3 679,5</b>	<b>24 650</b>	<b>6 759,1</b>	<b>15 036</b>	<b>3 741,0</b>	<b>3 788</b>	<b>4 189,8</b>	<b>51</b>	<b>75,0</b>



Tabel K : Kredietverlening in de ACS-landen en de LGO van 1991 tot en met 1995 (vierde Overeenkomst van Lomé) \*

Verdeling naar land en sector

\* De leningen onder Lomé I, II en III zijn vermeld in het Jaarverslag 1994.

In de periode 1991 tot en met 1995 ging het om een bedrag van 154 miljoen, waarvan 152,5 miljoen uit hoofde van Lomé III.

(in miljoenen ecu)

									Sector
	Totaal	Eigen- middelen	Begrotings- middelen	Energie	Vervoer	Telecommunicatie	Water- projecten en diversen	Industrie en diensten	Globale leningen
<b>In alle ACS-landen</b>	<b>77,6</b>	<b>70,0</b>	<b>7,6</b>	—	—	—	—	—	<b>77,6</b>
<b>AFRIKA</b>	<b>1 210,2</b>	<b>655,1</b>	<b>555,1</b>	<b>458,4</b>	<b>74,1</b>	<b>73,0</b>	<b>144,3</b>	<b>208,0</b>	<b>252,4</b>
<i>West-Afrika</i>	<i>489,1</i>	<i>311,0</i>	<i>178,1</i>	<i>211,8</i>	<i>21,4</i>	<i>15,5</i>	<i>27,3</i>	<i>132,0</i>	<i>81,1</i>
Nigeria	132,5	130,0	2,5	55,0	—	—	—	—	77,5
Guinee	65,0	16,5	48,5	26,0	—	—	8,0	31,0	—
Ghana	61,7	60,0	1,7	60,0	—	—	—	0,7	1,0
Ivoorkust	57,1	41,5	15,6	37,6	6,0	—	—	13,5	—
Mali	51,0	35,0	16,0	—	—	—	—	51,0	—
Senegal	32,0	13,0	19,0	—	3,4	13,0	15,0	—	0,6
Mauritanië	25,0	15,0	10,0	—	—	—	—	25,0	—
Burkina Faso	22,0	—	22,0	12,8	7,0	—	—	2,2	—
Kaapverdië	12,4	—	12,4	5,4	5,0	—	—	2,0	—
Guinee-Bissau	12,0	—	12,0	7,0	—	2,5	—	2,5	—
Sierra Leone	8,0	—	8,0	8,0	—	—	—	—	—
Gambia	4,3	—	4,3	—	—	—	4,3	—	—
Regionaal	4,2	—	4,2	—	—	—	—	4,2	—
Benin	2,0	—	2,0	—	—	—	—	—	2,0
<i>Centraal-Afrika</i>	<i>35,2</i>	<i>9,5</i>	<i>25,7</i>	<i>33,1</i>	—	—	<i>1,5</i>	<i>0,6</i>	—
Kameroen	22,6	9,5	13,1	20,5	—	—	1,5	0,6	—
Zaire	7,0	—	7,0	7,0	—	—	—	—	—
São Tomé en Príncipe	5,6	—	5,6	5,6	—	—	—	—	—
<i>Oost-Afrika</i>	<i>187,0</i>	<i>35,0</i>	<i>152,0</i>	<i>28,5</i>	<i>26,7</i>	<i>30,8</i>	—	<i>1,7</i>	<i>99,3</i>
Kenya	65,8	35,0	30,8	5,5	—	—	—	—	60,3
Tanzania	52,2	—	52,2	23,0	11,0	—	—	0,2	18,0
Ethiopië	35,7	—	35,7	—	15,7	20,0	—	—	—
Uganda	20,4	—	20,4	—	—	—	—	1,4	19,0
Eritrea	8,0	—	8,0	—	—	8,0	—	—	—
Djibouti	2,8	—	2,8	—	—	2,8	—	—	—
de Seychellen	2,0	—	2,0	—	—	—	—	—	2,0
<i>Zuidelijk Afrika</i>	<i>485,0</i>	<i>285,6</i>	<i>199,4</i>	<i>185,0</i>	<i>12,0</i>	<i>26,7</i>	<i>115,5</i>	<i>73,8</i>	<i>72,0</i>
Zimbabwe	137,7	120,0	17,7	85,0	—	—	15,0	12,7	25,0
Botswana	67,3	62,8	4,5	7,0	—	—	50,4	3,4	6,5
Mauritius	59,1	54,0	5,1	—	12,0	14,0	28,0	5,1	—
Mozambique	55,4	20,0	35,4	40,0	—	—	—	15,4	—
Zambia	52,5	—	52,5	18,0	—	—	—	16,0	18,5
Namibië	30,2	23,8	6,4	—	—	12,7	14,1	3,4	—
Malawi	29,8	—	29,8	15,0	—	—	8,0	0,3	6,5
Lesotho	23,0	5,0	18,0	20,0	—	—	—	—	3,0
Swaziland	13,0	—	13,0	—	—	—	—	4,5	8,5
Madagaskar	12,0	—	12,0	—	—	—	—	10,0	2,0
Angola	3,1	—	3,1	—	—	—	—	3,1	—
de Comoren	2,0	—	2,0	—	—	—	—	—	2,0
<i>Multiregionaal</i>	<i>14,0</i>	<i>14,0</i>	—	—	<i>14,0</i>	—	—	—	—
<b>CARIBISCH GEBIED</b>	<b>198,7</b>	<b>117,5</b>	<b>81,2</b>	<b>27,5</b>	<b>11,0</b>	—	<b>44,0</b>	<b>54,2</b>	<b>62,1</b>
Trinidad en Tobago	50,6	46,5	4,1	—	—	—	—	46,5	4,1
Jamaica	50,0	45,0	5,0	9,0	—	—	7,0	—	34,0
Dominicaanse Republiek	26,0	—	26,0	15,0	—	—	—	—	11,0
de Bahama's	14,0	14,0	—	—	—	—	14,0	—	—
Guyana	13,3	—	13,3	—	—	—	7,8	5,0	0,5
Barbados	10,0	10,0	—	—	—	—	10,0	—	—
Regionaal	7,0	—	7,0	—	4,0	—	—	—	3,0
St. Vincent-Grenadinen	5,0	—	5,0	—	5,0	—	—	—	—
Haiti	4,0	—	4,0	—	—	—	—	—	4,0
Belize	3,5	—	3,5	3,5	—	—	—	—	—
St. Lucia	3,5	2,0	1,5	—	—	—	—	0,5	3,0
Antigua	3,4	—	3,4	—	—	—	3,4	—	—
Grenada	3,3	—	3,3	—	—	—	1,8	1,5	—
Dominica	2,5	—	2,5	—	—	—	—	—	2,5
St. Kitts-Nevis	2,0	—	2,0	—	2,0	—	—	—	—
Suriname	0,7	—	0,7	—	—	—	—	0,7	—
<b>STILLE OCEAAN</b>	<b>82,5</b>	<b>55,0</b>	<b>27,5</b>	<b>12,0</b>	<b>5,0</b>	<b>8,0</b>	—	<b>46,0</b>	<b>11,5</b>
Papoea-Nieuw-Guinea	64,0	41,0	23,0	12,0	—	—	—	46,0	6,0
Fiji	13,0	13,0	—	—	5,0	8,0	—	—	—
Salomonseilanden	2,0	—	2,0	—	—	—	—	—	2,0
Tonga	2,0	1,0	1,0	—	—	—	—	—	2,0
West-Samoa	1,5	—	1,5	—	—	—	—	—	1,5
<b>Totaal ACS-landen</b>	<b>1 569,1</b>	<b>897,6</b>	<b>671,5</b>	<b>497,9</b>	<b>90,1</b>	<b>81,0</b>	<b>188,3</b>	<b>308,2</b>	<b>403,6</b>



**Tabel K : Kredietverlening in de ACS-landen en de LGO van 1991 tot en met 1995 (vierde Overeenkomst van Lomé) (vervolg)**  
Verdeling naar land en sector (in miljoenen ecu)

	Sector								
	Totaal	Eigen- middelen	Begrotings- middelen	Energie	Vervoer	Telecommunicatie	Water- projecten en diversen	Industrie en diensten	Globale leningen
LGO	39,5	25,0	14,5	7,5	—	—	2,0	5,0	25,0
Nieuw-Caledonië	10,0	4,0	6,0	—	—	—	—	2,0	8,0
Frans-Polynesië	10,0	5,0	5,0	—	—	—	—	—	10,0
Nederlandse Antillen	9,5	8,0	1,5	4,0	—	—	—	3,0	2,5
Aruba	2,5	2,0	0,5	—	—	—	—	—	2,5
Falklandeilanden	2,5	2,5	—	2,5	—	—	—	—	—
de Caymaneilanden	2,0	2,0	—	—	—	—	2,0	—	—
Britse Maagdeneilanden	2,0	1,5	0,5	—	—	—	—	—	2,0
Mayotte	1,0	—	1,0	1,0	—	—	—	—	—
Turks- en Caicoseilanden	0,1	—	0,1	—	—	—	—	0,1	—
Totaal generaal	1 608,6	922,6	686,0	505,4	90,1	81,0	190,3	313,2	428,6

**Tabel L : Kredietverlening in de niet-lidstaten rond de Middellandse Zee van 1991 tot en met 1995**  
Verdeling naar land en sector (in miljoenen ecu)

	Sector								
	Totaal	Eigen- middelen	Begrotings- middelen	Energie	Vervoer	Telecommunicatie	Water- projecten en diversen	Landbouw/ industrie	Globale kredieten
Marokko	635,0	615,0	20,0	140,0	165,0	80,0	140,0	—	110,0
Egypte	607,9	591,4	16,5	130,4	—	—	45,0	396,5	36,0
Algerije	584,0	581,0	3,0	300,0	131,0	—	150,0	0,9	2,2
Tunesië	315,0	300,0	15,0	15,0	58,0	—	152,0	—	90,0
Libanon	259,0	256,0	3,0	45,0	135,0	—	76,0	—	3,0
Jordanië	149,0	146,0	3,0	20,0	15,0	45,0	50,0	3,0	16,0
Israël	108,0	108,0	—	—	—	—	35,0	—	73,0
Turkije	93,5	93,5	—	13,5	—	—	80,0	—	—
Cyprus	59,0	54,0	5,0	—	—	—	27,0	1,0	31,0
Malta	30,5	28,0	2,5	—	6,0	—	22,0	—	2,5
Gaza/Westoever Jordaan	26,0	20,0	6,0	—	—	—	—	—	26,0
Syrië	20,4	20,4	—	—	—	—	20,4	—	—
Totaal	2 887,3	2 813,3	74,0	663,9	510,0	125,0	797,4	401,4	389,7

**Tabel M : Kredietverlening in Midden- en Oost-Europa van 1991 tot en met 1995**  
Verdeling naar land en sector (in miljoenen ecu)

	Sector						
	Totaal	Energie	Vervoer	Telecommunicatie	Water- projecten en diversen	Industrie	Globale leningen
Polen	931,0	—	415,0	220,0	58,0	—	238,0
Republiek Tsjechië	737,0	300,0	185,0	95,0	—	100,0	57,0
Hongarije	617,0	55,0	142,0	150,0	—	—	270,0
Roemenië	385,0	135,0	140,0	80,0	—	—	30,0
Bulgarije	286,0	45,0	141,0	70,0	—	—	30,0
Republiek Slowakije	253,0	85,0	25,0	65,0	—	—	78,0
Slovenië	120,0	—	120,0	—	—	—	—
Estland	52,0	7,0	35,0	—	—	—	10,0
Albanië	34,0	—	29,0	—	—	—	5,0
Litouwen	29,0	—	24,0	—	—	—	5,0
Letland	5,0	—	—	—	—	—	5,0
<b>Totaal</b>	<b>3 449,0</b>	<b>627,0</b>	<b>1 256,0</b>	<b>680,0</b>	<b>58,0</b>	<b>100,0</b>	<b>728,0</b>

**Tabel N : Kredietverlening in Latijns-Amerika en Azië van 1993 tot en met 1995**  
Verdeling naar land en sector (in miljoenen ecu)

	Sector					
	Totaal	Energie	Vervoer	Telecommunicatie	Water- projecten en diversen	Industrie
Argentinië	122,0	46,0	—	—	76,0	—
Chili	75,0	—	—	75,0	—	—
Pakistan	60,0	60,0	—	—	—	—
Thailand	58,0	58,0	—	—	—	—
China	55,0	55,0	—	—	—	—
India	55,0	55,0	—	—	—	—
Filippijnen	48,0	—	25,0	—	—	23,0
Indonesië	46,0	46,0	—	—	—	—
Costa Rica	44,0	44,0	—	—	—	—
Peru	27,0	—	27,0	—	—	—
Paraguay	17,0	—	—	—	17,0	—
<b>Totaal</b>	<b>607,0</b>	<b>364,0</b>	<b>52,0</b>	<b>75,0</b>	<b>93,0</b>	<b>23,0</b>



Tabel O : In 1995 opgenomen middelen

Maand	Land van uitgifte	Emissievaluta	Bedrag in nationale valuta (in mln)	Bedrag in ecu (in mln)	Looptijd (in jaren)	Nominale rente (%)
I. Leningen op lange en middellange termijn (vóór swaps)						
OPENBARE EMISSIES						
Januari	Duitsland	DEM	1 000	524,8	10	7,750
	Spanje	ESP	15 000	92,6	15	11,600
	Luxemburg	LUF	2 500	63,8	8	7,875
	Luxemburg	JPY	75 000	611,5	6	4,250
	Luxemburg	ITL	1 000 000	500,6	3	variabel
Februari	Spanje	ESP	25 000	154,3	3	11,200
	Luxemburg	FRF	1 500	228,1	10	8,500
	Luxemburg	ECU	400	400,0	5	8,250
	Verenigd Koninkrijk	GBP	500	635,3	23	8,750
Maart	Spanje	ESP	15 000	92,6	5	11,250
	Griekenland	GRD	20 000	67,7	5	variabel
	Luxemburg	FRF	750	114,1	10	7,660
	Luxemburg	USD	200	162,6	2	7,375
	Luxemburg	USD	300	243,9	5	7,625
	Luxemburg	ITL	600 000	300,4	4	10,800
	Luxemburg	ITL	150 000	75,1	4	10,800
	Luxemburg	LUF	2 500	63,8	7	8,000
	Portugal	PTE	30 000	153,2	10	variabel
April	Spanje	ESP	25 000	146,8	10	12,450
	Luxemburg	ITL	500 000	218,2	4	10,800
	Luxemburg	LUF	2 500	65,7	8	7,750
	Verenigd Koninkrijk	GBP	100	120,5	6	8,750
Mei	Luxemburg	ITL	1 000 000	436,5	5	variabel
	Nederland	NLG	300	144,7	10	7,250
Juni	Spanje	ESP	15 000	88,1	5	11,250
	Luxemburg	ITL	300 000	130,9	5	10,450
	Portugal	PTE	30 000	153,4	10	variabel
	Verenigd Koninkrijk	GBP	100	120,5	7	8,500
Juli	Duitsland	DEM	1 500	806,2	5	6,000
	Italië	ITL	1 000 000	454,1	4	variabel
Augustus	Luxemburg	ITL	500 000	227,1	7	11,250
	Luxemburg	CAD	150	81,1	10	8,500
	Zwitserland	CHF	225	145,5	5	4,500
	Zwitserland	CHF	200	129,3	3	3,750
September	Luxemburg	LUF	3 000	78,4	10	7,125
	Portugal	PTE	10 000	50,8	5	10,800
	Zwitserland	CHF	500	323,3	12	5,000
Oktober	Spanje	ESP	15 000	92,2	5	10,125
November	Duitsland	DEM	2 000	1 065,6	7	6,125
	Japan	JPY	35 000	268,8	3	6,100
	Japan	JPY	25 000	192,0	3	4,650
	Japan	JPY	40 000	307,2	3	6,000
	Luxemburg	ITL	650 000	305,9	3	variabel
	Luxemburg	AUD	100	57,3	3	7,000
	Portugal	PTE	10 000	50,7	5	10,800
December	Spanje	ESP	15 000	92,2	10	10,350
	Spanje	ESP	10 000	61,5	5	10,125
	Griekenland	GRD	25 000	81,8	4	variabel
	Luxemburg	LUF	2 000	51,8	5	6,125
	Portugal	PTE	50 000	253,6	3	variabel
	50 transacties			11 286,0		
ONDERHANDSE LENINGEN						
	3	JPY	18 000	154,7	10-12	3,040-3,050
	2	PTE	20 000	101,7	5-8	var-11,300
	2	USD	52	39,4	12-15	variabel
	1	FIM	100	17,8	7	6,910
	8 transacties			313,6		
Totaal (I)				11 599,6		
II. Medium term notes						
	5	IEP	110	134,7	4-20	7-9
	5	ITL	1 500 000	694,4	2-10	10,25-10,875
	10 transacties			829,0		
Totaal generaal				12 428,6		



Tabel P : Opgenomen middelen van 1991 tot en met 1995

(in miljoenen ecu)

	1991		1992		1993		1994		1995	
	bedrag	%	bedrag	%	bedrag	%	bedrag	%	bedrag	%
<b>Communautaire valuta's</b>										
ECU	2 500	18,3	1 937	14,9	960	6,8	300	2,1	400	3,2
DEM	1 198	8,8	1 583	12,2	1 948	13,7	2 051	14,5	2 397	19,3
FRF	1 378	10,1	1 461	11,3	1 811	12,7	1 153	8,1	342	2,8
GBP	1 837	13,4	1 428	11,0	2 639	18,6	1 518	10,7	996	8,0
ITL	1 466	10,7	1 326	10,2	2 039	14,3	2 560	18,1	3 343	27,0
BEF	166	1,2	238	1,8	—	—	752	5,3	—	—
NLG	369	2,7	303	2,3	227	1,6	661	4,7	145	1,2
DKK	—	—	—	—	—	—	53	0,4	—	—
IEP	—	—	—	—	125	0,9	177	1,2	135	1,1
LUF	24	0,2	49	0,4	100	0,7	201	1,4	193	1,6
GRD	—	—	—	—	—	—	36	0,3	149	1,2
ESP	813	5,9	648	5,0	1 241	8,7	948	6,7	1 574	12,7
PTE	250	1,8	85	0,7	243	1,7	584	4,1	1 004	8,1
ATS	—	—	—	—	—	—	59	0,4	—	—
SEK	—	—	—	—	—	—	—	—	77	0,6
FIM	—	—	—	—	—	—	—	—	18	0,1
<b>Totaal</b>	<b>10 002</b>	<b>73,2</b>	<b>9 058</b>	<b>69,8</b>	<b>11 333</b>	<b>79,7</b>	<b>10 994</b>	<b>77,7</b>	<b>10 774</b>	<b>86,9</b>
waarvan vastrentend	6 812	49,8	5 962	46,0	9 886	69,5	8 188	57,9	5 720	46,1
waarvan variabelrentend	3 190	23,3	3 096	23,9	1 447	10,2	2 806	19,8	5 054	40,8
<b>Niet-communautaire valuta's</b>										
USD	2 262	16,5	1 529	11,8	1 502	10,6	1 659	11,7	528	4,3
CHF	782	5,7	947	7,3	453	3,2	856	6,0	323	2,6
JPY	627	4,6	1 440	11,1	657	4,6	580	4,1	771	6,2
CAD	—	—	—	—	278	2,0	—	—	—	—
<b>Totaal</b>	<b>3 670</b>	<b>26,8</b>	<b>3 916</b>	<b>30,2</b>	<b>2 891</b>	<b>20,3</b>	<b>3 154</b>	<b>22,3</b>	<b>1 622</b>	<b>13,1</b>
waarvan vastrentend	3 413	25,0	2 924	22,5	2 808	19,7	2 448	17,3	1 338	10,8
waarvan variabelrentend	257	1,9	992	7,6	83	0,6	706	5,0	284	2,3
<b>Totaal generaal</b>	<b>13 672</b>	<b>100,0</b>	<b>12 974</b>	<b>100,0</b>	<b>14 224</b>	<b>100,0</b>	<b>14 148</b>	<b>100,0</b>	<b>12 395</b>	<b>100,0</b>
waarvan vastrentend	10 225	74,8	8 886	68,5	12 695	89,2	10 636	75,2	7 058	56,9
waarvan variabelrentend	3 447	25,2	4 087	31,5	1 529	10,8	3 512	24,8	5 338	43,1

Tabel Q : Ecu-opnamen van 1981 tot en met 1995

(in miljoenen ecu)

Jaar	Vastrentende leningen		Variabelrentende leningen				Opname in ecu (A)	Totale opname(B)	A/B in %
	Voor swaps	Na swaps	Na swaps	Commercial paper	Deposito-certificaten	Totaal			
1981	85,0	85,0	—	—	—	—	85,0	2 309,7	3,7
1982	112,0	112,0	—	—	—	—	112,0	3 205,2	3,5
1983	230,0	230,0	—	—	—	—	230,0	3 619,4	6,4
1984	455,0	455,0	—	—	100,0	100,0	555,0	4 360,9	12,7
1985	720,0	720,0	—	—	—	—	730,6	5 709,1	12,8
1986	827,0	897,0	—	—	—	—	897,0	6 785,5	13,2
1987	675,0	807,4	—	—	—	—	807,4	5 592,7	14,4
1988	959,0	993,0	82,9	—	252,5	335,4	1 328,4	7 666,1	17,3
1989	1 395,0	1 526,0	75,1	200,0	37,5	312,6	1 838,6	9 034,5	20,4
1990	1 271,8	1 254,9	—	500,0	10,0	510,0	1 764,9	10 995,6	16,1
1991	1 550,0	1 550,0	450,0	500,0	—	950,0	2 500,0	13 672,3	18,3
1992	1 130,0	1 130,0	806,5	—	—	806,5	1 936,5	12 973,6	14,9
1993	650,0	500,0	460,2	—	—	806,5	960,2	14 223,8	6,8
1994	300,0	—	300,0	—	—	300,0	300,0	14 148,0	2,1
1995	400,0	200,0	200,0	—	—	200,0	400,0	12 395,4	3,2
<b>Totaal</b>	<b>10 759,8</b>	<b>10 460,3</b>	<b>2 374,8</b>	<b>1 200,0</b>	<b>400,0</b>	<b>4 321,1</b>	<b>14 445,6</b>	<b>126 691,8</b>	<b>11,4</b>

Voor 1985 inclusief 10,6 miljoen aan participatiecertificaten



## WENKEN VOOR DE LEZER

### 1. Definities :

a) **Activiteit** : De EIB verstrekt afzonderlijke leningen, globale kredieten en soms garanties.

Globale kredieten worden afgesloten met financiële instellingen die met EIB-middelen kleine en middelgrote projecten financieren.

Om een volledig beeld te geven van de kredietverlening van de Bank in de Europese Unie, beslaan de statistieken in het jaarverslag :

– enerzijds, zoals voorheen, **ondertekende kredietovereenkomsten** : afzonderlijke kredieten (en in voorkomende gevallen garanties) en globale kredieten;

– anderzijds, **toegekende kredieten**, operationele gegevens waarbij afzonderlijke kredieten en toewijzingen uit lopende globale kredieten bijeen zijn genomen.

b) **Eigen middelen van de Bank** : de resultaten van haar leningen op de kapitaalmarkten noemt de EIB „eigen middelen“; ook het eigen vermogen valt hieronder (gestort kapitaal en reserves). Er is voor deze benaming gekozen ter onderscheid met de middelen die in opdracht van de Europese Unie of van de lidstaten worden toegekend. De activiteiten uit eigen middelen van de Bank worden opgenomen in de normale boekhouding; de activiteiten in opdracht van derden, welke overigens volledig zijn geïntegreerd in de activiteiten van de Bank, verschijnen in de „Speciale Sectie“.

2. **Ecu** : tenzij het tegendeel is vermeld, zijn alle bedragen in dit verslag uitgedrukt in ecu.

**Rekeneenheid** : overeenkomstig artikel 4 van de statuten van de EIB is haar rekeeneenheid gedefinieerd als de ecu, die in gebruik is bij de Europese Gemeenschappen. Zie ook de jaarrekening, noot A, punt 1.

3. **ISO-normen** : De EIB gebruikt als afkortingen de normen van de Internationale Standaardisatie Organisatie (ISO). De volgende verwijzingen naar landen en hun monetaire eenheden zijn gebruikt (zie onderstaande tabellen) :

België	BE	Griekenland	GR	Ierland	IE	Nederland	NL	Finland	FI	Verenigde Staten	US
Denemarken	DK	Spanje	ES	Italië	IT	Oostenrijk	AT	Zweden	SE	Zwitserland	CH
Duitsland	DE	Frankrijk	FR	Luxemburg	LU	Portugal	PT	Verenigd Koninkrijk	GB	Japan	JP

### 4. Omrekeningskoers :

a) **Statistische omrekeningskoers** : voor de statistieken betreffende de kredietverlening (ondertekende overeenkomsten en uitbetalingen) en de opgenomen middelen gebruikt de EIB ieder kwartaal de koersen die golden op de laatste werkdag van het voorafgaande kwartaal. In 1995 waren deze als volgt :

		1e kwartaal (koers op 31.12.1994)	2e kwartaal (koers op 31.03.1995)	3e kwartaal (koers op 30.06.1995)	4e kwartaal (koers op 30.09.1995)
1 ecu =	ECU				
Belgische frank	BEF	39,1614	38,0760	38,2575	38,5982
Deense kroon	DKK	7,48233	7,34932	7,26472	7,29574
Duitse mark	DEM	1,90533	1,85173	1,86067	1,87684
Griekse drachme	GRD	295,480	302,719	302,541	305,779
Spaanse peseta	ESP	162,070	170,305	162,914	162,659
Franse frank	FRF	6,57579	6,49478	6,51736	6,47961
Iers pond	IEP	0,795061	0,827969	0,818476	0,815884
Italiaanse lire	ITL	1997,45	2291,05	2202,07	2124,94
Luxemburgse frank	LUF	39,1614	38,0760	38,2575	38,5982
Nederlandse gulden	NLG	2,13424	2,0726	2,08427	2,10151
Oostenrijkse schilling	ATS	13,4074	13,0311	13,0844	13,2058
Portugese escudo	PTE	195,884	195,553	196,689	197,164
Finse mark	FIM	5,82915	5,81302	5,74919	5,62063
Zweedse kroon	SEK	9,17793	9,92232	9,78410	9,16362
Pond sterling	GBP	0,787074	0,829611	0,841979	0,834473
Amerikaanse dollar	USD	1,23004	1,33941	1,34296	1,31847
Zwitserse frank	CHF	1,61320	1,52786	1,54641	1,51294
Japanse yen	JPY	122,659	116,796	113,950	130,225

b) **Boekhouding** : de koersen die voor de opstelling van de balans en de jaarrekening worden gebruikt, zijn die welke golden op 31 december van het betrokken boekjaar.



## 5. Kredietverlening in de Europese Unie :

- a) **Statistieken** : om statistische continuïteit te waarborgen, zijn de vergelijkingen met voorgaande periodes gemaakt op basis van identieke criteria; daarom kunnen bepaalde gegevens in de jaarverslagen vanaf 1988 verschillen van de gegevens uit eerdere verslagen.
- b) **Communautaire beleidsdoelstellingen** : de in de Gemeenschap gefinancierde projecten moeten aan één of meerdere van de communautaire beleidsdoelstellingen beantwoorden; de verschillende rubrieken in de tabellen betreffende deze doelstellingen kunnen dan ook niet bij elkaar worden opgeteld.
- c) **Landen** : als algemene regel worden in de tabellen met betrekking tot de kredietverlening in de Gemeenschap de landen genoemd in alfabetische volgorde naar de naam van het land in de eigen taal.
- d) **Kredietverlening gelijkgesteld aan verrichtingen in de Europese Unie** : de financiering van projecten die buiten het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie worden uitgevoerd, maar die van belang zijn voor de EU, worden gelijkgesteld aan kredieten binnen de Unie. De Raad van Gouverneurs kan per geval tot financiering machtigen op grond van artikel 18, lid 1, tweede alinea van de statuten van de Bank. *Via dit artikel worden ook kredieten verleend buiten de Gemeenschap in het kader van specifieke akkoorden en protocollen.*

6. **Aanpassingen, optelsom en afronding** : door statistische **aanpassingen** kunnen de bedragen die hier worden genoemd en die betrekking hebben op vorige boekjaren, licht verschillen van die welke eerder werden gepubliceerd.

De verstrekte bedragen worden gegeven in geldende prijzen en wisselkoersen; de **optelsom**, over een lange periode, moet met enige terughoudendheid worden geïnterpreteerd. In feite wordt de betekenis van de gegevens over verschillende jaren beïnvloed door prijs- en wisselkoersbewegingen.

Er kunnen verschillen optreden tussen de aangegeven totaalbedragen en de bij elkaar opgetelde individuele bedragen. Dit is het gevolg van **afrondingen**.

7. **Deflator** : De op de activiteiten van de Bank van toepassing zijnde deflator is een samengestelde index van de nationale prijsindexen voor bruto-investeringen in vaste activa, gecorrigeerd door de index voor de wisselkoersen van de nationale valuta's in de ecu en gewogen naar het aandeel van iedere lidstaat in de financieringen van de Bank uit eigen middelen. De deflator kan voor 1995 op 0,4% worden geraamd.

### Afkortingen en aanduidingen die in de tekst worden gebruikt :

Unie of EU	= Europese Unie
Gemeenschap of EG	= Europese Gemeenschap
Commissie	= Commissie van de Europese Unie
Raad	= Raad van de Europese Unie
EBWO	= Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling
OESO	= Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling
PB	= Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen
biva	= bruto-investeringen in vaste activa
BBP/BNP	= bruto binnenlands produkt/bruto nationaal produkt
MKB	= midden- en kleinbedrijf
EVA	= Europese Vrijhandelsassociatie
EER	= Europese Economische Ruimte
ACS	= (landen in) Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan
LGO	= landen en gebieden overzee
MOE	= Midden- en Oost-Europa
ALA	= Azië en Latijns-Amerika
EFRO	= Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling
EIF	= Europees Investeringsfonds
METAP	= programma van technische bijstand t.b.v. het milieu in het Middellandse-Zeegebied



Voor nadere informatie over de activiteiten van de EIB kan contact worden opgenomen met de hoofdafdeling Communicatie van de EIB, Yvonne Berghorst (tel.: 4379-3154) of Sabine Parisse (tel.: 4379-3138), fax: 4379-3189.

Bij deze hoofdafdeling en de externe kantoren van de EIB zijn de volgende publikaties verkrijgbaar, uitgegeven in alle officiële talen van de Europese Unie: jaarverslag, de jaarlijkse brochure, "EIB-Mededelingen" (kwartaalblad), brochures over bepaalde thema's of over de financieringsmogelijkheden binnen en buiten de Europese Unie en een algemene informatiefolder. Op aanvraag is er eveneens een videofilm over de doelstellingen en activiteiten van de EIB beschikbaar.

---

De Europese Investeringsbank dankt de kredietnemers die haar toestemming hebben gegeven foto's van hun projecten als illustratiemateriaal voor dit verslag te gebruiken: Banverket/Thomas Fahlander (voorblad en blz. 3), GRYAAB (blz. 22), E.E.C. (blz. 31, 36 en 43), La Vie du Rail/C. Recoura (blz. 33), Wijkertunnel/Dick Sellenraad (blz. 40), Affaldskontoret, Århus (blz. 44), Loufi Abou-Zeid (blz. 50), Gas Natural Ban (blz. 54); de overige foto's en illustraties zijn afkomstig van de Fototheek van de EIB.

Dit verslag is verkrijgbaar in de volgende talen:

DA	ISBN	92-827-6300-5
DE	ISBN	92-827-6301-3
EN	ISBN	92-827-6303-X
ES	ISBN	92-827-6299-8
FR	ISBN	92-827-6304-8
GR	ISBN	92-827-6302-1
IT	ISBN	92-827-6305-6
PT	ISBN	92-827-6307-2
FI	ISBN	92-827-6308-0
SV	ISBN	92-827-6309-9







## DE EUROPESE INVESTERINGSBANK

De Europese Investeringsbank (EIB), de financieringsinstelling van de Europese Unie, is in het leven geroepen bij het Verdrag van Rome en heeft haar rol zien bevestigen in het Verdrag betreffende de Europese Unie. Haar statuten zijn opgenomen in een aan het Verdrag gehecht protocol. ♦ De Bank is een onafhankelijke rechtspersoon binnen de Unie. De leden van de EIB zijn de lidstaten van de Gemeenschap. Zij nemen alle deel in het kapitaal. ♦ De EIB heeft tot taak de verwezenlijking van de doelstellingen van de Europese Unie te steunen door kredieten op lange termijn te verstrekken voor concrete projecten zonder de regels van een strikt bankbeheer uit het oog te verliezen. ♦ Als **communautaire instelling** past de EIB voortdurend haar activiteiten aan de ontwikkeling van het communautaire beleid aan. Zo werkt zij mee aan de Europese opbouw, met name aan de economische integratie en de versterking van de economische en sociale samenhang. ♦ Als **Bank** werkt zij nauw samen met andere banken en financiële instellingen om middelen op de kapitaalmarkten op te nemen en kredieten voor investeringsprojecten te verstrekken. ♦ De EIB verstrekt voornamelijk kredieten uit middelen die zijzelf op de kapitaalmarkten opneemt. Deze middelen plus haar eigen vermogen (gestort kapitaal en reserves) worden «eigen middelen» genoemd. ♦ Buiten de Europese Unie kent zij eveneens kredieten uit eigen middelen toe, alsmede onder mandaat uit de begrotingsmiddelen van de Gemeenschap of van de lidstaten.

### DOELSTELLINGEN

In de Europese Unie moeten de investeringen die voor EIB-financiering in aanmerking komen, bijdragen tot de concretisering van een of meerdere van onderstaande doelstellingen:

- economische ontwikkeling van achtergebleven gebieden;

- verbetering van de belangrijke Europese telecommunicatie- en vervoersinfrastructuren;

- bescherming van het milieu en van het leefklimaat, stadsvernieuwing, alsmede behoud van het architecturaal of natuurlijk erfgoed;

- verwezenlijking van de communautaire energiedoelstellingen;

- versterking van het internationale concurrentievermogen en Europese integratie van het communautaire bedrijfsleven;

- steun aan het midden- en kleinbedrijf.

**Buiten de Europese Unie** draagt de EIB bij tot de uitvoering van het Europese ontwikkelings- en samenwerkingsbeleid overeenkomstig de voorwaarden in de verschillende akkoorden die de Unie bindt met meer dan 120 landen in Midden- en Oost-Europa, het Middellandse-Zeegebied, Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, evenals in Latijns-Amerika en Azië.



# Financieringsinstelling van de Unie

## FINANCIERBARE INVESTERINGEN

### WELKE PROJECTEN?

De kredieten van de EIB kunnen worden toegekend aan overheidsinstellingen of particuliere geldnemers in alle economische sectoren als infrastructuur op het gebied van verbindingen, milieu en energie, dan wel in de industrie, dienstverlening en landbouw.

Voor grote investeringsprojecten (vanaf 25 miljoen ecu) worden rechtstreeks of via een bemiddelende financiële instelling **afzonderlijke kredieten** toegekend.

Investeringsprojecten van bescheiden omvang worden indirect gesteund via **globale kredieten**, die worden toegekend aan banken of financiële instellingen die op Europees, nationaal of regionaal niveau werken.

### WELKE FINANCIERINGSWIJZE?

Als aanvullende financieringsbron dekt de EIB slechts een deel van de investeringskosten (gewoonlijk tot 50%), als aanvulling op het eigen vermogen van de geldnemer en op andere financieringsbronnen.

Met de kredieten van de EIB en de subsidies uit de Structuurfondsen en uit andere communautaire financiële instrumenten wordt de financiering van investeringsprogramma's bevorderd. Naast de EIB-kredieten kan tegelijkertijd een beroep worden gedaan op nationale of communautaire subsidies, vooral in de regionale ontwikkelingsgebieden.

### WELKE CRITERIA?

De EIB onderzoekt of de beoogde investering past in het communautaire beleid, of zij technisch en financieel haalbaar is en of zij van economisch belang is. Ook wordt nagegaan of de milieuvoorschriften en de mededingingsregels in acht zijn genomen. Tenslotte worden de financiële positie van de projectopdrachtgever, diens liquiditeitspositie en de geboden garanties aandachtig bestudeerd.

### HOE WORDT HET BESLUIT GENOMEN?

Na deze analyse en op voorstel van de Directie van de Bank besluit de Raad van Bewind over de toekenning van het krediet, rekening houdend met het advies van de betrokken lidstaat en van de Europese Commissie.

### WELKE LOOPTIJDEN?

De EIB stelt (middel)langlopende kredieten (tot 20 jaar of nog langer) ter beschikking waarvan de looptijd en een eventueel uitstel van aflossing van de hoofdsom afhankelijk zijn van de aard en de technische levensduur van het project. Voor bepaalde projecten van Europees belang en van uitzonderlijk grote omvang kan de EIB zo nodig specifieke voorwaarden vastleggen.

### WELKE VALUTA'S?

Naar gelang de bij de EIB beschikbare valuta's en de wensen van de geldnemer wordt het krediet uitgekeerd in een enkele of in meerdere valuta's van de Unie, de ecu, of valuta's van derde landen, indien deze bij de Bank worden gehanteerd.

### WELK RENTEPERCENTAGE?

Dankzij haar uitstekende kredietwaardigheid («Triple A») kan de EIB middelen opnemen tegen de best geldende voorwaarden.

Omdat de EIB geen winstoogmerk heeft, stelt zij de op de kapitaalmarkten opgenomen middelen weer ter beschikking tegen een rentetarif dat haar uitstekende positie op de markten weerspiegelt, plus een kleine marge die uitsluitend dient ter dekking van haar administratiekosten.

Het rentepercentage (meestal vast, maar ook herzienbaar, variabel of eventueel converteerbaar) kan worden vastgelegd bij de ondertekening van het contract of bij iedere uitbetaling (contract met open rentevoet). De vaststelling van de rente geschiedt voor alle landen en sectoren op dezelfde manier. De EIB verstrekt geen rentesubsidies; deze kunnen echter door derden worden verstrekt.







DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK  
EUROPAISCHE INVESTITIONSBANK  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ  
EUROPEAN INVESTMENT BANK  
BANCO EUROPEO DE INVERSIONES  
BANQUE EUROPEENNE D'INVESTISSEMENT  
BANCA EUROPEA PER GLI INVESTIMENTI  
EUROPESE INVESTERINGSBANK  
BANCO EUROPEU DE INVESTIMENTO  
EUROOPAN INVESTOINTIPANKKI  
EUROPEISKA INVESTERINGSBANKEN